

**NEW FLY TO PAPHOS**

Monarch.co.uk  
FLY YOUR WAY. EVERY DAY.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 649

ΠΕΜΠΤΗ 8 ΜΑΡΤΙΟΥ 2012

ΤΙΜΗ: £0.75

**OMEGA**  
CALL NOW 020 8988 2838  
www.omegaletings.com  
Properties required throughout London & Luton

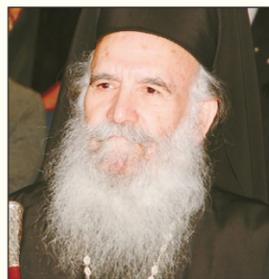
## ΑΠΟΨΗ

**Να απαλλαγεί η Κύπρος από το άγος των ελεγκτών κυκλοφορίας**

• ΣΕΛΙΔΑ 5

**Έρανος Αρχιεπισκοπής Θυατείρων για ενίσχυση του φιλανθρωπικού έργου της Εκκλησίας της Ελλάδος**

Η ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ, ΣΕΛΙΔΑ 7



ΕΝΩ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΣΥΣΚΕΠΤΕΤΑΙ ΕΠΙ ΔΙΗΜΕΡΟΝ...



ΟΤΑΝ Η ΜΑΡΙΝΑ ΓΙΑΝΝΑΚΟΥΔΑΚΗ ΡΑΦΙΖΕΙ ΤΟΥΣ ΜΑΝΔΑΡΙΝΟΥΣ ΤΗΣ Ε.Ε. ΚΑΙ ΤΟΝ ΜΠΑΓΙΣ ΓΙΑ ΑΝΟΗΤΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ:

- Καταδίκη της προκλητικής δήλωσης του Τούρκου υπουργού Μπαγίς για προσάρτηση της κατεχόμενης Κύπρου, την οποία χαρακτηρίζει σκανδαλώδη και αχρεία **ΣΕΛΙΔΑ 13**
- Εναντίον της ρατσιστικής ποσόστωσης για υποχρεωτική συμμετοχή γυναικών (λόγω φύλου και όχι αξίας ή ικανότητας) σε Διοικητικά Συμβούλια ιδιωτικών εταιρειών **ΣΕΛΙΔΑ 16**
- Καταδίκη της ανόητης σπατάλης εννέα εκατομμυρίων λιρών από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για... ορχήστρες, εν καιρώ αφόρητης οικονομικής κρίσης. (Η απάντηση της Επιτρόπου Αντρούλας Βασιλείου ήταν... στατιστική) **ΣΕΛΙΔΑ 16**

ΓΕΝΙΚΟ ΣΧΟΛΙΟ, ΣΕΛΙΔΑ 5



**Για προσάρτηση μιλά ο Μπαγίς - για έποικους στη «Ν. Κύπρο» ο Έρογλου...**



■ «ΔΕΝ ΦΕΥΓΕΙ ΚΑΝΕΙΣ ΤΟΥΡΚΟΣ ΕΠΟΙΚΟΣ, ΔΙΟΤΙ ΕΙΝΑΙ ΟΛΟΙ ΠΟΛΙΤΕΣ ΤΟΥ... (ΨΕΥΔΟ)ΚΡΑΤΟΥΣ»

• ΣΕΛΙΔΑ 3

ΟΜΙΛΙΑ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΒΟΥΛΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΣΤΗ ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΕΔΕΚ Η.Β.

**Γ. ΟΜΗΡΟΥ: «Λύση δημοκρατική, ένας πολίτης, μία ψήφος»**

Μιλώντας το περασμένο Σάββατο στο Λονδίνο, ο Πρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων και πρόεδρος της ΕΔΕΚ, Γιάννης Ομήρου, υπαγράμμισε, εκτός κειμένου, ότι αν η λύση του Κυπριακού δεν είναι δημοκρατική, δεν βασίζεται στην αρχή ένας πολίτης, μία ψήφος, είναι βέβαιο ότι θα καταρρεύσει. Στέλνω, είπε, ξεκάθαρο μήνυμα στον Πρόεδρο Χριστόφια, ότι ο Κυπριακός Ελληνισμός δεν πρόκειται να αποδεχτεί αντιδημοκρατική λύση.

• ΕΙΔΗΣΗ ΣΕΛΙΔΑ 22



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

**SAND telecoms**

Upgrades and new connections + Managing business accounts  
www.sandtelecoms.co.uk

Sand Telecoms  
Brookmans Park Teleport  
Great North Road  
Potters Bar, AL9 6NE  
01707 648070

orange O2 T-Mobile vodafone

**PROPERTY CENTRE**  
PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:  
• high rents  
• full management  
• guaranteed rents  
• property investments  
• full maintenance services  
• renovations at very competitive prices

5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)  
• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
info@capitalhomesestates.co.uk

1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
www.capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

**VENUS SPECIALIST CASH & CARRY**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και Οινοπνευματωδών Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 OUT  
TEL: 020 8801 0011

## Υπέγραψαν το αυστηρό Δημοσιονομικό Σύμφωνο οι «25» της Ε.Ε.

Υπεγράφη το πρωί της περασμένης Παρασκευής σε ειδική τελετή στις Βρυξέλλες το νέο Δημοσιονομικό Σύμφωνο που προβλέπει αυστηρότερους κανόνες για τον έλεγχο των ελλειμμάτων και των δαπανών.

Τις υπογραφές τους έβαλαν οι «25» αρχηγοί των κρατών-μελών, ενώ η Βρετανία και η Τσεχία δεν συμμετέχουν.

Ο πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, Χέρμαν βαν Ρομπάι, κατά την τελετή υπογραφής του Συμφώνου, εμφανίστηκε αισιόδοξος ότι «η Οικονομική και Νομισματική Ένωση πατά πλέον σε δύο πόδια».

«Πιστεύω ότι είναι ένα ισχυρό μήνυμα που δείχνει ότι διδαχθήκαμε από την κρίση, ότι κατανοήσαμε το μήνυμα» που έστειλαν οι αγορές «και επιδιώκουμε ένα μέλλον με μία πολιτικά ενωμένη Ευρώπη», δήλωσε από την πλευρά της η Γερμανίδα Καγκελάριος, Άνγκελα Μέρκελ.

Το Σύμφωνο, την υπογραφή του οποίου απαιτήσε το Βερολίνο για να συνεχίσει να στηρίζει τις υπερχρεωμένες χώρες της Ευρωζώνης, προβλέπει την καθιέρωση «χρυσού δημοσιονομικού κανόνα» για τη δημοσιονομική ισορροπία και την επιβολή κυρώσεων εναντίον των χωρών που θα ξεπεράσουν το όριο του 3% του ΑΕΠ στο ετήσιο δημοσιονομικό τους έλλειμμα.

Οι κανόνες αυτοί είναι επιθυμητό, αλλά όχι υποχρεωτικό, να ενταχθούν στα Συντάγματα των ευρωπαϊκών χωρών μέσα σε ένα έτος από την υπογραφή του Συμφώνου.

Οι εθνικοί προϋπολογισμοί θα θεωρείται ότι είναι ισοσκελισμένοι ή πλεονασματικοί μόνο εάν το ετήσιο διαρθρωτικό έλλειμμα (το δημοσιονομικό έλλειμμα αν εξαιρεθούν οι επιπτώσεις του οικονομικού κύκλου) δεν ξεπερνά το 0,50% του ΑΕΠ.

Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο θα επιβλέπει την εφαρμογή της υλοποίησης του «χρυσού κανόνα» (balanced budget rule) σε εθνικό επίπεδο. Οι αποφάσεις του θα είναι δεσμευτικές και μπορεί να περιλαμβάνουν ακόμα και την επιβολή προστίμου, ύψους έως 0,10% του ΑΕΠ.

Τα δύσκολα τώρα αρχίζουν για τη νέα Συνθήκη, αφού αυτή πρέπει να επικυρωθεί από τα εθνικά Κοινοβούλια, ενώ ήδη στην Ιρλανδία αποκασιτίστηκε η διεξαγωγή δημοψηφίσματος.

Το Σύμφωνο θα πρέπει να επικυρωθεί από τουλάχιστον 12 χώρες πριν τεθεί σε εφαρμογή. Όποια χώρα της Ευρωζώνης δεν το επικυρώσει, δεν θα έχει δικαίωμα στην οικονομική στήριξη μέσω του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Σταθερότητας (ESM) που θα τεθεί σε λειτουργία τον Ιούλιο.



## ΕΘΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΥΠΡΟΥ: Διήμερη συνεδρία διαφωνιών με τους δευτεροκλασάτους σε πρώτο ρόλο

Σε κλίμα έντονων διαφωνιών πραγματοποιήθηκε η τρίτη διήμερη σύνοδος του Εθνικού Συμβουλίου. Οι τοποθετήσεις των δευτέρων τη τάξει την Τρίτη και οι έντονες επικρίσεις κατά των προεδρικών χειρισμών, είχαν ως αποτέλεσμα να χαλάσουν αρκετά το κλίμα και να επιβεβαιώσουν ότι δεν υπάρχει κοινή γλώσσα και προοπτική συνεννόησης.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας αντέδρασε πολλές φορές στις τοποθετήσεις μελών του Εθνικού Συμβουλίου. Αντέδρασε στην τοποθέτηση του αντιπροέδρου του ΔΗΚΟ, Νικόλα Παπαδόπουλου, λέγοντας κάποια στιγμή πως δεν μπορούν να είναι όλα μαύρα. Όταν δε ο αναπληρωτής Πρόεδρος του ΕΥΡΩΚΟ, Ρίκκος Ερωτοκρίτου, τού ζήτησε να παραδεχθεί ότι έκανε λανθασμένους χειρισμούς, ώστε να συζητηθεί νέα στρατηγική, ο Πρόεδρος απάντησε λέγοντας «κατάντια». Τότε η «σύρραξη» διευρύνθηκε με εμπλοκή του Δημ. Συλλογής αλλά και του ΑΚΕΛ.

Κατά την τοποθέτησή του, ο Αναπληρωτής Πρόεδρος του ΔΗΣΥ Αβέρωφ Νεοφύτου υπέδειξε πως η Διζωνική Δικονομική Ομοσπονδία ουδέποτε υπήρξε εθνικός στόχος, αλλά ιστορικός οδοντρός συμβιβασμός. Σύμφωνα με πλη-



ροφορίες, σημείωσε ότι το πλαίσιο που καταρτίστηκε το 1977 πρέπει να αντικρίζεται υπό τα σημερινά δεδομένα και να λαμβάνει υπ' όψιν τις δύο νέες παραμέτρους: Το Ευρωπαϊκό Κεκτημένο και τα θέματα ενέργειας. Αυτές πρέπει να ληφθούν σοβαρά υπ' όψιν, καθώς οι Τούρκοι, με τον τρόπο που ερμηνεύουν τη ΔΔΟ, παραβιάζουν το Ευρωπαϊκό Κεκτημένο, με τρόπο που δεν θα μπορούσε να γίνει αποδεκτός από την ΕΕ. Την ίδια στιγμή, δεν μπορούμε να αγνοήσουμε την προσπάθεια της ΕΕ να ανεξαρτητοποιηθεί από τους Ρώσους σε θέματα ενεργειακής ασφάλειας και τις προοπτικές που αυτό δημιουργεί.

Ταυτόχρονα, ο κ. Νεοφύτου ανέφερε ότι ήταν κακή ανάλυση εκ μέρους μας πως στρατηγικός στόχος της Τουρκίας είναι η διχοτόμηση, διότι στόχος της είναι η επικυριαρχία επί του συνόλου της Κυπριακής Δημοκρατίας. Ανέφερε, επίσης, πως αφού θεωρούμε πως στο ΣΑ τα τρία από τα πέντε Μόνιμα Μέλη μάς υποστηρίζουν και η αμερικανική στάση διαφοροποιείται, θα πρέπει να προχωρήσουμε εμείς με την κατάρτιση ενός πλαισίου λύσης και να χτυπήσουμε την πόρτα του ΣΑ και της ΕΕ.

Ο Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος του ΑΚΕΛ, Νίκος Κατσουρίδης, κατά τη δική του τοποθέτηση, εξήγησε πως θεωρεί ότι είναι άδικη η κριτική περί παρελθοντολογίας, από τη στιγμή που η συζήτηση ήταν εφ' όλης της ύλης και τίθεται επί τάπητος η αλλαγή στρατηγικής. Τόνισε, σύμφωνα με πληροφορίες, ότι η αναφορά στο διαπραγματευτικό παρελθόν επιβάλλεται, καθώς μας δεσμεύουν αρκετές από τις προηγούμενες προτάσεις, οι οποίες υ-

ποθετήθηκαν από τη διεθνή κοινότητα υπό μορφή γενικών αρχών (όπως η ομοσπονδία) και δεν μπορούμε να κάνουμε πίσω.

Επεσήμανε, ακόμη, ότι πτυχές έκαστης διαπραγματεύσεως παραμένουν στο τραπέζι, επειδή είμαστε το αδύναμο μέρος και είναι σημαντικό να μεινουμε πιστοί σε θέσεις αρχών. Σε ό,τι αφορά το ζήτημα του διαπραγματευτή, ο κ. Κατσουρίδης είπε ότι ακόμη κι αν διοριστεί τρίτο πρόσωπο, θα λειτουργεί με βάση τις οδηγίες του Προέδρου, άρα δεν θα επέλθει ουσιαστική αλλαγή. Επεσήμανε, ακόμη, πως κάθε κίνηση που κάνουμε έχει και «αντι-κίνηση» και πιθανώς να ενεργήσει με τον ίδιο τρόπο και η τ/κ πλευρά και να απαιτήσει, π.χ., να θεωρηθεί ο δικός της ο ηγέτης, Πρόεδρος. Η ιστορία διδάσκει, υπογράμμισε, ότι οι περισσότεροι διαπραγματευτές στο τέλος συγκρούστηκαν με τον Πρόεδρο που τους διόρισε.

Από πλευράς του ο Αντιπρόεδρος του ΔΗΚΟ, Νικόλας Παπαδόπουλος, έβρανε της ανάπτυξης των θέσεών του, απάντησε και στις επικρίσεις που εκτοξεύθηκαν κατά του τέως Προέδρου Τάσσου Παπαδόπουλου, στις προηγούμενες συνεδρίες.

Σύμφωνα με πληροφορίες, ανέφερε, μεταξύ άλλων, ότι ο μ. Τ. Παπαδόπουλος πάντοτε διαφώνησε με την επαναδιαπραγματεύση του σχεδίου Ανάν, σε αντίθεση με τον Δημήτρη Χριστόφια, που αθέτησε τις υποσχέσεις του για μη επαναφορά του και το διαπραγματεύεται σήμερα. Είπε ότι ο τέως Πρόεδρος κληρονόμησε το σχέδιο Ανάν και το απέρριψε, καταφέροντας να απεγκλωβιστεί, με το δημοψήφισμα και τη συμφωνία της 8ης Ιουλίου, ενώ ο

νυν Πρόεδρος παρέλαβε την 8η Ιουλίου και την ενταφίασε, εγκλωβίζοντάς μας εκ νέου στο σχέδιο Ανάν.

Σε ό,τι αφορά το περίγραμμα λύσης, ο κ. Παπαδόπουλος κατηγορησε τον Πρόεδρο Χριστόφια ότι παραχώρησε το δικαίωμα σύναψης διακρατικών συμφωνιών στις πολιτείες, κάτι που εγκυμονεί τον κίνδυνο είτε να μην έχουμε διεθνή προσωπικότητα είτε να γίνουμε Τσιβάν. Ανέδειξε, επίσης, το ζήτημα των τεσσάρων ελευθεριών, υποδεικνύοντας ότι εκατομμύρια Τούρκοι θα δικαιούνται για ένα αδιευκρίνιστο χρονικό διάστημα να βρίσκονται στην Κύπρο. Προειδοποίησε, δε, ότι ανερχόμενη διεθνής διάσκεψη, θα αφαιρέσει κάθε κίνητρο από την άλλη πλευρά για συμβιβασμό.

Ο επίτιμος Πρόεδρος της ΕΔΕΚ, Βάσος Λυσσαρίδης, λαμβάνοντας τον λόγο, επεσήμανε ότι είμαστε αιχμάλωτοι συμφωνιών που δεν οδηγούν σε λύση, σημειώνοντας ότι θα ήταν τραγικό να οδηγηθώ προτάσεις που ήδη απορρίπτονται από το λαό σε δημοψήφισμα. Σύμφωνα με πληροφορίες, ο κ. Λυσσαρίδης πρότεινε στη διεθνή διάσκεψη να συμμετάσχει μόνο η Κυπριακή Δημοκρατία και όχι οι κοινότητες. Πρόσθεσε ότι πεποίθησή του είναι πως η διαδικασία δεν θα διακοπεί, γι' αυτό και πρέπει, από πλευράς μας, να κατατεθεί ως περίγραμμα λύσης το κοινό ανακοινωθέν του 2009 και να αποσυρθούν οποιεσδήποτε προτάσεις αντίκεινται σ' αυτό. Σημείωσε ότι το υπό συζήτηση σχέδιο είναι διχοτομικό και μόνη διέξοδος είναι η εμμονή σε αρχές.

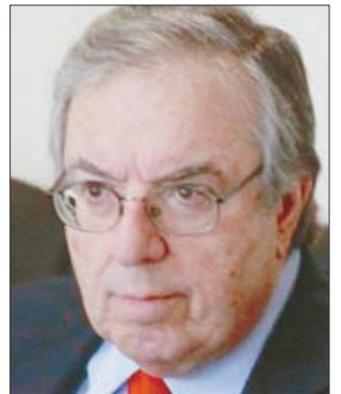
Επικριτικοί στις τοποθετήσεις τους ήταν και οι Γιώργος Πετρόκης και Ρίκκος Ερωτοκρίτου.

## Νέος υπουργός Παιδείας στην Ελλάδα ο Γεώργιος Μπαμπινιώτης

Σε μη πολιτικό πρόσωπο ανέθεσε ο Έλληνας πρωθυπουργός Λουκάς Παπαδήμος το υπουργείο Παιδείας. Στον μίνι ανασχηματισμό, διόρισε τον πανεπιστημιακό καθηγητή και Ακαδημαϊκό Γεώργιο Μπαμπινιώτη (φωτό) ως νέο υπουργό Παιδείας.

Ο έως χθες υπουργός Ανάπτυξης Μιχάλης Χρυσοχοϊδης είναι ο νέος υπουργός Προστασίας του Πολίτη, στη θέση του Χρήστου Παπουτσή, ο οποίος παρατήρηκε από τη θέση αυτή προκειμένου να διεκδικήσει την ηγεσία του ΠΑΣΟΚ.

Η επιτυχημένη στο υπουργείο Παιδείας Άννα Διαμαντοπούλου ανέλαβε το υπουργείο Ανάπτυξης, όπου είχε υπηρετήσει και παλαιότερα.



## DUNEDIN Carpentry and Joinery Ξυλουργικές εργασίες παντός είδους



- KITCHEN
- BATHROOM
- LAMINATE
- WOOD FLOOR

Άριστη δουλειά,  
πολύ καλές και λογικές τιμές.

Τηλεφωνήστε στον Όμηρο  
07888983880

Email: wood\_man\_uk@yahoo.com

# Ο Μπαγίς μιλά για προσάρτηση και ο Έρογλου για έποικους στη «Ν. Κύπρο»

**«ΟΛΟΙ ΟΙ ΠΟΛΙΤΕΣ ΤΟΥ (ΨΕΥΔΟ)ΚΡΑΤΟΥΣ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΙΤΕΣ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ»!!!**

**Η** ΤΟΥΡΚΙΚΗ πλευρά επαναλαμβάνει καθημερινά, απροκάλυπτα και κινικά, τις θέσεις της για «λύση» του Κυπριακού, που οδηγούν σε παράδοση των τετελεσμένων της εισβολής και κατοχής και νομιμοποίηση του εποικισμού. Την ίδια ώρα, ο Τούρκος υπουργός Ευρώπης Μπαγίς απειλεί ότι αν δεν υποκύψουν και δεν προσκυνήσουν οι Ελληνοκύπριοι μέχρι την 1η Ιουλίου 2012, τότε η προσάρτηση των κατεχομένων είναι μία επιλογή.

Η τουρκική παράνοια έφτασε πάντως στο απόγειό της με τη δήλωση Έρογλου, ότι η Ε/κ πλευρά θέλει επιστροφή εδαφών, διότι δεν έχει σήμερα αρκετό χώρο για να εγκαταστήσει τους μετανάστες που έχει. Λέει, μάλιστα, ότι μετά από 38 χρόνια, δεν υπάρχουν πια μετανάστες στα κατεχόμενα, αλλά μετανάστες που ζουν στη «Νότια Κύπρο», που πρέπει να επιλύσει τα προβλήματα της μ' αυτούς. Με άλλα λόγια, ζητά... αποχώρηση των μεταναστών (εποίκων) από την Κύπρο, που διαβιούν όμως στον... «Νότο»!!!

Για τους πραγματικούς Τούρκους έποικους, ο Έρογλου είπε ότι όλοι οι «πολίτες» του ψευδοκράτους θα συνεχίσουν να είναι «πολίτες» και του πιθανού κράτους που θα προκύψει.

Ο Τ/κ ηγέτης είπε ότι ένα από τα καθήκοντα των κυβερνήσεων είναι να χορηγούν ιθαγένειες αλλά εάν επιτευχθεί μια συμφωνία γρήγορα θα μειωθούν και οι χορηγήσεις ιθαγένειας.

Σε σχέση με τις συνομιλίες, ο Έρογλου είπε ότι δέχθηκε επικρίσεις ότι είναι αδιάλλακτος θέλει λύση, όπως ισχυρίστηκε.

Αναφέρθηκε στο γεγονός ότι ο τέως Τ/κ ηγέτης Μεχμέτ Αλί Ταλάτ διαπραγματευόταν για είκοσι μήνες αλλά δεν επιτεύχθηκε καμία συμφωνία.

Ο Ντεβρίτ Έρογλου είπε ότι ζήτησε από τον Πρόεδρο τρεις φορές κατά ποσόν αποδέχεται το πακέτο συμφωνίας της 4ης Ιανουαρίου το οποίο παρουσίασε ο Μεχμέτ Αλί Ταλάτ και ο Πρόεδρος Χριστόφιας απάντησε αρ-

νητικά και αυτό είναι καταγεγραμμένο.

Στις δηλώσεις του ο Τ/κ ηγέτης ισχυρίστηκε ότι η Ε/κ πλευρά απέρριψε όλα τα έγγραφα που κατατέθηκαν στις συνομιλίες μέχρι σήμερα προσθέτοντας ότι εάν δώσουμε όλα όσα η Ε/κ πλευρά θέλει θα εκμηδενίσουμε την πιθανότητα των Τ/κ να συνεχίσουν να ζουν στο νησί.

## ΜΠΑΓΙΣ: Προσάρτηση...

Η προσάρτηση της κατεχομένης Κύπρου στην Τουρκία είναι ένα από τα ενδεχόμενα που εξετάζει η Αγκυρα, σύμφωνα με δήλωση του Τούρκου υπουργού Ευρωπαϊκών Υποθέσεων, Εγκεμέν Μπαγίς.

Σε δηλώσεις του που δημοσιεύονται στην τουρκοκυπριακή εφημερίδα *Kıbrıs*, ο Εγκεμέν Μπαγίς ανέφερε: «Όλες οι επιλογές για λύση στην Κύπρο βρίσκονται στο τραπέζι. Η λύση θα μπορούσε να έλθει τόσο μέσα από ένα συμβιβασμό μεταξύ των δύο ηγετών, με τον οποίο θα πείσουν τις κοινότητες τους για μία φόρμουλα ένωσης της νήσου, όσο και εάν συμβιβάζονταν για τη διχοτόμηση σε δύο διαφορετικά κράτη, αλλά και με την προσάρτηση της "Τουρκικής Δημοκρατίας της Βορείου Κύπρου" στην Τουρκία».

Ο κ. Μπαγίς επανέλαβε τέλος ότι θέση της Τουρκίας είναι η εξερεύρεση λύσης στο Κυπριακό στη βάση δύο συνιστάμενων κρατών.

## «Θα αγνοήσουμε την προεδρία της Κύπρου»

Αναφορικά με την κυπριακή προεδρία το Συμβούλιο της ΕΕ που ξεκινάει τον προσεχή Ιούλιο, ο Τούρκος υπουργός ξεκαθάρισε ότι δεν πρόκειται να αλλάξει η τουρκική στάση για μη αναγνώριση της Κυπριακής Δημοκρατίας και ότι η Αγκυρα θα αγνοήσει τη Λευκωσία.

Σύμφωνα με τον κ. Μπαγίς, υπάρχουν δύο ειδών συναντήσεις που οι υποψήφιοι προς ένταξη χώρες πρέπει να συνδιαλλαγούν με την προεδρία της ΕΕ. Η μία αφορά τις συνεδριάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης, αλλά η Αγκυρα προτίθεται σύμφωνα με τη δήλωσή του να τις αποφύγει, όπως έκανε στο παρελθόν και επί γαλλικής προεδρίας. Οι

δεύτερες συναντήσεις αφορούν τις τελετές έναρξης και κλεισίματος των διαπραγματευτικών κεφαλαίων. Ωστόσο, όπως είπε, κατά τις τρεις τελευταίες προεδρίες δεν άνοιξε κανένα νέο κεφάλαιο στις διαπραγματεύσεις για την ένταξη της Τουρκίας στην ΕΕ.

«Δεν πρόκειται να βάλουμε στη θέση του συνομιλητή μία χώρα, της οποίας τις εξουσίες δεν αναγνωρίζουμε υπό κανονικές συνθήκες, επειδή κάποιοι της είπαν "τάρα είστε πρόεδρος"», είπε χαρακτηριστικά.

Είναι χαρακτηριστικό ότι η απειλητική δήλωση του Εγκεμέν Μπαγίς για προσάρτηση της κατεχομένης Κύπρου στην Τουρκία έγινε κατά την επίσκεψή του στο Λονδίνο.

## «Ποντιοπλατική» απάντηση Ε.Ε.

Διά της πλαγίας διπλωματικής οδού, ο Εκπρόσωπος του Επιτρόπου Αρμόδιου για θέματα Διεύρυνσης Στέφανος Φούλε, αφενός δεν καταδίκασε τις τουρκικές θέσεις Μπαγίς περί προσάρτησης των κατεχομένων, αφετέρου υπέδειξε ότι η Ε.Ε. στηρίζει την υφιστάμενη διαδικασία, που τη θεωρεί ως τη μοναδική επιλογή επανένωσης. Και στην ουσία μετέφερε την ευθύνη της λύσης στους ώμους των δύο ηγετών στο νησί, αφού αυτό διατυπώνεται επί μακρόν από τους κοινοτικούς αξιωματούχους.

Οι δηλώσεις Μπαγίς είχαν γίνει στο Λονδίνο, όπου ο Επιτεφάλης των τουρκικών Ενταξιακών Διαδικασιών επισήμανε ότι «όλες οι επιλογές είναι στο τραπέζι, ακόμη και αυτή της προσάρτησης». Οι άλλες δύο αφορούν στην υφιστάμενη διαδικασία και τη διχοτόμηση.

Αρχικώς, πάντως, ο Εκπρόσωπος της Επιτροπής δήλωσε ότι «δεν σχολιάζει μεμονωμένες δηλώσεις». Αρνήθηκε μεν να απαντήσει στις τοποθετήσεις Μπαγίς, αλλά προέβη σε μια γενική θέση ότι ο στόχος της Ε.Ε. είναι η επανένωση της Κύπρου στη βάση μιας διζωνικής, δικαιοδικής ομοσπονδίας και ότι όλες οι προσπάθειες κινούνται προς αυτή την κατεύθυνση. Κι εμείς, πρόσθεσε, καλούμε όλες τις πλευρές να κινηθούν προς αυτή την κατεύθυνση για την εξεύρεση συνολικής λύσης του Κυπριακού.

Οι δηλώσεις του Μπαγίς προκάλεσαν έντονες αντιδράσεις στα κατεχόμενα από τουρκοκυπριακά κόμματα, συνδικαλιστικές οργανώσεις και εφημερίδες. Ο Μπαγίς προσπάθη-

σε με νέες δηλώσεις του να αλλοιώσει τις προηγούμενες του.

## ΣΤΕΦΑΝΟΥ: «Υβριστικές οι δηλώσεις»

Από επίσημης κυπριακής πλευράς, ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Στέφανος Στεφάνου χαρακτήρισε τις δηλώσεις κυνικές, προκλητικές και αλαζονικές, που αντιστρατεύονται τα ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών.

«Οι δηλώσεις του κ. Εγκεμέν Μπαγίς είναι παράλληλα, υβριστικές για την τουρκοκυπριακή κοινότητα. Αυτές οι δηλώσεις φανερώουν ότι η Τουρκία με την αρνητική της στάση στο Κυπριακό προωθεί το στόχο της διχοτόμησης και της δημιουργίας δύο ξεχωριστών κρατών στην Κύπρο. Σημειώνουμε ότι πρόσφατα ο Τουρκοκύπριος ηγέτης κ. Έρογλου προέβη σε παρόμοιους περιεχομένου δηλώσεις», αναφέρεται στη γραπτή δήλωσή του κ. Στεφάνου.

## Μεγάλη άσκηση Κύπρου - Γαλλίας στην κυπριακή ΑΟΖ

Με επιτυχία στέφθηκε αεροναυτική άσκηση έρευνας και διάσωσης, που διεξήχθη τη Δευτέρα μεταξύ των κυπριακών και των γαλλικών Δυνάμεων, υπό τον συντονισμό του Κέντρου Συντονισμού Έρευνας και Διάσωσης της Κυπριακής Δημοκρατίας (ΚΣΕΔ). «Σημαντική» χαρακτήρισε την άσκηση ο Υπουργός Άμυνας Δημήτρης Ηλιάδης, τονίζοντας ότι είναι η πρώτη φορά που πραγματοποιείται άσκηση παρόμοιας έκτασης και μάλιστα με προσήωση κυπριακού ελικοπτερού σε γαλλικό πολεμικό σκάφος.

Η άσκηση διεξήχθη από τις 8 το πρωί έως τις 12 το μεσημέρι στη θαλάσσια περιοχή νότια της Κύπρου. Από πλευράς της Κυπριακής Δημοκρατίας, στην άσκηση συμμετείχαν το ΚΣΕΔ, δύο πλοία και δύο ελικοπτερα της Λιμενικής και της Μονάδας Αεροπορικών Επιχειρήσεων της Αστυνομίας, καθώς και κλιμάκια των ιατρικών και άλλων υπηρεσιών της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Από πλευράς του Γαλλικού Πολεμικού Ναυτικού συμμετείχε η υπερσύγχρονη φρεγάτα FORBIN και ένα από τα ελικοπτερα της που βρίσκονται στον λιμένα Λάρνακας.

«Διαπιστώθηκε για άλλη μια φορά το ενιαίο πνεύμα, ο πλήρης συντονισμός και η εξαιρετική συνεργασία του ΚΣΕΔ και των Δυνάμεων της Δημοκρατίας με το Γαλλικό Πολεμικό Ναυτικό σε θέματα διεξαγωγής επιχειρήσεων Έρευνας - Διάσωσης», είπε ο κ. Ηλιάδης.

Όπως ανέφερε, παρόμοιες ασκήσεις μεταξύ των κυπριακών και των γαλλικών δυνάμεων θα συνεχίσουν να διεξάγονται και στο μέλλον, στο πλαίσιο της αμυντικής συνεργασίας των δύο χωρών, καθώς και με άλλες χώρες.

Σημείωσε ακόμη ότι σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο η Κυπριακή Δημοκρατία έχει κυριαρχικά δικαιώματα τόσο στην ΑΟΖ όσο και στον χώρο του FIR Λευκωσίας. «Έχουμε, όμως, και υποχρεώσεις στον τομέα της Έρευνας και Διάσωσης. Αυτές τις υποχρεώσεις τις ασκούμε υπεύθυνα και αξιόπιστα και σε συνεργασία με σοβαρές δυνάμεις», πρόσθεσε.

Το σενάριο της άσκησης περιλάμβανε αντιμετώπιση ναυτικού ατυχήματος και πλοιοπειρατείας στην ΑΟΖ και την Περιοχή Ευθύνης Έρευνας και Διάσωσης (SRR) της Κυπριακής Δημοκρατίας με περισυλλογή και μεταφορά των τραυματιών με ελικοπτερα προς το Νοσοκομείο Λάρνακας.

Την άσκηση παρακολούθησαν από τη φρεγάτα ο Πρέσβης και ο στρατιωτικός ακόλουθος της Γαλλίας καθώς και αξιωματικοί του ΚΣΕΔ και της Αστυνομίας.

## TA DILINA GREEK RESTAURANT

The Original Since 1977

Ο γνωστός σας Τώνης από το Junction Road, σας περιμένει τώρα στα "Δειλινά" στο Hampden Square. Με την μαγευτική ψαρόσουπα, την καβουροσαλάτα και άλλα θαλασσινά και κρεατομεζέδες σάς υπόσχεται πάντα, ότι πιο ποιοτικό.



Κάθε Σάββατο "Λαϊκό τραγούδι της παρέας" με ελληνική ορχήστρα και την Μπέτυ Μακρή στο τραγούδι

Tony, our expert Chef has been running "TA DILINA" in Archway since 1977 and now he has brought it to your doorstep...

Come and try our famous Fish soup, Grap Salad and Fresh Fish, Also, our traditional meat specialities and Greek food cooked to the highest standards.

**Opening Hours:** Tues-Sat: 6.00pm - 11.00pm  
Sunday: 1.00-9.00pm  
Monday Closed

**10 Hampden Square, Southgate, London N14 5JR**  
**TEL: 020 8368 6864**

## ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
757 HIGH ROAD, FINCHLEY  
LONDON N12 8LD

☎: 020 8343 7522  
fax: 020 8343 7524

email: michael@eleftheria.biz  
website: www.eleftheria.co.uk

Ιδιοκτησία: ELEFThERIA OF LONDON LTD

Διευθυντής: ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ:	ΑΓΓΛΙΑ	.....	£ 70
	ΚΥΠΡΟΣ	.....	£ 100
	ΕΛΛΑΔΑ	.....	£ 100
	ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ	.....	£ 100



# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

## 11 Μαρτίου 2012 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Ετήσια Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Τρικωμιτών Μεγ. Βρετανίας

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green,  
London N22

**ΩΡΑ:** 3.00 μ.μ.

**ΗΜΕΡ. ΔΙΑΤΑΞΗ:** -Έγκριση πρακτικών  
-Έκθεση Δράσης  
-Οικονομικός απολογισμός  
-Ερωτήσεις, παρατηρήσεις  
και εισηγήσεις  
-Εκλογή νέου Δ.Σ.  
-Διάφορα

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 335 176  
Σώτος Κοντοπούργου

## 12-22 Μαρτίου 2012

### Έκθεση: Διεθνείς Έλληνες Σχεδιαστές Μόδας

**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνικό Κέντρο  
16-18 Paddington Street,  
London W1

**ΩΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:** Δευτέρα - Παρασκευή  
11.00 π.μ. - 7.00 μ.μ.  
Σάββατο και Κυριακή  
12.00 μ. - 4.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7487 5060

Παρουσιάζονται δημιουργίες των **Jean Desses,**  
**Γιάννη Ευαγγελίδη, James Galanos, Ντίμη**  
**Κρίτσα, George Stavropoulos** και **Γιάννη**

Τσεκλένη, καθώς και των μοντέρνων γνωστών  
σχεδιαστών **Μαίρης Κασιάντζου, Σοφίας**  
**Κοκοσαλάκη και Μάριου Schwab.**  
ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ  
Η έκθεση αφιερώνεται  
στη μνήμη της **Κούλας Λαιμού**

## 15 Μαρτίου 2012 (ΠΕΜΠΤΗ)

### Διαλέξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου

**ΘΕΜΑ:** «Η ζωτικότητα της κυπριακής  
διαλέκτου και η σημασία  
της χρήσης της σήμερα -  
Οι δυνατότητες της κυπριακής  
διαλέκτου και της κυπριακής  
λογοτεχνίας»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** **Μιχάλης Πιερής**  
Καθηγητής Παν/μίου Κύπρου  
Τμήμα Βυζαντινών  
και Νεοελληνικών Σπουδών  
Διευθυντής Πολιτιστικού Κέντρου  
Παν/ίου Κύπρου

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12  
8.00 μ.μ.

**ΩΡΑ:** 020 8445 9999, 07956 849 094

**ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότης  
και Πανεπιστήμιο Κύπρου

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,  
HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

## 22 Μαρτίου 2012 (ΠΕΜΠΤΗ)

### Γεύμα για την Ημέρα της Μητέρας από τον Φιλανθρωπικό Σύνδεσμο Ελληνίδων Γυναικών Φίνσελντ και Μπάρνετ

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12  
11.45 π.μ. - 3.00 μ.μ.

**ΩΡΑ:** 11.45 π.μ. - 3.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £30

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8446 5436 (Λούσυ),  
07973 431 165 (Χέλεν),  
07957 638 108 (Μάρω)

## 24 Μαρτίου 2012 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Φιλανθρωπική Βραδιά τού Συνδέσμου Χίου Η.Β.

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite,  
New Southgate, London N11 1NL  
7.00 μ.μ.

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £35 (φαγητό και ποτό)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07436 115 637 (Αννα)

Όλα τα έσοδα θα διατεθούν υπέρ της ανάπτυξης  
της Χίου. Θα παίζει η ορχήστρα «Κλεοπάτρα»,  
με ειδική συμμετοχή του μαστρού του κλαρίνου  
**Λευτέρη Μπουρνιά**

### Φιλανθρωπική βραδιά της Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χάρινγκεϊ

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Οργάνωσης,  
Denmark Road, off Wightman Rd,  
London N8

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8348 9011 (Κική)

Η εκδήλωση είναι προς τιμήν της δημάρχου  
Χάρινγκεϊ, **Τζίνας Αδάμου** και για οικονομική  
στήριξη της φιλανθρωπικής οργάνωσης **Haringey**  
**Careers Association**, που βρίσκεται υπό την αιγίδα  
της δημάρχου

## 25 Μαρτίου 2012 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Εθνικός Εορτασμός 25ης Μαρτίου 1821 και 1ης Απριλίου 1955

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή  
Ομοσπονδία Βρετανίας

**ΤΟΠΟΣ:** Ashmole School,  
Arlington Road, London N14

**ΩΡΑ:** 4.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

## 30 Μαρτίου 2012 (ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

### Συγκέντρωση Ευρωβουλευτίνας Μαρίνας Γιαννακουδάκη για πληροφόρηση σχετικά με τη δράση της στο Ευρωκοινοβούλιο

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12 9RU

**ΩΡΑ:** 7.00 - 9.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 8055 (Πόπη)

R.S.V.P. μέχρι 23/3/2012

Θα ακολουθήσει δεξίωση (buffet) για όλους

## 26 Απριλίου 2012 (ΠΕΜΠΤΗ)

### Διαλέξη Ελεύθερου Πανεπι- στημίου Ομογένειας Λονδίνου

**ΘΕΜΑ:** «Μνήμες και γνωστικές  
δεξιότητες στην Ενήλικη Ζωή:  
Παράγοντες επίδρασης  
και στρατηγικές για  
βελτίωση»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** **Φώφη Κωνσταντινίδου**

Καθηγήτρια,  
Πρόεδρος Τμήματος  
Ψυχολογίας,  
Πανεπιστήμιο Κύπρου  
**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Rd, London N12 9RU  
8.00 μ.μ.

**ΩΡΑ:** 8.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 07956 849 094

**ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότης  
και Πανεπιστήμιο Κύπρου

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,  
HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

## 17 Μαΐου 2012 (ΠΕΜΠΤΗ)

### Διαλέξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου - Τελετή λήξης και απονομή διπλωμάτων 9ου κύκλου

**ΘΕΜΑ:** «Για μια ενεργειακή πολιτική  
εκτός συμβατικών πλαισίων»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** **Κώστας Χριστοφίδης**

Πρύτανης Παν/μίου Κύπρου  
Καθηγητής, Τμήμα Φυσικής  
Πανεπιστημίου Κύπρου

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 07956 849 094

**ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότης  
και Πανεπιστήμιο Κύπρου

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,  
HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

## 8 Ιουλίου 2012 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Αντικατοχική πορεία - συλλαλητήριο για καταδίκη της τουρκικής εισβολής και κατοχής της Κύπρου

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή  
Ομοσπονδία Βρετανίας

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

## 24 Νοεμβρίου 2012 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ετήσια Χοροεσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσελντ

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel



## S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ **ΚΟΥΡΤΑΚΗ,**  
ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ **ΚΑΛΛΙΓΑ**



**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



### ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ

(large/small, bottles & cans)



★ Επίσης ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ



Κρασιά KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα

Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά **ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ,** γνήσια αίγας και προβάτου,  
συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό **EXTRA VIRGIN ΕΛΛΙΟΛΑΔΟ** (Ελληνικό και Κυπριακό)  
ΚΑΙ **ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ**

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**  
**47 TURNPIKE LANE, N8**  
Tel: 020 8340 7899

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**  
**19 FERDINAND STREET, NW1**  
• Tel: 020 7485 0563/9733

**www.aspris.co.uk**

## GREEK SAT TV

Greek Satellite Television for Greek viewers  
All Greek Nova channels including movies and sport channels

Call Chris on 07956 430335  
or Andy on 07947 421381

For more information

**www.greeksattv.co.uk**

Email: **info@greeksattv.co.uk**

**ΑΠΟΨΗ**

**Να απαλλαγεί η Κύπρος από το άγος των ελεγκτών κυκλοφορίας**

**Η** ΟΛΙΓΟΜΕΛΗΣ ομάδα ελεγκτών εναέριας κυκλοφορίας στην Κύπρο αποτελεί την πιο καλοπληρωμένη τάξη υπαλλήλων στην Κυπριακή Δημοκρατία. Οι απολαβές τους (μισθοί, υπερωρίες κ.λπ.) κυμαίνονται από 60.000 έως 80.000 ευρώ τον χρόνο.

**Κ**Ι ΟΜΩΣ, αυτή η... κάστα κακομαθημένων υπαλλήλων δεν διστάζει να πλήξει την οικονομία του τόπου, να ταλαιπωρήσει δεκάδες χιλιάδες ταξιδιώτες - πολίτες και να δυσφημίσει την Κύπρο στο εξωτερικό με την ακύρωση δεκάδων αεροπορικών πτήσεων, διότι «περί χρημάτων ποιούνται τας απεργίας».

**Α**ΠΕΡΓΟΥΝ, επειδή δεν θέλουν να συνεισφέρουν, όπως όλοι οι εργαζόμενοι στον δημόσιο και ιδιωτικό τομέα, από τις παχυλές απολαβές τους για την οικονομία του τόπου. Προβάλλουν τη δικαιολογία ότι αυτοί δεν πληρώνονται από το κράτος, αλλά από τις αεροπορικές εταιρείες!!!

**Σ**Ε ΜΙΑ ΣΤΙΓΜΗ που η Κύπρος αντιμετωπίζει τεράστια οικονομικά προβλήματα και παγκόσμιες ισχυρές οικονομίες κλυδωνίζονται, τη στιγμή που χιλιάδες χαμηλόμισθοι υπάλληλοι εργάζονται ατέλειωτες ώρες για να κερδίσουν τον επιούσιον και να ζήσουν τις οικογένειές τους, οι κύριοι ελεγκτές βάζουν τη γεμάτη τσέπη τους πάνω από το εθνικό συμφέρον. Αρνούνται να συνεισφέρουν από το περίσσειμά τους, όπως έχει συμφωνηθεί με τους κοινωνικούς εταίρους για όλους τους εργαζόμενους. Και εμφανίζονται στην τηλεόραση προκληκώτατοι, αλαζόνες, προκαλώντας τη νοημοσύνη και εξαντλώντας την υπομονή του κόσμου.

**Η** ΚΥΠΡΟΣ, το κράτος και οι πολίτες της, δεν μπορούν να είναι έρμαιο των διαθέσεων μιας μικρής ομάδας υπαλλήλων. Αυτό το άγος πρέπει να εκλείψει. Δεν μπορεί κάποιος να σκέφτονται να ταξιδέψουν από τα κατεχόμενα, διότι εμποδίζονται από τα νόμιμα αεροδρόμια...

**Η** ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, λοιπόν, είναι σοβαρότατη. Η κυβέρνηση υποχρεούται να πάρει άμεσα, σκληρά μέτρα. Είτε να επιτάξει τις υπηρεσίες των απεργούντων, διότι πρόκειται περί σοβαρότατης και βασικής υπηρεσίας, είτε με νομοθεσία ν' αλλάξει το καθεστώς τους. Και εν πάση περιπτώσει, η κυβέρνηση οφείλει να βρει άλλες άμεσες λύσεις για αντικατάσταση των πλεονεκτών ελεγκτών.

**Ν**ΑΙ, ΝΑ ΑΠΕΥΘΥΝΘΟΥΝ στο εξωτερικό, όπου διατίθενται τέτοιες ιδιωτικές υπηρεσίες για να καλυφθεί το κενό. Και τότε, ας απεργούν όσο θέλουν. Διότι, άλλο το βασικό δικαίωμα της απεργίας και άλλο η κατάχρησή του και η «αιχμαλωσία» μιας ολόκληρης Πολιτείας στα καπρίσια κάποιων κακομαθημένων υπαλλήλων. Το άγος αυτό πρέπει να καθαριστεί.

«Ε»

**Περί Πανεπιστημίων**

▲ Ο λόγος για τα Πανεπιστήμια στην Κύπρο. Παραπονείται ένας καθηγητής ιδιωτικού πανεπιστημίου ότι το κράτος ξοδεύει 160 εκατομμύρια ευρώ στο κρατικό πανεπιστήμιο και προτείνει να δίνονται τα 40 εκατ. στα ιδιωτικά πανεπιστήμια, για να... μειωθούν τα διδάκτρα των ιδιωτικών!

Μα, τα ιδιωτικά πανεπιστήμια της Κύπρου δέχονται φοιτητές χωρίς εξετάσεις.

Τι μας λέει ο κ. καθηγητής!

Όλοι, «κουτσοί, στραβοί στον Άγιο Παντελεήμονα»;

HPA

**...ΡΙΠΕΣ...**

**Η Μαρίνα Γιαννακουδάκη και η σωστή στάση της στην Ε.Ε.**

**Η** ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΙΣΣΑ ΜΑΣ, Μαρίνα Γιαννακουδάκη, που είναι ευρωβουλευτίνα του Συντηρητικού Κόμματος στο Λονδίνο, μάς κάνει πραγματικά περήφανους με τη δράση και την ορθότατη στάση της σε πάρα πολλά θέματα που αφορούν τη Βρετανία, την Ευρώπη και το Κυπριακό. Γνήσια Ελληνίδα, διαθέτει το σωστό «πακέτο»: με καταβολές από οικογένεια ηρώων της Κύπρου και παντρεμένη με ενάρετο Έλληνα της νησιωτικής Ελλάδας - του πιο άδολου κομματιού του Ελληνισμού - εκπροσωπεί επάξια το Λονδίνο στην Ευρωβουλή, αλλά και τον Ελληνισμό της διασποράς.

Η δράση της Μαρίνας προβάλλεται τακτικά από την εφημερίδα μας. Τρεις τελευταίες ανακοινώσεις της μάς γέμισαν με ευφορία, όχι μόνο διότι συμφωνούμε απόλυτα, αλλά και γιατί βρέθηκε μια φωνή στην Ε.Ε. (μπορεί να υπάρχουν κι άλλες, δεν ξέρουμε), που να στήσει στον τοίχο κοινοτικούς μανδρινούς και πολιτικές πρακτικές τους, που οδηγούν την κοινωνία στην οπισθοδρόμηση, στην παρακμή και την ευρωπαϊκή ιδέα σε μαρσαμό.

Το πρώτο θέμα που επέκρινε η Μαρίνα (όντας η ίδια γυναίκα) είναι αυτό της υποχρεωτικής ποσόστωσης (quotas) για συμμετοχή γυναικών σε Διοικητικά Συμβούλια ιδιωτικών εταιρειών. Έχουμε γράψει κατά κόρον και στο παρελθόν ότι ο καθορισμός ποσόστωσης γυναικών στην πολιτική, κοινωνική και οικονομική ζωή είναι ΡΑΤΣΙΣΜΟΣ του χειρίστου είδους, ο οποίος πλήττει πρώτα και κύρια τις ίδιες τις γυναίκες. Αντί, δηλαδή, να συμμετέχει μια γυναίκα στην πολιτική και επιχειρηματική δραστηριότητα λόγω της αξίας, της γνώσης, της ικανότητας και των αρετών της, προτιμάται ένα νεκα... φύλου.

Οι άξιες γυναίκες δεν έχουν ανάγκη τέτοιων διακρίσεων. Αυτές τις ρατσιστικές εξαιρέσεις τις προτείνουν και τις πρεσβεύουν όσες γυναίκες αισθάνονται αναξιοπία και ανεπάρκεια. Και άντρες πολιτικοί, που λαοπλανούν και λαϊκίζουν.

Σήμερα υπάρχουν γυναίκες που έχουν υψηλότατα αξιώματα σε διεθνές επίπεδο και στη χώρα τους, όπου αναδείχτηκαν με

την αξία τους. Στο Διεθνές Νομισματικό Ταμείο επικεφαλής είναι γυναίκα. Τη Γερμανία (και την Ευρώπη) τη διοικεί γυναίκα. Και ένα φωτεινό παράδειγμα στην Ελλάδα: Η Άννα Διαμαντοπούλου, που ως υπουργός Παιδείας (έως χτες) πρόσφερε έργο ιστορικό για την αναδιάρθρωση και το συμμάζεμα των Πανεπιστημίων, κάτι που δεν τόλμησε κανένας άνδρας υπουργός ν' αγγίξει με αποτελεσματικότητα.

Το άλλο θέμα που τόλμησε να επικρίνει η Μαρίνα είναι οι αλόγιστες σπατάλες των κοινοτικών αξιωματούχων, που επιβαρύνουν τον Ευρωπαϊκό πολίτη. Πληρώνει η Κομισιόν για ορχήστρες υπέρογκα ποσά (εννέα εκατομμύρια λίρες τα τελευταία πέντε χρόνια), διότι είναι τάχα... «πρεσβευτές του πολιτισμού».

Αυτή τη σπατάλη, σε μια εποχή δραματικής κρίσης, η Μαρίνα τη χαρακτηρίζει βλακεία. Και έχει δίκαιο.

Ανέλαβε, βεβαίως, να... απαντήσει η αρμόδια επιτροπή, Ανδρούλα Βασιλείου. Και εδώ είναι το δράμα. Έδωσε... στατιστικά στοιχεία και πληροφορίες για το πώς επιλέγονται οι ορχήστρες και από πού χρηματοδοτούνται!!!

Προφανώς δεν κατάλαβε η Επιτροπή το περιεχόμενο και την έννοια της παρέμβασης της Μαρίνας.

Σημ.: Εκτός των άλλων, ο διορισμός της Ανδρούλας ως Επιτρόπου, ήταν και θέμα ποσόστωσης. Και ιδού το αποτέλεσμα. Δεν καταλαβαίνει η γυναίκα μια απλή ερώτηση ευρωβουλευτού!

Η τρίτη ανακοίνωση της Μαρίνας αφορά τη δήλωση Μπαγίς για προσάρτηση της κατεχόμενης Κύπρου. Χαρακτηρίζει τη δήλωση του Τούρκου ως εξωφρενική και σκανδαλώδη και καλεί την Τουρκία να τερματίσει την παράνομη κατοχή της βορείου Κύπρου.

Οφείλουμε, λοιπόν, να απονεύσουμε τα εύσημα στη Μαρίνα για τις ευστοχότερες αυτές παρεμβάσεις της. Η Ομογένεια πρέπει να τη στηρίζει και να της συμπαράστέκεται με κάθε τρόπο.

«Ε»

**Αβέρωφ, Τορναρίτης και διζωνική**

□ Ο Αβέρωφ Νεοφύτου, σε παρέμβασή του στο Εθνικό Συμβούλιο, είπε ότι η Διζωνική Δικονομική Ομοσπονδία δεν ήταν ποτέ εθνικός στόχος, αλλά οδυνηρός ιστορικός συμβιβασμός. Το ίδιο είπε και ο Πρόεδρος Χριστόφιας πριν λίγα χρόνια, μιλώντας σε αίθουσα της Βουλής των Κοινοτήτων. Προχώρησε, μάλιστα, να πει (ο Χριστόφιας) - πολύ ορθά - ότι είναι η μεγαλύτερη παραχώρηση που έκανε η Ε/κ πλευρά.

Πάντως, θα ήταν καλό ο Αβέρωφ να το πει αυτό και στον αντιπρόεδρο του κόμματός του, Νίκο Τορναρίτη, που σε πρόσφατη τηλεοπτική εκπομπή του ΡΙΚ, εξεμάνη όταν άκουσε να λένε οι συνομιλητές

του ότι η διζωνική ομοσπονδία είναι οδυνηρός συμβιβασμός.

Οργιστηκε και είπε να μη λέμε τέτοια πράγματα, διότι είναι «ιδανική λύση η διζωνική» και «δεν είναι καθόλου συμβιβασμός από πλευράς μας»...

Βέβαια, δεν... έδειρε τους συνομιλητές του ο Ν. Τορναρίτης ούτε τον συντονιστή της εκπομπής, αλλά θύμωσε πολύ.

Της ίδιας «συναρπασίας» είναι η Καιτούλα, ο Θεμιστοκλέους, ο Στυλιανίδης, ο Πουργουρίδης και άλλα... κουλαούζα.

Με αυτούς θα κυβερνήσεις, Νίκο Αναστασιάδη; HPA

**Επίπεδο Σάρα Πέιλιν...**

▲ Η Σάρα Πέιλιν, η Αμερικανίδα πρώην υποψήφια αντιπρόεδρος, δεν αποκλείει το ενδεχόμενο να είναι υποψήφια πρόεδρος για να αντιμετωπίσει, νομίζει, επιτυχώς τον Ομπάμα. Θέλει, λέει, να βοηθήσει τη χώρα της, να βάλει τα πράγματα «στον σωστό δρόμο, την οικονομία μας, την εξωτερική μας πολιτική».

Δεν μπορώ να αντιληφθώ αυτούς τους Αμερικανούς. Είναι το επίπεδό τους αυτό της Σάρα Πέιλιν; Εκτός κι αν σπάζουν πλάκα μαζί της.

HPA

**«Νόστος» και ΡΙΚ**

□ Η εκπομπή του ΡΙΚ «Νόστος Κυπρίων» πρέπει να αναβαθμιστεί. Το πώς παρουσιάζονται τα διάφορα θέματα, από το Λονδίνο τουλάχιστον, συνιστά μνημείο προχειρότητας και αδιαφορίας. Δίνεται η εντύπωση ότι προβάλλονται ορισμένα θέματα απλώς για... ξοφλάμε.

Καμία δημοσιογραφική επεξεργασία ή επιμέλεια, καμία περιγραφή ενός γεγονότος, έστω και με δύο λόγια, ώστε να γνωρίζει στοιχειωδώς ένας τηλεθεατής τι είναι αυτό που παρουσιάζεται, πού, πώς, κλπ. Απλά βάζουν μια ταινία να παίζει... κι ό,τι βγει, όποιος θέλει ας καταλάβει.

Αυτό προδίδει έλλειψη σεβασμού προς το κοινό, αλλά και προς το ίδιο το κρατικό Ίδρυμα. Ή αλλάζει, λοιπόν, ριζικά ή να σταματήσει.

Είναι κρίμα αυτή η εκπομπή να αφήνεται σε ανυποληψία. HPA

**«Εν νάκκον πελλός;»**

Στην εύστοχη απάντησή του προς τον φιλότουρκο, υπηρέτη της Τουρκίας, Τζακ Στρο, ο πρόεδρος της Εθνικής Ομοσπονδίας Πήτερ Δρουσιώτης αμφιβάλλει ακόμα και για τις διανοητικές ικανότητες του τέως Βρετανού υπουργού. Αφού απαντά στα «επιχειρήματα» Στρο, ο Π. Δρουσιώτης προχωρεί και ένα βήμα πιο κάτω, λέγοντας ότι κανείς δεν πρέπει να τον παίρνει στα σοβαρά (unfit to be taken seriously), αλλά επειδή διετελεσε υπουργός Εξωτερικών, υποτίθεται ότι έχει μια... βαρύτητα.

Εν πάση περιπτώσει, ο Πήτερ Δρουσιώτης λέει ότι οι δηλώσεις και οι θέσεις Στρο είναι «not only ludicrous and insulting, but betrays a total lack of reason, logic or understanding of facts»...

Με άλλα λόγια και σε ελεύθερη κυπριακή μετάφραση, «ο άνθρωπος εν νάκκον πελλός».

Και όπως λέει και το τραγούδι, «ας τον τρελό στην τρέλα του και μη τον συνεφέρνεις».

HPA



call us on 020 8445 9898  
or by fax on 020 8445 9199  
or visit us online at:

www.yvasolicitors.com

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

## η γνώμη μου

### Απειλή ενός νέου πολέμου!



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Δεν φτάνει ο πόλεμος στο Αφγανιστάν και το Ιράκ, τώρα οι Ρεπουβλικάνοι υποψήφιοι για την Προεδρία, Μιτ Ρόμνι και Ρικ Σαρτόριουμ, απειλούν για ένα νέο πόλεμο, τη φορά αυτή εναντίον του Ιράν.

«Θα πρέπει οπωσδήποτε να βομβαρδίσουμε το Ιράν», εξαγγέλλουν και ο ι δύο και ο κόσμος ανατριχιάζει σε ένα τέτοιο ενδεχόμενο, αφού μέχρι τώρα κανένας πόλεμος δεν έλυσε τίποτα..

Το δυστύχημα για όλους μας, βέβαια, είναι, πως ο αμερικανικός λαός κατά ένα μεγάλο ποσοστό, τούς ακολουθεί, θεωρεί πως κάθε πρόβλημα που δεν λύεται με την επιβολή των δικών του θελήσεων, θα πρέπει να λύεται με τα όπλα. Μια καουμπόικη νοοτροπία στη διεθνή πολιτική σκηνή.

Το καλό είναι πως ο Πρόεδρος Ομπάμα δεν συμφωνεί με αυτή την πολιτική. Επιμένει πως το πρόβλημα της πυρηνικής απειλής από την Περσία θα πρέπει να λυθεί μέσω της διπλωματικής οδού, των Ηνωμένων Εθνών και του διαλόγου.

Η προσωρινή άνοδος του δολαρίου σαν νόμισμα ασφάλειας και σιγουριάς έναντι των άλλων νομισμάτων λόγω της κρίσης του Ευρώ και της ανασφάλειας στην Ευρωζώνη, αλλά και η μερική ανάκαμψη της αμερικανικής οικονομίας, διευκολύνουν προς το παρόν τους υποψήφιους για την Προεδρία να ασχολούνται με το θέμα της Περσίας. Στρέφουν, λοιπόν, την προσοχή των πολιτών στην πυρηνική απειλή από τους Αιγατόλλας, ενώ θα έπρεπε, λογικά, να επικεντρώνονται αποκλειστικά και μόνο στα μεγάλα οικονομικά προβλήματα της χώρας τους, όπως το τεράστιο δημόσιο χρέος, η ύφεση και η ανεργία.

Παραβλέπουν, προς ζημίαν όλων μας, τις καταστροφικές επιδράσεις που θα είχε ένας καινούριος πόλεμος μακρόχρονα, όχι μόνο για την Αμερική, αλλά και παγκόσμια και ιδιαίτερα για την οικονομία της Ευρώπης. Ένα τέτοιο ενδεχόμενο θα δημιουργούσε οπωσδήποτε αρνητικότερες αναταράξεις στις διεθνείς αγορές, λόγω της σίγουρης ανόδου της τιμής του πετρελαίου και αυτό θα έριχνε τις οικονομίες των ήδη τραυματισμένων οικονομικά ευρωπαϊκών χωρών στο χάος και την περαιτέρω ύφεση και θα εμβάθυνε περαιτέρω την οικονομική και κοινωνική κρίση που περνούν οι χώρες μας...

Από την άλλη, μια τέτοια περιπέτεια ίσως φαντάζει ελκυστική για τους Ρεπουμπλικάνους σαν άμεση και γρήγορη λύση των οικονομικών προβλημάτων της χώρας τους. Ένας νέος πόλεμος πιθανό να θεωρούν πως θα έδινε μπόλικη δουλειά στα εργοστάσια παραγωγής όπλων της χώρας και αυτό ίσως φαντάζει σαν μια εύκολη και γρήγορη λύση στα μεγάλα αδιέξοδα που αντιμετωπίζει η αμερικανική οικονομία.

Ας ελπίσουμε πως μια τέτοια επιλογή αποτελεί μόνο μια θεωρητική ανάλυση ενός ευφάνταστου αρθρογράφου και τίποτα άλλο.

## Το εκπαιδευτικό σεμινάριο ΚΕΑ-ΕΕΑ για τη διδασκαλία της ελληνικής σε αγγλόγλωσσους

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση

Πραγματοποιήθηκε με εξαιρετική επιτυχία το επιμορφωτικό σεμινάριο, που οργάνωσαν από κοινού οι Εκπαιδευτικές Αποστολές Κύπρου και Ελλάδας την Παρασκευή, 2 Μαρτίου 2012, στο Ελληνικό Γυμνάσιο - Λύκειο Λονδίνου.

Το σεμινάριο, που είχε θέμα «*Η διδασκαλία της Ελληνικής Γλώσσας σε αγγλόφωνους μαθητές*», παρακολούθησαν πέραν των 85 εκπαιδευτικών των ελληνικών παρoικιακών σχολείων, αρκετοί από τους οποίους ήλθαν από άλλες πόλεις και μακρινές περιοχές. Εισηγήτρια του θέματος ήταν η Δρ Ρεγγίνα Καρούσου - Φωκά, διδάκτωρ Γλωσσολογίας στο Πανεπιστήμιο του Cambridge, που έκανε στο πρώτο μέρος του προγράμματος εισήγηση με θέμα «*Μάθηση και διδασκαλία της Ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας: Θεωρητικές αρχές και διδακτικές εφαρμογές για τη διδασκαλία του λεξιλογίου*».

Στη συνέχεια οι σύνεδροι χωρίστηκαν σε Ομάδες Εργασίας και εργάστηκαν στη βάση συγκεκριμένων οδηγιών και με τη χρήση ηλεκτρονικών μέσων για την καταγραφή και παρουσίαση ενώπιον των συνέδρων εισηγήσεων σε σχέση με την ετοιμασία προγραμματισμών και σχεδίων μα-



Ο Προϊστάμενος της ΚΕΑ, Σάββας Παυλίδης και η εισηγήτρια στο σεμινάριο, Δρ Ρεγγίνα Καρούσου-Φωκά, διδάκτωρ Γλωσσολογίας στο Πανεπιστήμιο του Cambridge.

θημάτων κατά επίπεδο ελληνομάθειας με στόχο την αποτελεσματική διδασκαλία συγκεκριμένου λεξιλογίου.

Την έναρξη των εργασιών του σεμιναρίου κήρυξε εκ μέρους του Αρχιεπισκόπου Γρηγορίου, Προέδρου του ΕΦΕΠΕ, ο Επίσκοπος Τροπαιού κ. Αθανάσιος.

Σε σύντομους χαρεπισμούς τους οι Προϊστάμενοι της ΚΕΑ και ΕΕΑ, κ. Σάββας Παυλίδης και κ. Βαρβάρα Καμπουρίδου αντίστοιχα, αναφέρθηκαν στη σημασία και το

στοιχείο των εργασιών και τα μέλη κάθε Ομάδας να εργασθούν συντονισμένα και, ύστερα από σοβαρή συζήτηση, να εκφράσουν απόψεις ή προβληματισμούς και να διατυπώσουν γραπτά στον υπολογιστή συγκεκριμένες εισηγήσεις για πιο αποτελεσματικότερη διδασκαλία του δοθέντος λεξιλογίου.

Οι Προϊστάμενοι των Αποστολών ευχαρίστησαν επίσης τον Αρχιεπίσκοπο Γρηγόριο και τον εκπρόσωπό του στο σεμινάριο Επίσκοπο Αθανάσιο για το ειλικρινές εν-

διδακτικού προσωπικού, που ανέλαβαν διάφορες οργανωτικές ευθύνες, καθώς και όλους τους εκπαιδευτικούς των σχολείων μας, που ανταποκρίθηκαν στην πρόσκληση των Αποστολών και προσήλθαν αθρόα στο σεμινάριο.

Θερμές ευχαριστίες εξέφρασαν και στη διευθύντρια του Ελληνικού Γυμνασίου-Λυκείου κ. Σοφία Αλαγκιοζίδου για την ευγενή παραχώρηση των σχολικών χώρων για τη διεξαγωγή των εργασιών του σεμιναρίου, καθώς και στην



Η Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Ελληνικής Πρεσβείας κ. Βαρβάρα Καμπουρίδου και ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Τροπαιού κ. Αθανάσιος ανάμεσα σε συνέδρους.

περιεχόμενο του σεμιναρίου, καθώς και στον τρόπο της οργάνωσής του. Δίδοντας δε έμφαση στο έργο των μελών των πέντε Ομάδων Εργασίας, στις οποίες κατανεμήθηκαν οι σύνεδροι, τους κάλεσαν (αφού ακούσουν την εισήγηση της Δρος Φωκά και μελετήσουν προσεκτικά τις οδηγίες, που δόθηκαν

διαφέρον τους για την αναβάθμιση της επιμόρφωσης των εκπαιδευτικών μας και όλους γενικά όσοι συνέβαλαν στην επιτυχή οργάνωση του σεμιναρίου.

Ιδιαίτερες ευχαριστίες εξέφρασαν στην εισηγήτρια, τους συντονιστές των Ομάδων Εργασίας, στα μέλη της ΚΕΑ, ΕΕΑ και επιτόπιου

κ. Αναστασία Πάλλουρου για την ετοιμασία και προσφορά στο διάλειμμα ροφημάτων και εδεσμάτων στους συνέδρους.

Το σεμινάριο άφησε άριστες εντυπώσεις μεταξύ των συνέδρων και ακούστηκαν πολύ θετικά σχόλια για την επιτυχία του.

IT Support & Websites  
Nurture your business with strong  
IT Roots



www.swift-ds.co.uk  
020 8447 4540

Efficient & Effective IT Services  
Swift Digital Solutions

Τώρα, η «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» και on line:  
διαβάστε μας και ηλεκτρονικά,  
κάθε εβδομάδα στο  
**www.eleftheria.co.uk**

# Έρανος Αρχιεπισκοπής Θυατείρων για την Ελλάδα

**ΤΑ ΧΡΗΜΑΤΑ ΘΑ ΔΟΘΟΥΝ ΣΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ  
ΤΗΣ ΕΜΑΔΟΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟ ΤΗΣ ΕΡΓΟ**

Δημοσιεύουμε την επιστολή του Αρχιεπισκόπου  
Θυατείρων προς την Ομογένεια της Βρετανίας:

Αγαπητοί μας εν Κυρίω,

Με την είσοδό μας εις την ιερή και καταναυκτική  
περίοδο της Αγίας και Μεγάλης Τεσσαρακοστής, σας  
εύχομαι Καλό Στάδιο και με ειρήνη και κατανύξη  
να διέλθουμε την περίοδο αυτή και με χαρά να αξιω-  
θούμε να εορτάσουμε τα Αγία Πάθη και την Ανά-  
σταση του Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού.

Απευθύνω τούτο το γράμμα για να σας γνωρίσω  
ότι η **Ιερά Αρχιεπισκοπή σε συνεργασία με όλες τις  
Οργανώσεις και Φορείς της Ομογένειας στο Ηνω-  
μένο Βασίλειο και την Ιρλανδία**, αποφάσισε ομο-  
φώνως την οργάνωση εράνου οικονομικής βοήθειας  
προς τους εν Ελλάδι αδελφούς μας, ειδικότερα εκεί-  
νων, οι οποίοι χρειάζονται την άμεση και έμπρακτη  
συμπάρσταση και αγάπη μας.

Σύμφωνα με την εισήγηση και την επιθυμία της  
Αυτού Μακαριότητος του Αρχιεπισκόπου Αθηνών  
και Πάσης Ελλάδος κ.κ. **Ιερωνύμου**, ο Έρανος, η  
βοήθειά μας, θα αποτελείται **μόνο από χρήματα**, τα  
οποία θα συλλέγονται από τις Εκκλησίες και τις Ορ-  
γανώσεις, και θα κατατίθενται εις ειδικών λογαριασμόν  
της Τραπεζής, η δε υπεύθυνη προς τούτο Επιτροπή  
θα αναλάβει την αποστολή της δικής μας βοήθειας  
στην Ελλάδα.

Είναι περιττό να υπενθυμίσω ότι ο καθένας και η  
καθεμία από μας καλείται να συνδράμει γενναίως  
ώστε να εκφράσουμε με αυτόν τον τρόπο την αλλη-  
λεγγύη μας προς τους εν Ελλάδι εμπερίστατους αδελ-  
φούς μας και την διάπυρη ευχή μας για την σύντο-  
μη απομάκρυνση της οικονομικής κρίσης που μα-  
στίζει σήμερα την Ελλάδα.

Συμβουλευόμαστε λοιπόν πατρικά, και ειδικότερα

τους Ιερείς και τους  
Προέδρους των Εκ-  
κλησιών, όπως  
προτοστατήσουν  
εις την οργάνωση  
και επιτυχία του  
Εράνου και στην  
άμεση αποστολή  
των χρημάτων

στην Αρχιεπισκοπή σε επιταγή ως ακολούθως:  
«GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF THYATEIRA  
AND GREAT BRITAIN».

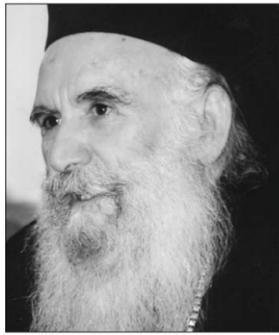
Τα χρήματα του Εράνου θα αποσταλούν εις την  
Αρχιεπισκοπή Αθηνών, η οποία οργανώνει συσσίτια  
και τρέφει χιλιάδες απόρους λαού καθημερινώς.

Η περίοδος αυτή της Αγίας και Μεγάλης Τεσσα-  
ρακοστής είναι επίκαιρη και συμβολικά μας υπεν-  
θυμίζει την φιλανθρωπία και την ελεημοσύνη και  
την φροντίδα για «τους Πλησίον μας», οι οποίοι έχουν  
ανάγκη της δικής μας φροντίδας και ενεργουμένης  
αγάπης και στοργής.

Αυτά αναφέρω προς ενημέρωσή σας και παρακα-  
λώ θερμά όλους και όλες να μεριμνήσετε ανάλογα  
ώστε όλοι μας να συμβάλουμε κατά το μέτρον του  
δυνατού εις την επιτυχία του Εράνου.

Ευχαριστώ θερμά για την συνεργασία και το φι-  
λάδελφο σας φρόνημα και την σκέψη πολλών να συν-  
δράμουμε γενναίως τους εν Ελλάδι οικονομικά  
δοκιμαζόμενους αδελφούς μας. Ευχόμενος σε όλους  
σας Καλή Σαρακοστή, διατελώ μετά θερμών ευχών  
και της εν Κυρίω αγάπης και τιμής.

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων  
και Μεγάλης Βρετανίας  
**Γρηγόριος**



ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## Η (αυτο)καταστροφική(;) μανία της Γκιώνας συνεχίζεται

**Φταίνει μόνο οι βωξιτωρούχες;**

Το χωριό **Λευκαδίτι** (ή του Λευκαδίτη) της Δωριδος  
είναι ένα όμορφο χωριό, στους πρόποδες της Γκιώνας,  
περίπου 11 χλμ. Β. από το Λιδωρίκι Φωκίδος, σε μια  
πανέμορφη διαδρομή – μέσα στα ιστορικά Βαρδούσια  
- κατά μήκος της Α. ακτής της τεχνητής λίμνης Μόρνου.  
Είναι κτισμένο στο υψόμετρο των 640 μ. και έχει  
πληθυσμό, περίπου 230 ανθρώπων...

Όσοι το έχουν επισκεφθεί, ακόμη θυμούνται την  
μεγάλη κεντρική πλατεία του, την οποία «σκεπάζει»  
ένα αιωνόβιο δένδρο πουρνάρας... Γύρω του αρκετά  
δύσβατα μέρη, η χαρά των περιπατητών και των  
περιηγητών... Οι φίλοι του λένε πως είναι «εξωτικό»  
μέρος... Και συμφωνώ και επαυξάνω...

Το Λευκαδίτη γέννησε επιστήμονες, κ.ά. χρήσιμους  
ανθρώπους στην κοινωνία, όπως τον **Αλέξανδρο Γ.  
Σπαή** (1918-2004) καθηγητή Παθολογίας του Τμήματος  
Κτηνιατρικής του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου  
Θεσσαλονίκης, κ.ά.

Το Λευκαδίτη ως γνωστό χωριό κτηνοτρόφων,  
καυχάται για τα κτηνοτροφικά προϊόντα του, και γι'  
αυτό διοργανώνει τη **Γιορτή Φέτας** και **Ψιμοτυριού**  
(όπως λέν στην ντοπιολαλιά το ψωμοτύρι), πάντα  
μετά τον Δεκαπενταύγουστο...

Αλλά ο λόγος για τον οποίο γράφω σήμερα για το  
Λευκαδίτη, δεν είναι δυστυχώς για να εκθειάσω την  
αδιαμφισβήτητη ομορφιά και την ιστορία του... Είναι,  
δυστυχώς λέγω και πάλι, για να αναφέρω μια βάρβαρη  
πράξη απολίτιστων ανθρώπων, που ντροπιάζει  
όλους μας, και που συνέβη λίγο έξω από το χωριό...  
Διότι εκεί... **Ξυλεύθηκε μια αιωνόβια βαλανιδιά...**  
Υπό άλλες εποχές, αυτός που θα έκοβε ένα τέτοιο  
δένδρο – ιερό του Διός – θα τιμωρείτο έως και με  
θάνατο... Αιώνες τώρα τα καυτά μεσημέρια των  
καλοκαιριών στην σκιά της συγκεκριμένης δρυός  
στάλιαζαν και ξεκουράζονταν τα κοπάδια... Τώρα  
κάποια άλλα ζώα θα χαίρονται...

Οι τοπικοί σύλλογοι, ο τ. Δήμος Λιδωρικίου, είχαν  
συμφωνήσει στην ιδέα του **Βαγγέλη Πετωτά** να  
αναδειχθεί η συγκεκριμένη δρυς ως μνημείο φυσικής  
ιστορίας της περιοχής και να προστατευθεί με ειδική  
περίφραξη... Αλλά δεν πρόλαβαν...

Η εικόνα με την κακοποιημένη βαλανιδιά σοκάρει,  
όσο και η θέα φωτογραφίας με ένα κακοποιημένο  
κοριτσάκι – και είναι φυσικό, αφού μαζί με το δένδρο  
κακοποιήθηκε και η νόμφη Δρυάς που κατοικούσε  
εντός του...

Η (αυτο)καταστροφική(;) μανία στην Γκιώνα  
συνεχίζεται... Προέρχεται μόνον από τις εταιρείες  
εξορύξεως βωξίτη; Οι εντόπιοι τι κάνουν; Οι κοινότητες;  
Οι περαστικοί κι οι φίλοι; Μια εκτεθειμένη και μόνη  
βαλανιδιά είναι... εύκολο καυσόξυλο για τζάκια  
νεόπλουτων... ή ξυλεμπόρων... Γι' αυτούς τους  
ευκολόμαγκες βγήκε η αρχαία παροιμία «δρυός



Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτης μας  
**Γιώργος Λεκάκης**,  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

πεσούσης, πας ανήρ ξυλεύεται) - που εδώ δεν έχει  
μεταφορική σημασία... Τα παλαιότερα χρόνια, οι –  
«αμόρφωτοι», «αγράμματοι», «απολίτιστοι» και  
φτωχοί – συνάνθρωποι-πρόγονοι μας ξύλευαν μια  
βαλανιδιά, μόνον εάν έπεφτε η ξεριζωνόταν από  
φυσικά αίτια...

Μετά απ' όλα αυτά, το Πολιτιστικό Κέντρο Στρώμης  
προτείνει «έστω και τώρα, την ανάδειξη του κορμού  
της βαλανιδιάς - ή ό,τι απέμεινε απ' αυτήν τέλος  
πάντων - σε φυσικό μνημείο... Το Πολιτιστικό Κέντρο  
Στρώμης, είναι στην διάθεση όλων των συλλόγων  
της περιοχής για την ανάληψη πρωτοβουλίας και  
συντονισμού για την διοργάνωση της προτεινόμενης  
εκδηλώσεως και πορείας διαμαρτυρίας...

Κι εμείς μαζί τους... Καιρός για δράση, πριν  
θρηνησουμε και άλλα ιστορικά και αιωνόβια κομμένα  
δένδρα στην Γκιώνα, και υπάρχουν εδώ πολλά τέτοια,  
από τους ασυνειδητους, που θέλουν να λέγονται  
«άνθρωποι»...

**ΠΗΓΗΣ:**

**Λεκάκης Γ.** «Σύγχρονης Ελλάδος περιήγησις-Φωκίδων»  
(υπό έκδοσιν).

**Για περισσότερα επισκεφθείτε:**

<http://mountain-oiti.blogspot.com>

<http://iteanet.blogspot.com>

<http://www.savetheforest.gr>

**Για περισσότερα για το Λευκαδίτη:**

**Ανδρίτσου Μαρία Αθ.** «Συλλογή λαογραφικού  
υλικού από το χωριό Λευκαδίτη, της επαρχίας Δωριδος,  
του νομού Φωκίδος», 1979.

(βλ. σχ. <http://openarchives.gr/view/118103>).

**ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ  
ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ»,  
ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)**

## 20ός Διαγωνισμός Σύνθεσης Κυπριακού Τραγουδιού 2012 τού ΡΙΚ

Λάβαμε το ακόλουθο Δελτίο  
Τύπου:

Πραγματοποιείται αυτό τό **Σάβ-  
βατο 10 Μαρτίου**, στις 7.30 το βρά-  
δυ ώρα Λονδίνου, η τελική φάση  
του Διαγωνισμού Σύνθεσης Κυ-  
πριακού τραγουδιού, που διορ-  
γανώνει κάθε χρόνο το ΡΙΚ.

Στήν τελική φάση φέτος για  
πρώτη φορά συμμετέχει και η Πα-  
ροικία του Λονδίνου με το τρα-  
γούδι του **Νίκου Σαββίδη** «Ω

**ΨΗΦΙΖΕΙ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ ΚΑΙ Η ΠΑΡΟΙΚΙΑ**

**Μόρνου**», με ερμηνευτή τον ίδιο  
τον συνθέτη, και τη **Μαριέτα  
Κωνσταντίνου**.

Μάλιστα, για πρώτη φορά φέ-  
τος θα μπορεί και η Παροικία μας  
να ψηφίσει στον τελικό. Τα τη-  
λέφωνα θα δοθούν κατά τη διάρ-  
κεια του διαγωνισμού, που θα με-  
ταδίδεται απευθείας από το ΡΙΚ-  
ΕΝΑ, με ταυτόχρονη μετάδοση

στη δορυφορική εκπομπή του ΡΙΚ,  
καθώς επίσης από το Τρίτο Ραδιο-  
φωνικό Πρόγραμμα και το LGR.

Κατά την τελική φάση τα τρα-  
γούδια θα επιλεγούν με βαθμολο-  
γία της Κριτικής Επιτροπής, η  
οποία θα έχει βαρύτητα 50% και  
τηλεψηφοφορία του κοινού η  
οποία θα έχει βαρύτητα επίσης  
50%.

**ΤΕ TowerEstates**  
Sales - Lettings - Management

Στα νέα πολυτελή γραφεία της Tower Estates, στην καρδιά του Palmers Green  
θα εξυπηρετηθείτε σε οτιδήποτε αφορά την περιουσία σας, με την εγγύηση  
της 25χρονης εμπειρίας μας για ενοικιάσεις, πωλήσεις, management κ.ά.

18 Aldermans Hill, Palmers Green, London N13 4PN

• Tel: 020 8920 9820 • Fax: 020 8920 9821

e-mail: [email@towerestates.net](mailto:email@towerestates.net)

[www.towerestates.net](http://www.towerestates.net)



## Το εθνικό μνημόσυνο Γρηγόρη Αυξεντίου

Τελέστηκε την περασμένη Κυριακή στην εκκλησία των Δώδεκα Αποστόλων το ετήσιο εθνικό μνημόσυνο του ήρωα υπαρχηγού της ΕΟΚΑ, Γρηγόρη Αυξεντίου, το οποίο διοργάνωσε ο Ελληνοκυπριακός Σύνδεσμος Εφέδρων Καταδρομέων Αγγλίας.

Μετά από εισαγωγική ομιλία του προέδρου του Συνδέσμου, Σώτου Πολιτάκη, μίλησε για τη ζωή και τη θυσία του ήρωα ο Μορφωτικός Σύμβουλος της Κυπριακής Αρμοστείας, Κύπρος Χαραλάμπους.

Μετά την ομιλία κατατέθηκαν στεφάνια από τις Πρεσβείες Ελλάδας και Κύπρου, καθώς και από παροικιακές οργανώσεις.

Στην ομιλία του ο κ. Χαραλάμπους είπε, μεταξύ άλλων:

«...Στην ιστορική πορεία κάθε λαού καταγράφονται σημαντικά γεγονότα και ξεχωριστοί άνθρωποι. Σε κάθε σημαντικό ιστορικό γεγονός υπάρχουν εκείνοι οι άνθρωποι που με τις πράξεις τους ξεχωρίζουν. Ξεχωρίζουν για το μεγαλείο της ψυχής, τα ιδανικά, τις αξίες και την αυτοθυσία τους. Ένας τέτοιος ξεχωριστός άνθρωπος ο οποίος αφήρησε τον θάνατο και πολέμησε για την ελευθερία της πατρίδας του είναι και ο ήρωας μας, Γρηγόρης Αυξεντίου τον οποίο τιμούμε σήμερα και πάντα...»

«... Όταν ξεσπά ο απελευθερωτικός αγώνας, πρώτος μέσα στους πρώτους βγαίνει στο βουνό και το αντάρτικο για να μάθει τον κόσμο πώς να κρατά το όπλο, πώς να πολεμά και αργότερα πώς να πεθαίνει φτάνοντας όπως και ο ίδιος στο ολοκαύτωμα και την Αθανασία. Ο Γρηγόρης ήταν ένα 29χρονο παλληκάρι όταν επέλεξε τον ηρωικό θάνατο σε μια μάχη άνιση και σκληρή. Επικηρυγμένος και προδομένος ο Γρηγόρης Αυξεντίου



Ο κ. Χαραλάμπους (δεξιά) ήταν ο κύριος ομιλητής στο μνημόσυνο

πολέμησε στα βουνά του Μαχαριά. Η ισχυρή στρατιωτική δύναμη των αποικιοκρατών αναγκάστηκε να υποκλιθεί και νικήθηκε από τη σπάνια ψυχή και το ανεπανάληπτο σθένος του Αυξεντίου, που προτίμησε να μην παραδοθεί, πολέμησε με ό,τι είχε στη διάθεση του και πέθανε μέσα στο κρησφύγετο του όταν οι Άγγλοι το περιέλουσαν με βενζίνη και έκαψαν ζωντανό το αξέχαστο παλικάρι. Ήταν 3 Μαρτίου 1957 στον Μαχαριά. Τέτοια μέρα, 55 χρόνια πριν, η Κύπρος έχασε ένα από τα αξιότερα τέκνα της...»

«... Η μνήμη του δεν ξεθωριάζει. Ο θρύλος μεταφέρεται από γενιά σε γενιά. Η δάδα της δόξας του είναι άσβεστη. Έχει μείνει αθάνατος στις ψυχές μας.

Είναι ανάγκη λοιπόν, να προσπαθήσουμε όλοι εμείς να φανούμε αντάξιοι της κληρονομιάς που μας άφησαν οι ήρωες μας. Ο ήρω-

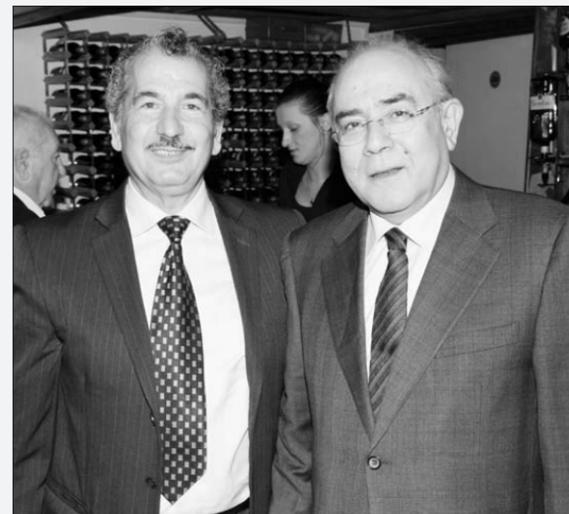
ας Γρηγόρης Αυξεντίου πρέπει να αποτελεί φάρο φωτεινό για τους σημερινούς νέους έχοντας τη δυνατότητα να ζήσουν και να οικοδομήσουν το μέλλον τους σε συνθήκες διαρκούς ειρήνης, ασφάλειας και συνεργασίας, σε μια επανειλημμένη πατρίδα...»

«... Όσα χρόνια και να περάσουν, η μεγάλη θυσία του Αυξεντίου θα μας προκαλεί να μην πτοηθούμε, αλλά στο κάλεσμα της πατρίδας να συνεχίσουμε και να παραμείνουμε αγωνιστές, ενωμένοι, λαός και κυβέρνηση, ενισχύοντας με αυτό τον τρόπο τις τιτάνιες προσπάθειες που καταβάλλει ο Πρόεδρος Χριστόφιας για εξεύρεση λύση στο Κυπριακό. Λύση βασισμένη στο διεθνές δίκαιο που θα εξασφαλίζει, τα ανθρώπινα δικαιώματα ολόκληρου του Κυπριακού λαού. Μια Κύπρο, ενωμένη ελεύθερη και ειρηνική...»

## Το γεύμα Συνδέσμου Ηλικιωμένων «Άγιος Ραφήλ»

Λάβουμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Τη Δευτέρα 5 Μαρτίου 2012, το μεσημέρι, έγινε στο Penridge Suite συγκέντρωση του Συνδέσμου Ηλικιωμένων «Άγιος Ραφήλ». Η συνάντηση είχε μεγάλη επιτυχία και παρευρέθησαν περί τα 30 άτομα. Προσφέρθηκε πλούσιο φαγητό από τον ιδιοκτήτη του Penridge Suite και Πρόεδρο της Κοινότητας Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης, Κυριάκο Πιτσιελή, εις μνήμην της αδελφής του Κατερίνας Ματσούκα, των γονέων του, των συγγενών του και τού Σταυράκη Κυπριανού.



Στη φωτογραφία ο Κυριάκος Πιτσιελής (αριστερά) από πρόσφατη συνάντηση στο Penridge με τον πρόεδρο της Βουλής των Αντιπροσώπων της Κύπρου, Γ. Ομήρου

Όλοι οι παρευρισκόμενοι αντάλλαξαν απόψεις και ιδέες για το μέλλον του Συνδέσμου, που εγκρίθηκε η μετονομασία του σε «St. Raphael's Support Association». Σκοποί του Συνδέσμου είναι η βοήθεια σε ηλικιωμένους και γενικά σε οποιονδήποτε θέλει να ψυχαγωγηθεί και να συμμετέχει στις δραστηριότητες και ευεργεσίες του Συνδέσμου. Γι' αυτό είναι όλοι ευπρόσδεκτοι να γίνουν μέλη.

Η επόμενη συνάντηση θα γίνει τη Δευτέρα 2 Απριλίου 2012, στις 12 το μεσημέρι στο Penridge Suite, 474 Bowes Roa, New Southgate, London N11.

### Τσάι για συγκέντρωση χρημάτων

Η Κοινότητα των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης διοργανώνει την Τετάρτη, 28 Μαρτίου 2012, από τις 3.00 έως τις 9.00 μ.μ. Cocktail Party – Τσάι, στο σπίτι του προέδρου της Κοινότητας Κυριάκου Πιτσιελή, 101 Westerham Ave., Edmonton, London N9 9BP.

Όλες οι εισπράξεις θα είναι για την αγορά ιδιόκτητης εκκλησίας των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης.

Για προκρατήσεις μπορείτε να τηλεφωνείτε στον Κυριάκο, 07802 277 272.



ΕΠΙ|2  
ME TON AΓΓΕΛΟ ΙΑΚΩΒΙΔΗ

Ο Άγγελος Ιακωβίδης φιλοξενεί γνωστές προσωπικότητες από Κύπρο και Ελλάδα και συζητούν για θέματα της επικαιρότητας, αλλά και της επαγγελματικής και προσωπικής ζωής του καλεσμένου

PIK

Κυριακή 8.30  
το βράδυ  
στο PIK SAT

## Δραστηριότητες Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χάρινγκει

Λάβουμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Πραγματοποιήθηκε την περασμένη Τετάρτη 29 Φεβρουαρίου 2012, η Ημερίδα με θέμα «Η νηστεία και η υγεία κατά τους Πατέρες της Εκκλησίας μας».

Την εισαγωγή και τον χαιρετισμό έκανε η συντονίστρια της Οργάνωσης Κική Καρατζαφέρη και τον λόγο πήρε αμέσως μετά ο αιδεσιμολογιώτατος πρεσβύτερος Σάββας-Δαυίδ Βασιλειάδης, με θέμα «Η νηστεία κατά τους Πατέρες της Εκκλησίας και η Υγιεινή Διατροφή».

Ακολούθησε ομιλία του πανοσιολογιώτατου Αρχιμανδρίτη Δρ Χρυσόστομου-Γρηγόριου Τύμπας με θέμα «Η νηστεία και η υγεία – Ασθενής και Οδοιπόρος».

Η ημερίδα ολοκληρώθηκε με την προσφορά ελαφρών εδεσμάτων στους παρευρισκόμενους.

Ο Αιδεσιμολογιώτατος Πρεσβύτερος Σάββας-Δαυίδ Βασιλειάδης, γεννήθηκε στην Αθήνα το 1979. Σπούδασε Διατολογία, Στατιστική-Ψυχομετρία και εντέλει Θεολογία στο Πανεπιστήμιο Αθηνών, ενώ πέρασε από πολλούς ενδιάμεσους σταθμούς, ως εργαζόμενος στο Τμήμα Προαγωγής Ψυχικής Υγείας της Ψυχιατρικής Κλινικής του Πανεπιστημίου Αθηνών, ως στατιστικός, από την Ψυχοπαθολογία του Παιδιού και του Εφήβου, ως ειδικός



Στη φωτογραφία από την Ημερίδα εξ αριστερών ο Αιδεσιμολογιώτατος πρεσβύτερος Σάββας-Δαυίδ Βασιλειάδης και ο Πανοσιολογιώτατος Αρχιμανδρίτης Δρ Χρυσόστομος-Γρηγόριος Τύμπας.

ψυχομέτρης των Προγραμμάτων Προαγωγής Ψυχικής Υγείας, και ως καθηγητής της διατολογίας. Σήμερα, ζει στο Λονδίνο με τη σύζυγό του, Ναταλία, και υπηρετεί ως κληρικός τον Ιερό Καθεδρικό Ναό της του Θεού Σοφίας στο κεντρικό Λονδίνο.

Ο Πανοσιολογιώτατος Αρχιμανδρίτης Χρυσόστομος-Γρηγόριος Τύμπας έχει γεννηθεί στα Τρίκαλα Θεσσαλίας και διακορνεί στην Αρχιεπισκοπή Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας. Αποφοίτησε από την Ιατρική Σχολή του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης και εκπόνησε την διδακτορική του διατριβή

(PhD) στο Κέντρο Ψυχαναλυτικών Σπουδών στο Πανεπιστήμιο του Έσσεξ της Αγγλίας με θέμα την συγκριτική μελέτη μεταξύ της ψυχολογικής εξέλιξης (εξατομίκευση/individuation) στην Αναλυτική Ψυχολογία του Carl Jung, και της πνευματικής προόδου προς την θέωση (deification) στην θεολογία του αγίου Μαξίμου Ομολογητού. Σήμερα υπηρετεί ως Ιερατικός Προϊστάμενος στον Ιερό Ναό Αγίων Αναργύρων στο Highgate Λονδίνου.

### ΜΕΛΛΟΥΣΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

● Πραγματοποιείται σήμερα Πέμπτη 8 Μαρτίου 2012 εκδρομή

μετά φαγητού στο Barkingside, σε ελληνικό εστιατόριο, για τον εορτασμό της Διεθνούς Ημέρας της Γυναίκας.

● Το Σάββατο 24 Μαρτίου 2012 και ώρα 7μ.μ. θα πραγματοποιηθεί στο χωλ της οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών φιλανθρωπική εκδήλωση – χοροεσπερίδα προς τιμήν της Δημάρχου του Χάρινγκει κυρίας Τζίνιας Αδάμου και οικονομική ενίσχυση της φιλανθρωπικής οργάνωσης που έχει επιλέξει για φέτος, την Haringey Carers Association. Για πληροφορίες μπορείτε να τηλεφωνείτε στο 020 8348 9011 (Κική).

ΟΜΙΛΙΑ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΒΟΥΛΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΣΤΗΝ  
ΕΤΗΣΙΑ ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΕΔΕΚ Η.Β.

# Γ. ΟΜΗΡΟΥ: «Αν η λύση δεν είναι δημοκρατική, θα καταρρεύσει»

**«ΛΥΣΗ ΑΡΧΩΝ, ΕΝΑΣ ΠΟΛΙΤΗΣ - ΜΙΑ ΨΗΦΟΣ»**

Ο Πρόεδρος της Βουλής και πρόεδρος της ΕΔΕΚ, Παννάνκης Ομήρου, μιλώντας εκτός γραπτού κειμένου, το περασμένο Σάββατο στο Λονδίνο, προειδοποίησε δημόσια τον Πρόεδρο Χριστόφια να μην αποδεχθεί λύση του Κυπριακού, που δεν θα βασίζεται σε δημοκρατικές αρχές, που δεν θα έχει ως βάση της το «ένας πολίτης - μία ψήφος».

Αν η λύση, τόνισε, δεν είναι δημοκρατική, είναι βέβαιο ότι θα καταρρεύσει.

Ο κ. Ομήρου ήταν ο κύριος ομιλητής στην ετήσια χοροεσπερίδα του κόμματός του, που έγινε στις 3 Μαρτίου στην αίθουσα Penridge του βορείου Λονδίνου, στην οποία παρευρέθηκαν γύρω στα 230 άτομα.

Τον κ. Ομήρου συνόδευαν από την Κύπρο ο Γενικός Διευθυντής της Βουλής Σωκράτης Σωκράτους, ο διευθυντής τού Γραφείου του, Αντώνης Κουταλιανός και η διευθύντρια Διεθνών Σχέσεων της Βουλής Εύη Χατζηγιάννη.

Ανάμεσα στους επίσημους προσκεκλημένους ήταν: Ο Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος, ο Ύπατος Αρμοστής της Κύπρου Αλέξανδρος Ζήνων, ο Εργατικός βουλευτής Andy Love, η Συντηρητική ευρωβουλευτίνα Λονδίνου Μαρίνα Γιαννακουδάκη, ο πρόεδρος της Εθνικής Ομοσπονδίας Πήτερ Δρουσιώτης, ο ανασπληρωτής Ύπατος Αρμοστής Πύργος Χριστοφίδης, ο Γενικός Πρόξενος Πύργος Γεωργίου, ο αρχηγός του Δημοτικού Συμβουλίου Merton, Στήβεν Αλαμπρίτης, ο πρόεδρος του ΔΗΣΥ Η.Β. Ανδρέας Παπαεωριπίδης, ο πρόεδρος τού ΔΗΚΟ Αγγλίας Μιχάλης Έλληνας, ο πρόεδρος των Μορφωτών Κρις Ιωάννου, ο Συντονιστής του Lobby for Cyprus Θεόδωρος Θεοδόρου, η πρόεδρος των Ριζοκαρπασιτών Μαρία Καραολή, ο πρόεδρος της Ελληνορθόδοξης Κοινότητας Αγίου Παντελεήμονος Χάρου Παντελής Δημοσθένους, ο πρόεδρος της ΟΕΣΕΚΑ Ανδρέας Χειμώνας, ο πρόεδρος της ΝΕΠΟΜΑΚ Χρήστος Καραολής, ο πρόεδρος της ΝΕΠΟΜΑΚ Η.Β. Παναγιώτης Χαραλάμπους, οι Δημοτικοί Σύμβουλοι Γιώργος Σάββα και Ανδρέας Κωνσταντινίδης, ως και εκπρόσωποι των ΜΜΕ της Παροικίας.

Τους παρευρεθέντες καλωσόρισε ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ Βρετανίας Μιχάλης

Κασιής, ο οποίος, μετά τις νεομισμένες ευχαριστίες, είπε ότι η Ομογένεια στην Αγγλία περιμένει ν' ακούσει τον Πρόεδρο της Βουλής να την ενημερώνει για τις τε-



Αποψη από το τραπέζι των επισήμων. Στο μικρόφωνο ο Μιχάλης Κασιής καλωσορίζει τους παρευρεθέντες

Επέκρινε τις απαράδεκτες υποχωρήσεις της πλευράς μας «που οδήγησαν σε περαιτέρω έκρηξη της τουρκικής αδιαλλαξίας».

εθνική ανάγκη...»  
«...Εμείς προτείνουμε και προτείνουμε: —Να αποσυρθούν οι απαράδεκτες προτάσεις για εκ περιτροπής προεδρία, σταθ-

στά πολυσήμαντη εξέλιξη και δημιουργεί νέα δεδομένα», που αναβαθμίζουν δραστηρικά τη γεωπολιτική θέση της Κυπριακής Δημοκρατίας.

λευταίες εξελίξεις στο Κυπριακό διότι ως κομμάτι του κυπριακού λαού αγωνίζεται σ' αυτή τη χώρα για τα δίκαια της Κύπρου. Μας ανησυχούν, είπε, οι εξελίξεις, αγωνιούμε για τον Ελληνισμό της Κύπρου, αλλά θα συνεχίσουμε τις προσπάθειές μας με ενότητα και αποφασιστικότητα για ανατροπή των κατοχικών δεδομένων.

Στην ομιλία του ο Πρόεδρος της Βουλής, αφού ευχαρίστησε την Παροικία «για την πολύτιμη συμβολή της στον αγώνα για τερματισμό της τουρκικής κατοχής, την απελευθέρωση και την επίτευξη λύσης στη βάση των αρχών του διεθνούς και ευρωπαϊκού Δικαίου», προέβη σε μια αναλυτική ενημέρωση για τις εξελίξεις στο Κυπριακό, με κατάληξη την Τριμερή στο Green Tree, «που έχει δημιουργήσει ένα άκρως επικίνδυνο σκηνικό».

Υπογράμμισε ότι οι διαπραγματεύσεις άρχισαν χωρίς επαρκή διαπραγματευτική βάση, όπως προέβλεπε η Συμφωνία της 8ης Ιουλίου και συνυπεύθυνοι γι' αυτό είναι (πέραν του Χριστόφια) και όσοι αποδέχτηκαν την έναρξη των συνομιλιών χωρίς την τήρηση των αναγκαίων προϋποθέσεων (υπονοούσε κυρίως την ηγεσία του ΔΗΣΥ).

Και υπογράμμισε «...Η θέση της ελληνικής κυπριακής πλευράς είναι σήμερα πολύ χειρότερη από εκείνη στην οποία βρισκόταν όταν ξεκινούσαν οι απ' ευθείας διαπραγματεύσεις. Ως δαμόκλεια σπάθη επικρεμάται επί των κεφαλών μας ένα νέο Μπούργκενστοκ, για επιβολή λύσης χειρότερης από εκείνη που προβλεπόταν στο Σχέδιο Ανάν. Η βούληση του Κυπριακού Ελληνισμού, όπως εκφράστηκε στο δημοψήφισμα του Απριλίου του 2004, παραγνωρίζεται και διαγράφεται.

«Βρισκόμαστε ενώπιον μιας οδυνηρής πραγματικότητας. Η ανατατάη της πολιτικής της λεγόμενης ευελιξίας, που δήθεν θα μας έβγαζε από το αδιέξοδο, έχει αποδειχτεί ουτοπία. Φτάσαμε στο σημείο, η ανάληψη της προεδρίας της Ε.Ε. από την Κυπριακή Δημοκρατία, αντί να θεωρείται ενισχυτικό τής Κυπριακής Δημοκρατίας, να λειτουργεί ως χρονικό κβισμασμός και ως ασφυκτικό χρονοδιάγραμμα...»

«...Οι ψευδαισθήσεις και οι αυταπάτες περί "εξημέρωσης του θηρίου" με υποχωρήσεις πρέπει να τελειώνουν. Η αλλαγή τακτικής στις διαπραγματεύσεις και στρατηγικής στη συνολική διαχείριση του Κυπριακού, αποτελούν, πλέον,

μισμένη ψήφο και παραμονή 50 χιλιάδων εποίκων, καθώς και οι προτάσεις της δικής μας πλευράς για το περιουσιακό. —Να πούμε τα πράγματα με το όνομά τους. Να αποκαλύψουμε και να στηλιτεύσουμε την τουρκική κακοπιστία και αδιαλλαξία.

—Να διαμορφωθεί περίγραμμα λύσης του Κυπριακού, με βάση το κοινό ανακοινωθέν του Εθνικού Συμβουλίου τον Σεπτέμβριο του 2009 και να παρουσιαστεί επίσημα στον ΟΗΕ, την Ε.Ε. και τη Διεθνή Κοινότητα.

—Να προωθηθεί η υιοθέτηση δέσμης αρχών λύσης του Κυπριακού σε προσεχές Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

—Να διατυπωθεί στην Ε.Ε. αίτημα διορισμού πολιτικής προσωπικότητας, ως απεσταλμένου για το Κυπριακό.

—Να ξεκαθαριστεί ότι δεν πρόκειται η Κύπρος να επιτρέψει ανοίγματα οποιουδήποτε νέου κεφαλαίου στον ενταξιακό διάλογο Τουρκίας - Ε.Ε.»

Ακολούθως, ο κ. Ομήρου αναφέρθηκε «στις βαρύτερες ευθύνες τών κατά καιρών βρετανικών κυβερνήσεων, από το 1974 έως σήμερα» και στηλίτευσε τη βρετανική στάση για το συνεχιζόμενο δράμα του λαού μας.

Για το φυσικό αέριο, είπε ότι «συνι-

«...Η Κύπρος, για πρώτη φορά στην ιστορία της μπορεί να αξιοποιήσει τη γεωγραφική της θέση, ως ένα σημαντικό συγκριτικό πλεονέκτημα που θα ενισχύσει και τον αγώνα του λαού μας για ελευθερία και δικαιοσύνη».

Ο κ. Ομήρου αναφέρθηκε και στην παθγένεια του πολιτικού συστήματος στην Κύπρο, η οποία οφείλεται «στην αναποτελεσματικότητα της πολιτικής διαδικασίας, στις λειτουργίες των πολιτικών φορέων, σε φαινόμενα υπερβολών στις θεμιτές στη δημοκρατία πολιτικές αντιπαραθέσεις, στις πελατειακές σχέσεις, σε φαινόμενα διαφθοράς και ατιμωρησίας...»

Σε σχέση με τις προεδρικές εκλογές του 2013, ο Παννάνκης Ομήρου είπε ότι η ΕΔΕΚ θα αναλάβει πρωτοβουλίες για «ανίχνευση προγραμματικών συγκλίσεων ώστε να εξευρεθεί ο φορέας - πρόσωπο που θα μπορεί αξιόπιστα και νικηφόρα να εκφράσει το αίτημα των αναγκαίων αλλαγών».

Στο τέλος έγινε κλήρωση λαχείου. Κέρδισαν οι ακόλουθοι αριθμοί: 470, 2022, 2828, 304, 1115, 789, 1160, 2781 και 302.

Όπως ανακοινώθηκε, τα έσοδα από την πώληση του λαχνού θα διατεθούν για βοήθεια προς την Ελλάδα.

## Γιόρτασαν τις Απόκριες στο Anastasia Lodge



Με μουσική, χορό και καλό φαγητό φρόντισαν οι ιδιοκτήτες τού Οίκου Ευγηρίας «Anastasia Lodge» να γιορτάσουν τις Απόκριες οι ηλικιωμένοι που διαμένουν εκεί.

Έτσι, ο Σάββας Κυριακίδης και ο Βασίλης Παναγή από το LGR, μαζί με τον εργαζόμενο στον Οίκο, Αυγουστίνου Δημητρίου, έπαιξαν και τραγούδησαν σε στυλ «Παργαλλέττων», φέρνοντας στους ηλικιωμένους νοσταλγικές αναμνήσεις από την πατρώα γη.



21/02/2012

# Συναντήσεις Γ. Ομήρου με Βρετανούς πολιτικούς

Ο πρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων, Γιάννης Ομήρου, ολοκλήρωσε τις επαφές του στο Λονδίνο, με συνάντηση που είχε με τον πρόεδρο της βρετανικής Βουλής, Τζον Μπέρκοου.

Μετά τη συνάντηση ο κ. Ομήρου δήλωσε ότι ενημέρωσε τον Βρετανό ομόλογο του για τις πρόσφατες εξελίξεις στο Κυπριακό όπως διαμορφώθηκαν μετά το Γκρην Τρι, για την κλιμάκωση της τουρκικής αδιαλλαξίας καθώς και για τη θέση της ε/κ πλευράς ότι μια

## «ΤΟ ΕΡΓΑΤΙΚΟ ΚΟΜΜΑ ΑΠΟΚΗΡΥΣΣΕΙ ΤΙΣ ΕΜΕΤΙΚΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ "ΥΠΗΡΕΤΗ" ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ, ΤΖΑΚ ΣΤΡΟ, ΓΙΑ ΔΙΧΟΤΟΜΗΣΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ»

Από τη πλευρά του ο κ. Μπέρκοου είπε ότι ο ρόλος του στη συνάντησή του με τον Πρόεδρο της Βουλής ήταν περισσότερο για να ακούσει και εξέφρασε την ευχή όπως καταστεί δυνατή η επίτευξη λύσης για χάρη της ειρήνης και της δικαιοσύνης αλλά και για οποιοσδήποτε

οποίους ενημέρωσε για τις τελευταίες εξελίξεις στο Κυπριακό ενώ κατήγγειλε και τις δηλώσεις του πρώην Βρετανού υπουργού Εξωτερικών, Τζακ Στρο, στην τουρκική εφημερίδα «Radikal».

Οι δύο αξιωματούχοι του Εργατικού Κόμμα-



ΦΩΤΟ: ΔΩΡΟΣ ΠΑΡΤΑΣΙΔΗΣ

Στη Βουλή των Κοινοτήτων με τον Τζον Μπέρκοου (Speaker of the House)

διεθνής διάσκεψη για το Κυπριακό μπορεί να συγκληθεί μόνο για τη διεθνή πιεστή του προβλήματος.

«Αναφέρθηκα», συνέχισε, «και στις υποχρεώσεις της Βρετανίας έναντι της Κυπριακής Δημοκρατίας ως εγγυήτρια δύναμη, υποδεικνύοντας στον κ. Μπέρκοου ότι αναμένουμε η Βρετανία να κινηθεί προς την κατεύθυνση της υλοποίησης των εγγυητικών της υποχρεώσεων».

«Ζήτησα ακόμη την αποδοκιμασία και καταδίκη των τουρκικών απειλών εναντίον των κυριαρχικών δικαιωμάτων της Κυπριακής Δημοκρατίας», πρόσθεσε.

ποτε μελλοντικές φιλοδοξίες της Τουρκίας.

Τον κ. Ομήρου συνόδευαν: ο Υπάτος Αρμοστής Αλέξανδρος Ζήνων, ο Γενικός Διευθυντής της Βουλής Σωκράτης Σωκράτους, ο διευθυντής του γραφείου του Αντώνη Κουταλιανός, ο αναπληρωτής Υπάτος Αρμοστής Γιώργος Χριστοφίδης, η διευθύντρια Διεθνών Σχέσεων της Βουλής Εύη Χατζηγιάννη και ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ Η.Β. Μιχάλης Κασής.

Ο κ. Ομήρου συναντήθηκε, επίσης, ξεχωριστά, με τον Γ.Γ. του Εργατικού Κόμματος, Ίαν Μακνίκολ και την Έμμα Ρέυνολντς, σκιώδη υπουργό για Ευρωπαϊκά Θέματα, τους

τους δήλωσαν ότι οι τοποθετήσεις Στρο αφορούν τον ίδιο και όχι το Εργατικό κόμμα.

Ο κ. Ομήρου επισκέφθηκε επίσης την Αρχιεπισκοπή Θυατείρων όπου συναντήθηκε με τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας Γρηγόριο.

Ο Σεβασμιώτατος ενημέρωσε τον κ. Ομήρου για θέματα της Ομογένειας, με πρωτεύον αυτό της Ελληνικής Παιδείας.

Ο Πρόεδρος της Βουλής ενημέρωσε τον Αρχιεπίσκοπο για την παρούσα φάση του Κυπριακού.

Στη συνοδεία του κ. Ομήρου ήταν και ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου Γιώργος Γεωργίου.



ΦΩΤΟ: ΔΩΡΟΣ ΠΑΡΤΑΣΙΔΗΣ

Στιγμιότυπο από τη συνάντηση του Γ. Ομήρου με τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων



ΦΩΤΟ: ΔΩΡΟΣ ΠΑΡΤΑΣΙΔΗΣ

Στιγμιότυπο από τη συνάντηση με τη σκιώδη υπουργό Ευρώπης, Εργατική βουλευτίνα Έμμα Ρέυνολντς

## Επίσκεψη Σάββα Παυλίδη στο Ελληνικό Σχολείο της Κοινότητας Kingston

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Η Ελληνορθόδοξη Κοινότητα Kingston υποδέχθηκε πρόσφατα τον Σύμβουλο Εκπαίδευσης της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας και Προϊστάμενο της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής κ. Σάββα Παυλίδη, ο οποίος πραγματοποίησε, ύστερα από σχετική πρόσκληση, μια πάρα πολύ χρήσιμη επίσκεψη.



Ο κ. Παυλίδης επισκέφθηκε τον Ναό του Αγίου Γεωργίου και το Ελληνικό Σχολείο, όπου συναντήθηκε με τον Πρόεδρο της κοινότητας κ. Σάββα Καραγιάννη και μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου, καθώς και με τη διευθύντρια του σχολείου κ. Γεωργία Αντωνίου και τους εκπαιδευτικούς, από τους οποίους ενημερώθηκε για τα κυριότερα προβλήματα και τις δυσκολίες, που αντιμετωπίζουν.

Ο κ. Παυλίδης επισκέφθηκε τους μαθητές στις αίθουσες διδασκαλίας, παρακολούθησε τον τρόπο εργασίας τους, είχε συνομιλία με τα παιδιά και τους δασκάλους και έκανε χρήσιμες επαφές με γονείς και διάφορους σχολικούς και κοινοτικούς παράγοντες.

Παρακάθησε, τέλος, μαζί με κοινοτικούς και εκπαιδευτικούς παράγοντες, σε γεύμα εργασίας, που παρέθεσε η διευθύντρια του σχολείου κ. Γεωργία Αντωνίου.



- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



## Θα ιδρυθεί κρατική Εταιρεία Υδρογονανθράκων

Προτεραιότητά μας είναι το συντομότερο να ιδρυθεί κρατική εταιρεία υδρογονανθράκων, δήλωσε ο Υπουργός Εσωτερικών Νεοκλής Συλικιώτης.

«Ενδιαφέρον υπάρχει από πολλές εταιρείες μεταξύ των οποίων και της CNOOC της κρατικής εταιρείας της Κίνας που ασχολείται με το φυσικό αέριο και τα πετρελαιοειδή όπως βεβαίως ενδιαφέρον υπάρχει και από άλλες εταιρείες που ήρθαν στην Κύπρο», είπε ο κ. Συλικιώτης σε δηλώσεις του στην Πάφο και σχολιάζοντας δημοσίευμα που κάνει λόγο για αγορά του οικόπεδου 12 από Κινέζους.

Όπως ανέφερε ο κ. Συλικιώτης «είμαστε στη διαδικασία του δεύτερου γύρου αδειοδότησης, αυτή την βδομάδα θα γίνει στο Λονδίνο η τρίτη παρουσίαση και αναμένουμε να υπάρξει αρκετό ενδιαφέρον. Είναι σημαντικό ότι μετά την πιστοποίηση των αποτελεσμάτων της Noble στο οικόπεδο 12 στη διάτρηση Αφροδίτη, αυξάνεται το ενδιαφέρον γύρω από τα άλλα οικόπεδα».

«Είμαστε σε μια διαδικασία τώρα στην οποία συζητούμε για προτεραιότητα το



συντομότερο για την έλευση του φυσικού αερίου στην Κύπρο και τη δημιουργία υποδομών. Θέλω να επαναλάβω τη θέση της Κυβέρνησης ότι το κράτος θα πρέπει να παίξει ένα πρωταγωνιστικό ρόλο σε αυτές τις υποδομές», είπε ο κ. Συλικιώτης.

Πρόσθεσε πως «το τρίτο που είναι επίσης στις προτεραιότητές μας είναι το συντομότερο να ιδρυθεί κρατική εταιρεία υδρογονανθράκων στο πρότυπο που λειτουργεί και σε άλλες χώρες. Άρα έχουμε έναν σχεδιασμό και

απομένει να απαντήσουμε σύντομα μέσα από τις επαφές που θα κάνουμε και με την Noble και με άλλους επενδυτές και εταιρείες, γύρω από αυτά τα ζητήματα να πάρουμε τις τελικές αποφάσεις», ανέφερε.

Όπως είπε «είναι στις προτεραιότητές μας η ίδρυση κρατικής εταιρείας υδρογονανθράκων, θα συστήσουμε μια εταιρεία η οποία θα είναι ο στρατηγικός συνεργάτης όλων των εταιρειών και θα αναμειγνύεται και στα θέματα και τοπικών υποδομών, αλλά και της διάθεσης του φυσικού αερίου στην παγκόσμια αγορά».

Αναφερόμενος σε δημοσιεύματα για ένα προσχέδιο βάσει νορβηγικού μοντέλου είπε πως «υπάρχει μια μελέτη και προτάσεις από εμπειρογνώμονες και άλλους ειδικούς για το πώς λειτουργούν οι κρατικές εταιρείες σε άλλες χώρες. Η Κύπρος δεν θα ακολουθήσει το οποιοδήποτε μοντέλο, έχει τα δικά της χαρακτηριστικά. Ένα από τα μοντέλα που μελετάται, είναι το νορβηγικό μοντέλο που είναι ένα επιτυχημένο μοντέλο σε ό,τι αφορά την διαχείριση των υδρογονανθράκων», σημείωσε.

ΕΓΚΑΤΕΛΕΙΨΕ ΤΗΝ ΙΔΕΑ ΕΥΡΕΙΑΣ ΣΥΣΚΕΨΗΣ ΓΙΑ ΕΞΕΥΡΕΣΗ ΚΟΙΝΟΥ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ

## Ενωρίς η συζήτηση για τις προεδρικές, λέγει τώρα ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου

Έχουμε ένα χρόνο ακόμα μέχρι τις προεδρικές εκλογές και έχουμε καιρό να συζητήσουμε για αυτά, δήλωσε την Κυριακή ο Αρχιεπίσκοπος

Χρυσόστομος Β' σχολιάζοντας δημοσίευμα στον Τύπο αναφορικά με τις διεργασίες για τις προεδρικές εκλογές.

«Δεν είναι της ώρας, έχουμε ένα χρόνο ακόμα μέχρι τις προεδρικές εκλογές, έχουμε καιρό να τα συζητούμε, ας αφήσουμε ήσυχο τον

λαό», είπε ο Αρχιεπίσκοπος.

Η θέση αυτή του Αρχιεπισκόπου είναι καινούργια. Πριν δύο μήνες είχε δηλώσει ότι σύντομα (τέλη Ιανουαρίου) θα καλούσε ευρεία σύσκεψη παραγόντων, ώστε να γίνει μια συζητημένη και προωθημένη για υποψήφιος Πρόεδρος.

Εξάλλου σχολιάζοντας δημοσιεύματα στην Τουρκία, σύμφωνα με τα οποία το Ευαγγέλιο του Αποστόλου Βαρνάβα βρίσκεται στην Άγκυρα, ο Αρχιεπίσκοπος σημείωσε πως η Εκκλησία της Κύπρου είχε προσφέρει το Ευαγγέλιο που βρέθηκε στο στήθος του Αποστόλου Βαρνάβα στον τάφο του και το χάρισε στον αυτοκράτορα του Βυζαντίου.

«Εύχομαι να είναι εκείνο και θα είναι τιμή για εμάς να είναι εκείνο. Ανήκει βέβαια μπορού να πω σήμερα στην Τουρκία δεν μπορούμε να το διεκδικήσουμε γιατί εμείς το δώσαμε τότε στον αυτοκράτορα», είπε.

«Η Πόλη κυριεύθηκε και όλα τα τιμαλφή τα έχουν πάρει οι κατακτητές, άρα δεν πιστεύω ότι σήμερα μπορούμε να διεκδικούμε κάτι τέτοιο, ευχόμεθα όμως να είναι εκείνο το πραγματικό ευαγγέλιο και η χαρά μας θα είναι μεγάλη διότι σώζεται το χειρόγραφο ευαγγέλιο που βρέθηκε στο στήθος του Αποστόλου μας», πρόσθεσε ο Αρχιεπίσκοπος.

Όσον αφορά τον παγκύπριο έρανο που διεξάγει η Αρχιεπισκοπή Κύπρου προς ενίσχυση του ελληνικού λαού, ο Αρχιεπίσκοπος ανέφερε ότι ο λαός μας έχει ανταποκριθεί πλουσιοπάρωχα. Όπως είπε η ευγένεια αυτού του λαού και η αγάπη του δεν περιγράφεται.

«Μας έχει σκλαβώσει μπορού να πω αυτός ο λαός. Αξίζει πολλά και πρέπει να εντείνουμε τις προσπάθειές μας να τον εξυπηρετήσουμε όσο το δυνατόν περισσότερο. Αυτό είναι το αίσθημα που με διακατέχει αυτόν τον τελευταίο καιρό. Έχουμε έναν υπέροχο λαό», πρόσθεσε.

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### ΚΙΚΗΣ ΚΑΖΑΜΙΑΣ: «Δεν κινδυνεύουν οι καταθέσεις των πολιτών



Να σταματήσει η παραφιλολογία που, όπως ανέφερε, που αναπτύσσεται τις τελευταίες μέρες γύρω από τις ευθύνες που προκάλεσαν τη σημερινή κατάσταση στο τραπεζικό σύστημα και τις ευρύτερες συνέπειες που βιώνει η Κύπρος, ζήτησε ο Υπουργός Οικονομικών, Κίκης Καζαμίας.

Ο κ. Καζαμίας εξέφρασε την πλήρη αντίθεσή του με την προσπάθεια «ειδημόνων σε εισαγωγικά ή μη, να στοχοποιούν και να στήνουν στον τοίχο αξιωματούχους του κράτους που τους τελευταίους μήνες σφειλούν και βρίσκονται στην πρώτη γραμμή σε μια πολύ δύσκολη προσπάθεια, να βελτιώσουμε τα πράγματα, να πείσουμε ότι λαμβάνουμε όλα τα σωστά και αναγκαία μέτρα για ανάκτηση της χαμένης μας αξιοπιστίας στο εξωτερικό».

Τα σχέδια για στήριξη του τραπεζικού συστήματος είναι έτοιμα, δήλωσε ο Υπουργός και διαβεβαίωσε ότι αυτά τα σχέδια είναι πολύ καλά επεξεργασμένα, αναφέροντας ότι αν χρειαστεί, θα χρησιμοποιηθούν.

Ο κ. Καζαμίας καθησύχασε εκ νέου τους Κύπριους πολίτες και κυρίως τους καταθέτες ότι δεν έχουν να φοβηθούν τίποτα.

«Μπορούν να κοιμούνται ήσυχοι διότι το κράτος φροντίζει γι' αυτούς», ανέφερε.

## Τεράστια κινεζική επένδυση στη Λάρνακα

ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΠΑΛΑΙΟΥ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΥ ΣΕ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ ΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Σε δύο βδομάδες εξαγγέλλεται τεράστια κινεζική επένδυση στο παλιό αεροδρόμιο Λάρνακας, η οποία αναμένεται να δημιουργήσει μεγάλο αριθμό νέων θέσεων εργασίας.

Σύμφωνα με πληροφορίες που μετέδωσε το ραδιόφωνο του ΡΙΚ, οι Κινέζοι θα συνεργαστούν με τον Όμιλο Σιακόλα για την κατασκευή διαμετακομιστικού σταθμού προϊόντων από την Ασία, τα οποία θα προωθούνται στην Ευρώπη.

Το διαμετακομιστικό κέντρο θα λειτουργεί παράλληλα με εμπορικό κέντρο.

Στα σχέδια του Ομίλου περιλαμβάνονται, εξάλλου, και η δημιουργία ξενοδοχείου και καζίνο στους χώρους του παλαιού αεροδρομίου Λάρνακας, πάντα σε συνεργασία με τους Κινέζους επιχειρηματίες, και ήδη η σχετική πρόταση έχει υποβληθεί για μελέτη στις αρμόδιες κυβερνητικές υπηρεσίες.

Εξάλλου στη Λάρνακα ολοκληρώνονται σύντομα οι διαπραγματεύσεις με την Κυπρο-Γαλλική κοινοπραξία «Ζήνων» για την κατασκευή και άλλου τεράστιου έργου υποδομής στην πόλη, αυτή τη φορά στη μαρίνα και το λιμάνι.

## Απεβίωσε ο Ανδρέας Φάντης, ιδρυτικό στέλεχος του ΑΚΕΛ

Απεβίωσε τη Δευτέρα, σε ηλικία 93 ετών ο Ανδρέας Α. Φάντης, ιδρυτικό μέλος του ΑΚΕΛ και της ΠΕΟ.

Ο Ανδρέας Φάντης γεννήθηκε στις 19 Απριλίου 1919 στο Καιμακλί. Τέλειωσε το Παγκύπριο Γυμνάσιο το 1937, ενώ από νωρίς μπήκε στη βιοπάλη δουλεύοντας ως χτίστης. Το 1938 δουλεύοντας στο χτίσιμο της Αγγλικής Σχολής πήρε μέρος στην κίνηση για την ίδρυση της Συντεχνίας χτιστών και εργατών Λευκωσίας, της οποίας εκλέχθηκε Γραμματέας. Το 1939, με την πρώτη νικηφόρα απεργία της Συντεχνίας, καθιερώθηκε το οκτώωρο στην εργασία των χτιστών.

Στη δεύτερη Παγκύπρια Συνδικαλιστική Συνδιάσκεψη το 1941 εκλέχθηκε ΓΓ της Παγκύπριας Συντεχνιακής Επιτροπής.

Ο Α. Φάντης έγινε μέλος του παράνομου Κομμουνιστικού Κόμματος Κύπρου. Τον Απρίλη του 1941 πήρε μέρος στη σύσκεψη της Σκαρίνου, στην οποία ιδρύθηκε το ΑΚΕΛ. Εκλέχθηκε μέλος της Κεντρικής Επιτροπής, του Πολιτικού Γραφείου και της Κεντρικής Γραμματείας. Διετέλεσε Επαρχιακός Γραμματέας του ΑΚΕΛ Αμμοχώστου, Κεντρικός Οργανωτικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ, από το 1960 μέχρι το 1986 Βοηθός ΓΓ της ΚΕ του ΑΚΕΛ. Από το 1962 μέχρι το 1977 ήταν Διευθυντής της εφημερίδας «Χαραυγή». Από το 1970 μέχρι το 1991 υπήρξε Βουλευτής Αμμοχώστου. Διεύθυνε από το ΑΚΕΛ το 1990, λόγω διαφωνίας του με την ιδεολογική γραμμή του κόμματος και ήταν από τους ιδρυτές του ΑΔΗΣΟΚ.

Ο Ανδρέας Φάντης απέκτησε τρία παιδιά, τον Ακη, την Αστέρω και τον Τίτο.



**Kalamaras**  
Greek Taverna

Tel: 020 8275 3760 Take Away Tel: 020 8275 3767 Mob: 0786 1231844

We pride ourselves on the basic philosophy of provenance. This means full authenticity, assurance and rigorous attention to sourcing the finest quality Greek ingredients for our Greek Restaurants.

Our dedication ensures that you absorb not only the true essence of Greek life, its food, its wine, its culture, but of equal importance the very passion of the Greek people themselves. Our Greek cuisine is authentically prepared and main meals are cooked over our charcoal brazier.

[www.kalamarastaverna.co.uk](http://www.kalamarastaverna.co.uk)

10 COCKFOSTERS PARADE, COCKFOSTERS ROAD  
BARNET EN4 0BX

**020 8275 3767**




## Ηθοποιός Hugh Grant: «Λατρεύω την Ελλάδα, σιχαίνομαι τον καφέ της»



Δημοσιότητα στην Ελλάδα έδωσαν τα βρετανικά μέσα ενημέρωσης με αφορμή δηλώσεις του ηθοποιού Hugh Grant!

Ο διάσημος ηθοποιός προλόγισε το κοσέρτο της καλής του φίλης **Αφροδίτης Ραϊκοπούλου**, στο Royal Festival Hall, μιλώντας με τα καλύτερα λόγια για την Ελλάδα, αλλά και τις δυσκολίες που περνά: «Είστε ένας χαρισματικός λαός με βαθιά ιστορία, κουλτούρα και έναν

τρόπο ζωής έξω καρδιά, στα υφάρια και στα άσχημα. Εντυπωσιάζομαι που τα καφέ σας είναι μονίμως γεμάτα και που η βραδινή ζωή ξεκινά στις 11 το βράδυ. Είστε σύγχρονοι Ζορμπάδες και ας διανύετε μια δύσκολη περίοδο. Όλοι εμείς οι λάτρεις σας πιστεύουμε ότι περνώντας μέσα από τις συμπληγάδες, θα βγείτε πιο δυνατοί», δήλωσε στην δημοσιογράφο **Μαρία Λεμονιά** που επίσης βρέθηκε στην φαντασμαγορική βραδιά.

Ο πρωταγωνιστής αναφέρθηκε στην πρώτη φορά που επισκέφθηκε την Ελλάδα, όπου όπως αποκάλυψε είχε πάρει ένα πάμφθονο εκδρομικό πακέτο. «Θυμάμαι ακόμη την τιμή, όσο και εάν σας φαίνεται απίστευτο. Στόιχιζε μόνο 85 λίρες. Με το που πάτησα το πόδι μου στην χώρα σας κατάλαβα ότι αυτόν τον τόπο θα τον λατρεύω, αφού με τους Έλληνες κουβαλάμε την ίδια τρέλα», είπε, προσθέτοντας ότι οι ελληνικές λέξεις που γνωρίζει είναι οι συνηθισμένες: «Καλημέρα, ευχαριστώ».

Όσο για την ελληνική κουζίνα; «Πεντανόστιμη! Λατρεύω το σουβλάκι με πίτα!...Μου αρέσουν τα πάντα εκτός από τον καφέ σας, που τον σιχαίνομαι, μια και μου πέφτει βαρύς στο στομάχι».

Ο Grant συμπεριλαμβανεται στην λίστα των ηθοποιών που το τελευταίο διάστημα τάσσονται υπέρ της Ελλάδας. Πριν από λίγο καιρό, τα μεγαλύτερα ονόματα της παγκόσμιας σοουμπίζ είχαν μιλήσει για την Ελλάδα, λέγοντας χαρακτηριστικά «Μην ταπεινώνετε τους Έλληνες, είναι ήρωες».

## Βρετανοί δημοσιογράφοι κατηγορούνται για κατασκοπεία στη Λιβύη

Με την κατηγορία της κατασκοπείας κρατά πολιτοφυλακή της Λιβύης δύο Βρετανούς δημοσιογράφους που εργάζονται για το τηλεοπτικό δίκτυο Iran Press TV.

«Πιστεύουμε ότι είναι κατάσκοποι», είπε ο διοικητής της πολιτοφυλακής σε συνέντευξη Τύπου την Κυριακή στην Τρίπολη.

Οι δημοσιογράφοι Νικόλας Ντέιβις και Γκάρεθ Μοντγκόμερι-Τζόνσον συνελήφθησαν στις 22 Φεβρουαρίου στη Μιζουράτα.

Ο Φαράζ αλ-Σουέλι, διοικητής της Ταξιαρχίας Σουέλι, δήλωσε ότι στην κατοχή των δημοσιογράφων βρέθηκαν λήψεις που τους δείχνουν να πυροβολούν με όπλα και εργαλεία που χρησιμοποιεί ο ισραηλινός στρατός.

## 80 χρόνια στον αέρα γιόρτασε η BBC World Service

Μία από τις παλαιότερες υπηρεσίες του BBC, η **World Service**, γιόρτασε την περασμένη εβδομάδα τα 80 χρόνια της στα ραδιοφωνικά κύματα και σε δεκάδες γλώσσες του κόσμου.

Η υπηρεσία εγκαινιάστηκε το 1932 και εξέπεμπε τότε αποκλειστικά στα βραχεία κύματα τα οποία, αντίθετα με τα μεσαία ή τα FM, μπορούν και εκπέμπονται και να λαμβάνονται σε όλο τον πλανήτη.

Από τα βραχεία εξέπεμπαν σε εκπομπές σε ξένες γλώσσες που αποδείχθηκαν πολύτιμες για δεκάδες καταπιεσμένους και υποταγμένους λαούς: αυτό συνέβαινε φυσικά και στην κατεχόμενη Ελλάδα, αλλά και αργότερα στη διάρκεια της δικτατορίας.

Σε όλη τη διάρκεια των 80 ετών έχει μακρά παράδοση ποιοτικής δημοσιογραφίας, απεσταλμένους στην πρώτη γραμμή του μετώπου που έστελναν ανταποκρίσεις σε δίσκους βινυλίου, υπηρετώντας παράλληλα με διακριτικότητα τα συμφέροντα της Βρετανίας.

Σήμερα η World Service εκπέμπει στα FM, σε ψηφιακό ραδιόφωνο και το Ίντερνετ σε 28 γλώσσες, πολλές μόνο ψηφιακά.

Έχει υποστεί όμως πολλές περικοπές στον προϋπολογισμό με αποτέλεσμα να κλείσουν τομείς, όπως η ελληνική υπηρεσία αλλά και η ιαπωνική.

## Ιδιωτικοποιήσεις και στην Αστυνομία μελετά η βρετανική κυβέρνηση

Το ενδεχόμενο ανάθεσης σε ιδιώτες καθηκόντων που ασκούνται από την Αστυνομία μελετά η κυβέρνηση **Κάμερον**, σύμφωνα με όσα αποκαλύπτει η βρετανική **Guardian**.

Στα Γουέστ Μίντλαντς και το Σάρεϊ, έχουν ήδη προσκληθεί εταιρείες να υπογράμουν συμβόλαια ύψους 1,8 δισ. ευρώ, στα οποία προβλέπεται η «ιδιωτικοποίηση υπηρεσιών», όπως οι συλλήψεις και η προσωρινή κράτηση.

Σύμφωνα με έγγραφο που επικαλείται η **Guardian**, οι αλλαγές ενδέχεται να τεθούν σε ισχύ από τον ερχόμενο Νοέμβριο, μετά από τις τοπικές εκλογές για τα νέα συμβούλια.

Στη λίστα των υπηρεσιών που ενδέχεται να ανατεθούν σε ιδιώτες είναι οι περιπολίες σε γειτονιές, η στήριξη συγγενών θυμάτων, νομικές υπηρεσίες, έρευνα υποθέσεων, κράτηση κλπ.

Η εφημερίδα υπενθυμίζει ότι η υπουργός Εσωτερικών **Τερέσα Μέι** έχει ήδη προχωρήσει σε περικοπές των δαπανών για την Αστυνομία κατά 20%, αφήνοντας ανοικτό το ενδεχόμενο να ανατεθούν σε ιδιώτες ορισμένες από τις υπηρεσίες της Αστυνομίας.



## ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΤΟΥ BBC ΓΙΑ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΛΙΤΟΤΗΤΑΣ

### «Αν η Βρετανία ήταν Ελλάδα...»

Δεκάδες χιλιάδες απολύσεις, δραστικές περικοπές μισθών, δουλειά έως τα 70, ανύπαρκτα κοινωνικά επιδόματα, φόροι, «μαχαίρι» στις δαπάνες στην υγεία, εκπαίδευση και άμυνα...

Το BBC διερωτάται ποια θα ήταν η κατάσταση στη Βρετανία εάν κυβέρνηση του **Ντέιβιντ Κάμερον** έπρεπε να εισάγει μέτρα λιτότητας αντίστοιχης κλίμακας με αυτά στην Ελλάδα, και φιλοξενεί ένα φωτογραφικό αφιέρωμα που συνοδεύεται από την αφήγηση του οικονομικού συντάκτη των **Sunday Times**, **Ντέιβιντ Σμιθ**, με τίτλο: «Αν η Βρετανία ήταν Ελλάδα...»

«Αν η Βρετανία ήταν Ελλάδα θα ήμασταν στο μέσο της μακρύτερης και βαθύτερης ύφεσης στη σύγχρονη εποχή, πολύ χειρότερα από τα χρόνια της μεγάλης ύφεσης του '30 χωρίς να διακρίνεται το τέλος», ξεκινάει το άρθρο και συνεχίζει παραθέτοντας αριθμούς:

Η ανεργία θα ήταν πάνω από 7 εκατομμύρια, πάνω από το ένα πέμπτο του εργατικού δυναμικού και 2,5 εκατομμύρια θα ήταν νέοι. Οι μισοί από τους νέους θα ήταν άνεργοι.

Αν η Βρετανία ήταν Ελλάδα, για τους εργαζόμενους, ιδίως τους χαμηλόμισθους, θα

έρχονταν οδυνηρές ώρες. Ο κατώτατος μισθός θα μειωνόταν από 6,08 λίρες (7,19 ευρώ) την ώρα σε 4,74 λίρες (5,61 ευρώ).

Πάνω από εκατό χιλιάδες εργαζόμενοι στο δημόσιο τομέα θα τίθεντο σε εφεδρεία, προθάλαμος για την απόλυση, και οι μισθοί τους θα περικόπονταν άμεσα σε ποσοστό της τάξεως του 40%. Πάνω από ένα εκατομμύριο δημόσιοι υπάλληλοι θα απολύονταν έως το 2015.

Όλοι οι εργαζόμενοι του δημόσιου τομέα θα έβλεπαν τους μισθούς τους όχι μόνο να «παγώνουν», αλλά να μειώνονται δραστικά.

Αν η Βρετανία ήταν Ελλάδα, ο ΦΠΑ θα ανέβαινε στο 24%. Θα πληρώναμε φόρο αλληλεγγύης έως 5% του εισοδήματός μας και νέους φόρους για την ιδιοκτησία. Οι φόροι στο αλκοόλ και τον καπνό θα ανέβαιναν στο 33% και θα χρειάζονταν 120 λίρες (142 ευρώ) για να γεμίσει το ρεζερβουάρ ενός οικογενειακού αυτοκινήτου.

Για τα σκάφη και τα πολυτελή οχήματα θα πληρώναμε πρόσθετους φόρους. Οι συντάξεις θα μειώνονταν κατά 20%. Οποιοσ έβγανε στη σύνταξη πριν τα 55 θα έβλεπε μειώσεις έως και

40%. Η πρόωρη συνταξιοδότηση θα ανήκε στο παρελθόν.

Η αντιστοιχία της αύξησης της ηλικίας συνταξιοδότησης της Ελλάδας θα ήταν στη Βρετανία πάνω από 70 έτη. Όλα τα κρατικά επιδόματα θα περικόπονταν για χρόνια.

Αν η Βρετανία ήταν Ελλάδα, ο αμυντικός προϋπολογισμός θα κοβόταν κατά ένα πέμπτο, με αποτέλεσμα να μειώνεται δραστικά ο αριθμός του στρατιωτικού προσωπικού και να καθιστούσε δύσκολη τη διατήρηση στρατού, ναυτικού και αεροπορίας ως χωριστές οντότητες.

Οι δαπάνες για το Εθνικό Σύστημα Υγείας θα μειώνονταν κατά ένα έκτο. Δεκάδες νοσοκομεία θα έκλειναν και δεκάδες χιλιάδες ιατρικού προσωπικού θα έμενε χωρίς δουλειά. Οι δαπάνες για την εκπαίδευση δεν θα γλίτωναν το «τσεκούρι». Συγχώνευση ή κλείσιμο χιλιάδων σχολείων και μεγάλος αριθμός απολυμένων καθηγητών και βοηθητικού προσωπικού».

Και αν η Βρετανία ήταν Ελλάδα, καταλήγει ο αφηγητής με φόντο μια ηλιόλουστη ελληνική παραλία, δεν θα είχε καν τον (καλό) καιρό για να μετριάσει την κατήφεια...

## Προβληματικά εμφυτεύματα ισχίου χρησιμοποιήθηκαν σε εκατοντάδες χιλιάδες ασθενείς στη Βρετανία

Εκατοντάδες χιλιάδες ασθενείς που υποβλήθηκαν σε αρθροπλαστική ισχίου ενδέχεται να έχουν εκτεθεί σε τοξικά επίπεδα μετάλλων λόγω κατασκευαστικού ελαττώματος στα εμφυτεύματα, παρόλο που ο κίνδυνος ήταν γνωστός εδώ και χρόνια, προειδοποιεί μελέτη στην επιθεώρηση **British Medical Journal**, έπειτα από έρευνα που πραγματοποιήθηκε σε συνεργασία με το BBC.

Η προειδοποίηση αφορά μια κατηγορία εμφυτευμάτων τα οποία κατασκευάζονται εξ ολοκλήρου από μέταλλο (προθέματα metal-on metal), και συγκεκριμένα από χρώμιο και κοβάλτιο. Στα εμφυτεύματα αυτά, η τριβή μεταξύ των μεταλλικών εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει την αποκόλληση μεταλλικών σωματιδίων και τη διασπορά τους στο αίμα.

Λίγες ώρες πριν από τη δημοσίευση της μελέτης στο **BMJ**, η βρετανική Ρυθμιστική Αρχή Φαρμάκων και Προϊόντων Υγείας



έσπευσε να εκδώσει νέες συστάσεις, σύμφωνα με τις οποίες οι ασθενείς με εμφυτεύματα metal-on-metal στα οποία η διάμετρος της κεφαλής υπερβαίνει τα 36 χιλιοστά, πρέπει να υποβάλλονται κάθε χρόνο σε αιματολογικές εξετάσεις για την ανίχνευση μεταλλικών ιόντων.

Για τους ασθενείς με εμφυτεύματα αυτής της κατηγορίας, στα

οποία όμως η διάμετρος της κεφαλής είναι μικρότερη από 36 χιλιοστά, ισχύει η προηγούμενη σύσταση για αιματολογικές εξετάσεις ανά πενταετία.

Η έρευνα στο **BMJ** επισημαίνει ότι δεν υπάρχουν επαρκή στοιχεία για την τοξικότητα αυτών των μεταλλικών ιόντων στον οργανισμό, τονίζει όμως ότι η αβεβαιότητα αυτή δεν θα γινόταν

ποτέ αποδεκτή για ένα φάρμακο.

Στην ολική αρθροπλαστική ισχίου οι χειρουργοί αντικαθιστούν ολόκληρη την άρθρωση του γοφού. Η κεφαλή του μηριαίου οστού αντικαθίσταται με μια μεταλλική σφαίρα, η οποία εφαρμόζει σε μια τεχνητή με κόγχη που δημιουργείται στο οστό της λεκάνης.

Τα εμφυτεύματα metal-on-metal εμφανίστηκαν το 1997 και θεωρούνται πιο ανθεκτικά σε σχέση με τα εμφυτεύματα στα οποία η κόγχη της λεκάνης κατασκευάζεται από πλαστικό ή κεραμικό υλικό.

Σύμφωνα με τη νέα μελέτη, ο κίνδυνος διαρροής μετάλλων στον οργανισμό ήταν γνωστός, οι ασθενείς όμως ουδέποτε ενημερώθηκαν.

«Παρά το γεγονός ότι αυτοί οι κίνδυνοι ήταν γνωστοί και τεκμηριωμένοι εδώ και δεκαετίες, οι ασθενείς έμειναν στο σκοτάδι», γράφουν οι ερευνητές.



CYPRUS FOREIGN MINISTER ERATO MARKOULLIS:

## The Cypriot EU Presidency will monitor and promote Turkey's EU course

The European Council has clearly responded to Turkish provocative statements concerning the Cyprus EU Presidency during the second half of 2012, Foreign Minister Erato Koza-kou Markoullis said on Saturday.

Referring to Turkish statements that Ankara is going to freeze its relations with the EU or its Cypriot Presidency during the second half of this year, Markoullis described these statements as a "major insult and unacceptable interference" to the internal affairs of the EU. She told reporters that during Cyprus EU Presidency, Nicosia's approach towards Turkey will be based on EU procedures as regards candidate countries.

The Foreign Minister noted that Cyprus supports Turkey's accession to the EU, as long as Ankara will comply with all the obligations it has undertaken towards the EU and all its member states. Markoullis said that despite statements by Turkish officials that Ankara will freeze its relations with the Cypriot Presidency, Nicosia will continue to monitor and promote the country's EU accession course. She also reiterated that finding a solution to the Cyprus problem and reunifying the island remains a top priority for the Cyprus government.

The Foreign Minister described the undertaking of the EU Presidency as a crucial objective, stressing that in order to fulfill this aim "we all need to cooperate in a constructive way." She noted that having a successful Presidency "must be our common goal, irrelevant of our political views."

Markoullis, who addressed on Saturday a Conference organized by left-wing party AKEL,



elaborated on Cyprus' main priorities during its EU Presidency. Markoullis said that one of the main priorities is to support and enhance economic development in the EU, which will promote job creation especially for the youth.

As regards the Multi-annual Financial Framework for the period 2014-2020, she noted that discussions must be concluded during the Cypriot Presidency.

She also referred to the Southern Neighbourhood Policy, stressing that Nicosia's ambition is for the EU to function with a view to peace, stability and progress in the Mediterranean region, which is a part of the Southern Neighborhood Policy. She also referred to the current situation in the region, following the Arab Spring, noting that Cyprus can play a vital role due to its location and its ties with the countries in the region.

In her address, Markoullis also noted that the Cypriot EU Presidency wants the conclusion of discussions on the Common European Asylum System. Referring to the enlargement policy, she noted that Cyprus is going to further promote the European prospect of the Western Balkans, welcoming at the same time the decision to give Serbia the status of an EU candidate state. She also said that Cyprus' will also support Iceland's EU course.

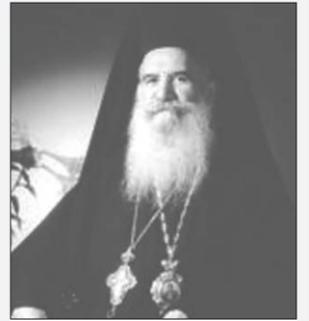
The Foreign Minister also expressed Cyprus' major concern as regards Turkey's plans to build a nuclear power plant in Akkuyu Bay on the Mediterranean Coast. She raised questions on Ankara's plans, saying that Akkuyu is an earthquake zone and it is only 60 km far from Cyprus. She noted that denuclearization of the region is an issue that Cyprus has repeatedly raised to the EU

## Money collection by Archdiocese of Thyateira in solidarity for Greece

Dearly Beloved in the Lord,

On the occasion of the beginning of the solemn season of penitence, I wish you a good Lent. May we arrive in peace and repentance at Holy Week to celebrate the Passion and Resurrection of Jesus Christ our Saviour.

I am writing to let you know that the Archdiocese, in collaboration with other Greek organisations in the United Kingdom and Ireland, has decided to make a financial



appeal on behalf of our brothers and sisters in Greece, particularly those in need of immediate practical support and love.

In agreement with the Archbishop of Athens and All Greece, Ieronymos, money collected by the Churches and other institutions will be gathered and deposited in an account set up for this purpose and supervised by a special Committee.

It goes without saying that every one of us ought to give generously to express our solidarity and support for the needy in Greece, and we should pray for a swift solution to the economic crisis that is plaguing that country.

I urge you, particularly the Clergy and Chairpersons of the Churches, to contribute to this appeal and to send the funds to the Archdiocese by cheque payable to "GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF THYATEIRA AND GREAT BRITAIN". The money will be sent to the Archdiocese of Athens which will use the money for its distribution centres which care for thousands of poor people every day.

This season of Lent is a time to remember our calling to show love and give alms, to care for our neighbour who needs our help and active kindness and compassion.

I urge you to respond to this appeal in accordance with the ability of each one of you, that we may raise significant funds for this cause.

I thank you for your cooperation and kindness toward our suffering brethren in Greece. I wish you all a happy Lent, and I remain with love in the Lord and esteem.

Gregorios, Archbishop of Thyateira & Great Britain

## House President denounces Turkish statements on Cyprus' EEZ



House President Yiannakis Omirou has described Turkish statements regarding Cyprus' Exclusive Economic Zone (EEZ) as provocative, noting that the Cyprus government should denounce them before the European and the international community.

Commenting statements by Turkish Minister for EU Affairs and Chief Negotiator Egemen Bagis who said that "Cyprus' Exclusive Economic Zone is disputed", Omirou noted that Cyprus is practicing its sovereign rights based on the Law of the Sea UN Convention as well as on agreements which were signed between neighboring countries such as Egypt, Israel and Lebanon.

Omirou also condemned Turkish statements regarding the property issue of the Cyprus problem, noting that the EU laws, the European and International Convention on Human rights as well as the Cypriot Constitution secure legal owners' immovable property rights.

Recently, Nicosia announced in the Official Journal of the EU a call for an international tender for off-shore hydrocarbon exploration and exploitation within the Republic's Economic Exclusive Zone, signaling the initiation of a second round of licensing.

In response to Cypriot exploration activities, Ankara has deployed in the past warships in the Eastern Mediterranean and has signed an illegal agreement with the Turkish Cypriot regime in occupied Cyprus to delineate what it calls continental shelf.

## Statement by Marina Yannakoudakis MEP on provocative comments by Turkish European Affairs Minister

Marina Yannakoudakis, Conservative MEP for London has issued the following statement:

"The comments by Turkey's European Affairs Minister Egemen Bagis on the annexation of northern part of Cyprus to Turkey are outrageous. Turkey must end these provocative statements which profit neither the Greek nor Turkish Cypriot communities. Turkey must end the illegal occupation of the north, not fan the flames with threats of annexation. A bi-zonal, bi-communal federation is the only feasible solution to the Cyprus problem and Turkey is ignoring the wishes of all Cypriot people if it continues to support a division of the island."

Mrs. Yannakoudakis is a member of the European Parliament's High-Level Contact Group for Relations with the Turkish Cypriot Community

## 500m euros Chinese investment in Cypriot government bonds

FINANCE Minister Kikis Kazamias said that he was meeting with a potential investor interested in buying government issued bonds.

Kazamias met with a businessman to discuss an investment of "somewhere around" 500 million euros, he said.

"We are talking about buying Cypriot government bonds of limited duration," Kazamias said.

Kazamias was confirming a report from daily newspaper Politis which said that the head of Reignwood group, Thai-Chinese busi-

nessman Chanchai Ruayrungrang, wanted to invest in Cyprus.

Reignwood exclusively makes Red Bull energy drinks in China and collaborates with global companies and banks including Morgan Stanley, Barclays, Epson and Samsung, according to their website.

Buying government issued bonds "is in essence a form of lending which comes along with expectations of gain for the investor," Kazamias said.

Kazamias said that the decision

on the value of bonds would depend on the government's needs and "the amount of interest shown".

He said that interest in investing in Cyprus started growing "in the past few weeks after the completion of the political dialogue" on growth measures to be approved by Cabinet on March 9. Cyprus has been shut off international markets since May last year following a series of credit rating downgrades.

The government secured a 2.5 billion euros loan from the Rus-

sian Federation to finance its needs for 2012. Kazamias said his ministry was trying to "recover and reinforce the credibility of the economy" and that

Ruayrungrang was "not the only one" displaying interest. "If we convince international markets to open up before the end of the year, I will consider it a success," Kazamias said. "Until then we must handle our finances in such a way so as to have no difficulties in financing our needs," Kazamias said.

Last year's deficit amounted to somewhat less than 1.1 billion euros, 6.01 per cent of GDP. Last May the government signed a basic framework agreement with a Qatari investment company offering up a prime piece of land in Nicosia, valued at 130 million euros for a fraction of the price - 50 million euros.

Under the deal, the Qataris can abandon the project if Cyprus fails to clear the plot within the agreed timeframe. It is still not definite that the project will go ahead.

## Government ready to support Cypriot banks

Minister of Finance Kikis Kazamias has reiterated the government's readiness to boost the capital base of Cypriot banks, noting that the government has prepared a comprehensive action plan in cooperation with the Central Bank of Cyprus.

He also expressed confidence in the Board of Directors of Cypriot Banks, noting that the action plans which have been prepared to boost their capital base are realistic.

Kazamias noted in a speech, read out by the Ministry of Finance Director of Financing and Investments, during a Seminar in Nicosia, Kazamias stressed that the economic crisis has affected the Cypriot economy and especially its growth rate, especially in the sectors of constructions and tourism.

Kazamias said that the Government has taken measures for fiscal consolidation, noting however that the Cypriot banks have been affected because of the exposure to the Greek debt.

## President Christofias supports Schulz position on economic crisis

Cyprus President Demetris Christofias in his intervention before the plenary of the spring summit of the European Council, has expressed his full support to the positions and analyses of Martin Schulz, President of the European Parliament, regarding the dealing with economic crisis, and especially the way Greece is being treated, which leads large masses of Greek people to poverty and social exclusion. President Christofias represented Cyprus in annual Spring Summit of the European Council, which took place in Brussels on 1-2 March, 2012.

According to an official announcement, issued in Brussels, President Christofias stressed that austerity measures will not lead to growth, nor to the necessity for reduction of unemployment and especially, youth unemployment.

President Christofias also stressed that the way of dealing the situation in Greece should be governed by the principle of solidarity, taking very seriously into account the imperative need to put an end to the falling of the living standard of the Greek people and the need to socially support the vulnerable groups.

A reference for the dealing of poverty and social exclusion, in the framework of the EU actions in implementing the strategy 'Europe 2020', was included in the final conclusions of the EU Summit, after an amendment proposed by Cyprus.



As regards the EU Summit, the leaders of the European Union reevaluated the general strategy of the Union in the fight against the socio-economic crisis that is stifling Europe.

In addition, according to the announcement, the EU leaders took under consideration the issue of how to boost growth and jobs in the framework of the European semester and the submission, by the member states during the next period, of the National Reform Programmes.

The European Council endorsed the five priorities for 2012 set out in the Commission's Annual Growth Survey and looked at action that has to be taken at national level. It has been stressed that Member States must make faster progress towards the targets of the Europe 2020 Strategy and step up efforts on the reforms tak-

en up in the 2011 Country-Specific Recommendations. As regard the rest of the Council's topics, the European Council granted candidate status to Serbia. Cyprus, as it is noted in the announcement, strongly supports the EU accession prospect of Serbia.

Additionally, the European Council re-elected Herman Van Rompuy as its President. In relation with the accession of Bulgaria and Romania to the Schengen area, the European Council agreed that the decision will be adopted next September. Cyprus has expressed its support to the accession of Bulgaria and Romania to the Schengen area.

In the margins of the European Council, President Christofias signed on behalf of the Republic of Cyprus the Treaty on stability, coordination and governance in the European Monetary Union. The Treaty provides for the empowerment of the fiscal discipline and promotes the obligation of the member states for balanced or surplus national budgets.

In addition, the Leaders of States and Governments of the Eurozone has issued a statement, expressing satisfaction over the progress made in regards with the new programme for Greece. The common goal is the return of the Greek economy to a viable course, the ensuring of debt sustainability and the restoration of the competitiveness.

### THE TURKISH MINISTER FOR EUROPE SAID THAT TURKEY WOULD CONSIDER ANNEXING THE OCCUPIED NORTH CYPRUS

## Cypriot Spokesman describes Bagis' remarks as cynical, arrogant

Government Spokesman Stephanos Stephanou has described as cynical, arrogant and provocative, remarks by Turkey's European Affairs Minister Egemen Bagis about options on the negotiating table regarding the Cyprus issue.

In a written statement, issued Monday, Stephanou said Bagis' remarks in an interview with "Kibris" newspaper in London that Turkey would consider annexing the occupied north of Cyprus if talks between Greek and Turkish Cypriots failed to reach a deal on reunification of the island, were contrary to UN resolutions.

Bagis' remarks about "three options on the table regarding the Cyprus issue are cynical, arrogant and provocative", the Spokesman said.

At the same time, they are in-

sulting towards the Turkish Cypriot community", he said, adding that "these statements reveal that with its negative attitude, Turkey is aiming to promote partition and to create two separate states in Cyprus".

In his interview to Kibris, Bagis talked about a reunification under a deal that (the two) leaders could reach, creation of two independent states after an agreement between the two leaders if they are unable to reach a deal for reunification, or annexation of the illegal regime in the Turkish occupied north of Cyprus to Turkey.

Stephanou further said statements which Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu recently made were of similar nature.

The Spokesman noted that "partition is not only categorically rejected by the international com-

munity" but it is also neither a solution for Greek Cypriots nor Turkish Cypriots whose survival is in danger by the illegal presence of Turkey on the island.

He further said that Bagis' remarks that Turkey would annex the occupied areas of Cyprus "were in direct contradiction with UN resolutions".

The international community, he added, "is urged to exert its influence on Turkey which should respect the UN resolutions on Cyprus and work towards a solution".

Stephanou said that for the Greek Cypriot side, there is only one option on the negotiating table. "The option of a solution to the Cyprus issue on the basis of bizonal, bi-communal federation, with political equality, as prescribed in relevant UN resolutions.



A solution that will end the occupation and settlement, will reunite the country and the people, Greek Cypriots and Turkish Cypriots, in the framework of a single sovereignty, citizenship and international identity".

To achieve such a solution, he added, the "Greek Cypriot side will continue to work with consistency on principles and to exhibit a constructive spirit and good will".

## Siemens and Greece agree to be "friends" again

A deal has been struck between Siemens and the Greek state, «Vima» newspaper revealed on Saturday. The deal will see the infamous Siemens scandal case permanently close and allow the numerous public works the company is involved in to finally proceed.

An agreement was reached on Thursday, «Vima» reports, the final version of which will be brought before Parliament.

An official apology by the company for its conduct is included in this, together with 700 new job positions, 170 million euro in investments and 100 scholarships.

The company has made it clear that it intends to inject 100 million euro into its Greek branch within the year, thus helping it steady itself dur-

ing a difficult time. The branch employs 600 employees.

Furthermore they have declared their intention to build a new factory on Greek soil, which will create the aforementioned 700 new job positions. According to «Vima», Siemens will also invest 190 million euros in scholarships, extensive training programmes and public sector network strengthening with the view of helping Greece fight corruption.

Finally, they agreed to give up any claims for the combined total of seventy nine and a half million euros that they up until now were claiming they were owed from their involvement in hospitals and a number of other public sector companies and works. On the opposite end, the

Greek state has now formally withdrawn any intentions to continue the various cases of money laundering brought against the company until now and also resigns from any further pressures into collecting a number of fines from Siemens.

For the deal to go through, the two sides completed a total of fifteen high level meetings as of the 21st of December 2011, while the out of court settlements that have been agreed will effectively bring an end to a legal saga that has dominated Greek public attention for a number of years.

All of the above however, also translates into the fact that none of the involved parties will face any form of punishment for their documented involvement in the Siemens scandal.

## CYPRUS

### BoC sells Australian branch

BANK of Cyprus has completed the sale of its Australian unit to Bendigo and Adelaide Bank for approximately 105 million euro. The sale had a positive impact of about 280 million euro on the group's liquid funds and a positive impact on capital adequacy ratios, the Nicosia-based bank said in a statement. It would have an 80 million euro positive impact on the bank's capital buffer, and would generate a profit of around 9 million euro for the group, it said. Bank of Cyprus's Australian unit had total loans as well as deposits of 1.1 billion euro on December 31 2011.

### 2011 fiscal deficit reaches 6.01%

Fiscal deficit for 2011 has reached 6.01% of Gross Domestic Product (GDP) amounting to 1.084 billion euro, compared with a deficit of 4.91% of GDP or 850.28 million euro in 2010. According to the figures on consolidated accounts of the central government and funds under management published by the Ministry of Finance, public revenues increased in 2011 by 1.64% to 6.46 billion euro, compared with 6.35 billion euro in 2010, while public expenditure increased by 4.96% to 7.67 billion euro, compared with expenditure of 7.31 billion euro in 2010.

In particular, tax revenues increased in 2011 by 3.56% to 5.60 billion euro, compared with 5.41 billion euro in 2010. Direct taxes recorded an increase of 9.69% in 2011 and amounted to 2.05 billion euro, compared with 1.87 billion euro in 2010, while indirect taxes increased by just 0.21% to 2.50 billion euro, compared with 2.46 billion euro in 2010.

### House votes down tobacco hike

PARLIAMENT voted down on Thursday a government bill that would have doubled the consumption tax on rolled tobacco to bring it in line with the tax on manufactured cigarettes. The bill was rushed through parliament as a matter of urgency, and while initial deliberations indicated it would garner enough votes, a number of deputies had a change of heart just before voting got underway at the plenum on Thursday.

According to the Finance Ministry's calculations, the tax hike would have generated an extra 20 million euro to state coffers annually. Thirty MPs belonging to the DISY, DIKO, EDEK and EVROKO parties voted against, while 15 deputies belonging to ruling AKEL abstained.

During debate at the plenum, opponents of the bill banded together against the AKEL government, criticising the timing of the hike which would have coincided with yesterday's increase on VAT on goods and services from 15 to 17 per cent. The defeated bill would also have made it mandatory for the maximum retail price to be clearly marked on cigarette packs; selling cigarettes at a higher price would be a criminal offence.

## GREECE

### Not so Anonymous anymore

Four members of an alleged hacker group under the pseudonym "Greek Hacking Scene" (GHS), which is believed to be behind repeated website "attacks", have been identified following an investigation by the electronic crimes squad, it was announced on Friday.

Police said that based on available evidence, three of the alleged suspects are regarded as a branch of the "Anonymous" international hackers' group, while the role of the fourth individual is still under investigation. All four individuals have been monitored by the electronic crimes squad for the past three months. Two of the suspects identified by police are minors, aged 14 and 15, while the other two are 24 and 28. The oldest of the suspects reportedly used the pseudonym "Condor" and appears to be the group's leader, police said.

A preliminary investigation showed that the four were involved in electronic "attacks" targeting the websites of the ministry of justice, Proton Bank, Piraeus Bank, the Bank of Greece and the Athens Urban Transport Organization (OASA). The youngest of the suspected hackers has claimed responsibility for the attack on the ministry of justice but said that he had no regrets. Police have searched seven residences in Athens, Tripoli, Nafplio, Katerini and Halkida, where they found and confiscated dozens of computers and related equipment.

### I'll see you in court

The justice ministry forwarded two separate lawsuits to Parliament on Friday, against former minister for citizen protection Christos Papoutsis and George Papaconstantinou, for the period he served as finance minister. The case files for the lawsuits were put together by an Athens First Instance Court prosecutor, pursuant to the ministers' liability law. The first case file against Papoutsis, was prepared at the request of the dean of the Athens Polytechnic and concerns the alarmingly high crime rate in the downtown area near the Athens University gates, known as Propilea.

The second case file concerns a lawsuit against Papaconstantinou filed by a local attorney, who accuses the former finance minister of actions and omissions he allegedly committed while in office.

The two former ministers were unavailable for comment.

# NEPOMAK.UK seminar on Cyprus a storming success

Young people need to campaign in an innovative and fresh style to get their voices heard - that was the resounding message at a NEPOMAK.uk Seminar on the Cyprus Issue.

On Sunday, the packed audience of young Britons heard from Cyprus' Consul General George Georgiou, MEP Marina Yannakoudakis, Law Lecturer Dr Klearchos Kyriakides, and former BBC Journalist Anna Averkiou.

Jason Theo-George, NEPOMAK.uk Vice President & Cyprus Action Team Co-ordinator, chaired the Seminar, which saw lively discussion with a range of guests, from university students to young professionals. Councillors Andrew Strongolou and Barry Leventis were also in attendance.

The interactive Seminar focussed on the latest developments in the negotiations and a discussion of how young British Cypriots can effectively campaign to politicians and the press for Cyprus. Peter Charalambous, NEPOMAK.uk President started by explaining NEPOMAK's desire to engage and empower Young Cypriots in the UK.

George Georgiou, the Consul General of the Republic of Cyprus in Britain, began by providing a lucid summary of the current position of the re-unification negotiations, alerting the audience to the challenges the Republic faces with the intransigence of the Turkish side. He said that the negotiating process will only move forward, and a positive result will only emerge, if Britain and the international community pressures Turkey to take positive and concrete steps



Left to right: Klearchos Kyriakides, George Georgiou, Jason Theo-George, Marina Yannakoudakis, Anna Averkiou

forward.

Marina Yannakoudakis, a Member of the European Parliament for London, discussed her efforts at the European Parliament in working for a just solution to the Cyprus Issue, in the interest of her Cypriot constituents living in London. She thanked NEPOMAK for the assistance it offered her last year in campaigning for a written declaration for the Committee of Missing Persons in Cyprus, which was adopted by the Parliament last June. She also highlighted the challenges faced in trying to persuade Dervis Eroglu to repeal the occupying authorities position on homosexuality, which is illegal in the occupied territory.

Dr Klearchos Kyriakides, a Law Lecturer at the University of Hertfordshire and a qualified (non-practising) Solicitor, who has published countless papers on the Cyprus Issue, provid-

ed a motivational talk about how Young Cypriots in Britain can rise to any position of influence and authority in Britain, whether in politics, business, the civil service or law. He argued that the progressive and educated Cypriot youth of Britain are capable of helping Cyprus through their professional activities, but must also ensure that they focus on other issues of significance to Britain, citing his work with the legal profession as an example.

Finally, Anna Averkiou, a Media and Communications Consultant, and former BBC Journalist and News Editor, explained how innovative and fresh thinking is critical in any campaign - to ensure that the media take an interest. She argued that the traditional method of letter writing and lobbying is important and effective, but more needs to be done to raise public awareness of the issues around Cyprus. She said relevance is crucial to achieve engagement and to take a broader view of who might be affected, for example the 60,000 plus British expats living on the island.

The Seminar saw lively discussion with members of the audience, who were left informed and motivated to campaign for Cyprus.

In summing up, Jason Theo-George thanked the guests for their valuable insights and explained how NEPOMAK is committed to supporting the re-unification of the Island based on a fair and just solution for all Cypriots.

The event was covered by RIK/CYBC (Doros Partasides) and Hellenic TV (George Lingos) and can be viewed online.



## ID card headache for EU nationals

THOUSANDS of European expats could face prosecution because they lack alien registration certificates and are unaware that the government has scrapped their ID cards, it emerged this week. The discovery was made after one British permanent resident tried to replace her stolen Cyprus ID at a citizens' service centre (CSC) but was told the card she carried since 2000 and its associated ID number were obsolete.

Instead, the Nicosia CSC officer told her she must return to the immigration office to apply for an alien's registration certificate (ARC) or 'yellow slip' in order to access the services their cards provided. Last year the Interior Ministry withdrew ID cards for non Cypriots who were not permanent residents, pending the introduction of a new biometric ID card.

However, the ministry confirmed the rules apply to all non Cypriots, regardless their marital or residential status, length of stay or the type of ID card, and that biometric cards will not be given to non Cypriots.

The outraged expat, who arrived in 1991, married a Cypriot in 1998 and received her Cyprus ID card in 2000 told the Sunday Mail: "It's bloody ridiculous. I have been here 20 years. I have jumped through every government hoop imaginable, and to be told I now have to go and get a residents' permit is ludicrous."

Without the old ID, she has already run into

problems at her local bank, which had continued to identify her by the obsolete number: "My passport and driver's licence were stolen with my ID, so in the end I had to ask my sister in law, who works at the bank, to vouch for me." "What happens now when I want to take my children to the hospital? Do I have to register as an alien when I am already a permanent resident?" She said.

A health ministry official confirmed that anyone who can demonstrate that they are an EU citizen, working and paying social insurance contributions can access government medical care. He said those who previously had ID cards could register with their passports and social security information, however, the registration is much quicker and simpler for the health ministry with a yellow slip.

Another problem is that the yellow slip is needed to get a driving licence, so driving abroad is now impossible for this expat until she re-registers. After several weeks of calling, the Sunday Mail eventually tracked down Immigration Services head Anny Shakkali, who said: "We stopped issuing ID cards (to EU citizens) last year. Now all non Cypriots should carry an aliens' registration certificate. They cannot use their ID cards."

The change in policy means it is not only permanent residents with foreign passports who now have to face the nightmarish and lengthy bureaucratic process of yellow slip applications.

EU citizens who were issued the foreigners' ID cards must also get yellow slips, or face a fine of up to 2,539 euros.

Shakkali claimed it was "impossible" for anyone to live in Cyprus for more than a year without obtaining the aliens registration certificate, despite having referred several cases to the police for prosecution. So how many are in this situation now? The ministry does not know, but the total could be substantial: Shakkali acknowledged "tens of thousands" of Europeans had obtained ID cards over the years, although these people were not tracked in and out of Cyprus.

An informal survey of several EU expats by the Sunday Mail also showed several had been here longer than three months without obtaining their slips, and some who were still in possession of their redundant ID cards.

Last year, for example, the Sunday Mail reported the story of British expat Malcolm Jester, who moved to Cyprus in 1993, married a Cypriot and in 1995 began working in a kiosk, without registering: it was only when he was admitted to hospital in 2011 when he had been 'off the radar' for 18 years. He was landed with a 4,000 euros medical bill.

Jester's story suggests that if you are long term expat with an ID card but no yellow slip, it pays to jump through the hoops before anything goes wrong.

STATEMENT BY MR. PETER DROUSSIOTIS, PRESIDENT OF THE NATIONAL FEDERATION OF CYPRIOTS IN THE UK

### «Jack Straw's statement is ludicrous and insulting»

Jack Straw's interview published in the Turkish daily Radikal newspaper (4 March 2012), displays once again his ever-closer relationship with the Turkish government, taking it to levels of intimacy which bring into question Mr. Straw's motivation.



His effective calls for the partition of Cyprus, which is long standing Turkish policy, are contrary to the international community's stance on Cyprus, as reflected in numerous resolutions of the United Nations, and disregard the clear treaty obligations which the United Kingdom owes to the Republic of Cyprus.

It is revealing that Mr Straw has nothing to say about the fact that Cyprus remains divided because of Turkey's military occupation of the northern part of the island which it invaded in 1974 in breach of the UN Charter and international law. His silence on Turkey's well documented crimes on the island and his complete adherence to that country's propaganda in relation to Cyprus, which he, himself, mouths at regular intervals, make him unfit to be taken seriously had it not been for the fact that he served as the UK's Foreign Secretary, in relatively recent times, for a period of nearly five years (2001 - 2006).

Mr Straw, and those like him, must understand that the passing of time is no excuse for accepting illegal acts and imposing the injustices on the victims of those crimes indefinitely, which is what Turkey has done, for nearly 38 years, with complete impunity. The Cypriot people cannot be punished because they had the courage to say 'No' to a plan that would have legitimised virtually every consequence of Turkey's invasion and occupation of the island which is what the Annan Plan would have delivered.

That Mr Straw should dismiss Turkey's gross violations in Cyprus as a mere "land dispute", and also obliquely suggest that the Republic of Cyprus itself should use its forthcoming Presidency of the EU to put partition on the EU agenda, is not only ludicrous and insulting, but betrays a total lack of reason, logic or understanding of fact.

Why Mr Straw should feel compelled to go public with statements that so wholly contradict the policy of his party is curious but is no less objectionable, especially in view of his former position at the helm of the UK's foreign policy. His actions since leaving Government, on his many trips to Turkey and in his many pro-Turkey articles in the media, are counter to the social justice and respect for human rights and international law that his party espouses.

As Foreign Secretary, Mr Straw claimed to stand for - and defend - justice, human rights and democracy. Indeed, he backed the use of British troops in the name of such principles. He ought now to remind himself of those values and realise that they in no way sit alongside the nonsense that he, all too frequently, spouts about Cyprus.

Even though Mr Straw speaks for himself only, in view of the relative weight that his comments carry as a former long-serving UK Foreign Secretary, I have today written to the Leader of the Labour Party, Ed Miliband, asking him to exert his influence so that Mr. Straw desists from this utterly unacceptable behaviour which runs the risk of doing serious damage to our community's relations with the Labour Party.

## NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

## ARCHBISHOP'S ENCYCLICAL ON THE BEGINNING OF GREAT LENT 2012

# «We shall experience the mystery of our unique Faith»

## Dearly Beloved,

A few days ago, we heard the message of Ecumenical Patriarch Vartholomaeos to all Orthodox Christians of the Mother Church throughout the world regarding the beginning of this solemn season of Great and Holy Lent. The Patriarch invited all the Faithful to renew their faith in Christ, the Saviour and Redeemer of the human race and their love for the Church, which proclaims the teaching of Divine Love, which Christ the God-man revealed to the world. The Preaching, Teaching, Passion, Sacrifice on the Cross, Burial and Resurrection have for centuries been the basis of the life of the Church and the hope of humanity.

Since the foundation of the world, the Saints of God, such as the Prophets and Patriarchs of Ancient Israel, the Apostles, Martyrs, Teachers and Fathers of the Church - monks and nuns as well as married men and women - have lived Christ's Teaching and bequeathed to the world an immortal example of dedication, sacrifice

and obedience to Christ. By their living and holy example, their love for man, unceasing prayer, self-control, asceticism, fasting, charity, forgiveness and tears of repentance, they sanctified humanity.

Great Lent reminds us of the achievements of the Saints, of their countless struggles by which they were found to be deserving of their lives and strived to preserve the "image and likeness of God" their Creator. In each week of Lent we commemorate holy and historic events in the life of the Church, such as the Sunday of Orthodoxy and the Veneration of the Holy Cross, as well as the radiant example and wisdom of the great children of the Church, such as St Gregory Palamas, Archbishop of Thessaloniki; St John, the author of the Ladder; St Mary of Egypt, whose repentance and self-denial as inspired many others. Furthermore, the service of the Salutations to the Mother of God strengthens our faith. We are thus reminded of the Church's glorious history and the labours of its children for the glory of Christ the Great Shepherd. We are

reminded of our divine origins and also our rich, spiritual and cultural tradition, which nourishes the whole world.

During these days in particular we are invited to take the path of the Friends of God. With them we shall experience secretly within our soul the mystery of our unique Faith. Let follow the example of God's Friends who, with our Lady the Mother of God at the head, pray unceasingly and intercede to God for the peace of the whole world, for the stability and reconciliation of all nations, for the prevalence of righteousness in all the earth, and for man's return to God. And so, with complete faith let us entrust our cares and problems, our struggles and concerns, to Him Who offers us the invitation, "Come, all who labour and are heavy laden, and I shall give you rest" (Matt. 11:28).

Great Lent also reminds us of our sinfulness and distance from God, inviting us to repentance and forgiveness. Let us ask God to pardon our iniquities, our faults and passions, and let us humbly return to God the Father, as did

the Prodigal of the Gospel. Only thus shall we be able to find healing of the wounds of soul and body, be liberated from greed, hatred, wickedness, and all those sinful passions which plague and torment young and old. Thus we shall restore to our own life peace of soul and mind, and the love of God will prevail in us and overcome so many of the problems, economic and social, personal and national, which plague contemporary society. As the hymnist writes, "The spring of abstinence, the bloom of repentance, has dawned. Let us cleanse ourselves, brethren, of every defilement, and let us cry to the giver of light, saying, 'Glory to You, only Lover of Mankind' (The Triodion).

Wishing you all a good Lent, and that you may pass through this season in spiritual and physical health in the expectation of the joy of our Saviour's Resurrection, I remain with love in Christ and prayers

Gregorios, Archbishop of Thyeira and Great Britain

## Lenders in England set to raise mortgage rates

Homeowners are set to suffer rising interest rates as two mortgage lenders put rates up.

RBS-Natwest is pushing up rates on two of its products by 0.25%, while Halifax is also raised its standard variable rate. The hikes in cost come despite the Bank of England maintaining the base rate at a historic 0.5% low and are expected to raise concerns among thousands of homeowners who are already struggling to make ends meet.

An RBS spokesman said its rises would apply to two of its products - the Offset and The One Account, and would affect around 200,000 customers. He said: "Over the last year the cost of funds at which we need to borrow at to fund our mortgage commitments has risen considerably. "We have absorbed the cost during this period

but have now decided to pass on some of this increase, 0.25% to our Offset and The One Account customers. For the majority of our Offset and One Account customers their new rate will be 4%, the same as our standard variable rate."

Marc Gander, founder of the Consumer Action Group, which provides free consumer help, said: "It's shocking, it's coming at a time when people need this thing least of all. This is a nice thank you gesture to all the lovely people who bailed them out." "Banks have never had it so good," Mr Gander said. "They are doing fabulously well and it amazes me that they can't decide to share some of the burden that the rest of us are sharing. If they are saying they have to pass on rising costs, why can't they pass some of the good times on as well as the

bad times?"

The UK's biggest mortgage lender, the Halifax, is expected to raise its standard variable mortgage rate (SVR) from 1 May. This affects 200,000 borrowers with RBS and NatWest offset mortgages and home loans from RBS's One Account range. The changes come just a few days before the third anniversary of the Bank of England cutting its bank rate to a historic low of just 0.5%. "Halifax has written to customers advising them it is raising the cap or maximum rate it could charge on SVR which usually signals an imminent rate rise," said BBC business correspondent Joe Lynam. "If Halifax increases SVR from current 3.5% to 4% that could add £16 a month for those with around £70,000 still remaining, or £24 a month for those with £100,000

left. "But for those on an interest-only SVR it could mean a sharp 14% hike in monthly payments."

There are many different types of mortgages but experts often use the SVR to compare borrowing costs on home loans. The move comes amid speculation that Halifax is set to push its standard variable rate (SVR) up from 3.5% to 3.99% from May 1, thought to affect around 850,000 customers. The hikes are apparently due to higher costs of funding a mortgage in the current economic climate.

They come as families are being squeezed harder than ever by rising living costs. Among these are record high prices for petrol, announced on Friday - with the average cost of a litre at 137.44p, according to the AA, while diesel is up to 144.67p a litre, another record.

## Marina Yannakoudakis against E.U. compulsory quotas for women

«QUOTAS ARE INTIMIDATION, NOT MOTIVATION»

Marina Yannakoudakis MEP has spoken out on Monday against EU proposals to introduce compulsory quotas for women in the boardroom.

Marina, who is Conservative spokesman for Women's Rights and Gender equality in the European Parliament, dismissed Justice Commissioner Viviane Reding's plans for mandatory quotas for women in the boardroom as patronising.

Marina said: "We need more women on corporate boards as we also need to achieve a better gender balance at all management levels. Nevertheless I do not believe that quotas are the answer".

"We should encourage sustainable and meaningful change to the way women are represented at a senior level in companies, but we should do so through voluntary targets rather than mandatory minimums".

"In the UK 100 women were appointed to FTSE-100 and FTSE-250 boards last year and FTSE-100 boards currently have 15.2% female representation. I agree that there is still a long way to go, but these women were selected because they were the best people for the job. Had they made it to the top by virtue of quotas it would have been nothing short of patronising".

"We have to persuade more company chairmen to appoint women to their boards as well as providing support to businesses which wish to improve diversity. Quotas are intimidation not motivation. After Oslo imposed quotas Norwegian boards witnessed a rise in female 'Erophy directors'; mere figureheads who took on multiple boardroom jobs just to fill the quotas. Companies need to do more, but not under threat of sanctions from Brussels".



## Marina Yannakoudakis condemns £9 million cost of...EU Orchestras!!!

In an answer to a parliamentary question submitted by London Conservative MEP Marina Yannakoudakis, the European Parliament revealed today that it had spent over £9 million (11.1 million euro) on EU orchestras. EU support to thirteen separate orchestras cost the taxpayer at least £9 million over the past five years with spending highest in the years following the economic crisis. Last year alone, the EU spent over £2.5 million pounds (3.15 million euro) on what it terms cultural "ambassadors".

The European Commission also admitted that it invited the orchestras to perform at EU events including information days and cultural forums. The Commission estimated the cost of these performances at around £830 (1,000 euro) per artist. A full-size orchestra consists of about 100 players which would bring costs to an additional £83,000 per performance. These costs are outside the £9 million figure quoted by the European Commission.

Marina Yannakoudakis MEP said "Spending millions of pounds every year on orchestras which are used to trumpet the achievements of the European Union is an outrage." "I am particularly angry to see spending on the rise during a period when ordinary Europeans are suffering during a prolonged economic downturn. To put it another way, the EU is literally fiddling while Athens burns." "These costs fly in the face of common sense. How can the European Union justify spending thousands of pounds each year on the European Union Chamber Orchestra when it gives a similar amount to the Chamber Orchestra of Europe? This is madness!" "The EU has lost its focus. It needs to concentrate urgently on returning the EU to growth. A thriving cultural sector can produce economic expansion, but the EU is misusing culture to promote a European identity. I call on the European Commission to reconsider its use of Culture Programme funds at a time of recession and to immediately root out duplication and waste in the subsidies it provides to EU orchestras."



# Royal Chace Hotel

The Ridgeway, Enfield, London EN2  
8AR • Tel: 020 8884 8181  
Fax: 020 8884 8150  
email: [royal.chace@dial.pipex.com](mailto:royal.chace@dial.pipex.com)  
[www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:

**Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,  
Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους**

**Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200**

To advertise with  
"ELEFThERIA"

call: 0208 343 7524

To read our newspaper  
online visit:

[www.Eleftheria.co.uk](http://www.Eleftheria.co.uk)

# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

ΜΕΡΟΣ 29ο

## ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ

(1575-1638)

Ο πρώτος γνωστός Έλληνας Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης (συνέχεια)

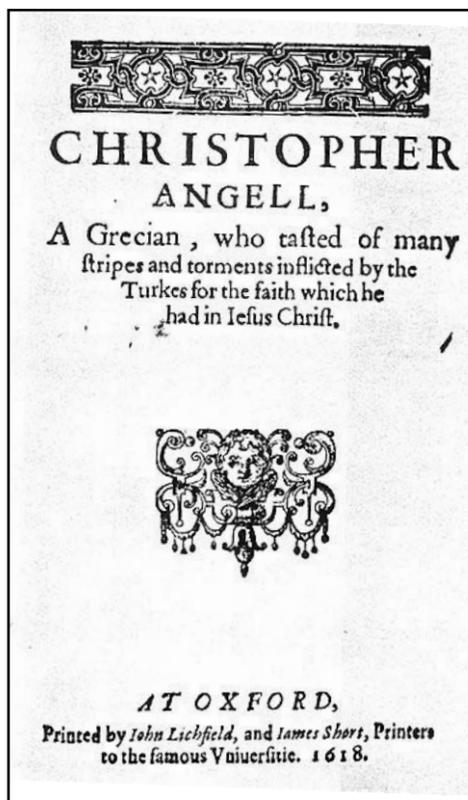
Στη συνέχεια οι Τούρκοι οδήγησαν τον Χριστόφορο στο σημείο όπου θα τον υπέβαλλαν σε βασανιστήρια, μιας και αυτός είχε αρνηθεί τελεσίδικα την πρότασή τους ν' αλλαξοπιστήσει. Την περιγραφή, μάλιστα, των βασανιστηρίων του ο Άγγελος την συνοδεύει και με σκίτσα, ώστε, όπως σημειώνουν οι βιβλιογράφοι, το βιβλίο του αυτό να είναι και το πρώτο «εικονογραφημένο» έντυπο που είχε τυπωθεί μέχρι τότε σε τυπογραφεία της Οξφόρδης.

«Αυτὰ δε ἡγαγόν με εἰς τὸν τόπον τῆς καταδίκης, καὶ ἔδησαν τὰς χεῖρας μου καὶ πόδας σταυροειδῶς, ἐπάνω τῆς γῆς, ὡς φαίνεται ὡδὲ ἐν τῷ σχήματι» (δηλαδή το παρακείμενο σκίτσι). Καί προσθέτει: «Εἶχον γὰρ ξύλα παχέα καθὰ στῆρήματα οἴκου ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ ἐν ἐκείνοις ἐδέσμευσάν με, καὶ οὕτως ἤρξαντο τύπτειν με μετὰ ραπίδων».

Εξηγεί δε ότι, στο σημείο των βασανιστηρίων του, δύο Τούρκοι, αφού του έδεσαν σταυρωτά τα πόδια σε ξύλινο φάλαγκα, άρχισαν να τον δέρνουν με χοντρά ρόπαλα από ένα δέντρο που έμοιαζε με κερασιά, *thicke briers of a tree much like a cherry* (αυτό γράφει στο χειρόγραφο, ενώ στο τυπωμένο αγγλικό βιβλίο του αναφέρει απλώς *rods* ή *scourges*, στο δε Ελληνικό κείμενο μετατρέπει τα «ρόπαλα» σε «ραπίδες», δηλαδή μαστίγια).

Και συνεχίζει την διήγησή του: «Και οὗτοι ἤρξαντο τύπτειν με μετὰ ραπίδων, ὡς φαίνεται ἐν τῷ σχήματι, δύο ἄνδρες υγραίνοντες τὰς ραπίδας ἐν ἀμυρῷ ὕδατι. Καὶ ὅταν ο εἰς ἄνω ἔφερε τὴν μίαν ραπίδα, ὁ ἕτερος κατέφερε τὴν ἐτέραν ραπίδα τύπτοντές με, ἵνα μηδαμῶς ἔχω πινά ἀνάπαισιν, καὶ ἵνα ἀληθῶς με σφόδρα. Καὶ τούτῳ τῷ τρόπῳ ἔτυπτόν με λέγοντες, -Εἰπέ ἵνα γένη Τούρκος καὶ εἰσοσμέν σε. Ἐγὼ γὰρ δε οὐδαμῶς ἀπεκρίθην ἐκείνοις, ἕως οὐ ἠμιθάνῃ ἐποίησάν με τύπτοντες».

Παρόλον όμως τον ανηλεή ξυλοδαρμό του, ο Χριστόφορος Άγγελος παρέμεινε άκαμπτος στην πίστη του, οι δε Τούρκοι, αντιλαμβανόμενοι ότι θα ήταν αδύνατο να τον αναγκάσουν να αλλαξοπιστήσει, του ζήτησαν να παραδεχθεί τουλάχιστον ότι τον είχαν στείλει ως κατάσκοπό τους στην Αθήνα οι Αθηναίοι έμποροι, που ζούσαν στην Βενετία, με σκοπό να προδώσει την πόλη δείχνοντάς τους την αδυναμία της: «Τότε εἰσπήκεσαν μικρὸν λέγοντες -Αὐτός ἐστὶ σφόδρα εὐσεβὴς κατὰ τὴν εαυτοῦ θρησκείαν καὶ οὐκ ἀρνείται ἀλλ' εἴπωμεν αὐτῷ ἵνα εἴπῃ, ὅτι ἔμποροι τῶν Αθηναίων, οἵτινες εὐρίσκονται ἐν Αἰνετίᾳ (δηλαδή στην Βενετία), ἐκείνοι ἐπέμψαν αὐτόν, ἵνα προδώσῃ τὰς Αθήνας τοῖς Ἰσπανοῖς, καὶ εἰσοσμέν αὐτόν. Καὶ τότε πάλιν ἤρξαντο τύπτειν με ἐκ τῶν ποδῶν λέγοντες - Εἰπέ τούτο τὸ ρήμα μόνον ὅτι οἱ Αθηναῖοι οἵτινες πραγματεύονται ἐν τῇ Αἰνετίᾳ, ἐκείνοι σε ἐπέμψαν, ἵνα προδώσῃς τὰς Αθήνας τοῖς Ἰσπανοῖς καὶ εἰσοσμέν σε. (Ἦθελον οἱ Τούρκοι ἵνα ψευδομαρτυρήσῃς, καὶ ἐξ ἐκείνης τῆς ψευδομαρτυρίας



κρατήσαι τὸς Αθηναίους καὶ ἀποκτεῖναι αὐτούς, διὰ τὴν ἔχθραν ἣν εἶχεν ὁ ηγεμὼν πρὸς αὐτούς). Εγὼ δε οὐδὲν εἶπον καὶ ἕως τοῦδε καιροῦ ἠσθάνομην τί ελεγον οἱ Ἰσμαηλίται ἀπὸ καὶ ταύτης τῆς στιγμῆς καὶ πλείον (τουτέστιν, ἀφ' οὐ δὲ καὶ τρίς εἶπον μοι - Εἰπέ ὅτι οἱ Αθηναῖοι σε ἐπέμψαν ἵνα προδώσῃς τὰς Αθήνας - Ἐγὼ γὰρ δε οὐκ ἀπεκρίθην ἐκείνοις), οὐδὲν ἠσθάνομην, ἕως οὐ τελείως νεκρὸς ἐγενόμην, καὶ σχεδὸν ὠριαῖός νεκρὸς ἔμεινα. Καὶ πάλιν μετ' ὤραν διὰ τῆς χάριτος τοῦ Χριστοῦ ἠγέρθην. Τότε οἱ Τούρκοι ἔλαβαν πᾶσαν μου τὴν περιουσίαν, λέγω δε βιβλία καὶ χρήματα, καὶ χρεώστης τα μάλιστα ἐγενόμην, καὶ διὰ πολλῶν ἀρχόντων ἐνετύξεις ἠλευθέρωσάν με ἐκ τῆς φυλακῆς».

Η απελευθέρωση, όμως, αυτή του Χριστόφορου υπήρξε πολύ προσωρινή: «Μετὰ δε μίαν εβδομάδα, πάλιν συνεβουλεύσαντο οἱ Τούρκοι κρατήσαι με, καὶ ἐν μιά ὥρᾳ ἢ ἀποκτανθῆναι με, ἢ Τούρκον γενέσθαι ἐκ τῶν μαστίγων καὶ ἐτέρων κακῶν. Αὕτη δε ἡ ἐπιβουλὴ γνωστὴ ἐγένετο πᾶσι καὶ πᾶσαις τοῖς Χριστιανοῖς τοῖς ἐν Αθήναις, καμοῖς».

Επειδή, όμως, ο Χριστόφορος Άγγελος υποψιαζόταν ότι τα βασανιστήριά του, όπως τὰ περιέγραψε, πιθανόν να μην γίνονταν πιστευτά από τους αναγνώστες του βιβλίου του, προσθέτει και τον ακόλουθο ὄρκο: «Ἐπειδὴ μάρτυρας ὡδὲ οὐκ ἔχω, ἵνα κατὰ τὸ παρόν μαρτυρῶσι τὴν ἀλήθειαν τοῦ πάθους μου, τούτου ἕνεκα αὐτὸν τὸν αἰώνιον Πατέρα τε καὶ Θεὸν τῶν ὅλων τίθημι μάρτυρα καὶ δικαστὴν. Τούτῳ τῷ τρόπῳ ὁ Θεὸς ὁ αἰώνιος τιμωρῆσέ με ἐν τῷ νυνὶ αἰῶνι καὶ ἐν τῷ μέλλοντι, εἴ μὴ οὕτως ἔπαθον παρὰ τῶν Τουρκῶν ἀδικῶς, διὰ τὴν εἰς Χριστὸν πίστιν, ὡς γράφεται ἡ υπόθεσις».

Θα πρέπει δε επίσης ν' αναφέρουμε εδώ ότι στο «σχήμα», δηλαδή στο σκίτσο που ενσωματώθηκε στις έντυπες εκδόσεις του βιβλίου, ο Χριστόφορος

Άγγελος εμφανίζεται ντυμένος, ενώ στο πρόχειρο δικό του σκίτσο που βρίσκεται στο χειρόγραφο, και το οποίο προφανώς χρησίμευσε ως πρότυπο του έντυπου βιβλίου, παρουσιάζεται γυμνός με μαυρισμένη με χοντρό μελάνι την περιοχή των γεννητικών του οργάνων.

Τελικά, βέβαια, ο Χριστόφορος Άγγελος κατάφερε να δραπέτευσει και να βρεθεί πρόσφυγας στην Αγγλία, αλλά χωρίς να μας δίνει οποιοσδήποτε συγκεκριμένες λεπτομέρειες του όχι και τόσο εύκολου για την εποχή εκείνη ταξιδιού του.

Φαίνεται, πάντως, ότι θα πρέπει να είχε ταξιδέψει με αγγλικό εμπορικό καράβι κι έφτασε στο λιμάνι του Υαρθουθ μέσω «Φλανδρείας», όπως γράφει, δηλαδή μέσω Φλάνδρας.

Να, συγκεκριμένα, τί πληροφορίες μας δίνει ο ίδιος: «Τότε μεν ἐγὼ φυγὰς χωρὴν ἐξ Αθηνῶν, καὶ περιάγων τὴν ὁδὸν εὐρον ἐμπόρους ἐμπείρους, οἵτινες ἐγνώσαν καλῶς καὶ τὴν Αγγλίαν καὶ ἐτέρους τόπους πολλοὺς καὶ ἠκριβώσα παρ' αὐτῶν πού ἄρα εὐρῶ σοφοῦς ἄνδρας, μετ' ὧν φυλάξω τὴν θρησκείαν μου, καὶ τῆς σπουδῆς μὴ γένωμαι ἄπορος. Οἱ δε εἶπον μοι, Ἐν τῇ Αγγλίᾳ ἀμφοτέρω ἕξει, ὅτι οἱ Ἄγγλοι ἀγαπῶσι τοὺς Ἕλληνας καὶ τὰ γράμματα τῶν Ἑλλήνων σφόδρα».

Τον πληροφορήσαν, επίσης, ότι το πολίτευμα στην Αγγλία είναι μοναρχία, όπου υπάρχουν πάμ-πολλοί τίμιοι, σαφοί και φιλελεύθεροι άντρες, ενώ στην Γερμανία, την Γαλλία και την Ιταλία έχουν συνεχείς εμφύλιους πολέμους.

«Τούτου ἕνεκα ἐγὼ μεν εὐθοδρόμησα πρὸς Αγγλίαν καὶ διήλθον διὰ τῆς Φλανδρείας εἰς Γέρμουθ τῆς Αγγλίας. Ἐτυχε δε κατὰ τύχην καὶ ὁ ἐπίσκοπος τῆς αὐτῆς πόλεως τῆς Γέρμουθ ἐκεῖ, καὶ ἠκριβώσέ με καλῶς, καὶ εὐρε τὰς μαρτυρίας μου ἄς ἔφερον ἀπὸ τῶν ἀρχιερέων τε καὶ ἱερέων τῆς Πελοποννήσου τε καὶ ἀλλαχθῆν, καὶ ἐδωρίαστό μοι τὸ κατὰ δύναμιν' ὁμοίως καὶ οἱ ἱερεῖς αὐτοῦ ἐποίησαν τὸ προσήκον' καὶ ἐπέμψέ με μετὰ γραμμάτων εἰς τὴν Κανταβρυγίαν (ὅτι ὁ ἐπίσκοπος ἐγένετο ἐκ τῆς Κανταβρυγίας)».

Σημειωτέον ἐδὼ ὅτι στο αγγλικό κείμενο (χειρόγραφο μετάφραση) αναφέρει ὅτι ὁ ἐπίσκοπος "gave me a peece of gold", ἐνὼ οὐτε στο ελληνικό οὐτε στο έντυπο αγγλικό κείμενο ἀναφέρεται κάτι τέτοιο.

Ένα, βέβαια, ἀπὸ τὰ πολλὰ εὐλόγια ἐρωτήματα που δικαιολογημένα ὑποβάλλονται σήμερα ἀναφορικά με τὸ πὸυ σταματᾷ ἡ ὑπερβολὴ ἢ τὸ ψέμα, καὶ πὸυ ἀρχίζει ἡ ἀλήθεια στὶς ἱστορούμενες ἀπὸ τὸν Χριστόφορο Ἄγγελο περιπέτειές του, εἶναι ὅσο ἀφορᾷ τὰ ἀναφερόμενα συστατήρια γράμματα που μπόρεσε κι ἔφερε μαζί του καὶ μάλιστα, ὅπως ἰσχυρίζεται, ἀπὸ τοὺς ἐπισκόπους καὶ τοὺς λοιποὺς κληρικοὺς τῆς Πελοποννήσου. Ἐπίσης δε καὶ τὰ περί του ἐρυθροῦ ράσου, που λέει ὅτι φορούσε ὅταν μετέβη στὴν Αθήνα γύρω στὰ 1607, με τὴν ἐπιπρόσθετη, μάλιστα, λεπτομέρεια ὅτι ἦταν «τῆς τάξεως Βασιλείου τοῦ Μεγάλου». Ὅτι, δηλαδή, υπήρχε τότε στὴν Ελλάδα μοναχικό τάγμα με τὸ πιο πάνω σχήμα, ἐνὼ, ὅπως γνωρίζουμε, τέτοια ὀρθόδοξα μοναχικά τάγματα δεν υπήρξαν ποτὲ στὶς Ἑλληνικὲς χώρες. Δικαιολογημένα, λοιπὸν, διερωτᾷται κανεὶς πότε καὶ πὸς μπόρεσε ὁ Χριστόφορος Ἄγγελος νὰ



ΤΟΥ XAPH METTH

προμηθευτεῖ τὰ συστατήρια ἐκεῖνα γράμματα, ἐκτός ἀν, δραπετεύοντας ἀπὸ τὴν φυλακὴ, ἀφ' ἐνός κατόρθωσε νὰ πάρει πίσω ἀπὸ τοὺς Τούρκους τὰ δημευθέντα, ὅπως μας πληροφορεῖ ὁ ἴδιος, πράγματά του, μετὰ τῶν ὁποίων καὶ τὰ βιβλία του, ἐπέστρεψε δε στὴ συνέχεια κρυφὰ στὴν Πελοπόννησο καὶ, χωρὶς νὰ γίνῃ ἀντιληπτός ἀπὸ κανένα, βρῆκε τὸν τρόπο νὰ ἐπισκεφθεῖ ἕναν - ἕναν τοὺς ἐπισκόπους καὶ τοὺς λοιποὺς κληρικοὺς (πόσα τέτοια γράμματα παρουσίασε στοὺς Ἄγγλους καὶ ἀπὸ ποίους ἐπισκόπους καὶ κληρικοὺς τὰ εἶχε εξασφαλίσει, ὁ Χριστόφορος Ἄγγελος δεν ἀναφέρει).

Κατὰ εὐλογη, λοιπὸν, συνέπεια, δεν εἶναι καθόλου ἀπίθανο τὰ συστατήρια ἐκεῖνα γράμματα νὰ υπήρξαν καθαρὰ δικῆς του ἐμπνευσης, ἀφοῦ δεν υπήρχε κανένας τρόπος τότε νὰ πιστοποιηθεῖ εἴτε τὸ ὄνομα, πολὺ δε περισσότερο ἡ υπογραφή ἐπισκόπων καὶ κληρικῶν ἀπὸ περιοχὲς που βρίσκονταν τόσο μακριὰ ἀπὸ τὴν Αγγλία καὶ μάλιστα κάτω ἀπὸ τὴν συγγινὴ καὶ ἀπάνθρωπη ἐξουσία τῶν Τούρκων.

Μετὰ τὸ τέλος τῆς περιγραφῆς τῶν μαρτυρίων του, ὁ Χριστόφορος Ἄγγελος θεωρεῖ χρέος του νὰ ἀπευθύνῃ εὐχαριστίες κατὰ πρῶτο λόγῳ «τῷ Θεῷ τῷ πέμψαντί με εἰς τοιοῦτους καλοκαγάθους ἄνδρας· δεῦτερον δε εὐχαριστῶ τὴν ἐκλαμπροτάτην δεσποτεῖάν τε καὶ ἐμὴν εὐεργέτην, καὶ πᾶσι καὶ πᾶσαις τοῖς σαφωτάτοις ἐμοὶ εὐεργέταις, συν πᾶσι τοῖς ἀγαθοῖς ἀνδράσι, καὶ δέομαι τοῦ Θεοῦ, εἰ καὶ ἀνάξιος πηχάνω ὢν, νύκτωρ τε καὶ ὁσημέρᾳ, ἵνα ἐκατονταπλάσιον τὸν μισθὸν ἐν τῷ νυνὶ αἰῶνι, καὶ ἐν τῷ μέλλοντι στέφανον ἀμαράντινον παρέξῃ, σοὶ τε καὶ αὐτοῖς διὰ τὴν καλοκαγαθίαν ὑμῶν, Ἀμήν».

Προστίθεται, ὁμῶς, ἐν εἰδει ἐπιλόγου καὶ μὴ «Ἐπιστολὴ Ἐγκωμισιακὴ τῆς Αγγλίας καὶ πάντων τῶν κατοικοῦντων ἐν αὐτῇ», ἐπειδὴ, ὅπως γράφει, «ἐάν τις ἐστὶν εὐ πειποθῶς παρὰ πινων ἀνθρώπων, καὶ τὴν οφειλομένην χάριν μὴτ' ἀπονέμειν, μὴτ' ὁμολογῶν τοῖς εὐεργέταις, οὗτος μοι δοκεῖ εἰκότως τὸ τῆς ἀχαριστίας ὄνειδος καὶ τὴν τῶν ἀνθρώπων κακολογίαν ὀφλισκάειν».

Συνεπῶς, «εἰ οὐν ἐγὼ γε τσοσάτα ἤδη ἔτη τρόφιμος γεγονὸς ταύτης τῆς μελιηδέος τε καὶ ζειδώρου βρεττανικῆς ἀρουρῆς, οὐδεμίαν μνήμην ποιήσασαι καὶ τὰς χάριτας τῆδε ἀρουρά μὴ ὁμολογήσασαι (μάλιστα δε τῆ ση ἐκλαμπροτάτη ἀιδεσιμότητι, καὶ σοι τῷ ἐμῷ κυρίῳ τε καὶ εὐεργέτῃ), δικαίως ἀν νομιζαίμην εἰς ἐκείνων ἐγῶ».

Νὰ σημειώσουμε δε ὅτι προηγουμένως εἶχε ἀναφερθεῖ στὴν παραβολὴ τῶν δέκα λεπτῶν, ὅπως καὶ στο ἀρχαῖο γνωμικό «ἀχάριστος φύσει, ὅστις εὐ παθῶν ἀμνημονεῖ».

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

For your business and personal foreign exchange requirements please visit any of our branches at:

MARFIN LAIKI BANK

Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham) or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

# Cutting-Edge Design Boosts Business for Southgate Insurance Brothers' Tenth Birthday

An up and coming Greek Cypriot designer has just completed the finishing touches to one of the quirkiest offices in London today Monday 5 March 2012.

Evros Agathou of **Avocado Sweets Interior Design Studio** created the 'Little and Large' design to celebrate the company's tenth anniversary.

Brothers **Andy** and **Solomon Tzouvanni** of **Insurance by LittleN-Large.com** decided to ditch their company's traditional look, and re-create it in their own image - literally.

Their new look headquarters comes complete with a putting green in the middle and bowler hat lights. The rest of the office caters

to the differing heights of its owners. At 5'3 Andy has his own little door, desk and lamp while six foot Solomon has a big version of each. Evros Agathou, owner of **Avocado Sweets Interior Design studio** was charged with bringing to life the company's new image and branding in a humorous and memorable space.

The office has already created a buzz among the business community helping the property insurance specialists win new business and build on their relationships with existing clients, including leading international brands.

"The Little and Large office was a really fun project with a serious business objective behind it," says

Evros Agathou.

"The interiors had to reflect the humour of the branding without slipping into the ridiculous. To achieve this I used statement pieces like the bowler hat lights with quirky touches like the hat stand stencil. Little and Large have shown that when trading times are tough, investing in design that unlocks your business potential is essential," he added.

**Andy Tzouvanni** (Little) said: "We love it and most importantly our clients love it. The Avocado Sweets design has created a great buzz. In this trading climate we've discovered first hand how interior design is essential to creating the impact we needed to build our brand.



**Evros Agathou (I) with brothers Andy and Solomon Tzouvanni**

Everyone leaves the office smiling."

**Vanessa Brady**, President of the Society of British Interior Designers added: "Creative design that helps achieve a company's business goals is what good British design should be all about. Avocado Sweets interior design studio has showcased this approach perfectly in their Little and Large design while creating one of the quirkiest offices around."

**Solomon** (Large) added: "I hate sitting still and think much better when I'm moving around. The putting green is perfect to help me work in the most productive way to get the best for our clients. We're not as big as google but our office shows that thinking creatively can get the best out of your business

whatever you do."

No detail of the office is left untouched – even the drinks in the fridge are based around the company name, with little and large cola on offer to visitors. A hat stand stencil finishes off the humorous look while visitors are invited to try for a hole-in-one with either a little or large golf club of their choice.

The **Avocado Sweets design** is the latest in a run of innovative transformations in the area. Recent projects include the refurbishment of Havilands estate agency on Winchmore Hill Green and a large residential property in Hadley Wood, Enfield.

To see more of their work look on [www.avocadosweets.com](http://www.avocadosweets.com).



## Avocado Sweets Interior Design Studio

Avocado Sweets interior design studio was set up in 2010 with a mission to transform everyday living with exceptional design. The studio helps residential and commercial clients achieve their goals and transform their living and work spaces.

As a member of the two major interior design associations - British Institute of Interior Design (BIID) and the Society of British Interior Designers (SBID) - the company comes quality checked and with relevant insurance.

A passion for original design led owner **Evros Agathou** into the world of interiors after managing large construction projects. He graduated with honours from the world-renowned KLC school of design, in Chelsea, London. Evros has designed and project-managed stunning spaces for a range of residential and commercial clients. These include town and country houses and office and hotel refurbishments. The latest commissions for the London based studio include a residential home in Highgate and a high end house in Bayswater for a property developer.

Company address: Unit 1, The Yard,  
2 Oakford Road, London, NW5 1AH  
Contact: 020 7284 0348  
[info@avocadosweets.com](mailto:info@avocadosweets.com)



# Το Λονδίνο αποκτά ψηφιακό σήμα τηλεόρασης

**Μόλις λίγες εβδομάδες προτού απενεργοποιηθεί το παλαιό τηλεοπτικό σήμα στο Λονδίνο, το έντυπο Eleftheria συνεργάζεται με την Digital UK και προσφέρει στους αναγνώστες αυτόν τον ειδικό οδηγό σχετικά με τη μετάβαση στην ψηφιακή τηλεόραση.**

Το Λονδίνο θα αποκτήσει ψηφιακό σήμα τηλεόρασης τον Απρίλιο του 2012. Το παλαιό σήμα θα απενεργοποιηθεί και θα αντικατασταθεί από ένα ισχυρότερο ψηφιακό σήμα, το οποίο θα παρέχει τη δυνατότητα σε χιλιάδες νοικοκυριά να αποκτήσουν για πρώτη φορά πρόσβαση σε επιπλέον κανάλια.

## Τι πρέπει να κάνω;

- Εάν βλέπετε ήδη ψηφιακή τηλεόραση χρησιμοποιώντας το Freeview (BT Vision ή Top Up TV), θα πρέπει να επανασυντονίσετε την τηλεόραση ή το set-top box σας στις **4** και στις **18 Απριλίου 2012**.
- Εάν η τηλεόρασή σας λαμβάνει μόνο τα πέντε βασικά κανάλια, θα πρέπει να την μετατρέψετε σε ψηφιακή. Οι τηλεοράσεις που δεν είναι ψηφιακές ή δεν έχουν μετατραπεί σε ψηφιακές δεν θα λειτουργούν μετά τον Απρίλιο.
- Εάν έχετε Sky, Virgin ή Freesat σε όλες τις τηλεοράσεις σας, δεν θα χρειαστεί να κάνετε τίποτα.

## Πώς θα πραγματοποιηθεί η αλλαγή;

Τον **Απρίλιο του 2012** το παλαιό τηλεοπτικό σήμα θα απενεργοποιηθεί και θα αντικατασταθεί από ψηφιακό σήμα. Αυτό θα πραγματοποιηθεί σε δύο στάδια. Εάν έχετε Freeview,

θα χρειαστεί να επανασυντονίσετε την τηλεόρασή σας σε κάθε στάδιο.

## Πρώτο στάδιο – 4 Απριλίου

Το παλαιό σήμα του BBC Two θα απενεργοποιηθεί. Τα νοικοκυριά που δεν μπορούσαν να λάβουν ψηφιακό σήμα τηλεόρασης θα μπορούν να λαμβάνουν τα ψηφιακά κανάλια του BBC.

## Δεύτερο στάδιο – 18 Απριλίου

Τα παλαιά σήματα των καναλιών BBC One, ITV, Channel 4 και Channel 5 θα απενεργοποιηθούν και θα αντικατασταθούν από ψηφιακά σήματα. Θα διατίθενται επίσης άλλα ψηφιακά κανάλια.

## Πώς μπορώ να αποκτήσω ψηφιακή τηλεόραση;

Για να αποκτήσετε ψηφιακό σήμα τηλεόρασης, μπορείτε να επιλέξετε μια υπηρεσία όπως η Freeview, να αγοράσετε μια δορυφορική ή καλωδιακή υπηρεσία όπως η Freesat, η Sky TV ή η Virgin ή να αγοράσετε μια ψηφιακή τηλεόραση.

Ορισμένες από αυτές τις υπηρεσίες, όπως η Freeview και η Freesat διατίθενται με κόστος που καταβάλλεται άπαξ. Άλλες υπηρεσίες, όπως η Sky TV, χρεώνονται σε μηνιαία βάση.



Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να μιλήσετε με έναν σύμβουλο στα Αγγλικά ή να δηλώσετε τη γλώσσα της προτίμησής σας καλώντας τον αριθμό **08456 50 50 50**. Επίσης διατίθενται φυλλάδια στη διαδικτυακή τοποθεσία [digitaluk.co.uk/languages](http://digitaluk.co.uk/languages)

get set for digital

# Επανασυντονισμός

**Εάν έχετε Freeview, θα πρέπει να επανασυντονίσετε την τηλεόρασή σας στις 4 Απριλίου και μετά ξανά στις 18 Απριλίου. Επανασυντονίζετε την τηλεόρασή σας με τη βοήθεια του τηλεχειριστηρίου σας, με τον παρακάτω τρόπο:**

1. Ενεργοποιήστε το Freeview TV ή το set-top box σας. Έπειτα πατήστε το πλήκτρο «menu» (μενού) στο τηλεχειριστήριό σας.

2. Επιλέξτε «set up» (ρύθμιση) ή «installation» (εγκατάσταση). Ή, εάν έχετε εικόνες στο τηλεχειριστήριό σας, επιλέξτε την εικόνα του πλαισίου εργαλείων, του δορυφορικού πιάτου ή του γαλλικού κλειδιού.

3. Εάν σας ζητηθεί κωδικός, δοκιμάστε το 0000 ή το 1234. Επιλέξτε «full retune» (πλήρης επανασυντονισμός). Αυτό ορισμένες φορές ονομάζεται «first time installation» (εγκατάσταση για πρώτη φορά), «factory reset» (επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων), «default settings» (προεπιλεγμένες ρυθμίσεις) ή «shipping conditions» (συνθήκες αποστολής). Μην επιλέξετε «channel update» (ενημέρωση καναλιών) ή «add channels» (προσθήκη καναλιών).

4. Πατήστε «OK» εάν σας ζητηθεί να διαγράψετε όλα τα κανάλια σας.

5. Τα κανάλια θα εγκατασταθούν αυτόματα. Η τηλεόρασή σας ενδεχομένως να απενεργοποιηθεί και να επανεκκινηθεί.



Αυτές οι οδηγίες είναι απλά ένας οδηγός.

Για οδηγίες σχετικά με συγκεκριμένο προϊόν, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [digitaluk.co.uk/retuning](https://digitaluk.co.uk/retuning)

## Επιπλέον βοήθεια



**Εάν είστε ηλικίας 75 ετών και άνω, ή έχετε κάποια αναπηρία, μπορείτε να λάβετε βοήθεια από το Πρόγραμμα Βοήθειας, το οποίο τελεί υπό τη διαχείριση του BBC.**

### Θα σας παρασχεθούν:

- Εύχρηστος εξοπλισμός
- Ένας εγκεκριμένος τεχνικός εγκατάστασης, ο οποίος θα προμηθεύσει και θα εγκαταστήσει τον εξοπλισμό για λογαριασμό σας
- Δωδεκάμηνη τεχνική υποστήριξη μετά την εγκατάσταση, συμπεριλαμβανομένου του επανασυντονισμού.

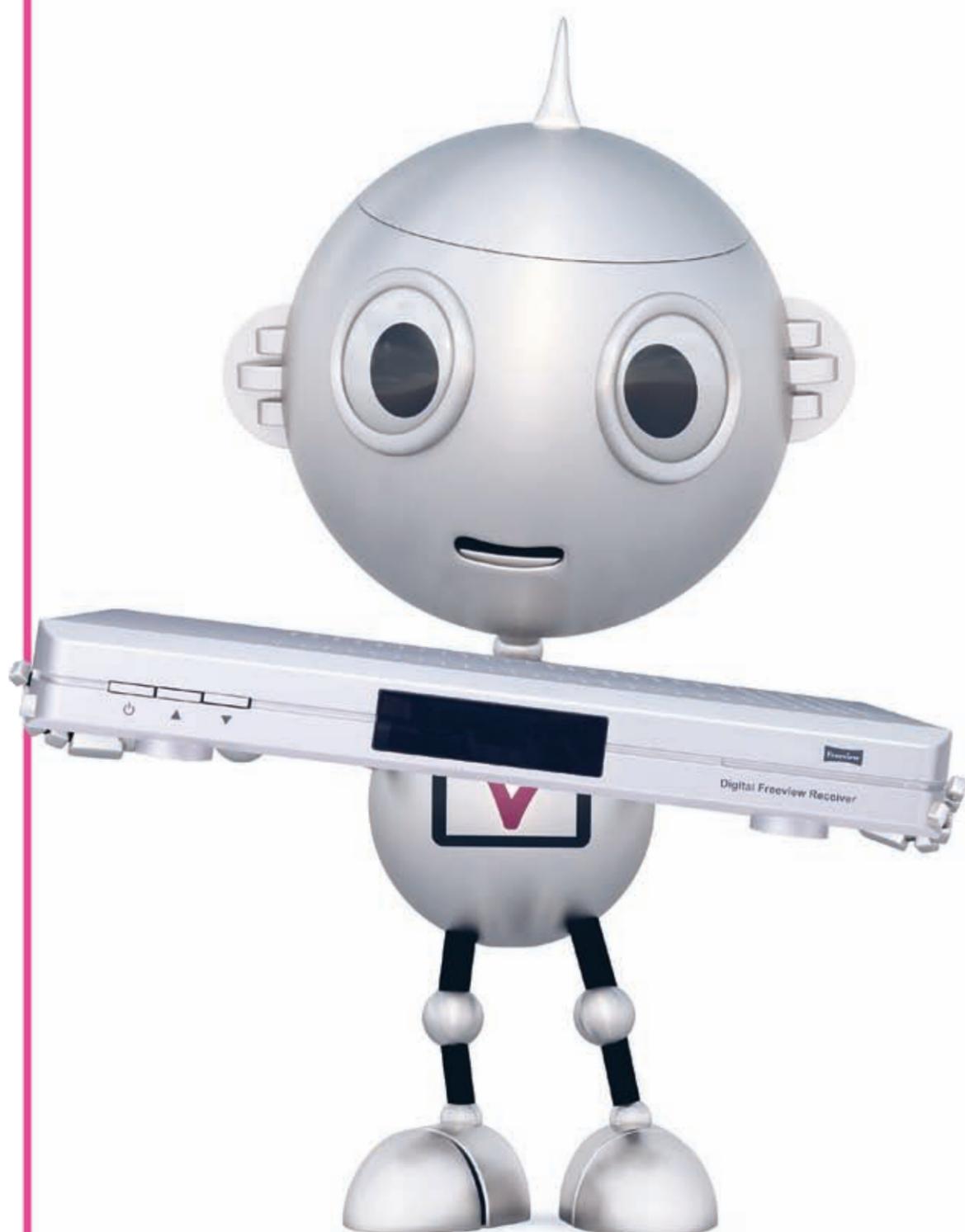
Το κόστος της υπηρεσίας ανέρχεται σε 40 λίρες Αγγλίας, αλλά είναι δωρεάν εάν λαμβάνετε επιδόματα λόγω χαμηλού εισοδήματος. Το Πρόγραμμα Βοήθειας θα σας αποστείλει επιστολή, αλλά μπορείτε να καλέσετε δωρεάν την τηλεφωνική γραμμή **0800 40 85 900** και να ζητήσετε να μιλήσετε με έναν μεταφραστή.

### Περισσότερες πληροφορίες

Μπορείτε να καλέσετε τον αριθμό **0800 40 85 900** για να μιλήσετε με έναν σύμβουλο στα Αγγλικά ή μπορείτε να ζητήσετε να σας συνδέσουν με έναν μεταφραστή. Εναλλακτικά, για να λάβετε περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επισκεφθείτε τη διαδικτυακή μας τοποθεσία, η οποία είναι στα Αγγλικά, στη διεύθυνση [helpscheme.co.uk](http://helpscheme.co.uk)



# Ερωτήσεις και απαντήσεις



## Η συσκευή εγγραφής μου θα συνεχίσει να λειτουργεί;

Μετά τον Απρίλιο του 2012, εάν η συσκευή εγγραφής βίντεο ή DVD σας δεν είναι ψηφιακή, δεν θα δύναται να πραγματοποιεί εγγραφή του προγράμματος ενός καναλιού ενόσω εσείς παρακολουθείτε κάποιο άλλο κανάλι. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω ψηφιακής συσκευής εγγραφής από τηλεόραση. Μια ψηφιακή συσκευή εγγραφής από τηλεόραση θα μετατρέψει επίσης την τηλεόρασή σας σε ψηφιακή.

## Τι θα γίνει με την κεραία της τηλεόρασής μου;

Θα χρειαστείτε κεραία μόνον εάν επιλέξετε το Freeview. Εάν η εικόνα που λαμβάνετε τώρα είναι καλή, πιθανότατα δεν θα χρειαστείτε νέα κεραία.

## Τι γίνεται εάν μένω σε διαμέρισμα;

Εάν μένετε σε διαμέρισμα, τότε είναι πιθανό να λαμβάνετε το σήμα σας μέσω κοινής κεραίας. Θα πρέπει να μιλήσετε με το άτομο που διαχειρίζεται το ακίνητο για να βεβαιωθείτε ότι είναι έτοιμη.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να μιλήσετε με έναν σύμβουλο στα Αγγλικά ή να δηλώσετε τη γλώσσα της προτίμησής σας καλώντας τον αριθμό **08456 50 50 50**. Επίσης διατίθενται φυλλάδια στη διαδικτυακή τοποθεσία [digitaluk.co.uk/languages](http://digitaluk.co.uk/languages)

get set for digital 



Residential Sales, Lettings and Property Management

## Καλά νέα για τους landlords στην παροικία μας!

Άνοιξε το νέο κτηματομεσιτικό γραφείο  
**IDEALMOVE - Μιχάλης Γεωργίου!**

- ✓ καινούργιες ιδέες
- ✓ 100% εγγυημένα ενοίκια
- ✓ εκλεκτοί πελάτες, με τα καλύτερα references
- ✓ χρονιαίο σταθερό εισόδημα
- ✓ τακτική επικοινωνία με τους landlords για συζήτηση όλων των προβλημάτων σας

Με την **IdealMove** δεν χρειάζεται ν' ανησυχείτε για τίποτα, γιατί την περιουσία σας τη φροντίζουμε σαν δική μας. Ο Μιχάλης τα κάνει όλα για σας χωρίς εσάς και... τέλος στα βάσανα.

Αν θέλετε το κεφάλι σας ήσυχο, πάρτε τηλέφωνο τώρα και μιλήστε με τον ίδιο προσωπικά.

**Μη χάνετε χρόνο, γιατί ο χρόνος είναι χρήμα.**

**Μιχάλης Γεωργίου, ο καλός διαχειριστής της περιουσίας σας**

5 Stoke Newington Road, London, N16 8BH  
ΤΗΛ.: 020 7249 9728 • MOB: 079 6089 0825  
[www.idealmovesuk.com](http://www.idealmovesuk.com)

## Have you had an Accident?

Claim maximum 100% compensation at no cost to you

Are you getting maximum compensation for your injuries?  
Has your solicitor visited you?  
Is your personal injury claim taking too long?



- We offer you an excellent service
- We can visit you at home and arrange for treatment
- We can speak to you in your language
- We are LEVENES SOLICITORS

Please contact Anthe Korelidou



**0208 8261210**

Email: [akorelidou@levenes.co.uk](mailto:akorelidou@levenes.co.uk) Website: [www.levenes.co.uk](http://www.levenes.co.uk)  
Ashley House, 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF

**Levenes**  
SOLICITORS

Offices in London and Birmingham

FLY FROM

# £67

ONE WAY INC. TAX

NEW

## PAPHOS

2 flights per week from Gatwick

## LARNACA

6 flights per week from Gatwick

7 flights per week from Luton



**Monarch.co.uk**

FLY YOUR WAY. EVERY DAY.

Conditions apply.



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεται να'ναι μακρύς ο δρόμος»

## Εκλογές στις 29 Απριλίου

### Συνδικαλισμός, η σύγχρονη πληγή της Ελλάδος

Αυτοί οι συνδικαλιστές του ελληνικού υπουργείου Πολιτισμού, κάθε ειδικότητας (αρχαιοφύλακες, δακτυλογράφοι, οδηγοί, καθαρίστριες, αρχαιολόγοι), πρέπει να βρουν κάτι άλλο, πιο πρωτότυπο να διαμαρτυρηθούν, από το να κλείνουν την Ακρόπολη. Δεν πουλάει πια το θέμα. Το μόνο που κάνει, είναι να επιβεβαιώνει την άποψη όλων, μα όλων ανεξαιρέτως των Ελλήνων πολιτών για την ποιότητα του συνδικαλιστικού κινήματος. Επίσης, δεν έχουν καμία απήχηση πλέον τα κραυγαλέα πανό που αναρτούν, βρωμίζοντας τον ιερό χώρο της Ακρόπολης, ενώ επιβεβαιώνουν ότι αυτή η σύγχρονη πληγή της Ελλάδος, ο κλαδικός συνδικαλισμός, δεν έχει αφήσει τίποτε πια ανέγγιχτο. Και κάτι ακόμη: κλείνοντας την Ακρόπολη, κάθε φορά και απαγορεύοντας να την επισκεφθούν άνθρωποι που έρχονται γι' αυτό τον σκοπό απ' όλα τα μέρη του κόσμου, συμβάλλουν αποτελεσματικά στη διαμόρφωση ενός άλλου κινήματος που έχει τον τίτλο: «Δεν είμαστε όλοι Έλληνες, ούτε θέλουμε να γίνουμε!»

«...Τσοβόλα, δώσ' τα όλα!...»

«Όταν... στην Ελλάδα τετραπλασίαζαν το κράτος με αθρόες κομματικές προσλήψεις, τα κόμματα –ιδίως της Αριστεράς– χειροκροτούσαν!... Όπως χειροκροτούσαν τα τεράστια δάνεια, που σήμερα έριξαν την ελληνική κοινωνία στον πάτο!...»

Από το 1981 και μετά, κυρίως, έγινε ένα όργιο εκατοντάδων χιλιάδων προσλήψεων στο Ελληνικό Δημόσιο και παράλληλα, ένα δεύτερο όργιο δανειομιοχίας διασκατομυριών από Κεντρικές Τράπεζες, Διεθνές Νομισματικό Ταμείο κλπ.

Αποτέλεσμα, ήταν να δημιουργηθεί το απέραντο, παρασιτικό και διεφθαρμένο κράτος, με παρεπόμενο και την απίστευτη διόγκωση της ΓΡΑΦΕΙΟΚΡΑΤΙΑΣ!

...ΣΥΓΧΡΟΝΩΣ (και με εκείνο το αξέχαστο σύνθημα του Ανδρέα Παπανδρέου... «Τσοβόλα, δώσ' τα όλα»), οι εγκέφαλοι της εξουσίας κατάφεραν να κάνουν την Ελλάδα το πιο χρεωμένο κράτος της Ευρώπης!...

Και στο σημείο αυτό θέλω να κάνω την επισήμανση: Όλα τα κόμματα και κυρίως που κραυγάζουν περισσότερο για τη σημερινή χρεωκοπία μας, όχι μόνο ουδέποτε διαμαρτυρήθηκαν, αλλά αντίθετα ευλογούσαν τις καταστροφικές εκείνες επιδόσεις των τότε ελληνικών κυβερνήσεων!...

Τότε δεν θυμάμαι, αλήθεια, κανέναν από το ΚΚΕ, από τον Συνασπισμό, από τον ΣΥΡΙΖΑ αργότερα να επέκρινε τότε τις προσλήψεις και τον ασύστολο δανειομιοχό. Ούτε «κιχ» δεν ακούστηκε!... Σήμερα όμως, όλοι τους παριστάνουν τους... (τζάμπα) μάγκες!

[Το αστέιο είναι ότι εναντίον της τότε φουλοκρατίας είναι και οι ίδιοι, που την εγκαθιστούσαν –υπουργοί και στελέχη του ΠΑΣΟΚ!...]

Αυτά, εν συντομία, για το μεγάλο έγκλημα, που οδήγησε την Ελλάδα και τους Έλληνες στο σημερινό απίστευτο κατάντημα!...

### «Λερναία Ύδρα»

Τον λόγο έχει η μυθολογία...

Με Λερναία ύδρα παρομοιάζει σε άρθρο του την ελληνική δημόσια διοίκηση, ο ελληνικής καταγωγής ευρωβουλευτής των Γερμανών Φιλελευθέρων Γιώργος Χατζημαρκάκης και δεν έχει άδικο.

Τι προτείνει όμως, για την αντιμετώπιση του πολυπλόκαμου αυτού «τέρατος»; Εισηγείται, λοιπόν, να συγκροτηθεί μία ομάδα από 500 Έλληνες αξιωματούχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία θα υπάγεται στον Έλληνα πρωθυπουργό και θα έχει ως αποστολή της της στήριξη μηχανισμών για την είσπραξη των φόρων, τον έλεγχο των δημοσίων πόρων και τη διαχείριση των κοινοτικών κονδυλίων.

Μάλιστα, ο Γιώργος Χατζημαρκάκης έχει δώσει και όνομα στο σχέδιό του... Θα λέγεται «Ιόλαος». Και για όσους δεν το γνωρίζουν, ο Ιόλαος ήταν ο ανιψιός του Ηρακλή, που βοήθησε τον μυθικό ήρωα να κόψει τα κεφάλια της Λερναίας Ύδρας. Μόνο που ο σύγχρονος Ιόλαος θα έχει πολύ πιο δύσκολο έργο...

### Ψηφιακή η προεκλογική περίοδος

Η πολιτική επικοινωνία στις επόμενες εθνικές εκλογές στην Ελλάδα, θα γίνει με πρωτόγνωρο τρόπο. Αυτό αφορά και τους επαγγελματίες (πολιτικούς, συμβούλους), αλλά και τους Έλληνες πολίτες.

Τέσσερα σημαντικά θέματα που αλλάζουν το σκηνικό, είναι η έλλειψη χρημάτων για καμπάνιες, η οργή των πολιτών και αρκετών πολιτικών που εμποδίζει τους τελευταίους να κάνουν περιοδείες, η κρίση των media και η εξάπλωση του Ίντερνετ.

Όλα αυτά συρρικνώνουν το ρόλο του προσωπικού μηχανισμού των πολιτικών. Σε συνθήκες βαθιάς κρίσης, είναι αναμενόμενο να επικρατεί σύγχυση και ανασφάλεια. Οι υποψήφιοι θα έχουν δυσκολία να επισκεφθούν λαϊκές αγορές και καταστήματα. Οι εκλογές θα γίνουν με πολλή τηλεόραση, πολλά «σπίτια» και πολύ περισσότερο Ίντερνετ.

Το σημαντικότερο για τους Έλληνες πολιτικούς είναι να αντιληφθούν τις τάσεις και τα καινούργια εργαλεία. Να αναβαθμίσουν τη φιλοσοφία και τις πρακτικές αξιοποίησής του Ίντερνετ. Αρκετοί Έλληνες πολιτικοί και κόμματα έχουν παραμείνει σε αντιλήψεις του 2008 και χάνουν οφέλη από τη δυναμική και τη διείσδυση των social networks. Επιδίδονται σε broadcasting (λένε μόνο τα «δικά» τους, δεν κάνουν διάλογο), δηλαδή τα χρησιμοποιούν ως ντουκουά. Αφήνουν την παρουσία τους αποκλειστικά σε συμβούλους, κάτι που κάνει «μπαμ».

Χρησιμοποιούν μπλόκο facebook και ολίγη από twitter, ενώ πλέον είναι αναγκαία μια σφαιρική διαχείριση. Δεν έχουν αξία τα επιμέρους «γήπεδα», αλλά η ικανότητα να είσαι στην «πλατεία», εκεί που είναι η κοινωνία.

Φ. Χαρ.

Αρχισε η αντίστροφη μέτρηση για την κυβέρνηση Λουκά Παπαδήμου. Σε λιγότερο από 20 ημέρες, κατά πάσα πιθανότητα, θα μετατραπεί σε υπηρεσιακή, με εντολή να οδηγήσει την Ελλάδα σε εθνικές εκλογές.

Η θετική για την Ελλάδα κατάληξη της Συνόδου Κορυφής της Πέμπτης 1/3 και η άμεση εκταμίευση του ποσού των 30 δις ευρώ, που απομακρύνει τον κίνδυνο της χρεωκοπίας, στα μέσα του μηνός, οπότε και λήγουν τα δύο μεγάλα ομόλογα του Ελληνικού Δημοσίου, καθιστούν σαφές ότι η κυβέρνηση που συγκροτήθηκε στις 11 Νοεμβρίου πέρυσι, ολοκληρώνει το έργο της και ανοίγει ο δρόμος για πρόωρες κάλπες.

Αν εξελιχθούν όλα ομαλά και σύμφωνα με τις προβλέψεις, οι εκλογές θα πραγματοποιηθούν στις 29 Απριλίου, με μια μικρή πιθανότητα, για λόγους καλύτερης προετοιμασίας, να μετακινηθούν κατά μία εβδομάδα και να πραγματοποιηθούν στις 6 Μαΐου.

Σύμφωνα με τα έως τώρα δεδομένα, η κυβέρνηση Λουκά Παπαδήμου ολοκληρώνει το βίο της την εβδομάδα 19 με 23 Μαρτίου. Μέσα στο διάστημα αυτό θα ψηφιστεί από τη Βουλή η νέα δανειακή σύμβαση των 130 δις ευρώ. Από την ώρα που θα ψηφιστεί η νέα συμφωνία για το δανεισμό της Ελλάδος, η κυβέρνηση –συμφωνούν πλέον τόσο ο Αντώνης Σαμαράς, όσο και ο Ευάγγελος Βενιζέλος, ο οποίος φέρεται ως το κυριότερο φαβορί για να αντικαταστήσει τον Γιώργο Παπανδρέου στην ηγεσία του ΠΑΣΟΚ– δεν έχει λόγο ύπαρξης. Θα συνεχίσει να παραμένει στη θέση της, ως υπηρεσιακή και θα προκηρυχθούν εκλογές.

### Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΠΑΠΑΔΗΜΟΥ ΘΑ ΜΕΤΑΤΡΑΠΕΙ ΣΕ ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΗ ΚΑΙ ΘΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΣΤΙΣ ΕΚΛΟΓΕΣ

με πιθανή ημερομηνία, όπως προαναφέρθηκε, η 29η Απριλίου.

Το σημαντικό είναι ότι επί του θέματος αυτού φαίνεται να υπάρχει και συμφωνία των εταίρων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και ειδικά των ισχυρών χωρών της Ευρώπης, οι οποίες ήταν

τις αντιρρήσεις τους για τη διεξαγωγή πρόωρων εκλογών στην Ελλάδα. Με τη διεξαγωγή εκλογών στην Ελλάδα άμεσα συμφωνούν πλέον και η Άνγκελα Μέρκελ και ο Νικολά Σαρκοζί και ο Ζαν-Κλοντ Γιούνκερ, αλλά και ο Ζ. Μ. Μπαρόζο.

Πηγές μου στη Νέα Δημοκρατία, υποστηρίζουν ότι στην περίπτωση που η Νέα Δημοκρατία δεν εκλεγεί με αυτοδυναμία, τότε ο Αντώνης Σαμαράς δεν θα επιδιώξει αμέσως νέα εκλογική αναμέτρηση, όπως είχε πει τον Σεπτέμβριο στη Διεθνή Έκθεση Θεσσαλονίκης, αλλά θα επιχειρήσει να σχηματίσει κυβέρνηση συνεργασίας, κατά πάσα πιθανότητα με το ΠΑΣΟΚ με πρωθυπουργό ένα μη πολιτικό στέλεχος.

Η πιθανότητα ο Λουκάς Παπαδήμος να είναι και πάλι ο τεχνοκράτης πρωθυπουργός σε μια τέτοια κυβέρνηση δεν είναι μεγάλη, λένε οι ίδιες πηγές μου.

Ο Αντώνης Σαμαράς θα επέλεγε, προσθέτουν, κάποιον άλλον τεχνοκράτη, που να σηματοδοτεί σαφώς ότι ο κύριος κορμός της κυβέρνησης είναι το κόμμα της Νέας Δημοκρατίας.

Θυμίζω, ότι ο Λουκάς Παπαδήμος, ήταν στενός συνεργάτης του Κώστα Σημίτη, αλλά και του Γιώργου Παπανδρέου και έγινε πρωθυπουργός από μία κυβέρνηση κατά βάση ΠΑΣΟΚ.

## Οι υποψηφιότητες στο ΠΑΣΟΚ στις 10-11 Μαρτίου

Μάχη υπογραφών έχει αρχίσει στο ΠΑΣΟΚ, όπου το Σαββατοκύριακο 10-11/3 θα ανακηρυχθούν οι υποψηφιότητες για την προεδρία του κόμματος, στην Εθνική Συνδιάσκεψη που έχει προγραμματιστεί.

Οι υποστηρικτές του αντιπροέδρου της κυβέρνησης και υπουργού Οικονομικών Ευάγγελου Βενιζέλου, καταβάλλουν τις τελευταίες ημέρες μια έντονη προσπάθεια για τη συγκέντρωση όσο το δυνατόν περισσότερων υπογραφών-προτάσεων μελών του Εθνικού Συμβουλίου στην υποψηφιότητα του Ευάγγελου Βενιζέλου, επιχειρώντας να δυσκολέψουν τη συγκέντρωση υπογραφών (απαιτούνται τουλάχιστον 94), από την πλευρά του Χρήστου Παπουτσή.

Σημειώνω ότι ο Χρ. Παπουτσή εμφανίζεται με μειωμένη αποδοχή –σε σχέση με τον Ευ. Βενιζέλο– στην Κοινοβουλευτική Ομάδα, προσβλέπει ωστόσο κυρίως στην υποστήριξη των εκλεγμένων στο Εθνικό Συμβούλιο στελεχών.

Έγινε γνωστό ότι ο Χρήστος Παπουτσή θα πραγματοποιήσει περιοδείες σε διάφορες περιοχές της Ελλάδος, προκειμένου να έχει



Οι δύο υποψήφιοι για την προεδρία του ΠΑΣΟΚ. Ευ. Βενιζέλος (αριστερά) και Χρήστος Παπουτσή (δεξιά)

συναντήσεις και επαφές με στελέχη της βάσης του κόμματος, τα οποία είτε παραμένουν σε αυτό, είτε έχουν αποστασιοποιηθεί.

Από την πλευρά του, ο Ευ. Βενιζέλος, όπως αναφέρουν οι συνεργάτες του, «δεν έχει αυτές τις πολυτέλειες».

Στελέχη που κινούνται στο περιβάλλον του παραπέμπουν στην πρόσφατη δήλωσή του

υπουργού Οικονομικών, όταν ρωτήθηκε σχετικά: «Δεν διανοούμαι ότι μπορεί να παρατηρηθεί το PSI και ό,τι απομένει προς υλοποίηση από τις δεσμεύσεις που έχουμε αναλάβει με τη νέα δανειακή σύμβαση. Αυτά έχουν προτεραιότητα. Τα υπόλοιπα θα έρθουν μετά».

## Πολλά ΠΑΣΟΚ εκ του ΠΑΣΟΚ

Νέα πολιτικά κόμματα, πλαφόρμες ιδεών, μανιφέστα, ομαδοποιήσεις στελεχών και πολιτικές πρωτοβουλίες συνθέτουν το τοπίο γύρω από το ΠΑΣΟΚ την ώρα που έχει ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση για την αλλαγή ηγεσίας στο κόμμα.

Ο Χάρης Καστανίδης είναι κοντά στην προοπτική συγκρότησης νέου κόμματος, επιβεβαιώνοντας με τη σειρά του –είχε προηγηθεί η Λούκα Κασέλη– ότι έχουν σπάσει οι πολιτικοί δεσμοί με το ΠΑΣΟΚ και ότι προχωρούν οι συνεννοήσεις με τους βουλευτές που διεγράφησαν για τη δημιουργία φορέα.

Ο πρώην υπουργός, μιλώντας για τη φυσιογνωμία του νέου εγχειρήματος, ανέφερε ότι «απέναντι στο "να" της τυφλής υποταγής και το καθολικό "όχι" που δεν προτείνει τίποτα, εμείς διαμορφώνουμε μία ρεαλιστική και ταυτόχρονα ριζοσπαστική λύση εθνικών ισοδυνάμων, που μπορεί να οδηγήσει την Ελλάδα στην έξοδο από την κρίση». Πάντως, το θέμα του επικεφαλής δεν φαίνεται να έχει ξεκαθαρίσει απόλυτα, αλλά όπως λένε στελέχη που παίρνουν μέρος στη νέα προσπάθεια, «αυτό θα είναι το τελευταίο πρόβλημα».

Στο μεταξύ, με δεδομένες πλέον τις υποψηφιότητες Ευ. Βενιζέλου και Χρ. Παπουτσή, κάποια στελέχη του κόμματος δείχνουν ότι δεν επιθυμούν να στοιχηθούν πίσω από τον έναν ή τον άλλον ή ακόμη ότι δεν εκφράζονται από κανέναν από τους δύο.

Αναπτύχθηκε και μία έντονη φημολογία για την εκδήλωση και τρίτης υποψηφιότητας, από πλευράς Πάνη Ραγκούση.

## Έκλεβαν και τον Ελληνικό Στρατό, προμηθεύοντας νοθευμένο πετρέλαιο

Συντονισμένες έρευνες ξεκινούν το ΣΔΟΕ και ο Οικονομικός Εισαγγελέας Γρ.Πεπόνης, μετά από καταγγελίες για προμήθεια των Ενόπλων Δυνάμεων με νοθευμένο πετρέλαιο.

Οι πληροφορίες αναφέρουν ότι ο Ειδικός Γραμματέας του ΣΔΟΕ Γ.Διώτης έδωσε εντολή σε όλες τις Περιφερειακές Διευθύνσεις και τις Υπηρεσίες του Σώματος να ξεκινήσουν έλεγχοι σε όλες τις εγκαταστάσεις των Ενόπλων Δυνάμεων σε ολόκληρη την Ελλάδα, σε στρατόπεδα, αποθήκες κι όπου αλλού φυλάσσονται καύσιμα που προμηθεύεται ο Ελληνικός Στρατός.

Είναι η πρώτη φορά που δικαστική έρευνα για τα κυκλώματα νοθείας καυσίμων στον Στρατό παίρνει πανελλαδικό χαρακτήρα, ενώ είναι ιδιαίτερα σημαντικό το ότι θα διενεργηθεί από την τακτική και όχι από τη στρατιωτική δικαιοσύνη, επειδή, σύμφωνα με τα καταγγελλόμενα, εμπλεκόταν εκτός από στρατιωτικοί και ιδιώτες.

Στα χέρια του Οικονομικού Εισαγγελέα βρίσκονται φάκελοι με έγγραφα, που περιλαμβάνουν αναλύσεις δειγμάτων πετρελαίου που προμηθεύονται οι Ένοπλες Δυνάμεις. Στις αναλύσεις φέρεται να έχει προκύψει πετρέλαιο νοθευμένο, ενώ, όπως αναφέρεται, η νοθεία πρέπει να έχει γίνει «με πετρέλαιο λαθραίας εισαγωγής ή πετρέλαιο, το οποίο έχει υποστεί κατεργασία καταστροφής του χρώματος και του ιχνηθέτη».

# Εταιρείες - κολοσσοί θα ψάξουν για πετρέλαιο στην Ελλάδα

Μεγαλύτερο κάθε προσδοκίας, αποδεικνύεται ότι είναι το ενδιαφέρον ξένων εταιριών με παγκόσμια εμβέλεια, για την πραγματικοποίηση σεισμικών ερευνών στον ελλαδικό χώρο, προκειμένου να εντοπιστούν κοιτάσματα πετρελαίου.

Την Παρασκευή (2/3) εξέπνευσε η σχετική προθεσμία και, όπως έγινε γνωστό, συνολικά οκτώ μεγάλες εταιρίες, εξειδικευμένες στον τομέα των σεισμικών ερευνών για τον εντοπισμό υδρογονανθράκων, με παγκόσμια παρουσία και εμπειρία, κατέθεσαν προσφορές στο Υπουργείο Περιβάλλοντος, Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής, για έρευνες στο Ιόνιο Πέλαγος και στη θαλάσσια περιοχή νοτιώς της Κρήτης.

Αιτήσεις συμμετοχής κατέθεσαν οι εταιρίες: TGS-NOPEX GEOPHYSICAL COMPANY ASA, DOLPHIN GEOPHYSICAL, ION GEOPHYSICAL CORPORATION, SPEC PARTNERS LTF., CGGVERITAS, PETROLEUM GEO-SERVICES (PGS), SPECTRUM GEO LIMITED και FUGRO MULTICLIENT SERVICES AS.

Οι εταιρείες αυτές, από ΗΠΑ, Νορβηγία, Γαλλία, Αγγλία και Γερμανία, δραστηριοποιούνται σε δεκάδες χώρες ανά τον κόσμο και οι προσφορές τους θα αξιολογηθούν με βάση οικονομικούς, αλλά και τεχνικούς όρους (έκταση ερευνών, εμπειρία, δυνατότητα προώθησης των περιοχών στη διεθνή αγορά κ.ά.).

## Το φθινόπωρο του 2012 η Ελλάδα θα γνωρίζει πού υπάρχει πετρέλαιο και φυσικό αέριο

«Το φθινόπωρο του 2012, η Ελλάδα θα γνωρίζει με αξιοπιστία αν και πού υπάρχει πετρέλαιο και φυσικό αέριο», δήλωσε ο αρμόδιος υφυπουργός Ενέργειας Πάννης Μανιάτης, μετά την ενημέρωση του Προέδρου της Δημοκρατίας Κάρωλου Παπούλια, την Παρασκευή 2/3, στο Προεδρικό Μέγαρο.

Ο Πάννης Μανιάτης (στη φωτό με τον ανταποκριτή μας Φ. Χαραλαμπίδη αριστερά), ενημέρωσε τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας για την κατάθεση οκτώ προσφορών από μεγάλες εταιρείες για σεισμικές έρευνες στο Ιόνιο και τη Νότια Κρήτη. «Αποτελεί μήνυμα αξιοπιστίας προς τους επενδυτές και υπευθυνότητας και σοβαρότητας προς τον ελληνικό λαό»,

## ΔΗΛΩΣΗ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΥ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, ΓΙΑΝΝΗ ΜΑΝΙΑΤΗ ΠΡΟΣ ΤΗΝ «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»



τόνισε ο Γ. Μανιάτης.

Ο υφυπουργός Ενέργειας εκτίμησε ότι όλα τα έσοδα που θα προκύψουν, θα στηρίξουν την ελληνική οικονομία και ευχαρίστησε προσωπικά τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, τον πρωθυπουργό και τους αρχηγούς του ΠΑΣΟΚ και της Νέας Δημοκρατίας για τη στήριξή τους, καθώς, όπως είπε: «Τα ζητήματα αυτά είναι διαχρονικά και με εθνική σημασία, που ξεπερνάει πρωθυπουργούς και κυβερνήσεις και άπτεται όλων των γενεών».

Ο Γ. Μανιάτης ανακοίνωσε ακόμη ότι μέχρι το καλοκαίρι, θα δοθούν στη δημοσιότητα όλα τα στοιχεία για τις έρευνες υδρογονανθράκων που συνιστούν το Εθνικό Αρχείο Υδρογονανθράκων, ενώ με αφορμή ερώτηση, αν οι επερχόμενες εκλογές θα μπλοκάρουν τους σχεδιασμούς και τα χρονοδιαγράμματα που έχουν τεθεί, απάντησε: «Ό,τι κι αν γίνει μετά τις εκλογές, η πορεία δεν θα αλλάξει. Ο νόμος που ψηφίστηκε πέρσι το καλοκαίρι, συγκέντρωσε την ευρεία πλειοψηφία της Βουλής και θα ήταν ολέθριο εθνικό λάθος να ανακοιπέη η εφαρμογή του».

Μιλώντας σε εκδήλωση παρουσίας του

βιβλίου του «Ενέργεια και Ορυκτός Πλούτος, Εθνικοί Πυλώνες Ανάπτυξης», ο υφυπουργός Ενέργειας είπε ότι το επόμενο εξάμηνο το Υπουργείο Περιβάλλοντος, Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής (ΥΠΕΚΑ) θα προκηρύξει διαγωνισμούς για 15 χερσαία «οικόπεδα» που είχαν παραχωρηθεί και στο παρελθόν για έρευνες.

«Καμία εταιρεία δεν θέλει να παίξει τα κεφάλαιά της εκεί που το τοπίο είναι ασαφές», δήλωσε στην «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» ο υφυπουργός Πάννης Μανιάτης, κατά τη διάρκεια της παρουσίασης του βιβλίου του και προσέθεσε: «Η Ελλάδα δεν θα αφήσει ανεξερεύνητο κανένα σημείο εθνικού εδάφους».

Παρέσχε δε τη διαβεβαίωση ότι ουδέποτε τέθηκε και δεν υπάρχει στο κείμενο της νέας δανειακής σύμβασης οποιαδήποτε νύξη για συσχέτιση των εσόδων από υδρογονάνθρακες, με την εξόφληση των δανειακών υποχρεώσεων της Ελλάδος. Επανέλαβε την πρότασή του, τα έσοδα από την εκμετάλλευση των κοιτασμάτων να μη διατεθούν για την εξυπηρέτηση καταναλωτικών αναγκών του Δημοσίου, αλλά για το σχηματισμό ενός Ταμείου για το ασφαλιστικό.

## Ευ. Βενιζέλος: «Σε περίπτωση μη αυτοδυναμίας, ενδεχόμενη η συγκυβέρνηση ΠΑΣΟΚ - ΝΔ»

«ΓΙΑ ΝΑ ΜΗ ΜΕΙΝΕΙ ΑΚΥΒΕΡΝΗΤΗ Η ΧΩΡΑ»

Ανοιχτό άφησε ο αντιπρόεδρος της κυβέρνησης και υπουργός Οικονομικών Ευάγγελος Βενιζέλος το ενδεχόμενο συγκυβέρνησης με τη ΝΔ, εάν μετά τις βουλευτικές εκλογές δεν προκύψει αυτοδύναμη κυβέρνηση.

«Η χώρα δεν θα μείνει ακυβέρνητη και όλοι μας έχουμε υψηλό αίσθημα ευθύνης και θα κάνουμε ό,τι πρέπει ώστε η χώρα να οδηγηθεί εκεί που πρέπει με ασφάλεια και με μία ειλικρινή σχέση με τους πολίτες. Ο πολίτης θα μας πει πώς θέλει να κυβερνηθεί η χώρα», δήλωσε σε συνέντευξή του στον **Antenna**.

Ο κ. Βενιζέλος υπογράμμισε πως «εκλογές σημαίνει πως ο λόγος δίδεται στον πολίτη» και ότι «το αποφασιστικό δικαίωμα το έχει ο πολίτης».

«Την ημέρα των γενικών βουλευτικών εκλογών ο πολίτης με την ψήφο του και τελικά ο ελληνικός λαός, ως ένα σύνολο, θα μας πει πώς θέλει να κυβερνηθεί η χώρα. Από τα αποτελέσματα των εκλογών, από τον συσχετισμό των δυνάμεων στο εκλογικό σώμα και στην επόμενη Βουλή θα εξαρτηθεί το πώς θα κυβερνηθεί η χώρα», είπε χαρακτηριστικά.

Ο κ. Βενιζέλος σημείωσε ότι «η χώρα πρέπει να μείνει ευρωπαϊκή και να σωθεί» και «όλα τα άλλα είναι περιπέτειες με απρόβλεπτες και δραματικές επιπτώσεις».

«Υπάρχουν πολιτικές δυνάμεις», συνέχισε, «που διατυπώνουν μία υπεύθυνη πρόταση, μια ευρωπαϊκή πλατφόρμα, μία λύση για τον τόπο η οποία είναι επώδυνη, αλλά είναι συγκεκριμένη, εφικτή και ασφαλής, και κάποιοι άλλοι οι οποίοι δεν κάνουν πολιτική, αλλά κάνουν έναν πολιτικό ψευδοσυνδικαλισμό. Εκ του ασφαλούς λένε διάφορα αόριστα ή ευχάριστα πράγματα, όπως "ναι στο ευρώ", αλλά "όχι στο πρόγραμμα"».

Ο κ. Βενιζέλος είπε ότι στις εκλογές το ΠΑΣΟΚ «θα κριθεί με νέους όρους, με τη νέα του ηγεσία, με τον νέο του πολιτικό λόγο και θα κριθεί με βάση την ειλικρίνεια των προθέσεων του και κοιτώντας τον λαό κατάματα».

«Έχω πλήρη συνείδηση των δημοσκοπήσεων, αλλά οι εκλογές γίνονται γιατί έχουμε δημοκρατία των πολιτών και όχι δημοκρατία των δημοσκόπων», ανέφερε.

## ΔΗΜ. ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ: Κυβέρνηση συνεργασίας ακόμα και με αυτοδυναμία της Ν.Δ.

Υπέρ της εθνικής συνεννόησης και της συνεργασίας των κομμάτων και μετά τις εκλογές τάσσεται ο υπουργός Άμυνας, Δημήτρης Αβραμόπουλος.

Δίνει, μάλιστα, και το μετεκλογικό στίγμα, προβάλλοντας την άποψη ότι η συνεργασία θα επιδιωχθεί ακόμη και στην περίπτωση της αυτοδυναμίας από την πλευρά του κόμματός του.

«Η συνεργασία και η συνεννόηση ανάμεσα στα κόμματα κρίνεται απαραίτητη, ανεξάρτητα από το αποτέλεσμα των εκλογών», τονίζει σε συνέντευξή του στο «**Βήμα της Κυριακής**».

«Πρέπει να αντιληφθούν ότι η αυτοδυναμία είναι πολιτικός στόχος και όχι αυτοσκοπός», προσθέτει.

## Και ο Πάγκαλος υπέρ της μετεκλογικής συνεργασίας

«Ο κ. Παπαδήμος ήξερε να ορθώσει το ανάστημά του και να μιλήσει ως ίσος προς ίσον στους χώρους λήψης αποφάσεων», είπε ο αντιπρόεδρος της κυβέρνησης Θεόδωρος Πάγκαλος σε συνέντευξή του στο «**Βήμα της Κυριακής**».

Επίσης, αποκαλύπτει ότι υπάρχουν συζητήσεις - ανεπίσημες - για μετεκλογική συνεργασία των δύο κομμάτων, στις οποίες μετέχουν βουλευτές, συνδικαλιστές, πολιτικά στελέχη, διανοούμενοι και επιχειρηματίες.

Ο ίδιος αποφεύγει να δηλώσει ποιον στηρίζει για την ανάδειξη της νέας ηγεσίας στο ΠΑΣΟΚ και ζητεί εκλογές από τη βάση με κάλπη. Χαρακτηρίζει «ανίκανους και ανυπόληπτους» όσους διαχειρίστηκαν την κρίση και εν συνεχεία, όταν απομακρύνθηκαν, προχώρησαν σε κριτική, και «αισχρή περίπτωση» τους λεγόμενους «κηπουρούς» του **Γιώργου Παπανδρέου**.

Επιτίθεται για άλλη μια φορά με σφοδρότητα εναντίον των τριών κομμάτων της Αριστεράς για τις «βίαιες πράξεις των οπαδών τους» και δηλώνει ότι το μόνο αριστερό κόμμα που αναγνωρίζει είναι το ΠΑΣΟΚ.

# Ως εν αναμονή πρωθυπουργός έγινε δεκτός στις Βρυξέλλες ο Αντώνης Σαμαράς

Απολύτως ικανοποιημένο είναι το επιτελείο του προέδρου της ΝΔ **Αντώνη Σαμαρά** για τα αποτελέσματα των επαφών που είχε στις Βρυξέλλες, την περασμένη Πέμπτη, κατά τη Σύνοδο του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος, αλλά και κυρίως για το κλίμα που υπήρξε στη συνάντησή του με την **Άνγκελα Μέρκελ** (φωτό).

Ο πρόεδρος της ΝΔ εμφανίστηκε ικανοποιημένος από την εκτενή συνομιλία του με τη Γερμανίδα Καγκελάριο, κατά την οποία φάνηκε να αμβλύνεται το αρνητικό κλίμα του προηγούμενου διαστήματος.

Το πιο σημαντικό για τον κ. Σαμαρά, στην πορεία του προς τις εκλογές, είναι ότι έχουν ανοίξει ουσιαστικοί διάλογοι επικοινωνίας με τους ξένους ηγέτες, αλλά και με τα στελέχη των Βρυξελλών, ενώ ο ίδιος θεωρεί ότι το κυριότερο είναι πως έχουν αρχίσει να γίνονται



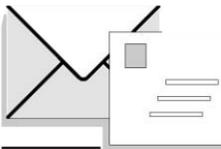
αποδεκτές προτάσεις του για έξοδο από την κρίση.

Ο κ. Σαμαράς εμφανώς ανακουφισμένος από την παρουσία του, είδε ένα τελείως διαφορετικό κλίμα από αυτό που βίωσε, τις προηγούμενες φορές στις συνάξεις της Ευρωπαϊκής Κεντροδεξιάς. Δεν ήταν πλέον το «κόκκινο πανί» και

ο ανεύθυνος πολιτικός που δεν συναινεί και δεν επιθυμεί τη σωτηρία της χώρας του. Πλέον, όπως προκύπτει από τις ομιλίες και τις δηλώσεις που έγιναν ότι είναι ο εν αναμονή πρωθυπουργός.

Χαρακτηριστικό του κλίματος που επικράτησε στη Σύνοδο, ήταν και η ευχή που έδωσε -παρουσία

των πολιτικών αρχηγών που μετέχουν στο ΕΛΚ, των οποίων η πλειονότητα είναι αρχηγοί κυβερνήσεων και συμμετέχουν στις Συνόδους Κορυφής της ΕΕ - ο πρόεδρος του ΕΛΚ, **Βίλφρεντ Μάρτενς**, στο κλείσιμο των εργασιών: «Καλή επιτυχία στον Αντώνη Σαμαρά στις εκλογές του Απριλίου».



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν  
προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»  
που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Ο Μοχλός III

Κύριε Διευθυντά,

Αναφορικά με το σχόλιό σας («Ε», 1/3/2012) περί καταλληλότητας του κ. Αθανασίου Ορφανίδη και ακαταλληλότητας του καθηγητή Χριστόφορου Πισσαρίδη, παρακαλώ να σημειώσετε τα ακόλουθα:

Καλός και άξιος ο κ. Ορφανίδης, καθώς τα λέτε, εάν μετά το ανασκαίο κοσκίνισμα των υποψηφίων Προέδρων επικρατήσει ως ο καταλληλότερος. Τα μειονεκτήματα της υποψηφιότητας Ορφανίδη και άλλων ακόμη έναντι εκείνης του καθηγητή Πισσαρίδη, κατά τη γνώμη μου, είναι:

α) Δεν διαθέτουν (για το εξωτερικό) την αήγη ενός Νόμπελ στα Οικονομικά και το επιπρόσθετο προσόν μιας μοναδικότητας στην παγκόσμια ανεργιακή κρίση. Αυτό είναι ένα χάρισμα που, ενδοχρόνως, θα σαγηνεύσει τον Αμερικανό και άλλους αρχηγούς κρατών, καθώς ελκύει τις χρυσαλλίδες το λαμπρό φως μιας λυχνίας. Διότι το ανεργιακό είναι καυτό πρόβλημα όλων των κρατών. Και η δική μας «χρυσάλλις», μαζί με τα φώτα της επί του ανεργιακού, θα έχει την ωραία ευκαιρία να προσθέσει δύο λογάκια για τη σκοτεινή μοίρα του νησιού μας με τους Τούρκους.

β) Ο κ. Ορφανίδης σίγουρα θα αντιμετωπίσει κάποιον ή κάποιους ανθυποψηφίους, κομματικούς ή άλλους. Αντιθέτως, ο Νομπελίστας, ως ο πλέον διακεκριμένος (στο εξωτερικό) εν ζωή Κύπριος, δεν έχει τέτοιο είδος εμπόδιο. Ουσιαστικά, θα διοριστεί χωρίς εκλογές, ενόσω θα είναι κοινής αποδοχής υποψήφιος. Εάν υπάρξει κάποιος σκιάδης ανθυποψήφιος, κομματικός ή άλλος, απλούστατα ο καθηγητής δεν θα στερήσει να αναμειχθεί σε εκλογική αναμέτρηση, έστω και για προσωρινή θητεία ενός ή δύο ετών, όσο και αν οι περισσότεροι των Κυπρίων τον εκλιπαρούν γονατιστοί. Αυτό πιστεύω.

γ) Γράφετε ότι η αίσθηση, το ένστικτο και η εντύπωσή σας είναι αρνητικής φύσεως, ακούγοντας τον καθηγητή να μιλά. Μα τι να τις κάνετε τις ομιλίες και τα ρητορικά σχήματα τώρα; Πολιτική κρίση, οξυδέρκεια για τα τωρινά και τα μελλούμενα, φαντασία και τόλμη είναι τα μέταλλα της ψυχής και του χαρακτήρος ενός αληθινού ηγέτη. Όχι βέβαια η γλώσσα του. Και μάλιστα, όσο λιγοστά είναι τα λόγια του, τόσο λιγοστεύουν και οι πιθανότητες να εκπέμπει αρωματισμένο, θερμόν αέρα το προεδρικό στόμα. Ομολογώ ωστόσο ότι η ευλωπτία ενός υποψηφίου είναι ένα κι ένα στο εσωτερικό για εκλογική χρήση. «Τοις φρονίμοις ολίγων», έλεγαν οι αρχαίοι ημών πρόγονοι.

δ) Συμφωνώ ότι ένα σκέτο Νόμπελ δεν αποτελεί από μόνο του ικανοποιητικό προσόν στις δεινές μας περιστάσεις. Θα είχατε την ευγένεια να καθορίσετε τι ακριβώς θα χρειαζόταν ο Πρόεδρος μας, όποιος και νά'ναι, για το εξωτερικό; Επαναλαμβάνω για το εξωτερικό. Ξεχάστε για μια στιγμή την εσωτερική αναγκασιότητα.

ε) Εξέθεσα τις ιδέες μου περί του καθηγητού Πισσαρίδη, οι οποίες διέπονται από έναν αυθορμητισμό, πρωτακούγοντας τον Οκτώβρη του 2010, ότι ένα παιδί της Κύπρου αξιόθηκε το σχεδόν θείο δώρο του Νόμπελ. Η φαντασία μου κάλπασε αμέσως στον Καποδίστρια και στον Βενιζέλο. Όμως, δεν περιορίστηκα σε ενστικτώδεις παρορμήσεις. Ρώτησα εδώ κι εκεί χωριανούς, γνωστούς, συμφοιτητές και μαθητές του καθηγητή στη Σχολή Οικονομικών και Πολιτικών Επιστημών του Λονδίνου. Γενικώς, όλοι αποφάνθηκαν ότι είναι «χρυσός άνθρωπος». Άσχετα αν η καλή καρδιά μπορεί να αποδειχθεί μεγάλο πρόσκομμα στην εκτέλεση προεδρικών καθηκόντων.

στ) Έστω κι αν δεν γνωρίζω πολλά πράγματα από τη ζωή και το έργο του καθηγητή Πισσαρίδη, πιστεύω ειλικρινώς ότι είναι ο καταλληλότερος για την ώρα στην αγγαρεία που θέλω να του φορτώσω.

Εκτός αν βγάλουμε από το καπέλο μας ακόμα κίνα κουνέλι, στο πεδίο των Νόμπελ. Έχουμε κάμποσους υποψηφίους, κυρίως στη Λυρική Ποίηση. Όσο για εξαιρετικούς μπανκιέρους, μπαρμπέρηδες, «ρεσπερήδες» και άλλους επαγγελματίες, έχουμε ευλογία και πληθώρα.

Εύχομαι να βρούμε τον καταλληλότερο στην ανάγκη μας.

Μετά τιμής  
Αντώνης Κωνστ. Ηλιάκης  
Έλλην Κύπρος, 82 ετών και κάτι

ΣΧΟΛΙΟ «Ε»:

Πιθανόν ο κ. Ηλιάκης να έχει δίκαιο και εμείς άδικο. Απλώς εκφράσαμε την άποψη ότι ένας Νομπελίστας ή «χρυσός άνθρωπος» όπως ο κ. Πισσαρίδης, δεν καθίσταται αυτόματα και κατάλληλος για την αρχηγία ενός κράτους.

Ίσως και άλλες αρετές (διοικητικές, οργανωτικές, πολιτική ενόραση και κρίση, μεθοδικότητα, συλλογικότητα κ.λπ.) να τον αξιώνουν στον ύπατο θώκο του κράτους.

Πιθανόν να κοσμούν τον κ. Πισσαρίδη τέτοιες αρετές. Εμείς απλώς παρατηρήσαμε ότι ο κ. Ορφανίδης, που είναι ένα πολύ σεβαστό πρόσωπο στο εξωτερικό (διετέλεσε και υποδιοικητής της Ομοσπονδιακής Τράπεζας των ΗΠΑ) και γνωρίζει καλύτερα την κυπριακή πραγματικότητα, ίσως να ήταν καταλληλότερος για να ηγηθεί του κράτους. Αυτή την εντύπωση / εκτίμηση έχουμε, χωρίς δογματισμούς.

«Ε»

## «Ο “πρόεδρος λύσης”, τα εκρηκτικά στο Μαρί που δεν άργησαν και η λεηλασία από Βγενόπουλους»

Κύριε Διευθυντά,

Μόλις έγιναν γνωστές οι ζημιές των κυπριακών τραπεζών από το «κούρεμα» (υποτίμηση) μέχρι 80% της αξίας των ελληνικών ομολόγων, έκανε την εμφάνισή του ο Άντρος Κυπριανού («από'σει μούγιαν, μούγιζέταν»), πρώτος και καλύτερος για να υπερασπιστεί την κυβέρνηση Χριστόφια. Είπε, με λίγα λόγια, ότι ο Πρόεδρος Χριστόφιας και η κυβέρνησή του των «έργων», δεν ασχολείται με... «ασήμαντες υποθέσεις» και «μικροκομματικά», αλλά με σοβαρές υποθέσεις – όπως είναι η «Γιορτή του Κρασιού» στο Λονδίνο και οι επισκεψίσεις σε φίλους εδώ, σε ταξίδια στο εξωτερικό – και για την «ποιότητα ζωής των Ευρωπαίων πολιτών» (δηλαδή την καλοπέραση των «ημετέρων»).

Ο αξιότιμος κ. Άντρος Κυπριανού μάς παρουσίασε, όπως πάντα, τον Πρόεδρο Χριστόφια και την κυβέρνησή του ως «αθώες περισσότερες», αλλά τους κυνηγούν κακοτυχίες, όπως η μη επανεκλογή του Ταλάτ (εξχνώντας ότι αυτό σημαίνει ότι η Τουρκία είναι... αθώα και το Κυπριακό, σύμφωνα μ' αυτό το σκεπτικό, είναι... διαφορά μεταξύ των δύο κοινοτήτων).

Αλλη κακοτυχία είναι η απόφαση των εκρηκτικών στο Μαρί να μην περιμένουν να εκραγούν για ακόμη δύο χρόνια ώστε να βοηθήσουν στην επανεκλογή Χριστόφια στην «καρέκλα». Μια άλλη κακή τύχη ήταν η εμφάνιση της Τουρκίας (φαίνεται ότι ο Πρόεδρος Χριστόφιας την αγνοούσε παντελώς)...

Στην πρώτη ομιλία του, όταν άρχισε την προεκλογική του εκστρατεία για την προεδρική «καρέκλα», ο Δημήτρης Χριστόφιας μάς είπε ότι δεν άντεχε να βλέπει τον Τάσσο Παπαδόπουλο να καθυστερεί αδικαιολόγητα, να ολιγωρεί και να αμελεί αδικαιολόγητα στην ανάληψη πρωτοβουλιών για την επανένωση της Κύπρου, που έπρεπε να γίνει «εδώ και τώρα» και ότι εκείνος (ο Δ. Χριστόφιας) ήταν ο άνθρωπος που είχε τα προσόντα, τον δυναμισμό, τις ιδέες και την ικανότητα να επανενώσει το νησί σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα. Τώρα, μάς λέει ότι τίποτα δεν γίνεται, αν δεν δεχτεί η Τουρκία και ότι ο ίδιος δεν μπορεί να κάνει τίποτα. Αυτό σημαίνει ότι δεν είχε ιδέα πως το «κλειδί» βρίσκεται στην Τουρκία και ότι τον έλεγχο στα κατεχόμενα τον έχουν η Άγκυρα και ο τουρκικός στρατός κατοχής. Αν το ήξερε, θα ζήτησε με κάθε τρόπο να πιεστεί η Τουρκία να αποσύρει τον στρατό κατοχής και να της επιβληθούν κυρώσεις. Αντί να κάνει αυτό, ο Πρόεδρος Χριστόφιας άρχισε το «γιαλέλι του Αράπη» με απειλιωτές συνομιλίες με την «τουρκοκυπριακή» πλευρά, δήθεν, και έφτασε ασιώς στο απροχώρητο. Πρέπει να επαναλάβω και εδώ ότι όχι μόνον η δολοφονία αγμαλώτων πολέμου, αλλά απλώς η κακομεταχείρισή τους θεωρείται έγκλημα πολέμου. Η κυβέρνηση της Κύπρου έχει πολλές αποδείξεις, όπως βίντεο, φωτογραφίες τουρκικών εφημερίδων και ομολογίες Τούρκων ότι δολοφόνησαν αγμαλώτους, αλλά δεν μίπηκε στον κόπο να προσάγει την Τουρκία στο Διεθνές Δικαστήριο της Χάγης. Αντ' αυτού, μάθαμε πριν λίγες μέρες ότι η Τουρκία παίρνει οικονομική βοήθεια από την Ε.Ε., με την ανοχή της κυπριακής κυβέρνησης και ότι ο κ. Μπαγής ζητεί και αύξηση της βοήθειας!

Το μόνο που ακούσαμε από τον κ. Στέφανο Στεφάνου είναι να μιλάει για... προβοκάτσια Έρογλου και ασέβεια προς τον συνομιλητή του (τον Δημήτρη Χριστόφια). Φαίνεται πως ο κ. Στεφάνου δεν έχει ακούσει τον Πρόεδρο Χριστόφια, ο οποίος πριν λίγες μέρες αποκάλυψε ότι ο Έρογλου είχε «βιάσει» ακόμη και τη «συμφωνημένη βάση» των συνομιλιών. Πώς είναι δυνατόν να περιμένει σεβασμό

από κάποιον, ο οποίος κάνει ακόμη και «βιασμούς»;

Έτσι, επειδή γνωρίζουμε οι αξιότιμοι κύριο Άντρος Κυπριανού, Γιώργος Λουκαΐδης και οι λοιποί φίλοι τους έχουν αδύνατη μνήμη και τους έτυχαν και μερικές κακοτυχίες όπως τα άτομα τα εκρηκτικά στο Μαρί, που δεν έκαναν υπομονή να εκραγούν σε δύο ή τρία χρόνια ή τους «σοσιαλιστές» στην Ελλάδα, οι οποίοι βιάστηκαν να τα φάνε όλα αμέσως και να δημιουργήσουν προβλήματα στις κυπριακές τράπεζες, είναι καθήκον μας να τους βοηθήσουμε να μην κουράζονται μαλαλά τους.

Ο Άντρος Κυπριανού μάς λέγει ότι ο Πρόεδρος Χριστόφιας και η κυβέρνησή του δεν φταίνει καθόλου για τις ζημιές των δισεκατομμυρίων ευρώ που έπαθαν οι κυπριακές τράπεζες από το «κούρεμα» των ελληνικών ομολόγων. Πρέπει να υπενθυμίσω στον κ. Κυπριανού, ότι μόλις έγινε η εκλογή της κυβέρνησης Κώστα Καραμανλή στην Αθήνα, έσπευσε ο ίδιος και ο Πρόεδρος στην Αθήνα για να γνωρίσουν την νέα ηγεσία της Ελλάδας. Ο Πρόεδρος και ο Άντρος Κυπριανού έμειναν κατενθουσιασμένοι από τη γνωριμία. Τόσος ήταν ο ενθουσιασμός του Γεν. Γραμματέα του ΑΚΕΛ, που διακήρυξε ότι ήταν βέβαιος ότι μ' αυτούς τους... ωραίους Έλληνες θα έλυσε σύντομα όλα τα προβλήματα της Κύπρου.

Όταν η «επανίδρυση» του ελληνικού κράτους πήγε στραβά, έγιναν νέες εκλογές και οι κοκορόμυαλοι Έλληνες πήγαν από τη «Σκυλλά» της Ν.Δ. στη «Χάρυβδι» του ΠΑΣΟΚ, που ομολογουμένως είχε και τη μεγαλύτερη ευθύνη για το κακό χάλι της Ελλάδας.

Οι κύριοι Άντρος Κυπριανού και Δημήτρης Χριστόφιας πήγαν αμέσως στην Αθήνα για να συγχαρούν και να... τιμωρύνουν τις σχέσεις τους με τους νέους «ωραίους» Έλληνες Γιώργο Παπανδρέου, Θεόδωρο Πάγκαλο και τους υπολοίπους. Καινούργιος ενθουσιασμός, μεγάλη αισιοδοξία, σε τέτοιο βαθμό που καθημερινά μπιανόβγαζαν στο Προεδρικό της Κύπρου Έλληνες πολιτικούς, υπουργοί και άλλοι αξιωματούχοι. Η θερμή ατμόσφαιρα και ο ενθουσιασμός ήταν απερίγραπτοι...

Έρχεται και ο κ. Βγενόπουλος με σκοπό να αγοράσει τις κυπριακές τράπεζες με αράπικα χρήματα. Η Τράπεζα Κύπρου αρνήθηκε να δεχτεί. Ο Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος ήταν ο μόνος που αντιστάθηκε και δεν άφησε την Ελληνική Τράπεζα να πείσει θύμα στον κ. Βγενόπουλο. Η Λαϊκή, όμως, ξεγελάστηκε και εξαγοράστηκε. Όπως και σε πλείστες άλλες περιπτώσεις, ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου στάθηκε μπροστά και υπερασπίστηκε τα δίκαια της Κύπρου, τη στιγμή που η κυβέρνηση Χριστόφια έλαμψε με την απουσία της. Ήταν καθήκον της κυπριακής κυβέρνησης να βρίσκεται παντού, να συμβουλεύει και να προστατεύει τα συμφέροντα των Ιδρυμάτων και των πολιτών της. Όταν πρέπει να δίνει τουλάχιστον συμβουλές. Άφησαν τον κ. Βγενόπουλο ανενόχλητο να καταχρεώνει μια εύρωστη κυπριακή τράπεζα όπως η Λαϊκή και μετά να την εγκαταλείπει στο έλεος του Θεού, με τη μεγαλύτερη ασοδοσία.

Η κυβέρνηση και το ΑΚΕΛ έπρεπε να επαινούν και να μιλούν με τα καλύτερα λόγια για τον Αρχιεπίσκοπο Κύπρου, που έχει το θάρρος και την παρηρησία να υπερασπίζει τα συμφέροντα της Κύπρου και ο ίδιος, όπως θα θυμάστε, από την αρχή αντιστάθηκε στην αγορά των κυπριακών τραπεζών από τους ξένους.

Διατελώ

Ζαννέτος Χριστοφόρου

## Ο Σταυραετός του Μαχαιρά

Γρηγόρης Πιερίδης Αυθεντίου. Γεννήθηκε στην κατεχόμενη σήμερα Λύση στις 22 Φεβρουαρίου 1928. Εκεί που γεννήθηκε και ο Παύλος Λιασιδής, ο αγαπημένος του ποιητής. Ήταν Ερωτευμένος με την Ελλάδα. Μικρός λαμβάνει μέρος σε θεατρική παράσταση, της οποίας οι εισπράξεις στέλνονται για ενίσχυση του αγώνα στην μητέρα πατρίδα. Κύριος πρωταγωνιστής, ο Γρηγόρης, σε μια βιοματική εκτέλεση, υποδύεται τον ρόλο του Εθνομάρτυρα Κυπριανού.

Είχε έντονη την αίσθηση για κοινωνική δικαιοσύνη. Είχε πλούσια αθλητικά προσόντα, έπαιζε ποδόσφαιρο και ήταν ποιος οπαδός της «Ανάρθωσης». Έρχεται στην Ελλάδα για να γίνει φιλόλογος. Προσπαθεί να εισέλθει στη Σχολή Ευελπίδων, κάτι που άρρεε περισσότερο στον πατέρα του, ο οποίος δεν έβλεπε με καλό μάτι την Φιλοσοφική. Γράφει την έκθεση ιδεών στη δημοτική και απορρίπτεται. Γίνεται έφεδρος αξιωματικός και υπηρετεί στα ελληνοβουλγαρικά σύνορα. Η ελληνική κυβέρνηση αρνείται να τον προάγει σε μόνιμη θέση ανθυπολοχαγού. Πικραμένος επιστρέφει στην Κύπρο. Πρώτα εργάζεται σε γεωργικές εργασίες και ύστερα ως οδηγός, μεταφέροντας εργάτες στην αγγλική βάση της Δεκελείας. Μιμήθηκε στην ΕΟΚΑ τον Ιανουάριο του 1955.

Το πρώτο του περίστροφο το αγόρασε ο ίδιος ο πατέρας του. Με την ευχή να το τιμήσει στα βουνά της Κύπρου. Αρχικά υπηρετεί στον Πενταδάκτυλο, αργότερα στο Τρόδος, για να καταλήξει στην περιοχή Μαχαιρά. Την πρώτη νύκτα του αγώνα χτυπά το κρατικό ραδιοσταθμό. Η ταυτότητα του γίνεται γνωστή στους Άγγλους που το επικηρύσσουν με το ποσό των 250 λιρών. Αργότερα το ποσό αυξάνεται στις 5.000 λίρες. Διαισθανόμενος το κλοιό του θανάτου να πλησιάζει, παντρεύεται μυστικά στις 10 Ιουνίου 1955, στην κατεχόμενη σήμερα Ιερή Μονή

της Αχειροποιήτου, την συγχωριανή του Βασιλική. Με δανεικούς αρραβώνες, στεφάνι καμωμένο από κληματόβεργες και κλωνάρια ελιάς, παρὰ με το όπλο του, τη στρατιωτική του στολή και λιγοστούς αντάρες της ΕΟΚΑ. «Καλή λευτεριά να μου ευχηθείς, πάτερ», απάντησε στον ιερέα που ευχήθηκε στους νεόνυμφους να ζήσετε. Έκλαψε ο Γρηγόρης, όταν το επόμενο πρωί έπρεπε να αποχωρηθεί τη Βασιλική.

Τις επόμενες μέρες φθάνει στο νησί προκειμένου να καταστείλει τον αγώνα ο σκληρός στρατάρχης Χάρτινγκ. Ο Γρηγόρης τον υποδέχεται με εκρήξεις που τον τρομάζουν. Κατατρεγμένος όσο κανένας άλλος από την προδοσία: «Όπου κι αν πάω, η προδοσία με καταδιώκει», έγραφε σε κάθε ευκαιρία ο ίδιος ο Αυθεντίου.

Γράφει ο ΝΤΙΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΗ Εκπαιδευτικός στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας Από το Μονάχι Λεμεσού a.avgoustis@hotmail.com



Στα βουνά, όπου επικηρυγμένος αναγκάζεται ν' ανεβεί, συνεχίζει τον αγώνα που ονειρευόταν: «... Τη Λευτεριά μας, το ιδανικό των ιδανικών μας, την υπόγραφα κι εγώ όχι μόνο σε χαρτί, μα φορώντας την τιμημένη στολή του Έλληνα φαντάρου και θα την υπογράψω οποιαδήποτε στιγμή τη ζητήσει η Κύπρος μας και με το αίμα μου, όπως κάθε Κύπριος. Δεν είναι θάμα η εξύμηση των ταπεινών, των χωρίς ιδανικά ανθρώπων, σε αγωνιστές. Αυτός είναι ο Έλληνας!»

Βγαλμένος από τα βάθη της ελληνικής ιστορίας, βροντοφωνάζει ξανά το «Μολών Λαβέ» του Λεωνίδα. Εκεί στις κακοτράχαλες πλαγιές του ορεινού συμ-

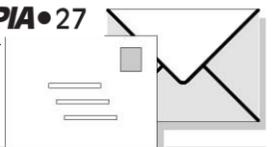
πλέγματος της Μονής Μαχαιρά. Έχει συντροφιά άλλους τέσσερις αγνούς αγωνιστές. Θέλει, όμως, να πεθάνει μόνος. Δίνει μια ανεπανάληπτη μάχη που κρατά καθηλωμένη για πολλές ώρες ολόκληρη την σιδηρόφρακτη βρετανική μηχανή. Οι Άγγλοι αδυνατώντας να τον εξοντώσουν τον καίνε ζωντανό. Έπεσε μαχόμενος ηρωικά για την ΕΝΩΣΗ της Κύπρου με την μητέρα Ελλάδα.

Ήταν Κυριακή 3 Μαρτίου του 1957. Ο ήλιος είχε δύσει για τα καλά, όταν έφθανε στην Λύση το μαύρο μαντάτο. Το ραδιόφωνο των αποικιοκρατών μετέδιδε: «Δυνάμεις Ασφαλείας, που ενεργούσαν κατόπιν πληροφοριών, εφώνευσαν σήμερα την μεσημβρία εις περιοχήν παρά την Μονή Μαχαιρά, τον επικηρυγμένο διά ποσού 5.000 λιρών γνωστό υπαρχηγό της Ε.Ο.ΚΑ. και πρώην αξιωματικό του Ελληνικού Στρατού, τρομοκράτη Γρηγόριο Αυθεντίου»...

Το καρβουνιασμένο σώμα του Γρηγόρη αναγνώρισε πρώτος ο πατέρας του στο στρατιωτικό νοσοκομείο Λευκωσίας: «Απ' τις χοντρές Ελληνικές κοκκάλες του», όπως είπε, «κι από κείνο το χρυσό κωσταντινάτο που άχνιζε στον κόρφο του».

Από τον φόβο λαϊκών εκδηλώσεων οι Άγγλοι θάβουν το καμένο σώμα του Αυθεντίου στις Κεντρικές Φυλακές Λευκωσίας, στις 4 Μαρτίου 1957, στον χώρο που είναι γνωστός σήμερα ως «Φυλακισμένα Μνήματα».

Έτσι, ο Γρηγόρης Αυθεντίου με τη θυσία του επισφραγίζει τον αγώνα του για την ελευθερία της Κύπρου, περνώντας στην αθανασία και στην άφθαρτη μνήμη της ιστορίας επονομαζόμενος επάξια από τον Κυπριακό Λαό ως «ο Σταυραετός του Μαχαιρά». Η Ελληνική Πολιτεία, έστω και καθυστερημένα, το 2002, τον τίμησε, προάγοντάς τον αναδρομικά στον βαθμό του Αντιστρατήγου...



**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

**ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΤΕ ΤΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ ΣΑΣ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:**  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

## Η περίπτωση

Η περίπτωση η δική μας είναι κλασική. Μοναδική στο είδος της, εξαιρετική! Παράξενα βρεθήκαμε, τελείως στα τυχαία, εγώ γυρνούσα στα Μακρά - εσύ ήσουν στα Βραχιά. Ήμουν σε βαθιά σκοτάδια, κι εσύ στα φωτεινά, εμείς οι δυο βρεθήκαμε σε απάτητα βουνά!

Στα ποσοστά της Φυσικής και των πιθανοτήτων, ένα στο εκατομμύριο νά'χουμε τον ίδιο τύπο! Πραγματικά μάς ένωσε ένα κοινό μας πάθος, μέσ' τη ζωή εκάναμε κι οι δυο το ίδιο λάθος!

Τώρα που βρεθήκαμε, ας φτιάξουμε μαζί, μ' ερείπια να χτίσουμε τη νέα μας ζωή. Αφού συναντηθήκαμε, ας κλείσουμε πληγές, ας γυρίσουμε σελίδες, να ξεχάσουμε το χθες!

Ειρήναρχος Στεφάνου

## Προηγούμενη σελίδα



**Κρίτων Τομάζος**  
(από τη Συλλογή «Σύννορα Μνήμης»)

Γράφω για κείνους που ξεχάστηκαν, Για κείνους που δοθήκαν στη φωτιά, Που κληρονόμησαν το χάρο και τον πόνο Χωρίς να πάρουν ξήγηση καμιά, Χωρίς αντίσταση στου βέβηλου το νόμο.

Γράφω για κείνους τους αμέτρητους μακρυνά Που ζουν ακόμη αγνώριστοι σαν κλέφτες Μέσ' στα λαγούμια της ασκήμιας τα κρυφά Που αντανακλούν της ομορφιάς σας οι καθρέφτες.

Γράφω για κείνους που παγίδεψαν αγρίμια Στου χρέους την άβυσσο, στης βίας την καταφρόνια, Σ' ανήλια υπόγεια και σ' ανθρώπινα μας χρόνια, Που γυροφέρνουν άγνωστοι με πρόσωπα συντρίμια.

Γράφω για τους ανώνυμους - χωρίς φωνή Π' αφήσαν λόγια μεσ' στου ονειρου μου τη πύλη Εικόνες και μορφές σαν ξένοι φίλοι - Ζωή κρυφή που μεσ' στη μνήμη αντιφωνεί.

Με σφραγισμένα χείλια, βλέμμα θλιβερό Κυλάν ανύπαρκτοι στης ζωής το περιθώριο Σε μιας πολύβουης φυλακής το παγερό Σκοτάδι - του θανάτου το μεθύριο. Ζητούν να με θυμίσουν μυστικά Πως δεν πεθάναν κι αν ακόμα τους νικήσαν Κι όταν τους φίμωσαν τη ζωντανή λαλιά Ούτ' ένα δευτερόλεπτο σιγήσαν.

Και σαν η βουή της πλάνης μας σκεπάσει, Σαν των εμπόρων τ' όργιο ξεφαντώνει Και του σφετεριστή τ' ανέβασμα στα πλήθη Στων εκλεκτών τα σκαλοπάτια το γιορτάσι.

Πως δεν ξεχάσαν κι ας λησμονηθήκαν Απ' όλους τους καιρούς - σαν τόσοι μύθοι.

Γράφω για μάρτυρες αμίλητους Και για πληγές αμέτρητες Που δεν χωρά η καταγραφή. Κι ακόμα για το φτύσιμο και τη βρισιά Που ακόμα τη μαζεύουν ταπεινοί, Όπως και πριν μυριάδες στροβιλίσματα

Σ' ένα πλανήτη γνώριμο, Μια σφαίρα μακρινή Τη γη.

(Γράφτηκε το 1979. Δημοσιεύτηκε στο Ραδιοπρόγραμμα της Κύπρου, με εισαγωγικό κριτικό σημείωμα από τον Δρα Κλείτο Ιωαννίδη).

ΕΝΑΣ ΕΛΛΗΝΑΣ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΣ ΠΟΥ ΠΑΛΕΥΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ, «ΕΞΟΜΟΛΟΓΕΙΤΑΙ»:

# «Μόνο πεθαίνεις ως Έλληνας»...

Είμαι ο ίδιος. Όταν πετάω στους αιθέρους του Αιγαίου, όταν βυθίζομαι στα καταγάλανα νερά του, όταν τρέμει το χόμα των συνόρων από το άρμα μου, όταν... πάνω σε μια μηχανή ή σε ένα περιπολικό τριγυρίζω άγρυπνος τη νύχτα, όταν μπαίνω στη φωτιά, όταν παλεύω με το λιοπύρι και το αγκιάζι στα λιμάνια.

Πιλότος, Ναύτης, Στρατιώτης, Αστυνομός, Πυροσβέστης, Λιμενικός. Δεν ξέρω αν θα γυρίσω στην οικογένειά μου το μεσημέρι. Ποτέ δεν ρωτάω αν θα γυρίσω πίσω απ' όπου με στέλνεις. Με παλιά μηχανήματα, με κατεστραμμένα αυτοκίνητα, με ό,τι κι αν μου δώσεις. Με τη μέση θρύψαλα από τα G, με τα χέρια γδαρμένα από τους μιάντες του αλεξίπτωτου, με τη ματιά στη θάλασσα και το δάκρυ στη φωτογραφία της οικογένειας δίπλα απ' την εικόνα του Αη Νικόλα κάπου στ' ανοιχτά της Σομαλίας, με τις πληγές μου ανοιχτές έξω από το Τμήμα της Αγίας Παρασκευής, με τις παλάμες σάπιες απ' την αρμύρα, να βγάζω απ' τα νερά τα παιδιά εκείνων που ξεβράζουν οι διακινητές στ' ακρονήσια. Αχ, αυτά τα μάτια όταν σώζονται πώς σε κοιτάζουν.

Σ' απογοητεύω πολλές φορές. Το ξέρω. Αλλά κι εσύ δεν ήρθες στην κηδεία μου. Δεν μου

άναψες ένα κερί. Δεν έκανες μια γιορτή για μένα στα σχολεία. Δεν κράτησες ένα δάκρυ για μένα όταν έφεψα απ' τα ουράνια, ούτε όταν μ' ένα ελικόπτερο πάλευα εκείνη τη Νύχτα μεσ' το σκοτάδι και στην αντάρα των Ιμίων, ούτε με έκρυψες για να μη με δει ο Τούρκος από τις τηλεοράσεις σου. Δεν ήρθες στο νοσοκομείο μου δίπλα στο κρεβάτι να μου κρατήσεις λίγη συντροφιά όταν με καίγανε οι σφαίρες και οι μολότοφ που σφηνώθηκαν πάνω μου. Τώρα ούτε σε παρέλαση δεν θες να με βλέπεις.

Και η σημαία μου έχει σταυρό πάνω και μπορεί να σε ενοχλεί...

Και για τα παιδιά μου; Την οικογένειά μου; Δε νοιάστηκες όταν γκρεμιζόμουν, όταν πνιγόμουν, όταν με έλειωναν οι ερπύστριες, όταν καιγόμουν στη φωτιά. Ποτέ δεν με ρώτησες τον καιρό της αφθονίας αν χρειάζομαι κάτι. Έδινες στους άλλους κι εγώ σε περίμενα.

Μη μιλάς, μου λες. Μη ζητάς. Είσαι Στρατιώτης. Αλλά κι εγώ ήμουν πολύ μακρυνά για να μ' αφουγκραστείς. Στα σύνορα, στον ουρανό, στη θάλασσα. Μέσα στη φωτιά να παλεύω με τις μάνικες και τα Καναντέρ. Καμιά φορά από κει μακρυνά άκουγα να με φωνάζεις «καρβαβανά» και «μπάτσο» και «ταβλαδόρο». Γελούσα και χαιρόμουν, γιατί κι εγώ αυτήν την

ελευθερία υπερασπιζόμα.

Να μου λες ό,τι θες κι εγώ να είμαι εκεί. Ακοίμητος και Άγνωστος. Τώρα με βγάζεις στα κανάλια και στα ραδιόφωνα. Μου λες, βάλε πλάτη, βόηθα κι εσύ να περάσουμε τη φουρτούνα.

Δώσε κι εσύ να καθαρίζουμε τη χρονιά. Μου λες ότι μ' έχεις γείμει επιδόματα και σπία και νοσοκομεία και λέσχεις, όλα δικά μου. Δεν λες την αλήθεια, αλλά δεν με πειράζει. Όταν σου έχω δώσει τη ζωή μου, λες να με πειράζουν τα λίγα χρήματα;

Όταν έχω σκοπό να μείνω με την Ελλάδα στην αιωνιότητα, λες να με απασχολεί η 25-ετία; Αλλά ξέρεις κάτι; Μου 'χεις δώσει το μεγαλύτερο προνόμιο απ' όλα, όταν μου είπες ότι με χρειάζεσαι διαθέσιμο 24 ώρες το 24-ωρο, κάθε μέρα της ζωής μου: Όταν σκοτώνομαι, είναι για την Πατρίδα. Όταν τραυματίζομαι είναι, για την Πατρίδα.

Δεν βγαίνω στη σύνταξη. Μπαίνω στην Εφεδρεία.

Δεν πεθαίνω. Πάω να γίνω ένα με τον Ηλιάκη και τον Σαλμά. Τον Γιαλοψό, τον Καραθανάση και τον Βλαχάκο. Γιατί εγώ το ξέρω καλά. Ούτε γεννιέσαι ούτε γίνεσαι Έλληνας. Μόνο πεθαίνεις ως Έλληνας.

Ένας Έλληνας αξιωματικός

## «Καθαρά τουρκογενείς και... Χανέικες», όπως και η Διζωνική Δικοινοτική Ομοσπονδία

**Κύριε Διευθυντά,**

Αναφέρομαι στο άρθρο του αγαπητού Σάββα Ιακωβίδη («Σημερινή», 4 Μαρτίου 2012) στο οποίο αναφέρεται στο έγγραφο του ΑΚΕΛ για τις συγκλίσεις της Ε/κ πλευράς και καταλήγει ευλόγως ότι οι «θέσεις του ΑΚΕΛ για τον εποικισμό είναι τουρκογενείς και Χανέικες». Αναφέρει επίσης και δηλώσεις του δικηγόρου Λουκή Λουκαΐδη, ότι «η αποδοχή από κυπριακές κυβερνήσεις μαζικής παραμονής των εποίκων στην Κύπρο δεν συνιστά απλά ενθάρρυνση και υπόθαλψη της παραβίασης του διεθνούς δικαίου και του σχετικού εγκλήματος πολέμου αλλά, συγχρόνως, έμμεση συνεισφορά για το έγκλημα που διαπράττεται σε βάρος του κυπριακού πληθυσμού ως συνόλου».

Η προμελετημένη πολιτική της Τουρκίας για εποικισμό ξεκίνησε από τότε που η Τουρκία με τις εκθέσεις Νιχάτ Ερίμ είχαν προδιαγράψει το σχέδιό τους για «επανάκτηση της Κύπρου».

Κατά την διάρκεια της Τριμερούς στο Λονδίνο τέλη Αυγούστου 1955, ο τότε υπ. Εξωτερικών της Τουρκίας Φ. Ζορλού ισχυρίστηκε στους Βρετανούς ότι στην Τουρκία υπήρχαν 300,000 Τούρκοι που είχαν τουρκοκυπριακή καταγωγή! Ήταν η πρώτη αναφορά των Τούρκων για τον επικείμενο εποικισμό και την δημογραφική αλλοίωση της Κύπρου. (Βλέπε αποκλειστικές δημοσιεύσεις στη «Σημερινή» και «Έτσι κατέστρεψαν την Κύπρο» Φ.Α. 1992). Το επί σκοπού και προ πολλού σχεδιασμένο διαρκές έγκλημα του εποικισμού εφαρμόστηκε στην πράξη το 1975.

Στόχος του εγκλήματος του εποικισμού, που ακολούθησε το πρώτο με τις δύο εισβολές Ιουλίου και Αυγούστου 1974, ήταν να αντικατασταθεί το κενό που άφησαν οι 200,000 των Ελληνοκυπρίων εκτοπισθέντων προσφύγων μας. Σήμερα ο αριθμός των εποίκων ξεπερνά τις 200,000, αριθμός που αντικατέστησε και με το παραπάνω τους Ελληνοκύπριους πρόσφυγες.

Διεθνές και διαρκές έγκλημα ο εποικισμός και παραβίαση άρθρων Διεθνούς Δικαίου (βλέπε άρθρο Σ.Ι.) που επιφέρει ποινικές κυρώσεις. Μοναδική εξαίρεση οι Βρετανοί (και οι συνοδοιπόροι τους, δικοί μας και ξένοι). Οι οποίοι υποστηρίζουν και επιβάλλουν στην δική μας πλευρά ότι οι έποικοι δεν θα φύγουν. Δηλώσεις Λόρδου Νικόλας Μπέθελ «Σημερινή» 28 Σεπτεμβρίου 1999, Λόρδου Ντέιβιντ Χάνεϊ με Σχέδιο Ανάν... αλλά και τούτο:

Την 1η Ιανουαρίου 2008, λίγους μήνες πριν τις προεδρικές του ίδιου χρόνου, παρουσιάστηκε ουρανοκατέβητη στην εφημερίδα της Κύπρου «Φιλελεύθερος» μια συνέντευξη του Ελλαδίτη εφοπλιστή Κώστα Καρρά και μέλους της διαβόητης διζωνικής ομάδας στο Λονδίνο «Φίλοι της Κύπρου» (που σοφίστηκαν και την σταθμισμένη ψή-

φο από το 1978) που δόθηκε στον δημοσιογράφο της εφημερίδας Κώστα Βενιζέλο. Στη συνέντευξη εκείνη, ο κ. Καρράς μάς εισηγήθηκε όπως αποδεχτούμε όσο το δυνατό περισσότερους έποικους για να... αυξηθεί ο αριθμός των Τουρκοκυπρίων!

Ο νέος Πρόεδρος Δημήτρης Χριστόφιας λίγες μόνο μέρες μετά την ανάληψη της προεδρία το 2008, δέχθηκε στο προεδρικό αντιπροσωπεία Τουρκοκυπρίων αριστερών στους οποίους ανακοίνωσε ότι αποδεχόταν παραμονή 50.000 εποίκων...

Στο έγγραφο του ΑΚΕΛ σημειώνεται και πως «η Ε/κ πλευρά συμφωνεί κατ' αρχήν για την απόλαυση των τεσσάρων ελευθεριών από Τούρκους υπηκόους».

Τον Ιούνιο του 1957 οι Τούρκοι ζήτησαν από τους Βρετανούς αντί διχοτόμησης ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ λύση, με ΔΥΟ ΖΩΝΕΣ... και πίστευαν ότι με λίγη συνεργασία από την ελληνοκυπριακή πλευρά θα μπορούσαν να υπάρχουν δύο ζώνες στην Κύπρο μία υπό ελληνοκυπριακή διοίκηση και μία υπό τουρκοκυπριακή...

Α. Κυπριανού, Γ.Γ. του ΑΚΕΛ 2.3.2012, κολλημένος στη τουρκική διζωνική, δήλωσε ότι θα είναι «τέλειο άλλοθι στην Τουρκία η εγκατάλειψη (από εμάς τα θύματα) της διζωνικής».

Τουρκογενείς και Χανέικες τόσο ο εποικισμός όσο και η ρατσιστική Διζωνική. Για να εφαρμοστεί η τελευταία ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ η επιστροφή των Ελλήνων προσφύγων. Για όσους ακόμα υποστηρίζουν την τουρκική αυτή διάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Φανούλα Αργυρού  
Ερευνήτρια/συγγραφέας

## Αγάπη

Πονεί η ψυχή μου.  
Δεν γνωρίζεις τι υποφέρω.  
Ούτε κι εγώ το βάθος της πληγής μου.  
Πόθος αβάσταχτος τον λογισμό σαλεύει,  
ενώ η πληγή αιμορραγεί.  
Όλα χαμένα δίχως εσένα.  
Στη θύμησή σου βλέπω τον ήλιο...  
Φως μου, μακριά σου μαύρη απελπισιά  
...Και τέλος κόσμου!

Μερσίνη Σκυριανή

## ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ

Όμως η παρήγορη αλήθεια για τον ορφανό Σωτήρη – όπως κάποτε συμβαίνει δίχως να το λογαριάζουμε ούτε και να περιμένουμε – ήταν ότι, ευτυχώς, κάποια γεγονότα σοβαρά στη ζωή μας την ανώμαλη δεν μπορούν να συνεχίσουν όπως ήτανε παλιά. Μιας και τούτα πάρουν μπρος, και με την δικιά μας θέληση, δίχως να κοιτάμε πίσω, στο καταραμένο παρελθόν, τίποτα δεν θα μπορέσει να τα σταματήσει πια στην πορεία προς τα ύψη, την ανοδική, την καρποφόρα. Έρχεται η τύχη μια φορά κι αν δεν την αρπάξουμε με θάρρος και την κάνουμε δικιά μας κι υπηρέτρια στους στόχους μας, μας αφήνει σαν σκουπίδια κι ούτε πια ξαναγυρνάει σ' ηττημένους στρατιώτες!

Πριν συναντηθεί, μικρό παιδί, για πολύ καλή του τύχη, όπως δείξαμε τα πράγματα, με τον Κυριάκο τον Δοντά στο βουνό σαν τσοπανόπουλο – κι από μάνες ορφανοί κι από μητρίες κατατρεγμένοι – ένοιωθε ότι βρισκότανε πάνω απ' το χείλος ενός χάους κι ότι αντίκριζε με δέος μαύρη κόλαση, απύθμενη, που θα τον κρατούσε μέσα της, σαν κατάδικο σε κάτεργο, δίχως καν καμιά ελπίδα να ξεφύγει πουθενά, να γλιτώσει, να σωθεί, όσα χρόνια κι αν περάσουνε. Ένας τρομερός υπόκοσμος επικίνδυνων θηρίων και ακατανόητων αισθήσεων μες στην κόλαση εκείνη, που του όρισε η μοίρα του, δειχναν τα δόντια τους με μίσος για να τον κατασπαράξουνε.

Έτσι πήρε απ' το χέρι τον Σωτήρη ο σωτήρας του, ο πραγματικός και γνήσιος – όπως φάνηκε στο τέλος – ο τσοπάνος Κυριάκος, και τον έβαλε στο δρόμο του, σε μια λεωφόρο γνώσης και μελέτης και σπουδής. Και τον έπεισε στο τέλος να εγκαταλείψει το βουνό και να πάει σε σχολεία και ανώτερες Σχολές, στα εικοσιπέντε τόσα χρόνια του!

Αλλά ούτε τώρα, πάλι, τον βοήθησε κι η τύχη του, η μαγκούφα κι εχθρική: Πέθανε η μητριά του απ' την τρομερή αρρώστια, την ανίατη που λένε, όμως ο Πυρίλλας, ένα ράκος και σωματικά και ψυχικά, ούτε που ν' ακούσει, σαν πατέρας, αν και κληρονόμος πλούσιος της γυναίκας του της δεύτερης – την εισήγησε που του 'κανε, διπλωματικά, ο Κυριάκος, να σπουδάσει τον Σωτήρη, το μοναδικό παιδί του, να τον κάνει δικηγόρο. Είχε αρνηθεί, ο αθεόφοβος, κι ήθελε τον γιο του υπηρέτη του στα βουνά και στα λαγκάδια και να τεμπελιάζει τούτος, παίζοντας χαρτιά στο καφενείο κι όχι πια να βολοδέρνεται σαν τσοπάνος όπως πριν! Κι όταν ο Σωτήρης τον παράκουσε κι έβαλε σκοπό του να σπουδάσει, ο Πυρίλλας τον σκυλόβρισε, μάλιστα χειρότερ' απ' τους ξένους, γιατί δεν εμπιστευότανε την περιουσία του σε άλλους, και τον αποκλήρωσε τελείως!

Όμως ο τροχός έχει γυρίσματα και τα φέρνει πάνω-κάτω, πιο πολλές φορές στραβά και ανάποδα και κρύα, όπως και αργεί πολύ στο γύρισμα. Πάντως κείνος που 'χει κότσια και δεν

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

## Παρά μία μόνο πέννα!

της Στέλλας Χριστοφής

βγαίνει απ' τον δρόμο και τον στόχο που 'χει τάξει στη ζωή του και στις πράξεις του, η απόφαση που πήρε να καλύτερέψει την ζωή του, γίνεται, αργά ή γρήγορα, σίγουρη πραγματικότητα. Έστω κι αν, όπως θα λέγαμε και φιλοσοφούσαμε λιγάκι, η περίοδος του χρόνου, που ένωσε αυγή και νύχτα στη ζωή του και το μέλλον του, ήταν θλιβερή και σκοτεινή, παρατεταμένη κι άραχλη. Και για να τελειώσει τις σπουδές του ο Σωτήρης και να επιτύχει στον σκοπό του, δούλεψε σκληρά κι απάνθρωπα όπου του προσέφερε δουλειά. Γιατί ο Πυρίλλας ο πατέρας του είχε τώρα πια πεθάνει, κι όλα όσα κληρονόμησε απ' τη δεύτερη γυναίκα του σε ακίνητα και πρόβια κι αρκετά λεφτά στην τράπεζα, τα 'χε σπαταλήσει αουειδητά στα χαρτιά και στο πιστό και σε ασωτίες δω κι εκεί, και δεν άφησε πεντάρα στον Σωτήρη το παιδί του, τον μοναδικό του κληρονόμο, παρά μια κακή ανάμνηση που τον πλήγωσε κατάκαρδα και ντρεπόταν να την πει κι έτσι να ξεσκάσει λίγο.

Τον Σωτήρη τον Πουπούξιο τον συνάντησα κι αυτόν, όπως τον καθηγητή τον Πούτο, σ' ένα διεθνές Συνέδριο πριν καιρό στη Γερμανία. Το επώνυμο το διάλεξε από μόνος του ο ίδιος, ώστε να μπορέσει, έλεγε, ν' αποδέχεται αγόγγυστα προσβολές και παρατσούκλια που ίσως θα τον φόρτωναν και πάλιν όσοι τον γνωρίζανε μικρό. Είχε γενειάδα σαν καλόγερος, μακριά μαύρα μαλλιά και πανακίριβο κουτσούμι. Φόραγε θεόρατα παπούτσια για δυο πόδια, όπως έκρινα, όμως βιάζε ολόρθος κι είχε τον αέρα των ανθρώπων των πετυχημένων στη ζωή, που έχουνε κατατροπώσει – με επιμονή δικιά τους και με θέληση και θάρρος και προσπάθειες ασίγαστες – τις αντιξοότητες της μοίρας και τις είχαν κάνει όλες αφοσιωμένες υπηρέτριες. Οι δικές του επεμβάσεις κι εισηγήσεις στο Συνέδριο ήταν ό,τι πιο σπουδαίο αναμέναμε οι σύνεδροι, σε μια γλώσσα πεντακάθαρη και σε πλούσια νοήματα.

Γι' αυτό και στο τέλος τον πλησίασα και του ζήτησα συνέντευξη, μόνοι μας οι δυο σ' ένα μπαράκι, για να μάθω πιο πολλά γύρω απ' αυτό τον άνθρωπο. Και σιγά-σιγά φιλέψαμε κι αλληλογραφούσαμε συχνά και με κάθε λεπτομέρεια σ' ερωτήσεις που του έκανα σχετικά με την ζωή του, τώρα και στο παρελθόν, μα και το απώτερό του μέλλον. Κι ήταν ιστορία-μυθιστόρημα, όπως μου την διηγήθηκε και προφορικά και στα γραπτά του, κι όπως έγραψα πιο πάνω, ακριβώς όπως

μου τα 'πε, δίχως άρτυμα κανένα. Μάλιστα σ' ένα σημείωμα που μου έστειλε προσφάτως και το παραθέτω στα επόμενα, ο Σωτήρης ο Πουπούξιος κάνει πάλι τον φιλόσοφο κι ασχολείται με την μοίρα και την τύχη των ανθρώπων που ζητούν να βρουν μια λύση στις ζωές μας το μυστήριο και στις μυστικές δυνάμεις που μας κυβερνούν και μας παιδεύουν.

Είχαμε κι ένα κοινό, μιαν αδυναμία, δηλαδή, των απλοϊκών ανθρώπων, να ποντάρουμε στο ΛΟΤΤΟ και με καρδιοχτύπι ν' αναμένουμε την επιτυχία κάθε κλήρωσης σαν την σίγουρη διέξοδο στα προβλήματα που έχουμε, κι ό,τι τρέξει ας κατεβάσει!

«Η κατάφαση κι η άρνηση, συμφωνείς-διαφωνείς, αποδέχεσαι-αρνείσαι, αρετή και αμαρτία, και το ψέμα κι η αλήθεια, θάνατος-ζωή, λύπη-χαρά, το γλυκό και το πικρό, το σκοτάδι και το φως, όπως κι όλα τα ζευγάρια θετικών κι αρνητικών απαντήσεων που δίνουμε σ' ερωτήματα καυτά, περικλείουν, απαραίτητα, και τις θετικές τους επιπτώσεις, μα και τις αρνητικές επίσης, όσο αφορά τον άνθρωπο και τον κόσμο όλο γύρω του», έγραφε μ' αυτοπεποίθηση ο Σωτήρης στο σημείωμα. Και σε δεύτερη γραφή: «Η κατάφαση κι η άρνηση, όπως κι η ζωή κι ο θάνατος, κι όλα τα ζευγάρια, γενικά, θετικά κι αρνητικά, συνοδεύουν τον άνθρωπο απ' την μήτρα ως τον τάφο. Κάθε θετική μας στάση έχει συνοδό της, απαραίτητα, την αρνητική της όψη – κέρδος, δηλαδή, από την μια, και ζημιά, από την άλλη». Και κατέληγε με τούτο: «Οι χαρές κι οι ηδονές που τις δοκιμάζει πάντα κάποιος από μίσος ακατάσχετο και που πέτυχε τον στόχο του, όλες τους ανήκουν οπωσδήποτε στις πιο φλογερές αισθήσεις της καρδιάς που υποφέρει από αδικίες φοβερές».

Όμως σαν αντίλογο σε τούτο έγραφε και υπογράμμιζε μ' ολοκόκκινη μελάνη: «Η αγάπη, πάντως, είναι καθαρό χρυσάφι, μάλαμα, φτάνει να έχει ανταπόδοση στους ανθρώπους που αγαπάμε. Μα το μίσος για το άδικο – όσο δίκαιο κι αν έχουμε κι όσο κι αν μας αδικήσανε – είναι σκουριασμένο σίδερο μες στην αισθημάτων το ορυχείο που 'χουμε κρυμμένο στην καρδιά». Ύστερα, σαν υστερόγραφο, μου 'στειλε και κάποιο ποίημα που 'χε γράψει φοιτητής, τότε που αγωνίζονταν με πάθος να πετύχει στη ζωή του. Όταν ο καιμύς τον έτρωγε κι η απελπισία κι η απόγνωση πως χαρά και δυστυχία είναι τα δυο σκέλη, τα δυο δίδυμα, της δικιάς του ειμαρμένης κι όλων των ανθρώπων γενικά που 'χουμε

σημαδευτεί παράλογα απ' τη μοίρα τους την άσπλαχνη:

Είμαστε' εμείς, κακά τα ψέματα, παρείσακτοι,  
σβόλοι της γης μέσα στο χάος δίχως άκρη,  
περαστικοί κι εξαντλημένοι πριν την ώρα μας,  
φιλή βροχή, χανωντική, γλυφή σα δάκρυ,  
κι είναι η ζωή μας αστραπή  
μέσα στη μπόρα μας.

Παραπατάμε και σκοντάφτει κάθε βήμα μας,  
τυφλοί στο φως,  
βουβοί στον ήχο και στον σάλαγο,  
αναζητάμε μια κουφάλα να τρυπώσουμε,  
μα, ώσπου να φτάσουμε στο τέρμα,  
πελαγώνουμε  
κι ο κάθε πόθος σκάφτει μέσα μας  
το μνήμα μας.

Γυμνοί ξυπνάμε και γυμνοί παραδινόμαστε,  
τροφή της γης, δίνουμε πίσω,  
δίχως τόκους, όσα λάβαμε,  
παθητικοί, στον ερχομό, δεν μας ρωτήσανε,  
στον πηγαϊμό αποφασίζουν πάλιν άλλοι.  
Μήτρα και τάφος: ίδιο φέρετρο κι αγκάλη.

Σ' ένα άλλο, πάλι, γράμμα του-τούτη την φορά μακροσκελές και με λεπτομέρειες γιομάτο για τις θλιβερές του εμπειρίες, ασχολείται φανερά, σα να είναι δεισιδαίμονος και συνηθισμένο ανθρωπάριο, φτωχάδακι ο καιμένος, με της τύχης τις λαχτάρεις, θετικές κι αρνητικές, που το είχε, λέει, γράψει πριν καιρό σ' ένα δεφτέρι, όπως κι άλλα σημειώματα ώστε να θυμάται τα παλιά και να δίνει και στους άλλους τα μαθήματα που έμαθε από τα σκληρά παθήματά του:

«Φτάνει να κερδίσω απόψε», έγραφε με χέρι σταθερό, «πρώτον αριθμό στο ΛΟΤΤΟ! Τότε θ' αποκτήσω θάρρος και, χωρίς προειδοποίηση, θα τους πάρω όλους σβάρνα, όσοι με παιδέψανε ως σήμερα. Και θ' αρχίσω το βρισίδι μου από τον Διευθυντή της Εταιρίας, όπου χρόνια μ' έχει ειλωτα – είμαι, λέει, φοιτητής κι από λύπηση και μόνο με κρατάει στην δουλειά του! – μ' ένα μεροκάματο της πείνας. Και από πάνω να με βρίζουνε, δίχως αφορμή και λόγο, τα υπόλοιπα σκλαβάκια του φωροπερηφάνου «κυρίου» μας:

«Ξέχασες να καθαρίσεις με απορρυπαντικό τις τουαλέτες και βρωμάνε, ανεπρόκοπτε!», είναι τα πικρόχολα και μπόσικα σχόλια της Ευδοκίας, της δακτυλογράφου κι ιδιαίτερης – στα κρυφά και φανερά – του Αντρέα Χατζηζήνωνος, του Διευθυντή κι ιδιοκτήτη – του «κυρίου», όπως είπα, ένας κόπανος και βάλει! – του εργοστασίου που δουλεύουμε. Και να λέει όλα τούτα τα γελοία της, η τσοούλα, μ' ένα δηλητήριο στο στόμα και μπροστά σ' όλους τους άλλους. Να μου βάζουν όλοι δέκατα, να χασκογελάνε, οι ηλίθιοι, σα να βλέπανε, οι άτιμοι, καραγκιόζη και ψυριάρη!...»

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

**CAVENCO**  
FREIGHT FORWARDERS

**CYPRUS - GREECE - WORLDWIDE**

74 MANDEVILLE ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL

TEL: 01992 712 333 FAX: 01992 712 812

e-mail: staff@cavenco.co.uk

**ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ  
ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ:**

- Μεταφορά προσωπικών ειδών - εμπορευμάτων, αυτοκινήτων, μηχανημάτων
  - Μεταφορές με όλους τους τρόπους
  - Μεταφορές από πόρτα σε πόρτα
  - Πλήρη συσκευασία
  - Γενική ασφάλεια • Δωρεάν υπολογισμός
  - Δωρεάν κιβώτια • Δωρεάν συμβουλές
- ΣΑΣ ΕΓΓΥΟΜΑΣΤΕ:**
- Σιγουριά, υπευθυνότητα, τυπικότητα, πλήρη ασφάλεια

**THE LEADING FREIGHT FORWARDERS  
WE OFFER YOU:**

- Shipment of personal effects - commercial goods, cars and machinery
  - By Sea - Road - Air
  - Door to door service
  - Full packing/documentation
  - Insurance • Free estimates
  - Free packing cases • Free advice
- WE GUARANTEE YOU:**
- Reliability, Responsibility, Efficiency, Total Assurance

**74 MANDEVILLE, ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL**

Offices at: **LIMASSOL:** 25 568 030 **LARNACA:** 24 811 810 **NICOSIA:** 22 460 700 **PAPHOS:** 26 229 595

**OneStop**  
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

**VENUES AVAILABLE INCLUDE**

**London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.**

**It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.**

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

**For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros**

**TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841**

email: onestopcoordinations@bigfoot.com

web: www.onestopcoordinations.co.uk

# Η κηδεμία του Πέτρου Διακόπουλου

Την Πέμπτη, 1η Μαρτίου 2012, στον Ιερό Ναό Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης εψάλη η ακολουθία της κηδείας του αείμνηστου **Πέτρου Διακόπουλου**, από τον Θεοφιλέστατο Επίσκοπο Τροπαίου κ. **Αθανάσιο**, συμπαραστατούμενο από τους Αρχιμανδρίτες **Δαμιανό Κωνσταντινίδη** και **Θεοφάνη Πέτρου**, και τον Ιεραρχικό Προϊστάμενο του Ναού, πρεσβ. **Ιωάννη Γεωργίου**.

Παρέστησαν, ως εκπρόσωποι του Συνδέσμου Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων ο πρόεδρος κ. **Μάριος Μηνιάδης**, ο οποίος και απηύθυνε τον ύστατο χαριετισμό, ο Γραμματέας κ. **Ακης Ιωαννίδης**, ο πρόεδρος της Κοινότητας Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης, κ. **Κυριάκος Πιτσιελής**, όπως και πρόεδροι άλλων Κοινοτήτων και πολλοί φίλοι και συνεργάτες του εκλιπόντος.

Εκ μέρους της οικογένειας απηύθυναν τον ύστατο χαριετισμό η κόρη του **Μαρίνα**, ο γιος του **Christopher** και ο γιος του **Μάρκος**, ο οποίος ήρθε από την Αμερική.

Η ταφή έγινε στο κοιμητήριο Lavender Hill.

Επικήδειο λόγο απηύθυνε επίσης ο κ. **Σάββας Καραγιάννης**, συνεργάτης του αείμνηστου Πέτρου σε εκκλησιαστικά, εθνικά και ομογενειακά θέματα από το έτος 1970.

Στον επικήδειο, ο κ. Καραγιάννης είπε μεταξύ άλλων:

«...Προσωπικά και από κοντά εγνώρισα τον Πέτρο στα Εβδομήντα, όταν Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων ήτο ο αεί-



μνηστος Αθηναγώρας. Ήτο η εποχή που η Εκκλησία προείδε την ανάγκη εξασφάλισης και άλλων χώρων λατρείας, πέραν του Καθεδρικού Ναού της Αγίας Σοφίας και πολλοί ομογενείς έσπευσαν να συνδράμουν και να προσφέρουν υπηρεσία για την πραγμάτωση του ιερού εκείνου σκοπού.

Ο Πέτρος κατατάχθηκε εθελοντής σε αυτή την ιερή σταυροφορία και παρέμεινε αγωνιστής στις επάλξεις μέχρι του θανάτου του.

Σ' αυτή την πολύχρονη πολυπραγμοσύνη του και με τα πιστεύω του στην ανάγκη εξασφάλισης συλλογικής προσέγγισης στις επιδιώξεις, δεν έχασε την ψυχραιμία του, δεν αντι-

πολογήθηκε σε κανέναν και υπήρξε πάντοτε ευγενής και γαλήνιος...

«...Πιστεύω πως αυτή τη γαλήνια φύση του την εκκαλλιέργησε και την έθρεψε το ψαλτήρι της Εκκλησίας, ιδίως τα τελευταία χρόνια, στον Ναό της Αγίας Αικατερίνης, μια εκκλησία και μια κοινότητα την οποία υπεργάπησε και για την οποία υπήρξε ένας από τους πρωτομάστορες στη θεμελίωσή της και ο πρωτοψάλτης της...

«...Υπήρξε στενός συνεργάτης και συνέβαλε στην ίδρυση και εδραίωση της Κοινότητας των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης - μια από τις τελευταίες του δραστήριες αναμειξίες, γι' αυτό και συμβολικά, από τον

Ιερό τούτο Ναό του αποδίδεται το ύστατο χαιρε...

Για την προσφορά του στον Σύνδεσμο Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων, από την αρχή συνέλαβε το νόημα και αντελήφθη τις υποχρεώσεις που απέρρεαν από την ίδρυσή του το 1979.

Υπήρξε μέλος της ιδρυτικής μονάδας και συμμετέσχε στις πολλές παγκοινωνικές διαβουλεύσεις για τη διατύπωση των Κανονισμών και στη συνέχεια προσέφερε αξιόλογες υπηρεσίες ως Ειδικός Γραμματέας, τα πρώτα χρόνια με πλήρη απασχόληση.

Ταξίδευσε παντού. Σε όλες τις κοινότητες του Λονδίνου και σε πολλές από τις εκτός Λονδίνου. Στο Birmingham, στο Manchester, στο Liverpool, στη Σκωτία, στην Νότια Αγγλία, χωρίς να παραμελήσει τον

Αγιο Αμβρόσιο και Αγιο Στυλιανό, την «εστία» της καλής του φίλης Νίκης Beales στο Milton Keynes...

«...Ο Πέτρος υπήρξε μια από τις γρανιτένες πέτρες που χρησιμοποιούνται στην κατά καιρούς ανανέωση και ενδυνάμωση των θεμελίων της Εκκλησιαστικής, της Εθνικής και της Κοινωνικής οικοδομής σ' αυτή τη χώρα, για να προστατεύεται από τη φθορά τού χρόνου και τις κατά καιρούς αντίξοες συνθήκες.

Όλη αυτή η ανάμειξή του και η συμβολή του στα κοινά και τα πάτρια, η οποία άρχισε σαν μια παραφύλαξη, έγινε τελικά ο ίδιος ο κοσμός στο μεταφτυγεμένο στα ξένα δέντρο της ζωής του. Σ' αυτή την εξέλιξη βοήθησαν και συνέτειναν η συναντίληψη, η αγάπη, η στήριξη και η ενθάρρυνση από την οικογένειά του - τη σύζυγό του Pearl, από τα παιδιά του Catherine, Christopher, Marika, Mark και Andrew...»

## Για τον θάνατο του Πέτρου Διακόπουλου

Με το άκουσμα του θανάτου τού **Πέτρου Διακόπουλου**, αγαπητού φίλου τής Κοινότητάς μας και συνοδοιπόρου στα κοινά τού Παροικιακού Ελληνισμού από όπου και να προέρχεται, ακούραστου εργατή επί σειρά ετών, που εργάστηκε αθόρυβα, με ζήλο, σεμνότητα και αφοσίωση δίχως να ζητά επαίνους, η Εκκλησιαστική Επιτροπή μαζί με τους Κηδεμόνες της Ελληνορθόδοξης Κοινότητας Milton Keynes συνήλθαν έκτακτα και εψήφισαν όπως εκφράσουν δημόσια, μέσω της έγκριτης εφημερίδας «**Ελευθερία**», θερμά συλλυπητήρια στη σύζυγό του Pearl, στα παιδιά και στα εγγόνια του.

Είθε το χόμα αυτής της δευτέρης πατρίδας του που θα τον σκεπάζει, να είναι ελαφρύ και η μνήμη του να παραμείνει αιώνια μέσα από αυτά που με αγάπη και απλόχερα πρόσφερε.

Εκ μέρους της Κοινότητας Milton Keynes,  
Νίκη Beales

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ †

### Χρήστος Θεοδώρου

(από την Παρεκκλησιά Λεμεσού)

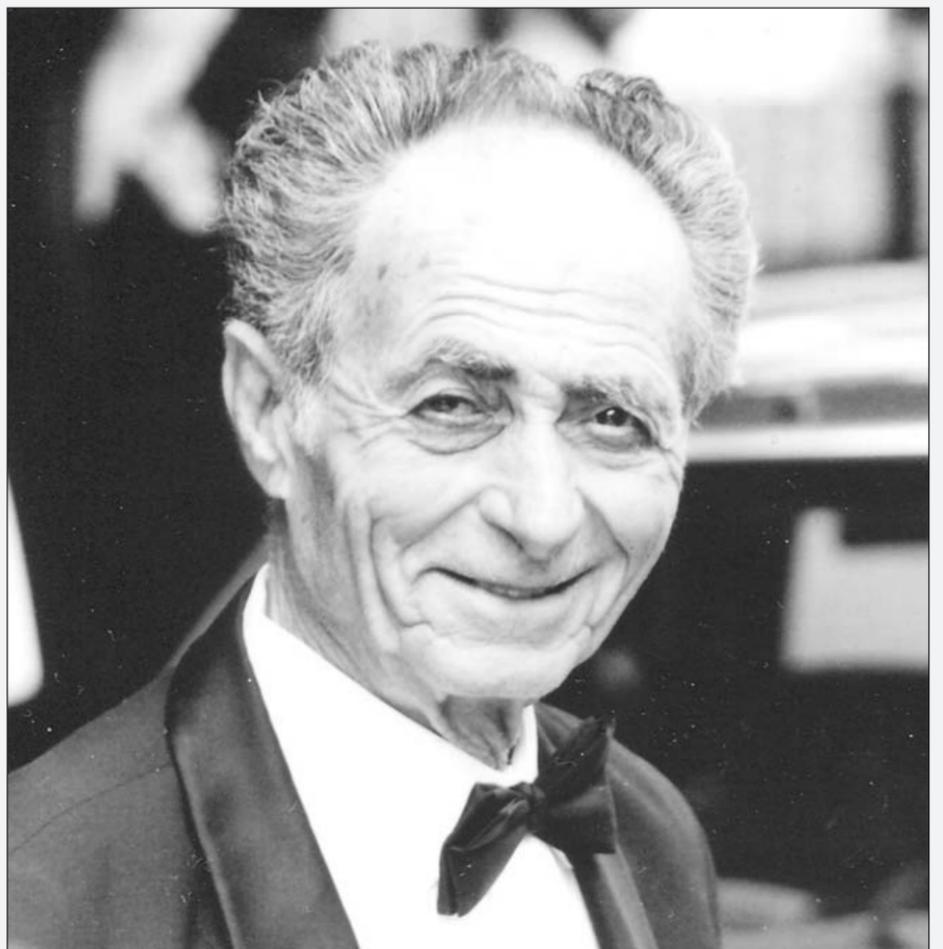
Απεβίωσε στις 24 Φεβρουαρίου 2012 στο νοσοκομείο του Μπάρνετ, σε ηλικία 81 ετών, ο συμπατριώτης μας **Χρήστος Θεοδώρου** από την Παρεκκλησιά Λεμεσού.

Ο Χρ. Θεοδώρου κατοικούσε με τη σύζυγό του **Σοφία** στο East Finchley. Είχαν μεταναστεύσει στο Λονδίνο το 1957.

Αφήνει τη σύζυγό του **Σοφία**, τρία παιδιά, εννέα εγγόνια και δέκα δισέγγονα.

Η κηδεμία του θα τελεστεί τη **Δευτέρα 12 Μαρτίου 2012** από τον Καθεδρικό Ναό της Κοιμήσεως της Παναγίας στο Wood Green και η ταφή του θα γίνει στο Κοιμητήριο του Ανατολικού Φίνσλεϋ - East Finchley Cemetery.

Η «**Ελευθερία**» εκφράζει τα συλλυπητήρια της στους συγγενείς του αποβιώσαντος.





## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

### Μεγάλος ή μικρός αδελφός;

ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟΝ  
(ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΝ)

Η μοιχαλίδα περίμενε. Ήξερε ότι Αυτός που ήταν ακόμα σκυμμένος κάτω και έγγραφε ήταν ο μόνος που είχε το δικαίωμα να την καταδικάσει. Όταν σηκώθηκε ο Χριστός όλοι είχαν εξαφανιστεί. Μόνο η μοιχαλίδα στεκόταν μπροστά Του περιμένοντας την απόφασή Του. Κι ο Χριστός τη ρώτησε. «Δεν βρέθηκε κανένας να σε καταδικάσει; Ούτε κι εγώ σε κατακρίνω. Πήγαινε και μην ξανα-αμαρτήσεις».

Ο μόνος που θα μπορούσε να την δικάσει και να την καταδικάσει, την αθωώνει. Αυτό μας λέει κάτι πολύ σημαντικό: αν τελικά αυτοί οι συνάνθρωποί μας μετανοιώνουν και επανέρχονται στην ποίμνη του Χριστού, τότε όχι απλώς, ως χριστιανοί, τους αποδεχόμαστε, αλλά χαιρόμαστε μαζί με τον Θεό για το αληθινά χαρμόσυνο αυτό γεγονός και συμμετέχουμε ολόψυχα στο γιορτάσι για την επιστροφή των προς στιγμήν απομακρυσθέντων αδελφών μας. Ας μην ξεχνάμε την παραβολή του απολεσθέντος προβάτου. Ο Χριστός όχι απλώς δέχεται πίσω στην ποίμνη του το απολεσθέν πρόβατο, αλλά ο Ίδιος αφήνει τα υπόλοιπα πρόβατα και πάει να ψάξει και να βρει το χαμένο πρόβατο. Και δεν ησυχάζει, και δεν επιστρέφει αν πρώτα δεν βρει το χαμένο πρόβατο.

Ποιος είμαι, λοιπόν, εγώ που δεν θα εγκρίνω μια τέτοια περίπτωση; Ο Χριστός είναι γεγονός ότι στις παραβολές Του είναι πολύ σύντομος. Φαντάζεται ο γράφων ότι, αν μας έλεγε κι άλλα, με βάση αυτή την παραβολή, θα συνέχιζε και θα μας διηγείτο τη σκηνή της επιστροφής του στη στάνη. Εκεί θα μας περιέγραφε τη χαρά των άλλων προβάτων που θα έβλεπαν και πάλι ανάμεσά τους το χαμένο συμπρόβατό τους. Τα άλλα πρόβατα τα φανταζόμαστε να μαζεύονται γύρω από τον ποιμένα τους που θα κρατούσε ακόμα στην αγκαλιά του το αγαπημένο χαμένο Του πρόβατο, περιμένοντας να το αφήσει κάποτε κάτω. Και τότε μαζεύονται όλα γύρω από το χαμένο πρόβατο και το φιλούν με το δικό τους τρόπο με όλη τους την αγάπη και χαρά. Πατί αυτό το πρόβατο το θεωρούσαν χαμένο. Πίστευαν ότι δεν υπήρχε καμιά ελπίδα να το έχουν ανάμεσά τους. Κι όμως, τώρα βρίσκεται ανάμεσά τους και δέχεται κι αυτό τις θωπίες του ποιμένα τους ο Οποίος όλα τα πρόβατά Του τα αγαπά το ίδιο. Κι εμείς, λοιπόν, αν θεωρούμε τον εαυτό μας ότι ανήκουμε στα ενενήντα-εννιά πρόβατα, ας χαιρόμαστε για την εύρεση και επιστροφή ενός ή περισσότερων χαμένων προβάτων. Και κάτι άλλο. Ας μην ξεχνούμε ότι πολύ εύκολα θα μπορούσαμε να βρεθούμε κι εμείς στη θέση του χαμένου προβάτου. Και θα θέλαμε ο ποιμένας μας να ψάξει να μας βρει και να μας γυρίσει πίσω στη στάνη όπου ανήκουμε, την ποίμνη τη δική Του.

Το ίδιο ας συμβαίνει και με την περίπτωση της παραβολής του ασώτου. Ας μην ξεχνάμε ότι θα μπορούσαμε κάλλιστα να βρισκόμασταν στη θέση του ασώτου γιου. Αν, όμως, νομίζουμε ότι βρισκόμαστε στην περίπτωση του μεγαλύτερου γιου, τότε θα πρέπει να φροντίσουμε καθόλου να μην του μοιάσουμε. Πατί, τότε η περίπτωση μας θα είναι αξιοθρήνη γιατί θα έχουμε οι ίδιοι αποκλείσει τον εαυτό μας από την Ουράνια Βασιλεία. Όπως δεν μπαίνουν στη Βασιλεία του Θεού οι αρχιερείς, οι γραμματείς και φαρισαίοι, έτσι δεν μπαίνουν κι όλοι εκείνοι που ταυτίζονται με τον μεγαλύτερο γιο της παραβολής.

π. Ανδρέας Μιχαηλίδης  
Νότι γχαμ

# Η Οσία Θεοδώρα η Βασίλισσα

ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΣΤΙΣ 11 ΜΑΡΤΙΟΥ

Το έγραφα και άλλοτε, επαναβάνω και τώρα ότι ο όρος όσιος ή οσία διά τους Αγίους της Εκκλησίας μας έχει την έννοια ότι οι Άγιοι αυτοί απέθαναν φυσιολογικό θάνατο και όχι μαρτυρικό.

### Καταγωγή της αγίας και πότε έζησε

Η Οσία Θεοδώρα ήταν θυγατέρα του Ιωάννου του Πετραλίφου, ο οποίος επί αυτοκράτορος του Βυζαντίου, Αλεξίου του Κομνηνού, ήτοι τον 11ο μ.Χ. α., διορίσθη αυθέντης της Θεσσαλονίκης.



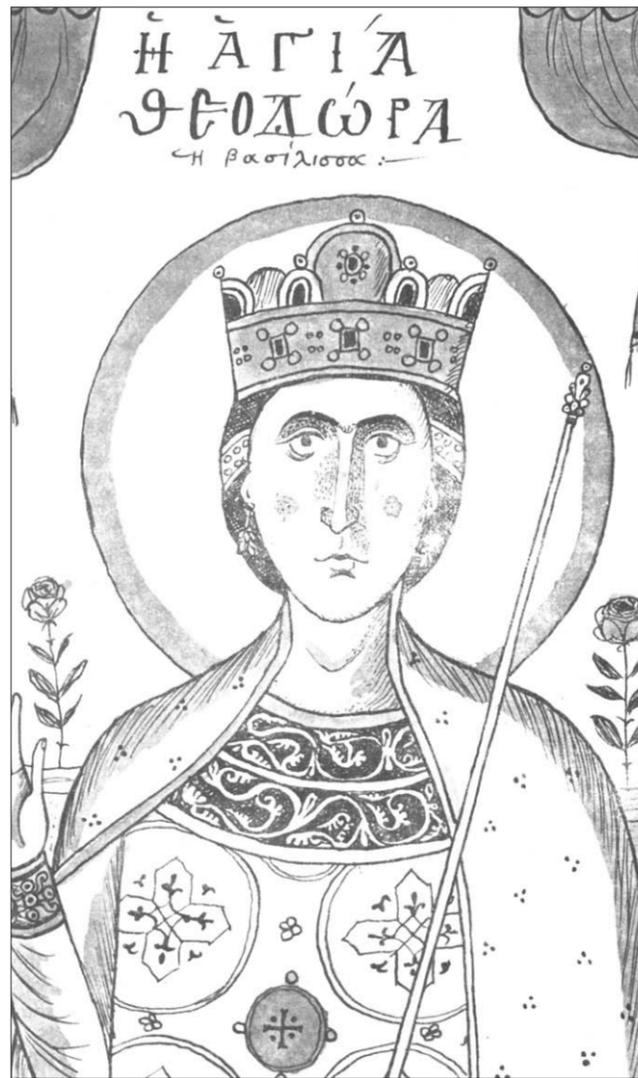
Γράφει ο  
Δαμασκηνός  
Ιωαννίδης,  
θεολόγος

Η μητέρα της καταγόταν από μίαν εκ των ευγενεστέρων οικογενειών της Κωνσταντινουπόλεως. Η Θεοδώρα ήταν πολύ όμορφη, με θαυμασία σωματική διάπλαση και πλούσια ψυχικά χαρίσματα. Έλαβε σύζυγο τον Μιχαήλ Δούκα, ο οποίος ανεδείχθη αυθέντης της Ηπείρου.

### Χαρακτήρας της Οσίας

Παρ' όλο που η Θεοδώρα ήτο σύζυγος ανδρός με τέτοιο αξίωμα, διέτηρησε την ταπεινοφροσύνη της και τη χριστιανική της απλότητα. Η ενδυμασία της ήταν πολύ απλή και σεμνή, όπως ακριβώς συνιστούσαν στις γυναίκες οι Απόστολοι Πέτρος και Παύλος, λέγοντες: «η σεμνότητα είναι το καλύτερο στολίδι στη γυναίκα». Η μεγάλη αδυναμία της ήταν να φροντίζει περί πτωχών, ασθενών, χηρών και ορφανών. Τις περισσότερες από τις φιλανθρωπίες της αρέσκετο να τις επιτελεί η ίδια προσωπικά. Επισκεπτόταν τα σπίτια των πολύ πτωχών ανθρώπων, τους οποίους καταπίεζε η φτώχεια, η ασθένεια και η ορφάνια.

Αυτές όλες τις επισκέψεις τις έκανε όχι μόνο για να βοηθά υλικά τους υποφέροντες, αλλά και να παρηγορεί αυτούς με διδάγματα, τα οποία συνέλεγε από την Αγία Γραφή και τη χριστιανική μας θρησκεία. Παραδείγματος χάριν, ομιλούσε περί των Παθών του Κυρίου, τα οποία υπέστη Εκείνος χάριν της αγάπης και της επιθυμίας Του να σώσει το ανθρώπινο γένος από την αμαρτία και τον θάνατο. Τόνιζε σ' αυτούς που επισκεπτόταν, αλλά και προς όλους, ότι με ελπίδα και υπομονή πρέπει να αντιμετωπίζουν την κάθε δυσκολία που συναντούν, έχοντας ως το καλύτερο παράδειγμα τις πολ-



λαπλές δοκιμασίες του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.

Ανέπτυσσε στους επισκεπτόμενους τα μεγάλα καλά που προσφέρουν τόσο στον επίγειο κόσμο όσο και στον πνευματικό, τον ουράνιο, οι αρετές της υπομονής, της ταπεινότητας, της μακροθυμίας και της ανοχής. Επίσης, τόνιζε τη μεγάλη αξία της προσευχής προς τον προσευχόμενο.

Όταν έχουμε αυτές τις αρετές, έλεγε, τίποτα δεν μας τρομάζει, διότι συγκρινόμενα τα «πρόσκαρα» επίγεια και φθαρτά αγαθά έναντι των επουρανίων, πνευματικών και αιωνίων αγαθών τα οποία μας αναμένουν στην άλλη ζωή, καμιά αξία δεν έχουν αυτά τα επίγεια. Στην άλλη ζωή δεν υπάρχει ασθένεια, λύπη, στέρση, πόνος, θλίψη και στεναγμός.

### Η Οσία Θεοδώρα υπέστη πικρή δοκιμασία

Ο σύζυγός της, Μιχαήλ Δούκας, ενεπλάκη στα δίχτυα μιας ωραίας, αλλά διεφθαρμένης γυναίκας,

που λεγόταν Παγρινή. Παρ' όλο που η Θεοδώρα ήταν πολύ πιο ωραία από εκείνην, εν τούτοις ο σύζυγός της παρασύρθηκε από τα θέλγητρα τα οποία χρησιμοποίησε ο διεφθαρμένος γυναικός.

Ο Μιχαήλ, δυστυχώς, παραδόθηκε ολοκληρωτικά στην αμαρτία. Η σεμνότητά της Θεοδώρας τον ενοχλούσε. Οι λόγοι της περί ευσβεβίας τον κούραζαν και τον εκνεύριζαν. Η εκ μέρους της συζύγου του αποφυγή θορυβωδών διασκεδάσεων, εκρίθη από τον ίδιο ως «καλογηρική» οδός, που έκανε τη ζωή του άχαρη και μονότονη.

Άρχισε, λοιπόν, να πικραίνει την Θεοδώρα και να την περιφρονεί. Προτιμούσε στις εξόδους του, τις συγκεντρώσεις και τις επισκέψεις του, καθώς και σε άλλες εορτές που παρευρίσκετο, να συνοδεύεται από τη Παγρινή, η οποία τον κρατούσε δέσμο με τα σατανικά της κόλπα και τεχνάσματα.

Η ζωή αυτή που ακολουθούσε ο Μιχαήλ τον οδήγησε στο σημείο να εκδιώξει από τα ανάκτορα τη Θεοδώρα και να ενθρονίσει τη Παγρινή.

Η Θεοδώρα, παρ' όλο που εκδιώχθηκε από τα ανάκτορα με τόσο άγριο τρόπο και με τέτοια καταφρόνηση, δεν έχασε το θάρρος και την αυτοκυριαρχία της.

Δεν περιήρχετο εδώ κι εκεί για να κατακρίνει και να ζητεί εκδίκηση, αλλά ούτε και καταράστηκε τον σύζυγό της και τη συνένοχό του. Παρ' όλο που υπέστη τέτοια προσβολή, παρέμεινε ατάραχη και δεν ζήτησε εκδίκηση. Παρέμεινε μάλλον ατάραχη και ήρεμη, δεν εμίσησε τον σύζυγό της.

Προσευχόταν συνεχώς και παρακαλούσε να δοθεί τέλος στην αμαρτία που προσέβαλε τα ανάκτορα και δημιουργούσε σκανδαλισμό στις συνειδήσεις των ανθρώπων, προσέβαλε δε και τα ήθη και έθιμα του τόπου.

### Η οργή του λαού

Ο Θεός που παρακολουθεί τα πάντα, παρακολούθησε και τη διαγωγή της Θεοδώρας, καθώς και τον εξοργισμό του λαού, λόγω των οργίων των ανακτόρων. Η Θεοδώρα γνώριζε ότι ο Θεός κάποια μέρα θα ανταποδώσει τα ίσα και ο λαός θα εξεγείρετο για τα γινόμενα.

Κάποια μέρα ο λαός ξεσηκώθηκε και το περιβάλλον των ανακτόρων ανάγκασε τον Μιχαήλ να αντιληφθεί το μεγάλο σφάλμα του. Τότε έδιωξε από τα ανάκτορα τη Παγρινή και επανέφερε κοντά του τη Θεοδώρα, από την οποία ζήτησε με δάκρυα συγγνώμη.

Η Θεοδώρα αμνηστικός ως ήτο και ευτυχής διότι ο σύζυγός της απηλλάγη από την ενοχή της αμαρτίας του, είπε: «Όπου ο Θεός εξάλειψη την αμαρτία, αυτή δεν βλέπει ενοχή». Τον διαβεβαίωσε ότι η καρδιά της είναι δική του πάντοτε. Τότε ο Μιχαήλ Δούκας αντελήφθη ποιον θησαυρό αδίκησε και αποφάσισε να δείξει τελεία αφοσίωση προς Αυτήν μέχρι της τελευταίας του πνοής.

### Το τέλος του Μιχαήλ και της Θεοδώρας

Μετά από αυτά, ξεκίνησε νέα περίοδος και μία νέα ζωή. Το ενδιαφέρον τους για τους πτωχούς, ασθενείς, πάσχοντες, έγινε κοινό και για τους δύο. Μελετούσαν μαζί την Αγία Γραφή και άλλα ιερά βιβλία και προσεύχοντο καθημερινά.

Μετά από αρκετό καιρό ο Μιχαήλ απέθανε. Η Θεοδώρα απεσύρθη σε μοναστήρι. Επέλεξε δε το μοναστήρι του Αγίου Γεωργίου, το οποίο έκτισε η ίδια όταν ήταν στα ανάκτορα. Εκεί παρέδωσε προς τον Δημιουργό Θεό και την αγία της ψυχή.

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ  
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

FUNERAL DIRECTORS

TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΜΑΣ ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΗ

## «Να βιώσουμε μυστικά και σωστικά το μυστήριο της αμωμότητος ημών πίστεως»

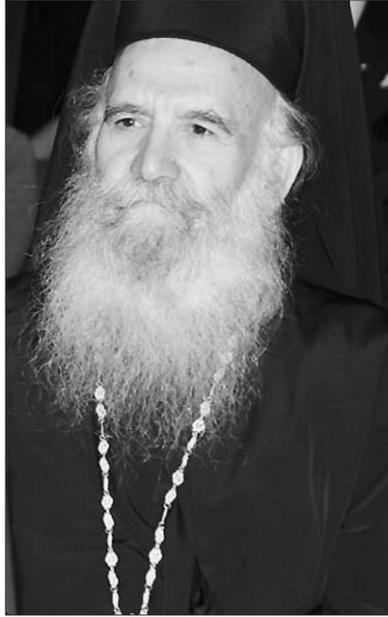
Αγαπητοί μας εν Κυρίω,

«*Ιδού μετανοίας η καλλονή, ψυχάς μεταπλάττει, της νηστείας προσαγωγή ταύτη νηφαλέως εισελθόντες, και των πταισμάτων πιστοί λύσειν λάβομεν*» (Ύμνος Τριωδίου).

Πριν λίγες μέρες, ακούσατε από τον Ιερόν Αμβώνα το Μήνυμα της Α.Θ.Παναγιώτητος του Οικουμενικού ημών Πατριάρχη κ.κ. Βαρθολομαίου προς το ανά την Οικουμένην Ορθόδοξον Πλήρωμα της Μητρούς Εκκλησίας, με την είσοδό μας στην κατασκευαστική περίοδο της Αγίας και Μεγάλης Τεσσαρακοστής. Ο Οικουμενικός ημών Πατριάρχης εκάλεσε τους Χριστιανούς να ανανεώσουμε την πίστη μας στον Σωτήρα και Λυτρωτή του Ανθρώπινου Γένους Χριστόν και την αγάπη μας προς την Εκκλησία Του, η οποία διακηρύσσει το κήρυγμα της Θείας Αγάπης, την οποίαν ο Θεάνθρωπος Χριστός εμφανώσε εις τον κόσμο. Το Κήρυγμα, η Διδασκαλία, τα Πάθη, η Σταυρική Θυσία, η Ταφή και η Ανάστασις του Χριστού αποτελέσαν διά μέσου των αιώνων την ζωή της Εκκλησίας και την ελπίδα του Ανθρώπινου Γένους.

Οι Άγιοι του Θεού άνθρωποι από καταβολής κόσμου, όπως ήταν οι Προφήτες, και οι Πατριάρχες του Αρχαίου Ισραήλ, οι Απόστολοι, οι Μάρτυρες, οι Διδάσκαλοι, και Πατέρες της Εκκλησίας, οι Μοναχοί και Μιγάδες, εβίωσαν την Διδασκαλία του Χριστού και άφησαν εις τον κόσμο αιώνια δείγματα αφοσίωσης, αρετής, υποταγής και θυσίας σε Αυτόν. Με το ζωντανό και αγιασμένο παράδειγμά τους, με την αγάπη τους προς τον άνθρωπο, με την ασίγησθη προσευχή, την εγκράτεια, την άσκησι, την νηστεία, την ελεημοσύνη, την προσευχή και τα δάκρυα της μετάνοιας και της συγγνώμης, αγίασαν την Ανθρωπότητα.

Η Αγία και Μεγάλη Τεσσαρακοστή υπενθυμίζει σε όλους μας ιεροπρεπώς τα κατορθώματα των Αγίων, τους πολυάνθους αγώνες τους με τους οποίους καταξίωσαν την ζωή τους και προσπάθησαν να διαφυλάξουν «το κατ' εικόνα Θεού και ομοίωσιν», με τα οποία μας έπλασεν ο Δημιουργός. Όλες αυτές τις εβδομάδες με την προβολή και την



μνήμη ιερών ιστορικών Γεγονότων της ζωής της Εκκλησίας, όπως είναι η Κυριακή της Ορθοδοξίας, η Προσκύνηση του Τιμίου και Ζωοποιού Σταυρού, το λαμπρό παράδειγμα και η σοφία των Μεγάλων Τέκνων της Εκκλησίας, όπως ο Άγιος Γρηγόριος ο Παλαμάς, Αρχιεπίσκοπος Θεσσαλονίκης, ο Άγιος Ιωάννης, συγγραφέας της Κλίμακος, η Αγία Μαρία η Αιγυπτία, η οποία με την μετάνοια και την αυταπάρνηση της ενέπνευσε πολλούς άλλους και οι Χαιρετισμοί της Παναγίας, θερμαίνουν την πίστη μας. Επαναφέρουν στην μνήμη μας την ένδοξη και αγία ιστορία της Εκκλησίας και τους αγώνες των παιδιών της για την δοξα του Αρχιποίμενος Χριστού. Μας υπενθυμίζουν δε όχι μόνο την θεία καταγωγή μας, αλλά και την πλουσιωτάτη, πνευματική και πολιτιστική παράδοσή μας, η οποία τροφοδοτεί την Οικουμένη.

Οι μέρες αυτές μας καλούν επίσης να συμπορευθούμε με τους Φίλους του Θεού. Μαζί με αυτούς να βιώσουμε μυστικά και σωστικά, το μυστήριο της αμωμότητος ημών Πίστεως. Ιδιαίτερα δε να μιμηθούμε το παράδειγμα των Φίλων του Θεού, οι οποίοι με επικεφαλής την Κυρία Θεοτόκον, συμπροσεύ-

χονται και διαρκώς μεσιτεύουν για την ειρήνη του σύμπαντος κόσμου, για την ευστάθεια των Αγίων του Θεού Εκκλησιών και την συμφιλίωση των Λαών, για την επικράτηση της Δικαιοσύνης εις τον κόσμο και την επιστροφή του σύγχρονου ανθρώπου εις τον Θεόν. Να εναποθέσουμε, λοιπόν, μετά βαθείας εμπιστοσύνης τις μέριμνες και τα προβλήματα μας, τις αγωνίες και τις ανησυχίες μας σε Εκείνον, ο οποίος μας προσκαλεί «*Δεύτε προς με πάντες οι κοπιώντες και πεφορτισμένοι καγώ αναπαύσω υμάς*» (Ματθ., Κεφ. 11, 28).

Η Αγία και μεγάλη Τεσσαρακοστή μας υπενθυμίζει επίσης την αμαρτία και την απομάκρυνσή μας από τον Θεό και μας καλεί σε μετάνοια και συγγνώμη. Να ζητήσουμε συγχώρηση από τον Θεό για τα αμαρτήματα, τα λάθη και τα πάθη μας και με φρόνημα ταπεινό να επιστρέψουμε στον Θεό Πατέρα, όπως έκαιμεν ο άσωτος υιός του Ευαγγελίου. Μόνον έτσι θα μπορέσουμε να θεραπεύσουμε τις πληγές της ψυχής και του σώματός μας, θα απαλλαγούμε από την πλεονεξία, τον φθόνον, την κακία και όλα εκείνα τα αμαρτωλά πάθη που δέννουν και βασανίζουν μικρούς και μεγάλους. Έτσι θα επανέλθει εις την δική μας την ζωή η ειρήνη της ψυχής και του νου και θα επικρατήσει η Αγάπη του Θεού και θα ξεπεραστούν πολλά από τα τόσα προβλήματα, οικονομικά και κοινωνικά, προσωπικά και εθνικά που μαστίζουν την σημερινή Κοινωνία. Όπως λέει ο υμνωδός, «*Ανέτειλε το έαρ της νηστείας, και το άθος της μετανοίας αγνίσωμεν ουν εαυτούς αδελφοί, από παντός μολυσμού, τα φωτοδότη ψάλλοντες, είπαμεν δόξα σοι, μόνε φιλόανθρωπε*» (Ύμνος Τριωδίου).

Ευχόμενος σε όλους, άνδρες και γυναίκες, Καλό Στάδιο και με υγεία ψυχής και σώματος να διέλθωμεν την Αγία και Μεγάλη Τεσσαρακοστή με την προσδοκία και την χαρά της Αναστάσεως του Σωτήρος ημών, διατελωμέτα της εν Κυρίω αγάπης και θερμών ευχών.

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας  
**Γρηγόριος**

ΓΙΟΡΤΑΣΤΗΚΕ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ Η ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΙΑΣ

## ΙΕΡΩΝΥΜΟΣ: Αναστήλωση του έθνους και της πεσμένης εικόνας του ανθρώπου

Με αναφορές στην οικονομική κρίση εορτάστηκε η Κυριακή της Ορθοδοξίας. Ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας **Κάρολος Παπούλιας**, στην ομιλία του στο καθιερωμένο γεύμα που παρέθεσε, υπογράμμισε πως κοινή επιδίωξη Πολιτείας και Εκκλησίας είναι η διατήρηση της κοινωνικής συνοχής και η στήριξη των ανθρώπων που πλήττονται από τις συνέπειες της κρίσης. Επίσης, το συσχετισμό ανάμεσα στην αναστήλωση των εθνικών και την αναστήλωση του έθνους έκαναν οι πολιτικοί στις δηλώσεις τους μετά το τέλος της λειτουργίας στον ιερό ναό του Αγίου Διονυσίου στο Κολωνάκι.

Στο γεύμα που παρέθεσε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας παράκθησαν η υπουργός Παιδείας **Άννα Διαμαντοπούλου**, ο Αρχιεπίσκοπος Αθηνών **Ιερώνυμος** και τα μέλη της Ιεράς Συνόδου.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας αναφέρθηκε στις σχέσεις Πολιτείας-Εκκλησίας τονίζοντας ότι αυτές είναι δημιουργικές αν και οι ρόλοι – όπως είπε – είναι διακριτοί. Η επιδίωξη είναι κοινή: Η διατήρηση της κοινωνικής συνοχής, η στήριξη των ασθενέστερων συμπολιτών μας, η προστασία όσων υποφέρουν από τις συνέπειες της κρίσης, υπογράμμισε.

Ο Κ. Παπούλιας επισήμανε ότι το κοινωνικό έργο της Αρχιεπισκοπής και της Εκκλησίας έχει ιδιαίτερη σημασία σε μία εποχή που δοκιμάζονται οι αντοχές της ελληνικής κοινωνίας.

Έχει μεγάλη σημασία να τελειώσει το συντομότερο δυνατό αυτή η δοκιμασία. Να περάσουμε απέναντι χωρίς να μείνει κανένας πίσω, ανέφερε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, εκφράζοντας την αισιοδοξία του ότι θα τα καταφέρουμε.

Η πατρίδα μας, όπως είπε, βρί-

σκεται αντιμέτωπη με ένα σοβαρό κίνδυνο πληρώνοντας βαρύ τίμημα για λάθη δεκαετιών δικά μας και των εταίρων μας στην Ευρωζώνη.

Ο Αρχιεπίσκοπος στην ομιλία του επισήμανε μεταξύ άλλων, ότι η «οικονομαχία» σήμερα γκρέμισε την πιο ιερή εικόνα του Θεού που είναι του ανθρώπου. Πολλές τέτοιες εικόνες βλέπουμε γκρεμισμένες και ζητούν αναστήλωση σήμερα. Πρέπει να αγωνιστούμε για να εορτάσουμε την αναστήλωση άλλου είδους, της πεσμένης εικόνας του ανθρώπου. Χρειάζεται να συζητήσουμε με ειλικρίνεια για να αποφασίσουμε ότι αυτή η μοίρα της καταστροφής δεν μας ανήκει. Μια τέτοια όμως απόφαση δεν είναι εύκολη. Χρειάζεται δουλειά, γιατί χρειάζεται να σηκώσουμε στην πλάτη μας την ευθύνη. Δημοκρατία χωρίς ευθύνη δεν νοείται όπως και δίχως πατριωτισμό, τόνισε.

Ο Αρχιεπίσκοπος κατέληξε με την έκκληση «ελάτε να θυμηθούμε τον στρατηγό Μακρυγιάννη» και έκλεισε χαρακτηριστικά την ομιλία του λέγοντας ότι αυτή η πατρίδα δεν είναι δική μου, δεν είναι δική σου, είναι όλων μας.

Νωρίτερα, τελέστηκε η λειτουργία στον Ιερό Ναό του Αγίου Διονυσίου του Αεροπαγίτου, παρουσία του Προέδρου της Δημοκρατίας, της υπουργού Παιδείας, του Γραμματέα της ΚΟ της ΝΔ **Κ.Τασούλα** και άλλων.

«*Είναι μεγάλη ημέρα. Η αναστήλωση των εθνικών έχει συμβολικό και ουσιαστικό χαρακτήρα για την Ορθόδοξη Εκκλησία. Παρ'ότι ευθέως στην ανάγκη αναστήλωσης του έθνους και της αυτοπεποίθησής μας των αρχών και των αξιών αλλά και της προοπτικής που έχουμε όλοι ανάγκη*», δήλωσε η Άννα Διαμαντοπούλου.

## Το Φανάρι επισκέφθηκε ο Νταβούτογλου

Την ικανοποίησή του για την αλλαγή της στάσης της τουρκικής κυβέρνησης απέναντι στο Οικουμενικό Πατριαρχείο, εξέφρασε ο Πατριάρχης **Βαρθολομαίος**, σε δηλώσεις που έκανε μαζί με τον υπουργό Εξωτερικών της Τουρκίας **Αχμέτ Νταβούτογλου**, μετά τη λήξη της συνάντησης που είχαν στο Φανάρι.

Ο Πατριάρχης εξέφρασε την ελπίδα ότι θα λυθούν τελικά όλα τα ζητήματα που απασχολούν το Οικουμενικό Πατριαρχείο και την ομογένεια.

Από την πλευρά του, ο Τούρκος υπουργός επανέλαβε προς τον Οικουμενικό Πατριάρχη τη βούληση της τουρκικής κυβέρνησης να προχωρήσει στον δρόμο της αρμονικής συνύπαρξης όλων των θρησκευτικών κοινοτήτων στην Τουρκία. Ο κ. Νταβούτογλου επισήμανε ότι η πολιτική της τουρκικής κυβέρνησης για τις μειονότητες δεν συναρτάται με κάποια «αμοιβαιότητα», αλλά εκφράζει την ισονομία και την ισοπολιτεία, έτσι όπως την αντιλαμβάνεται η κυβέρνηση.



«*Οι παραδόσεις και τα έθιμα των ρωμαίων, χριστιανικών κοινοτήτων αποτελούν κοινή μας πολιτιστική κληρονομιά*», φέρεται να είπε ο Τούρκος υπουργός στη, διαρκείας μίας ώρας, συνάντησή που είχε με τον Οικουμενικό Πατριάρχη.

Ο κ. Βαρθολομαίος ευχήθηκε οι αλλαγές που πραγματοποιούνται να συνεχιστούν και υπενθύμισε ότι το Πατριαρχείο βρίσκεται «ριζωμένο» στην Πόλη για περισσότερο από 17 αιώνες. Μίλησε, επίσης, για την εμπειρία που έχει αποκτήσει το Πατριαρχείο από τους Διαθρησκευτικούς Διαλόγους που οργανώνει τα τελευταία 25 χρόνια. Αναφέρθηκε ιδιαίτερα στη Σύναξη των Προκαθημένων των Πρεσβυτερών Πατριαρχείων, την οποία συγκάλεσε τον περασμένο Σεπτέμβριο στο Φανάρι, για να ασχοληθεί με την κρίση στη Μέση Ανατολή και τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι χριστιανικές κοινότητες.

Ο κ. Νταβούτογλου έδειξε ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τα συμπεράσματα της Σύναξης αυτής και αναφέρθηκε στην ανάγκη να προστατευτούν όλες οι χριστιανικές μειονότητες, πολλές από τις οποίες ανησυχούν από τις αλλαγές που έχουν ξεκινήσει. Ο ΥΠΕΞ της Τουρκίας τόνισε ότι η δυναμική που έχει δημιουργηθεί στην περιοχή, θα εγγυηθεί τις ελευθερίες αλλά και την ασφάλεια όλων.

Εξάλλου, ο κ. Νταβούτογλου αναφέρθηκε στις εμπειρίες του με τους Κωνσταντινουπολίτες της διασποράς, και τη «ρωμαϊκή» παράδοση της Κωνσταντινούπολης και τόνισε την εκτίμησή που έχει στις επιτυχίες και την καταξίωση των Κωνσταντινουπολιτών διεθνώς, επαναλαμβάνοντας τη λύπη του για όσα συνέβησαν στο πρόσφατο παρελθόν.

Ο υπουργός Εξωτερικών της Τουρκίας, αντέταξε στη συμπεριφορά αυτή, την αυτοπεποίθηση που χαρακτηρίζει σήμερα την Τουρκία και την απομάκρυνση από τους «φόβους» και τις ανησυχίες που της προκαλούσε κάθε τι το διαφορετικό.

Ο κ. Νταβούτογλου επανέλαβε στον Οικουμενικό Πατριάρχη την επιθυμία του να επισκεφθεί τη Θεολογική Σχολή της Χάλκης και τη «σημαντική βιβλιοθήκη της», όπως χαρακτηριστικά είπε.

Στην «εγκάρδια», όπως τη χαρακτήρισαν πολλοί από τους συμμετέχοντες, συνάντηση, κυριάρχησε η «οθωμανική ευγένεια και σεβασμός», ιδιαίτερα στην ευαισθησία που έδειξε ο Τούρκος υπουργός απέναντι στον Οικουμενικό Πατριάρχη.

Τον κ. Νταβούτογλου υποδέχθηκαν στην είσοδο του Πατριαρχικού Οίκου ο Μητροπολίτης Καλλιουπόλεως και Μαδύτου **Στέφανος**, ο Αρχιγραμματέας της Συνόδου **Βαρθολομαίος** και κληρικοί της Πατριαρχικής Αυλής.

Ο Οικουμενικός Πατριάρχης περίμενε τον υπουργό στο Πατριαρχικό Γραφείο.

Στη συνάντηση που ακολούθησε, παρέστησαν οι μητροπολίτες **Νικαίας Κωνσταντίνος** και **Καλλιουπόλεως** και **Μαδύτου Στέφανος**, ο **Λάκης Βίγκας**, εκπρόσωπος των μη μουσουλμανικών μειονοτήτων στη Γενική Διεύθυνση Κοινωνικών Ιδρυμάτων (Βακουφίων) και οι συνεργάτες του Τούρκου υπουργού Εξωτερικών.

ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ  
ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

ΑΠΟ 8 ΕΩΣ 14 ΜΑΡΤΙΟΥ 2012

## ANT1

### Πέμπτη 8 Μαρτίου

04.00 **ANT news**  
04.25 Γεύση από Ελλάδα  
05.00 Πρωινό ANT1  
10.20 Galileo  
11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Άκρωις οικογενειακών  
12.50 Σαν τον σκύλο με τη γάτα  
13.35 Ελλάς το μεγαλείο σου  
14.25 Ονειροπαγίδα  
15.15 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
16.00 Galileo  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Είναι στιγμές  
18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
19.00 The legends  
20.40 Βράδυ  
22.00 Πρωινό ANT1

### Παρασκευή 9 Μαρτίου

04.00 **ANT news**  
04.25 Γεύση από Ελλάδα  
05.00 Πρωινό ANT1  
10.20 Ένα κι ένα  
11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Άκρωις οικογενειακών  
12.50 Σαν τον σκύλο με τη γάτα  
13.35 Ελλάς το μεγαλείο σου  
14.25 Ονειροπαγίδα  
15.15 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
16.00 Galileo  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Είναι στιγμές  
18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Ελεύθερος κι ωραίος  
19.50 Laugh Attack  
20.40 Βράδυ  
21.50 Ποδόσφαιρο  
23.35 Κλεμμένη ζωή

### Σάββατο 10 Μαρτίου

09.15 Πρωτάθλημα Ελλάδος  
12.00 Δείξε μου το φίλο σου  
12.45 Γεύση από Ελλάδα  
13.30 **Τα νέα του ANT1**  
14.30 Black out  
15.30 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
17.15 Τεν τεν  
18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Είναι στιγμές  
19.50 FAB 5  
22.30 Ας πρόσεχες

### Κυριακή 11 Φεβρουαρίου

07.00 Ποδόσφαιρο  
13.30 Galileo

14.10 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
17.10 Gate ANT1  
18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Είναι στιγμές  
21.15 Madwalk by vodafone  
23.00 Πρωινό ANT1

### Δευτέρα 12 Μαρτίου

10.10 Ένα κι ένα  
11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
12.50 Σαν τον σκύλο με τη γάτα  
13.35 Ελλάς το μεγαλείο σου  
14.25 Ονειροπαγίδα  
15.15 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
16.00 Τεν τεν  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Είναι στιγμές  
18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Οικογένεια της συμφοράς  
19.50 Black out  
20.40 Ράδιο αρβύλα  
21.40 ΟΛΑ 12  
23.30 Πρωινό ANT1

### Τρίτη 13 Μαρτίου

10.10 Ένα κι ένα  
11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Άκρωις οικογενειακών  
12.50 Σαν τον σκύλο με την γάτα  
13.35 Ελλάς το μεγαλείο σου  
14.25 Ονειροπαγίδα  
15.15 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
16.00 Τεν τεν  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Είναι στιγμές  
18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
20.40 Ράδιο αρβύλα  
22.00 Wipe out  
23.00 Πρωινό ANT1

### Τετάρτη 14 Μαρτίου

09.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος  
13.00 **Τα νέα του ANT 1**  
14.00 Non stop music  
14.30 Ονειροπαγίδα  
15.15 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
16.00 Galileo  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Είναι στιγμές  
18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Με το δεξί  
19.50 FAB 5  
20.40 Ράδιο αρβύλα  
22.00 Wipe out  
23.00 Πρωινό μου

## ALPHA

### Πέμπτη 8 Μαρτίου

10.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 **Ελένη**  
14.00 Δέστε τους  
15.55 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Αλ τσαντιρι νιους  
21.00 CSI  
22.00 Νόμος και τάξη  
23.00 The big game  
00.00 Χωρίς ήχος

### Παρασκευή 9 Μαρτίου

10.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 **Ελένη**  
13.40 American idol  
15.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.05 Judging Amy  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 30 λεπτα γεύματα  
19.00 Έρωτας στην τύχη  
21.00 Ταϊνία  
23.00 Πρωτάρηδες στο έγκλημα

### Σάββατο 10 Μαρτίου

12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Star System  
13.10 American idol  
15.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.05 Ταϊνία  
17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 30 λεπτά γεύματα  
19.00 Chart show  
22.30 Ταϊνία  
00.30 10η εντολή  
23.00 Ταϊνία

### Κυριακή 11 Μαρτίου

06.45 Ταϊνία  
07.45 Χορεύοντας στη σιωπή  
08.45 Έρωτα με επιδοότηση ΟΓΑ  
09.45 Εντιμότατοι κερατάδες

10.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 **Ελένη**  
14.00 Δέστε τους  
15.55 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Ταϊνία  
20.45 Ταϊνία

### Δευτέρα 12 Μαρτίου

10.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 **Ελένη**  
14.00 Δέστε τους  
15.55 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Αλ τσαντιρι νιους  
21.00 CSI  
22.00 Νόμος και τάξη  
23.00 The big game

### Τρίτη 13 Μαρτίου

11.00 **Ελένη**  
12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Δέστε τους  
15.55 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Σπίτι από την αρχή  
20.00 Sunshine girls  
21.00 CSI  
22.00 Νόμος και τάξη  
23.00 The big game

### Τετάρτη 14 Μαρτίου

15.55 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
17.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Σπίτι απ' την αρχή  
20.00 Εφιαλτης στην κουζίνα  
21.00 CSI  
22.00 Νόμος και τάξη

## ANT Europe

### Πέμπτη 8 Μαρτίου

04.00 **ANT news**  
04.25 Γεύση από Ελλάδα  
05.00 Πρωινό ANT1  
10.20 Galileo  
11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Άκρωις οικογενειακών  
12.50 Σαν τον σκύλο με τη γάτα  
13.35 Ελλάς το μεγαλείο σου  
14.25 Ονειροπαγίδα  
15.15 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
16.00 Galileo  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Είναι στιγμές  
18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
19.00 The legends  
20.40 Βράδυ  
22.00 Πρωινό ANT1

### Παρασκευή 9 Μαρτίου

04.00 **ANT news**  
04.25 Γεύση από Ελλάδα  
05.00 Πρωινό ANT1  
10.20 Ένα κι ένα  
11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Άκρωις οικογενειακών  
12.50 Σαν τον σκύλο με τη γάτα  
13.35 Ελλάς το μεγαλείο σου  
14.25 Ονειροπαγίδα  
15.15 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
16.00 Galileo  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Είναι στιγμές  
18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Ελεύθερος κι ωραίος  
19.50 Laugh Attack  
20.40 Βράδυ  
21.50 Ποδόσφαιρο  
23.35 Κλεμμένη ζωή

### Σάββατο 10 Μαρτίου

09.15 Πρωτάθλημα Ελλάδος  
12.00 Δείξε μου το φίλο σου  
12.45 Γεύση από Ελλάδα  
13.30 **Τα νέα του ANT1**  
14.30 Black out  
15.30 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
17.15 Τεν τεν  
18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Είναι στιγμές  
19.50 FAB 5  
22.30 Ας πρόσεχες

### Κυριακή 11 Φεβρουαρίου

07.00 Ποδόσφαιρο  
13.30 Galileo

14.10 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
17.10 Gate ANT1  
18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Είναι στιγμές  
21.15 Madwalk by vodafone  
23.00 Πρωινό ANT1

### Δευτέρα 12 Μαρτίου

10.10 Ένα κι ένα  
11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
12.50 Σαν τον σκύλο με τη γάτα  
13.35 Ελλάς το μεγαλείο σου  
14.25 Ονειροπαγίδα  
15.15 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
16.00 Τεν τεν  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Είναι στιγμές  
18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Οικογένεια της συμφοράς  
19.50 Black out  
20.40 Ράδιο αρβύλα  
21.40 ΟΛΑ 12  
23.30 Πρωινό ANT1

### Τρίτη 13 Μαρτίου

10.10 Ένα κι ένα  
11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Άκρωις οικογενειακών  
12.50 Σαν τον σκύλο με την γάτα  
13.35 Ελλάς το μεγαλείο σου  
14.25 Ονειροπαγίδα  
15.15 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
16.00 Τεν τεν  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Είναι στιγμές  
18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
20.40 Ράδιο αρβύλα  
22.00 Wipe out  
23.00 Πρωινό ANT1

### Τετάρτη 14 Μαρτίου

09.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος  
13.00 **Τα νέα του ANT 1**  
14.00 Non stop music  
14.30 Ονειροπαγίδα  
15.15 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
16.00 Galileo  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Είναι στιγμές  
18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Με το δεξί  
19.50 FAB 5  
20.40 Ράδιο αρβύλα  
22.00 Wipe out  
23.00 Πρωινό μου

## MEGA

### Πέμπτη 8 Μαρτίου

08.00 Πρωινό μου  
11.00 Κλεμμένα όνειρα  
12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Οι βασιλιάδες  
13.50 Ένας μήνα και κάτι  
14.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.00 Η νταντά  
16.00 Έρωτας και τιμωρία  
17.00 Κλεμμένα όνειρα  
18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Οι βασιλιάδες  
20.00 Κόμορφος κόσμος  
21.10 Κάψε το σενάριο  
22.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.45 Guinness world records  
00.15 Απόσταση αναπνοής  
01.15 Στην κόψη του ξυραφιού

### Παρασκευή 9 Μαρτίου

08.00 Πρωινό μου  
11.10 Κλεμμένα όνειρα  
12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Οι βασιλιάδες  
13.50 Ένας μήνα και κάτι  
14.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.00 Η νταντά  
16.00 Έρωτας και τιμωρία  
17.00 Κλεμμένα όνειρα  
18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Οι βασιλιάδες  
20.00 Κινηκή περίπτωση  
21.10 Ταϊνία  
22.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Σάββατο 10 Μαρτίου

05.00 Mega Σαββατοκύριακο  
08.00 MOMMY  
08.30 PATTY, η πιο όμορφη ιστορία  
09.30 Η ώρα η καλή  
10.30 Έρωτας και τιμωρία  
12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.50 Ταϊνία  
14.20 Παρέα στην κουζίνα  
15.08 **Μονόλεπτο δελτίο ειδήσεων**  
15.10 Όλα για την υγεία μου  
16.10 Οι κηπουροί του MEGA  
17.00 Γλυκές αληθιότητες  
18.00 **Κεντρικό δελτίο ειδήσεων**  
19.00 Minute to win it  
20.20 Ταϊνία  
22.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 11 Μαρτίου

08.30 PATTY, η πιο όμορφη ιστορία  
09.30 Λάκης ο γλυκούλης  
10.30 Έρωτας και τιμωρία  
12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

12.50 Ταϊνία  
15.30 Παρέα στην κουζίνα  
14.58 **Μονόλεπτο δελτίο ειδήσεων**  
15.00 Κάψε το σενάριο  
16.00 Minute to win it  
17.00 Πίσω στο σπίτι  
18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Ταϊνία  
21.30 Πρωταγωνιστές  
22.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 Ταϊνία  
01.00 Στην κόψη του ξυραφιού

### Δευτέρα 12 Μαρτίου

08.00 Πρωινό μου  
11.00 Κλεμμένα όνειρα  
12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Παρέα στην κουζίνα  
13.50 Ένας μήνα και κάτι  
14.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.00 Η νταντά  
16.00 Έρωτας και τιμωρία  
17.00 Κλεμμένα όνειρα  
18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Πίσω στο σπίτι  
20.00 Με λένε Βαγγέλη  
21.15 Ανατροπή  
23.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.15 Η ζωή μας μια βόλτα  
00.15 Απόσταση αναπνοής

### Τρίτη 13 Μαρτίου

08.00 Πρωινό μου  
11.00 Κλεμμένα όνειρα  
12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Ελληνική σειρά  
13.50 Ένας μήνα και κάτι  
14.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.00 Η νταντά  
16.00 Έρωτας και τιμωρία  
17.10 Κλεμμένα όνειρα  
18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Σούπερ μπαλα  
00.00 Απόσταση αναπνοής

### Τετάρτη 14 Μαρτίου

08.00 Πρωινό μου  
11.10 Κλεμμένα όνειρα  
12.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.50 Ένας μήνα και κάτι  
14.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.00 Η νταντά  
16.00 Έρωτας και τιμωρία  
17.00 Κλεμμένα όνειρα  
18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Οι βασιλιάδες  
20.00 Ξένη ταϊνία  
22.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.45 Guinness world records  
01.00 Επιφάνεια

## STAR CHANNEL

### Πέμπτη 8 Μαρτίου

09.15 Μαρία άγγελέ μου  
10.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.45 Made in star  
13.45 Μίλα  
15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
15.50 Φώτης και Μαρία Live  
17.45 **STAR** εξελίξεις  
18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 **Αθλητικές ειδήσεις**  
19.00 The mentalist  
20.00 Ταϊνία  
22.15 Ανεξιχνίαστες υποθέσεις  
23.15 Supernatural

### Παρασκευή 9 Μαρτίου

04.00 Παιδικά προγράμματα  
09.15 Μαρία άγγελέ μου  
10.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.45 Made in star  
13.45 Μίλα  
15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
15.50 Φώτης και Μαρία Live  
17.45 **STAR** εξελίξεις  
18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 **Αθλητικές ειδήσεις**  
19.00 The mentalist  
21.45 Ταϊνία  
00.15 Ταϊνία

### Σάββατο 10 Μαρτίου

11.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.45 Ταϊνία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 The big bang theory  
15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
16.00 Mercy  
17.45 **STAR** εξελίξεις  
18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Ταϊνία  
20.45 Ταϊνία  
22.45 Ταϊνία

### Κυριακή 11 Μαρτίου

11.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.45 Ταϊνία  
13.45 Τα φιλαράκια

14.10 Christine  
15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
15.50 Ιατρικές υποθέσεις  
16.50 Ταϊνία  
17.45 **Star** εξελίξεις  
18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Ελληνική Ταϊνία  
21.00 Ταϊνία  
23.00 Ταϊνία

### Δευτέρα 12 Μαρτίου

09.15 Μαρία άγγελέ μου  
10.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.45 Made in star  
13.45 Μίλα  
15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
15.50 Φώτης και Μαρία Live  
17.45 **STAR** εξελίξεις  
18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 **Αθλητικές ειδήσεις**  
19.00 The closer  
20.00 Ταϊνία  
22.45 Ανεξιχνίαστες υποθέσεις

### Τρίτη 13 Μαρτίου

15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
15.50 Φώτης και Μαρία Live  
17.45 **STAR** εξελίξεις  
18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 **Αθλητικές ειδήσεις**  
19.00 The mentalist  
20.00 Ταϊνία  
22.15 Ανεξιχνίαστες υποθέσεις

### Τετάρτη 14 Μαρτίου

09.15 Μαρία άγγελέ μου  
10.50 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.45 Made in star  
13.45 Μίλα  
15.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
15.50 Φώτης και Μαρία Live  
17.45 **STAR** εξελίξεις  
18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 **Αθλητικές ειδήσεις**  
19.00 The mentalist  
20.00 Ταϊνία

## AROMA PATISSERIE



---

### AROMA No 1:

424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB

**TEL: 020 8886 8083**

---

### AROMA No 2:

34 GREEN LANES, N13

**TEL: 020 8889 4324**

**PIK 1**  
00357-2286-2147

**ET 1**  
0030210-60.66.000

**HTV**  
020 8292 - 7037

**Παρασκευή 9 Μαρτίου**

08.30 Καλή σας μέρα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Συν πλην  
15.00 Τα ρόδα της οργής  
15.30 Εντέχνως  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Περί Κύπρου  
16.30 Τα ρόδα της οργής  
17.00 Στην άκρη του παραδείσου  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πατάτες αντιναχτές  
19.45 Κύπρος ένα ταξίδι  
20.30 Γυρίσματα  
21.15 Περί Κύπρου  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Εμείς  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.00 Συν πλην  
01.30 Κύπρος ένα ταξίδι

**Σάββατο 10 Μαρτίου**

08.00 Σάββατο κι απόβραδο  
10.30 Εντέχνως  
11.00 Επί δύο  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.40 Έδοξε Βουλή και τω Δήμω  
13.40 Παίζουμε κυπριακά  
14.40 Σιεφ στον αέρα  
15.20 Περί Κύπρου  
15.30 Είμαστε εδώ  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Βήματα στην άμμο  
17.15 Στην άκρη του παραδείσου  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Διαγωνισμός κυπριακού τραγουδιού  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Ποδόσφαιρο

**Κυριακή 11 Μαρτίου**

05.30 Θεία Λειτουργία  
08.00 Παρασκήνιο  
08.30 Η ύπαιθρος  
09.00 Διαγωνισμός κυπριακού τραγουδιού  
11.00 Η Κύπρος κοντά σας  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.40 Παίζουμε κυπριακά  
13.40 Κυπρίων νόστος  
14.40 Κηπουρέματα  
15.30 Αμύνεσθαι περί πατρός  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Airplay charts  
16.45 Βήματα στην άμμο  
17.15 Στην άκρη του παραδείσου  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Πατάτες αντιναχτές  
20.30 Επί 2  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Ποδοσφαιρικός αγώνας  
**23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 12 Μαρτίου**

08.30 Καλή σας μέρα  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Συν πλην  
15.00 Μοντάζ  
15.30 Παρασκήνιο

**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

16.15 Τα ρόδα της οργής  
16.30 Γυρίσματα  
17.20 Παίζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην άμμο  
20.00 Εγώ κι εσύ  
20.30 Κωδικός Ευρωπη  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παίζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.30 Εμείς

**Τρίτη 13 Μαρτίου**

08.30 Καλή σας μέρα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Συν πλην  
15.00 Μοντάζ  
15.30 Εντέχνως  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Τα ρόδα της οργής  
17.20 Παίζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Βήματα στην άμμο  
19.45 Κύπρος ένα ταξίδι  
20.30 Επώνυμος  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παίζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Τετάρτη 14 Μαρτίου**

08.30 Καλή σας μέρα  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Συν πλην  
15.00 Μοντάζ  
15.30 Εντέχνως  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Τα ρόδα της οργής  
17.20 Παίζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Βήματα στην άμμο  
19.45 Κυπρίων νόστος  
20.30 Κάτω από τον ίδιο ουρανό  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παίζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Πέμπτη 15 Μαρτίου**

08.30 Καλή σας μέρα  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Συν πλην  
15.00 Μοντάζ  
15.30 Εντέχνως  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Τα ρόδα της οργής  
17.20 Παίζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πατάτες αντιναχτές  
19.45 Εγώ κι εσύ  
20.30 Προεκτάσεις  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παίζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Παρασκευή 9 Μαρτίου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Σαν σήμερα  
14.30 NEWS4U  
15.00 Αληθινά σενάρια  
16.00 Δύο φορές ξένος  
16.30 Μονόγραμμα  
17.00 Β' χαιρετισμοί  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 ERT world europa  
21.00 Στα άκρα  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.30 Δύο φορές ξένος  
**00.00** Εξάντας

**Σάββατο 10 Μαρτίου**

08.00 Εκπαιδευτική τηλεόραση  
09.00 ΜΕΤΑ μουσείο  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Από πού κρατάει η σκούφα μας  
11.30 Διασπορά  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Ριμείκ  
14.30 Μητροπόλεις  
15.00 27 της Ευρώπης  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Pre game  
16.30 Τελικός κυπέλου μπάσκετ  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Στην υγεία μας  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.05 Στην υγεία μας

**Κυριακή 11 Μαρτίου**

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Λογο-τεχνία  
09.00 Από την Αυστραλία με αγάπη  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Απόστροφος  
11.00 Ο τόπος και το τραγούδι του  
12.00 Αληθινά σενάρια  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Προσωπικά  
15.00 Μεσόγειος  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Η μηχανή του χρόνου  
17.00 Το αλάτι της γης  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Αθλητική Κυριακή  
**22.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 12 Μαρτίου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
14.30 NEWS4U  
14.45 Έχει γούστο  
16.15 Σημείο Art  
17.00 Εύρηκα 2  
18.00 Παράθυρο στον ήλιο  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 NET week

**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

22.30 Τελικός για ανάδειξη του τραγουδιού της Γιουροβίστιον  
00.00 Παράθυρο στον ήλιο  
01.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Τρίτη 13 Μαρτίου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
14.30 NEWS4U  
14.45 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σημείο ART  
17.00 Docville  
18.00 Συναντήσεις με αξιοσημείωτους ανθρώπους  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.15 Πανόραμα μιας επταετίας. Χούντα είναι θα περάσει  
21.00 Το κουτί της Πανδώρας  
22.00 Η ζωή είναι αλλού  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Τετάρτη 14 Μαρτίου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Ο δρόμος έχει τη δική του ιστορία  
14.30 NEWS4U  
14.45 Σαν σήμερα  
15.00 Αληθινά σενάρια  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.00 Mediterraneo  
17.30 Η γειτονία μας τα Βαλκάνια  
18.00 Παρασκήνιο  
**19.00 Τα τραγούδια της οθόνης**  
20.00 Οδύσσεια  
21.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ

**Πέμπτη 15 Μαρτίου**

09.00 Η άλλη σελίδα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
14.30 NEWS4U  
14.45 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σημείο ART  
17.00 Ο δρόμος έχει τη δική του ιστορία  
17.30 Τεκμήρια ελληνισμού  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ιστορικό ντοκιμαντέρ  
21.00 Ο αιώνας της Θεσσαλικής  
22.00 Πέμπτη βράδυ  
**23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.00 Η άλλη σελίδα

**Παρασκευή 9 Μαρτίου**

11.00 Από μέρα σε μέρα -PIK  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK**  
19.15 Πατάτες αντιναχτές  
19.50 Ελληνική σειρά:  
«Ίχνη»  
20.40 Ομογένεια εδώ Λονδίνο με τη Δήμητρα Νικητάκη  
22.15 Ελληνική ταινία:  
«Η διπλή ζωή μιας γυναικάς»  
22.30 Ελληνική ταινία:  
«Αγνή και ατιμασμένη»  
01.05 Σύνδεση με PIK

**Σάββατο 10 Μαρτίου**

01.05 Σύνδεση με PIK  
12.00 Μεσημβρινό Δελτίο ειδήσεων PIK  
18.00 Βραδινό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ-PIK  
19.30 «Ανέσπερον φως» με τον πατέρα Σάββα Βασιλειάδη  
19.50 Με το φακό του Hellenic TV Χοροεπερίδα ΔΗΚΟ Αγγλίας

**Κυριακή 11 Μαρτίου**

00.00 Σύνδεση με PIK  
12.30 Κυπρίων Νόστος  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.30 Τεχνόπολις  
20.05 Πρόσωπα με τον Βασίλη Παναγή  
20.40 Ελληνική ταινία:  
«Εγωισμός»  
22.10 Ελληνική ταινία:  
«Άλλος για τον παράδεισο»  
23.40 Σύνδεση με PIK

**Δευτέρα 12 Μαρτίου**

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 «Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά  
«Βήματα στην άμμο»

**19.45 Ελληνική σειρά**

«Χαρά αγνοείται»  
20.35 Ελληνική ταινία:  
«Παλικάρι στα θρανία»  
22.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
22.15 Το ταξίδι της ζωής με την Άντζι Λουπέσκου  
23.40 Σύνδεση με PIK

**Τρίτη 13 Μαρτίου**

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK  
«Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά  
«Βήματα στην άμμο»  
19.50 Ελληνική σειρά:  
«Μαζί σου»  
20.40 Σύνδεση με PIK  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την Κύπρο  
21.50 Ελληνική ταινία:  
«Ο Παπασούζας Φαντομάς»  
22.30 Σύνδεση με PIK

**Τετάρτη 14 Μαρτίου**

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK  
«Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά  
«Βήματα στην άμμο»  
19.50 Με το φακό του Hellenic TV  
20.35 Ελληνική ταινία:  
«Σ'αγαπώ στο τιμόνι που κρατώ»  
21.45 Σύνδεση με PIK  
22.00 Ελληνική ταινία:  
«17 στα 18»  
23.30 Σύνδεση με PIK

**Πέμπτη 15 Μαρτίου**

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK  
«Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Χρυσά χρόνια  
20.05 Σειρά: «Γοργόνες»  
20.50 Σύνδεση με PIK  
22.00 Ελληνική ταινία  
«Έξι με έξι»  
23.30 Σύνδεση με PIK

**LGR 1973 ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΝ**

**Το LGR μεταδίδει: Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή:**  
7.05 π.μ. Αγιολόγιο της ημέρας με τον Αρχιεπίσκοπο κ.κ. Γρηγόριο  
7.15 π.μ. - 10.00π.μ. Καλημέρα Λονδίνο με τους: Δευτέρα με τον Γιάννη Ιωάννου, Τρίτη και Τετάρτη Ελένη Παναγιώτου, Πέμπτη και Παρασκευή Πάρης Τσουλφάς - Ανασκόπηση του τουρκοκυπριακού τύπου, ειδήσεις, καιρός και μουσική.  
10:00π.μ. - 12:00π.μ. Λίγο πριν το μεσημέρι - Μουσικές επιλογές με τον Άκη Ηρακλέους. (Εκτός Δευτέρας που είναι με την Σούλα Βιολάρη).  
12:00μ.μ. - 2:00μ.μ.  
- Με την Άντζελα Παναγιώτου (κάθε Δευτέρα, Τετάρτη και Παρασκευή) και  
- με τον Γιώργο Γρηγορίου (κάθε Τρίτη και Πέμπτη)  
3:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
4:00μ.μ. - 6:00 μ.μ. DRIVE TIME  
- (Δευτέρα, Τετάρτη και Παρασκευή με τον Ανδρέα Μιχαηλίδη και  
- Τρίτη και Πέμπτη με τον ΠΑΡΗ ΛΕΒΕΝΘΗ.  
8.00- 10.00 μ.μ. Πρόγραμμα για τους νέους.  
10:00μ.μ. - 12:00π.μ. Ελληνική Μουσική  
12:00π.μ. - 7:00π.μ. Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ραδιοφώνου του PIK

**ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
7:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK.  
7:30π.μ. Τίτλοι Ειδήσεων και Ανασκόπηση του Τουρκοκυπριακού Τύπου  
8:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ- ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ.  
8:30π.μ. LONDON TODAY - News - Finance - Traffic  
9:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά  
10:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του PIK  
11:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
12:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
1:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του PIK  
2:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
3:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
4:40μ.μ. Τοπικές Ειδήσεις, σπορ, καιρός.  
5:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
6:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το τηλεοπτικό πρόγραμμα του PIK  
12:00π.μ. (Μεσάνυχτα) ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του PIK  
**ΔΕΥΤΕΡΑ**  
12:00μ.μ. - 2:00μ.μ. Μουσικό Πρόγραμμα με την Άντζελα Παναγιώτου  
2:00μ.μ. - 4:00μ.μ. Απομείζονο με τον Βασίλη Παναγή  
7:30μ.μ. - 8:30μ.μ. Ώρα της Εκκλησίας  
10:15μ.μ. - 12:00π.μ. Με τον Πίτερ Κρίστιανσον  
**ΤΡΙΤΗ**  
12:00μ.μ. - 2:00μ.μ. Λαϊκό Κομπολόι με τον Γιώργο Γρηγορίου

2:00μ.μ. - 4:00μ.μ. Τα τραγούδια της Παρέας με την Σάντρα Μπιλίκα.  
**ΤΕΤΑΡΤΗ**  
12:00μ.μ. - 2:00μ.μ. Παρασκήνιο αλλά όχι ξεχασμένα με την Άντζελα Παναγιώτου  
2:00μ.μ. - 4:00μ.μ. Κάθε Τετάρτη Απόγευμα με την Σάντρα Μπιλίκα  
7:10μ.μ. Αγγελίες Θανάτου  
**ΠΕΜΠΤΗ**  
12:00μ.μ. - 2:00μ.μ. Ένα τραγούδι για σας με τον Γιώργο Γρηγορίου  
2:00μ.μ. - 4:00μ.μ. Με βάρκα το τραγούδι με την Σάντρα Μπιλίκα  
7:15μ.μ. - 8:00μ.μ. Γύρω στο μικρόφωνο..  
8:00μ.μ. - 10:00μ.μ. Young and Connected με την Άντζελα Ματθαίου  
**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ**  
12:00μ.μ. - 2:00μ.μ. Σάπτα και άκουσε με την Άντζελα Παναγιώτου  
2:00μ.μ. - 4:00μ.μ. ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ με τον Βασίλη Παναγή  
7:15μ.μ. - 7:45μ.μ. Η ηχώ της Παροικίας με τον Γιώργο Γρηγορίου.  
8:00μ.μ. - 10:00μ.μ. Young and Connected με τον Πάρη Τσουφλά  
**ΣΑΒΒΑΤΟ**  
07.00-10.00π.μ. Με τη Σούλα Βιολάρη  
8:30π.μ. - 9:00π.μ. Υμνολογία της Εκκλησίας. Με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα  
10:00π.μ. - 1:00μ.μ. Η ώρα της Γυναίκας με την Άντζελα Παναγιώτου  
2:00μ.μ. - 2:30μ.μ. Ώρα για σπορ με τον Νίκο Παπαδόπουλο

2:30μ.μ. - 4:00μ.μ. Μεσημβρινές Σελίδες με τον Βασίλη Παναγή  
4:00μ.μ. - 6:00μ.μ. Πες το με ένα τραγούδι με τη Σάντρα Μπιλίκα  
7:35μ.μ. - 9:00μ.μ. Λαϊκή Βραδιά με την Άντρια Γερολέμου  
9:00μ.μ. - 10:00μ.μ. Ρεμπέτικη Ανθολογία. Με τον Γιάννη Πολυκανδριώτη  
10:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
10:05μ.μ. ΤΗΝ ΕΙΔΑ ΑΠΟΨΕ ΛΑΪΚΑ. Με τον Νίκο Τσαντίλα  
**ΚΥΡΙΑΚΗ**  
7:00π.μ. - 10:00μ.μ. Καλημέρα Κυριακή. Με τη Σούλα Βιολάρη.  
10:05π.μ. Μια φορά και ένα καιρό (Παιδικό πρόγραμμα με τη συνεργασία της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής).  
10:30μ.μ. - 12:35μ.μ. Θεία Λειτουργία  
12:40μ.μ. Το Τραγούδι του Γάμου  
1:30μ.μ. Κυπριώτικο Σκετς  
2:00μ.μ. - 2:30μ.μ. Σπορ με τον Νίκο Παπαδόπουλο  
2:30μ.μ. - 4:00μ.μ. ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΚΥΡΙΑΚΗ. Με τον Γιάννη Ιωάννου.  
4:00μ.μ. - 6:00μ.μ. Ζήτω το Ελληνικό Τραγούδι με τον Μιχάλη Γερμανό  
7:25μ.μ. 10:00μ.μ. Τα τραγούδια της Ψυχής με τη Φανή Ποταμίτη\*  
10.05 - 12.00 ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΑ ΣΥΝΝΕΦΑ. Με την Ελένη Παναγιώτου.  
12:05 - 2:00π.μ. Μουσικό Πρόγραμμα με τον Νίκο Τσαντίλα.  
\* 7.25 Λαογραφικά και άλλα με τον κ. Καβάδα κάθε πρώτη και τρίτη Κυριακή του μήνα

## Στα προημιτελικά του Κυπέλλου η Τσέλσι

Η Τσέλσι νίκησε με 2-0 την Μπέρμιγχαμ στο «Σεντ Αντριους» και πέρασε στα προημιτελικά του FA Cup. Ο Χουάν Μανουέλ Μάτα άνοιξε το σκορ στο 55' και ο Ρασούλ Μείρέλες διαμόρφωσε το τελικό 0-2 στο 61' για την ομάδα του Ρομπέρτο Ντι Ματέο στο πρώτο ματς της στην μετά... Βίλας-Μπάας εποχή. Μάλιστα ο Μάτα έχασε πέναλτι στο 70'. Οι «μπλε» θα αντιμετωπίσουν την Λέστερ στους «8».

Τα ζευγάρια των «8»: Λίβερπουλ - Στόουκ, Τσέλσι - Λέστερ, Στίβενεϊτζ ή Τότνεαμ - Μπόλτον, Έβερτον - Σάντερλαντ.

Τις Αθλητικές Σελίδες  
σας προσφέρει το εστιατόριο



**Dineri**  
Greek Taverna  
Open 7 days a week  
340 High Rd Wood Green N22  
**020 8888 3111**

## ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΩΡΗΓΟΣ YVA SOLICITORS Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	ΓΚ.	ΔΤ	B
1. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	14	13	1	0	58-19	39	40
2. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ	12	10	0	2	37-17	20	30
3. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ	15	6	3	6	33-41	-8	21
4. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ	14	6	2	6	43-30	13	20
5. ΠΑΝΘΕΑ	14	6	1	7	32-30	2	19
6. ΔΥΝΑΜΟ	15	5	2	8	28-37	-9	17
7. ΑΕΛ	14	5	2	7	16-26	-10	17
8. ΟΜΟΝΟΙΑ	15	5	2	8	21-38	-17	17
9. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ	14	4	3	7	20-28	-8	15
10. ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ	15	2	2	11	26-48	-22	8

### Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	ΓΚ.	ΔΤ	B
1. ΑΠΟΕΛ	13	12	0	1	50-9	41	36
2. ΟΛΥΜΠΙΑ	15	10	0	5	43-26	17	30
3. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ	15	7	4	4	39-31	8	25
4. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	15	7	1	7	35-41	-6	22
5. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ	13	6	3	4	33-29	4	21
6. ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ	15	6	3	6	17-20	-3	21
7. ΠΑΝΤΕΛ	15	5	2	8	33-37	-4	17
8. ΑΡΑΧΝΗ	14	5	2	7	26-31	-5	17
9. ΑΧΝΑ	13	2	1	10	16-49	-33	7
10. ΚΛΝ	12	1	2	9	16-35	-19	5

### Κυριακή 11 Μαρτίου 2012

ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ - ΚΛΝ  
9.30πμ, NEW RIVER ASTRO  
ΑΡΑΧΝΗ - ΑΠΟΕΛ  
11.30πμ, NEW RIVER ASTRO  
ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ - ΑΧΝΑ  
12.00μ, WADHAM LODGE ASTRO

### ΚΟΠΑ - CHALLENGE CUP

### Κυριακή 11 Μαρτίου 2012

#### ΓΥΡΟΣ 2ος

ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ - ΠΑΝΘΕΑ  
10.30πμ, CHESHUNT FC  
ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ - ΑΕΛ  
10.45πμ, BRIMSDOWN  
ΟΛΥΜΠΙΑ - ΑΝΟΡΘΩΣΗ  
11.00πμ, BROOMFIELD PARK

#### ΠΡΟΗΜΙΤΕΛΙΚΑ

ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ - ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ  
10.00πμ, WADHAM LODGE ASTRO  
ΔΥΝΑΜΟ - ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ  
11.00πμ, OLD CHOLMELIANS



## ΣΤΟ ΚΥΠΕΛΛΟ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

# Αδελφότητα, Τσετίνκαγια και Ριζοκάρπασο στους ημιτελικούς

**Αδελφότητα, Τσετίνκαγια και Ριζοκάρπασο πέρασαν στους ημιτελικούς του κυπέλλου Α' Κατηγορίας, αφού νίκησαν στους αγώνες της προημιτελικής φάσης.**

● Σπουδαίο παιχνίδι διεξήχθη στο Waldham Lodge, όπου μετά από ένα δραματικό παιχνίδι, η ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ απέκλεισε την ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ με 4-3 στα πέναλτι και πέρασε στους

ημιτελικούς του θεσμού. Στη κανονική του διάρκεια το παιχνίδι έληξε 3-3. Σκόρερ για τους νικητές οι Αντώνης Λίγκι (10'), Κλέην Μακσιέρι (30') και Άαρν Κέννεντι (50'), ενώ για την Αραδίππου σκόραραν οι Τζορτζ (45') και Ντόνι Βιέρα (53' και 55').

● Η Τσετίνκαγια ύστερα από μια συγκλονιστική εμφάνιση απέ-

κλεισε με 3-2 την ΠΑΝΘΕΑ και πέρασε στους ημιτελικούς. Η ομάδα των Τουρκοκυπρίων πήρε τη νίκη - πρόκριση, αφού κατάφερε να ανατρέψει το σε βάρος της 2-0 και να επικρατήσει τελικά με 3-2. Η ΠΑΝΘΕΑ προηγήθηκε με δύο τέρματα του Ανδρέα Παφίτη, ενώ η ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ πήρε τη νίκη με γκολ των Τζορτζ Τζιλιάου, Μάρκου Σάμιουελ και Χάσαν Άλι.

● Άνετη νίκη-πρόκριση πέτυχε το ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ επί της ΑΕΛ με 4-0 και πέρασε κι αυτό στην ημιτελική φάση. Η ομάδα του Ριζοκάρπασου πήρε δίκαια τη νίκη, ενώ η ΑΕΛ δεν φάνηκε σε κανένα σημείο του αγώνα ότι ενδιαφερόταν για τη νίκη. Σκόραραν οι Τζέιμς Μπράντον (45' και 55'), Λουκ Κρόουλ (50') και Νίκος Νίκου (70').

## ΣΤΗ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

# Μεγάλη νίκη για ΑΠΟΕΛ, δύσκολα η Ολύμπια

● Για το πρωτάθλημα Β' Κατηγορίας η Ολύμπια νίκησε δύσκολα την ΠΑΝΤΕΛ με 2-1 και παραμένει σε τροχιά τίτλου. Η ΠΑΝΤΕΛ, η οποία έπαιξε αρκετά καλά και ίσως να αδικείται από το τελικό αποτέλεσμα, προηγήθηκε στο 30' με τον Λάρι, ενώ η Ολύμπια ισοφάρισε στο 40' με τον Αντώνη για να λήξει το ημίχρονο 1-1. Το τελικό 2-1 πέτυχε στο 70' ο Αϊχάν.

● Νέο βαθμό πέτυχε η ΚΛΝ, η οποία εξήλθε ισόπαλη 1-1 με την ισόδυναμη της ΑΡΑΧΝΗ. Το πρώτο 45λεπτο έληξε ισόπαλο χωρίς τέρματα,

ενώ το σκορ άνοιξε για την Αράχνη στο 80' ο Άνταμ. Η ΚΛΝ ισοφάρισε στο 85' με εύστοχο κτύπημα πέναλτι του Μέμετ Άφκεν.

● Μεγάλη νίκη πέτυχε ο πρωτοπόρος ΑΠΟΕΛ επί της ΠΕΝΤΑΓΥΙΑΣ με 6-0 και προχωρεί ακάθεκτος προς τον τίτλο και την επιστροφή στην Α' κατηγορία. Οι γαλαζοκίτρινοι είχαν μια εύκολη μέρα και δεν βρήκαν καθόλου αντίσταση από την αντίπαλο τους. Σκόρερ οι Τζέησον Μέησον (40'), Μάικλ Σπένσερ (44'), Ματ Ντέσο (70' και 85') και Αντριου Μακόλιν (50' και 80')

## ΣΤΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

# Η Τρυπημένη σάρωσε 5-1 τη Δυναμό

Στο μοναδικό παιχνίδι Α' Κατηγορίας η ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ συνεχίζοντας τη νικηφόρο πορεία της, νίκησε 5-1 τη ΔΥΝΑΜΟ και ελπίζει σε παραπάτημα της Νέας Σαλαμίνας για να μπορέσει να την πιάσει στην κορυφή.

Η υπεροχή των νικητών ήταν αναμφισβήτητη και η επικράτηση τους ήρθε φυσιολογικά. Σκόρερ των νικητών οι Βάς (45'), Σάφφερς (50'), Αλεξ Ρουσής (85'), Τζέησον Μπέρντι (90'), ενώ το πρώτο γκολ σημειώθηκε με αυτογκόλ στο 25'.

Για τη Δυναμό το γκολ σημειώσε στο 30' ο τερματοφύλακας Στιβ Κάρλι, με απ' ευθείας σουτ από την μικρή περιοχή του, που ξεγέλασε τον αντίπαλο τερματοφύλακα!

## ΣΤΑ ΦΙΛΙΚΑ ΤΗΣ ΠΕΡΑΣΜΕΝΗΣ ΤΕΤΑΡΤΗΣ

# Ισοπαλίες για Κύπρο και Ελλάδα

● Ισόπαλο χωρίς τέρματα ολοκληρώθηκε το φιλικό Κύπρος-Σερβία, σε αγώνα προετοιμασίας που έγινε στο ΓΣΖ και εντάσσεται στα πλαίσια της προετοιμασίας για την έναρξη των υποχρεώσεων της Κύπρου στην προκριματική φάση του Παγκοσμίου Κυπέλλου 2012. Ο Νίκος Νιόπλιας έδωσε την ευκαιρία σε αρκετούς νεαρούς ποδοσφαιριστές και έβγαλε χρήσιμα συμπεράσματα.

● Αγευστο αποδείχθηκε το φιλικό παιχνίδι της Εθνικής Ελλάδος με το Βέλγιο, το οποίο έληξε ισόπαλο 1-1. Η Ελλάδα προηγήθηκε με γκολ του Σαλπιγγίδη στο 9ο λεπτό, ενώ για τους «κόκκινους διάβολους» ισοφάρισε ο Τσαντλί στο 32'.

Όλα τα αποτελέσματα των διεθνών αναμετρήσεων της Τετάρτης:

Λετονία-Καζακστάν	0-0
Κύπρος-Σερβία	0-0
Γεωργία-Αλβανία	2-1
Μολδαβία-Λευκορωσία	0-0
Αρμενία-Καναδάς	3-1
Ουγγαρία-Βουλγαρία	1-1
Ισραήλ-Ουκρανία	2-3
Μαυροβούνιο-Ισλανδία	2-1
Τυνησία-Περού	1-1
Ρουμανία-Ουρουγουάη	1-1

Τουρκία-Σλοβακία	1-2
Μάλτα-Λιχτενστάιν	2-1
Δανία-Ρωσία	0-2
Αυστρία-Φινλανδία	3-1
Κροατία-Σουηδία	1-3
Ελβετία-Αργεντινή	1-3
Ιταλία-Γαλλία	0-1
Γερμανία-Γαλλία	1-2
Πολωνία-Πορτογαλία	0-0
Σλοβενία-Σκωτία	1-1
Ουαλία-Κόστα Ρίκα	0-1
Ιρλανδία-Νορβηγία	0-3
Αγγλία-Ολλανδία	2-3

## Απόψε ο Ολυμπιακός

Τον πρώτο αγώνα στη φάση των «16» του Europa League δίνει ο Ολυμπιακός κόντρα στη Μεταλίστ Ουκρανίας στο παγωμένο Χάρκοβο, σήμερα το απόγευμα (5.00 μ.μ.).

Οι άλλες αναμετρήσεις: Ατλέτικο Μαδρίτης - Μπεσίκτας, Τουνέντε - Σάλκε, Σπόρτινγκ - Μάντσεστερ Σίτι, Αλκμάαρ - Ουντινέζε, Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ - Ατλέτικο Μιλάνο, Στάνταρντ Λιέγης - Ανόβερο, Βαλένθια - PSV Αϊντχόβεν.

## CHAMPIONS LEAGUE

# Αποκλείστηκε η Άρσεναλ παρά το 3-0 επί της Μίλαν, πέρασε και η Μπενφίκα

Ένα από τα πιο συναρπαστικά παιχνίδια στην ιστορία του θεσμού έγινε στο «Εμιρέιτς» όπου η Άρσεναλ νίκησε 3-0 τη Μίλαν, αλλά στους προημιτελικούς πέρασαν οι «ροσονέρι» χάρη στο 4-0 του πρώτου αγώνα στο Σαν Σίρο.

Οι γηπεδούχοι κατάφεραν να «αγγίξουν» το θαύμα, όταν προηγήθηκαν 3-0 στο ημίχρονο με τον Κοσιελνί να ανοίγει το σκορ στο 7' και να ακολουθούν τα γκολ του Ροζίτσκι (26') και του αρχηγού Ρόμιν Φαν Πέρσι (43' με πέναλτι).

Στο β' ημίχρονο χάθηκαν δύο ευκαιρίες που... δεν χάνονται, μία για τον Φαν Πέρσι στο 59' και μία με τον Νουαερίνο στο 77', αλλά το σκορ παρέμεινε αναλλοίωτο κι έτσι οι «κανονιέρηδες» δεν κατάφεραν να πετύχουν το θαύμα.

● Το εισιτήριο για τα προημιτελικά πήρε και η Μπενφίκα, η οποία στη ρεβάνς της ήττας με 3-2 στη Ρωσία, επικράτησε 2-0 της Ζενίτ Αγίας Πετρούπολης.

Οι Πορτογάλοι «χτύπησαν» στις καθυστερήσεις των δύο ημιχρόνων.

Στο 1ο λεπτό του ξέτρα χρόνου του πρώτου μέρους ο Μάξι Περέιρα έβγαλε μπροστά τους Λουζιτανούς, οι οποίοι στο 93' «σφράγισαν» την πρόκριση στους «8» της διοργάνωσης με το γκολ του Ολιβιέρα.

● Χθες βράδυ, ο ΑΠΟΕΛ υποδεχόταν στην Κύπρο τη Λιόν με στόχο να ανατρέψει την ήττα με 1-0 που γνώρισε στη Γαλλία.

Περίπατος αναμενόταν και για την Μπαρτσελόνα που είχε νικήσει στη Γερμανία 3-1 τη Λεβερκούζεν και υποδεχόταν για τη ρεβάνς τις «ασπρίνες» στη Βαρκελώνη.

● Οι άλλες τέσσερις αναμετρήσεις για την φάση των «16», θα διεξαχθούν στις 13 και 14 Μαρτίου:

### Τρίτη 13 Μαρτίου

Ίντερ - Μαρσέιγ (0-1)  
Μπάγερν Μονάχου - Βασιλεία (0-1)

### Τετάρτη 14 Μαρτίου

Τσέλσι - Νάπολι (1-3)  
Ρεάλ Μαδρίτης - ΤΣΣΚΑ Μόσχας (1-1)

ΣΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

Ακάθεκτη η ΑΕΛ στους +3 β.

Δύο γκολ στα τελευταία λεπτά χάρισαν μια πολύ σπουδαία νίκη στην ΑΕΛ...

Η ομάδα του Πάμπου Χριστοδούλου αντιμετώπισε πολλές δυσκολίες απέναντι στην ομάδα της Λάρνακας...

Ένα γκολ του Καρυπίδη στο όγδοο λεπτό των καθυστερήσεων χάρισε ένα ανέλπιστο βαθμό στην Ομόνοια...

Μέσα σε ένα τρίλεπτο (50'-53') τα πάντα είχαν κριθεί. Έπειτα από νέα εκτέλεση κόρνερ του Μαντούκα...

Μέσα σε ένα τρίλεπτο (50'-53') τα πάντα είχαν κριθεί. Έπειτα από νέα εκτέλεση κόρνερ του Μαντούκα...

Ένα γκολ του Ρικάρντο Λαβόρδε αποδείχθηκε αρκετό για την Ανόρθωση για να πάρει το τρίποντο απέναντι στην Αναγέννηση...

Εκμεταλλεζόμενη τις ευκαιρίες που της δόθηκαν, η Νέα Σαλαμίνα επικράτησε 2-0 της ΕΝΠ...

πίεσε για την ισοφάριση, όμως, η ομάδα του Στιβ Κωνσταντινίδη ήταν αυτή που σκόραρε με τον Χατζηπαντελίδη στο 85'.

Την ύστατη προσπάθεια για αποφυγή του επικίνδυνου γκρουπ των πλείοφ (θέσεις 9-12) κάνει ο Ολυμπιακός Λευκωσίας...

Μεγάλο βήμα για την εδραίωσή της στο β' γκρουπ των πλείοφ (θέσεις 5-8) έκανε η Αλκή που επικράτησε 2-1 του Απόλλωνα...

Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Πα την 23η αγωνιστική του Παγκυπρίου πρωταθλήματος Β' κατηγορίας σημειώθηκαν τα ακόλουθα αποτελέσματα: Αγία Νάπα - Χαλκάνορας 0-1...

ΣΤΗ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚ

Ο Ολυμπιακός πέρασε στην κορυφή

Ο Ολυμπιακός επικράτησε με 2-0 του ΟΦΗ στο Ηράκλειο και ανέβηκε στην κορυφή της Σούπερ Λίγκα...

Ο Χολέμπας στο 45' και ο Καζίμ-Ρίτσαρντς στο 54' σημείωσαν τα γκολ των «ερυθρολεύκων»...

Ο Λίνο (52' πεν.) και ο Σαλιγγίδης (84') υποχρέωσαν τους «πράσινους» στην πρώτη τους εντός έδρας απόλεια μετά από 10 συνεχόμενες νίκες στο πρωτάθλημα...

Ο Αστέρας Τρίπολης κέρδισε άνετα στην έδρα του με 3-0 τον Εργοτέλη, χάρη σε δύο γκολ του Ναβάρο...

Σημαντικό βήμα για την παραμονή του στη Σούπερ Λίγκα έκανε ο Λεβαδειακός, που επικράτησε στην έδρα του 4-3 της Κέρκυρας...

48', ενώ για την Κέρκυρα οι Μαϊστόροβιτς 21', Ζιαμπάρης 67' και Γραμιόζης 77' πεν.

Χάρη σε γκολ του Λαζαρίδη στο 79ο λεπτό, ο Αρης επικράτησε 1-0 της ΑΕΚ στο «Κλεάνθης Βικελίδης»...

Σπουδαία νίκη σημείωσε ο Ατρόμητος στη Νέα Σμύρνη επί του Πανιωνίου με 2-1. Τα τέρματα των νικητών σημείωσε ο Μήτρογλου στο 29' και στο 67'...

Την πρώτη του νίκη μετά από έντεκα παιχνίδια πανηγύρισε στα Πηγάδια ο Παναϊτωλικός. Με γκολ του Αντι στο 40' η ομάδα του Αγρινίου επικράτησε 1-0 της Ξάνθης...

Όσο ζει ελπίζει η Δόξα. Η ομάδα του Μάκη Κατσαβάκη με γκολ του Κυβελίδη στο 7ο λεπτό νίκησε 1-0 τον ΠΑΣ Γιάννινα...

ΣΤΗΝ ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ

Μόνες τους έμειναν πλέον οι Μάντσεστερ

Μάντσεστερ Σίτι και Μαντσεστερ Γιουνάιτεντ ξεκαθάρισαν από τους άλλους διεκδικητές και φαίνεται ότι δύσκολα πλέον θα χάσουν τις πρώτες δύο θέσεις και θα παλέψουν μεταξύ τους μέχρι τέλους για τον τίτλο.

Η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ κέρδισε με 3-1 την Τότεναμ στο "Γουάιτ Χαρτ Λέιν" στο ντέρμπι της 27ης αγωνιστικής στην Premier League...

Με γκολ του Ρόμπιν Φαν Πέρσι στο τρίτο λεπτό των καθυστερήσεων, η Αρσεναλ κέρδισε με 2-1 τη Λίβερπουλ μέσα στο "Άνφιλντ" και έμεινε μόνη τέταρτη...

Η Λίβερπουλ παραμένει στις τέσσερις εντός έδρας νίκες, ανοίγοντας... λογαριασμό στις ήττες στο «Άνφιλντ» και έχοντας φτάσει στις 8 ισοπαλίες...

Τη 14η νίκη της σε ισάριθμα εντός έδρας παιχνίδια σημείωσε η Μάντσεστερ Σίτι που επικράτησε 2-0 της Μπόλτον. Οι «πολίτες» ήταν καλύτεροι σε όλο το 90λεπτο και το τελικό αποτέλεσμα τους αδικεί...

Την τρίτη σερί νίκη της σημείωσε η Τούεστ Μπρομ που νίκησε 1-0 την προβληματική για πολλοστή φορά Τσέλσι. Οι γηπεδούχοι πήραν το τρίποντο στο 82ο λεπτό με τον Μακ Όλεϊ...

Η Σίτι δίνει «χρυσάφι» στον Νταβίντ Σίλβα

Η Μάντσεστερ Σίτι θέλει να «δέσει» τον Νταβίντ Σίλβα προσφέροντας του ένα νέο συμβόλαιο με εβδομαδιαίες απολαβές 200.000 λίρες.

Ο Ισπανός διεθνής έχει συμβόλαιο συνεργασίας μέχρι το 2014, αλλά οι «πολίτες» θέλουν τον παίκτη να μείνει και του προσφέρουν νέο τετραετούς διάρκειας.

Ο Σίλβα κερδίζει 140.000 λίρες την εβδομάδα και αν πάρει την αύξηση θα γίνει ο τέταρτος παίκτης της Σίτι, μαζί με τους Πάγια Τουρέ, Σέρχιο Αγκουέρο και Κάρλος Τέβες με αμοιβή 200.000 λιρών.

Στο Νο 47 της παγκόσμιας κατάταξης με 975 βαθμούς βρίσκεται ο Κύπριος πρωταθλητής Μάρκος Παγδατής. Πρώτος παραμένει ο Σέρβος Ντρ. Τζόκοβιτς.

16-18 Μαρτίου αρχίζει το φετεινό πρωτάθλημα της Φόρμουλα 1 από τη Μελβούρνη. Οι μέχρι τώρα δοκιμές επιβεβαιώνουν την ισχύ της Ρεντ Μπουλ, ενώ η Μερσεντές δεχτεί να έχει κάνει μεγάλη πρόοδο και ίσως να μπορέσει να παίξει πρωταγωνιστικό ρόλο αυτή τη σεζόν.

ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

Αποτελέσματα

Table with 2 columns: Team and Score. Rows include ΑΡΗΣ - ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ, ΕΝ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ - ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ, ΕΡΜΗΣ - ΑΠΟΕΛ, ΑΛΚΗ - ΑΠΟΛΛΩΝ, ΑΕΛ - ΑΕΚ, ΟΜΟΝΟΙΑ - ΕΘΝΙΚΟΣ, ΑΝΟΡΘΩΣΗ - ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ.

Βαθμολογία

Table with 5 columns: ΟΜΑΔΕΣ, Α, Ν-Ι-Η, Ι, Β. Rows list teams and their league positions.

ΣΑΒΒΑΤΟ 10 ΜΑΡΤΙΟΥ 2012: ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ - ΕΡΜΗΣ, ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ - ΟΜΟΝΟΙΑ, ΚΥΡΙΑΚΗ 11 ΜΑΡΤΙΟΥ 2012: ΑΕΚ - ΑΝΟΡΘΩΣΗ, ΑΠΟΛΛΩΝ - ΑΡΗΣ, ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ - ΑΛΚΗ, ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ - ΑΕΛ ΔΕΥΤΕΡΑ 12 ΜΑΡΤΙΟΥ: ΑΠΟΕΛ - ΕΝ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ Super League

Αποτελέσματα

Table with 2 columns: Team and Score. Rows include ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ - ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ, ΞΑΝΘΗ - ΠΑΝΑΙΤΩΛΙΚΟΣ, ΑΡΗΣ - ΑΕΚ, ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ - ΚΕΡΚΥΡΑ, ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡΙΠΟΛΗΣ - ΕΡΓΟΤΕΛΗΣ, ΔΟΞΑ ΔΡΑΜΑΣ - ΠΑΣ ΓΙΑΝΝΙΝΑ, ΟΦΗ - ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ, ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ - ΠΑΟΚ.

Βαθμολογία

Table with 5 columns: ΟΜΑΔΕΣ, Α, Ν-Ι-Η, Ι, Β. Rows list teams and their league positions.

ΤΕΤΑΡΤΗ 7 ΜΑΡΤΙΟΥ (ΕΞ ΑΝΑΒΟΛΗΣ): ΚΕΡΚΥΡΑ - ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ, ΠΑΣ ΓΙΑΝΝΙΝΑ - ΔΟΞΑ ΔΡΑΜΑΣ, 24η Αγωνιστική: ΣΑΒΒΑΤΟ 10 ΜΑΡΤΙΟΥ: ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ - ΔΟΞΑ ΔΡΑΜΑΣ, ΟΦΗ - ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ, ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ - ΑΡΗΣ, ΚΥΡΙΑΚΗ 11 ΜΑΡΤΙΟΥ: ΠΑΣ ΓΙΑΝΝΙΝΑ - ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ, ΚΕΡΚΥΡΑ - ΞΑΝΘΗ, ΠΑΟΚ - ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡΙΠΟΛΗΣ, ΠΑΝΑΙΤΩΛΙΚΟΣ - ΕΡΓΟΤΕΛΗΣ, ΑΕΚ - ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ

ΑΓΓΛΙΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

Αποτελέσματα

Table with 2 columns: Team and Score. Rows include ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ - ΑΡΣΕΝΑΛ, ΜΠΛΑΚΜΠΕΡΝ - ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ, ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ - ΜΠΟΛΤΟΝ, ΚΟΥΪΝΣ ΠΑΡΚ ΡΕΪΝΤΖΕΡΣ - ΕΒΕΡΤΟΝ, ΣΤΟΥΚ - ΝΟΡΙΤΣ, ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ - ΤΣΕΛΣΙ, ΓΟΥΪΓΚΑΝ - ΣΟΥΟΝΣΙ, ΝΙΟΥΚΑΣΛ - ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ, ΦΟΥΛΑΜ - ΓΟΥΛΒΣ, ΤΟΤΕΝΑΜ - ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΓΙΟΥΝ.

Βαθμολογία

Table with 5 columns: ΟΜΑΔΕΣ, Α, Ν-Ι-Η, Ι, Β. Rows list teams and their league positions.

27Η ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ: ΣΑΒΒΑΤΟ 10 ΜΑΡΤΙΟΥ: ΜΠΟΛΤΟΝ - ΚΟΥΪΝΣ ΠΑΡΚ ΡΕΪΝΤΖΕΡΣ, ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ - ΦΟΥΛΑΜ, ΤΣΕΛΣΙ - ΣΤΟΥΚ, ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ - ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ, ΓΟΥΛΒΣ - ΜΠΛΑΚΜΠΕΡΝ, ΕΒΕΡΤΟΝ - ΤΟΤΕΝΑΜ, ΚΥΡΙΑΚΗ 11 ΜΑΡΤΙΟΥ: ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΓΙΟΥΝ. - ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ, ΣΟΥΟΝΣΙ - ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ ΔΕΥΤΕΡΑ 12 ΜΑΡΤΙΟΥ: ΑΡΣΕΝΑΛ - ΝΙΟΥΚΑΣΛ ΤΡΙΤΗ 13 ΜΑΡΤΙΟΥ: ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ - ΕΒΕΡΤΟΝ

## STOP PRESS...

••• **WEST BROM STAR TO THE EMIRATES?** Arsenal manager Arsene Wenger is considering making a move for West Brom striker Peter Odemwingie ••• **COLE TO MILAN?:** Italian champions AC Milan may try to benefit from the managerial issues at Stamford Bridge by making a move for Chelsea left back Ashley Cole ••• **HULK PREFERS SPAIN:** Manchester City and Chelsea face a battle to sign FC Porto's highly rated striker Hulk after he stated he would love the chance to play for Barcelona or Real Madrid.

## EDITORIAL



In a week in which Chelsea sacked another manager, Arsenal's resurgence in the league continued before a heroic exit in the Champions League while North London rivals Tottenham seem to have suffered from their manager being linked with the England job, the race for the title has taken a backseat.

But English football's biggest prize is set for its closest run-in in years as Manchester City and United battle it out for more than just local pride.

Who would have thought that with City's superb home form and United's indifferent spell at Christmas where they lost to both Blackburn and Newcastle that Sir Alex Ferguson's reigning champions would be a mere two points behind their rivals entering the final straight?

The last month or so has seen United see off Arsenal, Liverpool, Tottenham and come from three goals down to take a point at Stamford Bridge. City must have believed that United would have dropped points in the last month but to find their near neighbours a mere two points behind them must be unnerving.

United's 3-1 victory at White Hart Lane last Sunday was not without good fortune, but three points certainly increased the pressure on Mancini's side. It is a tired cliché but one that rings true that a team that can play badly and still win us a team that will be successful.

Moreover a look at the next 7 fixtures sees Sir Alex Ferguson's team face teams outside of the current top eight and all the games are very winnable. Contrast this with City's run and they have tough trips to Swansea and Norwich as well as having to face a resurgent Arsenal at the Emirates. Throw in a home game against Chelsea and it is easy to see why there are some who believe the title momentum is has swung to the red half of Manchester.

But this is to discount City's superb form this season and a deep squad. With Yaya Toure back from the African Cup of Nations, Mancini's team are still in pole position.

Looking at the last eleven fixtures left for both teams United now play just one of the present top six, City, and five of the bottom half-dozen. By contrast, City face four of the top six, against just two of those near the foot of the table. City retains a two point lead and a healthy goal difference advantage, but the fixture list suggests a genuine two horse race to the end.

Many will point to the 30th April when the Manchester giants will face off in what many hope – television schedulers mostly – will be a title decider. By then the points advantage may have swung to Ferguson's side and there are not many who would bet against a 20th league title for United.

The experience of a title run in is also in United's favour and is often an overlooked fact. Regardless of the number of world class players City have at their disposal, United have seasoned professionals as well as younger players who have gone the distance in a tough battle. They have lost some but they won most and this could be the telling factor in a tight race to the finish.

Another factor playing into United's hands is a squad that was bereft of so many players due to injury earlier in the season is, bar long term absences Vidic and Fletcher, coming back to fitness. With the returning Scholes dominating midfield it is a situation that is advantageous to United. City on the other hand, for all the depth of their squad rely on a few players week in week out. Will fatigue set in as the pressure mounts? Possibly.

Mancini has won a title during his time at Inter Milan but with the first handed to him as a result of the Juventus bribery scandal stripped the Turin giants of the title and also saw them relegated leaving Inter to easily win the next two Serie A titles. With the pressure building how will Mancini cope? How will his players? Seven City players have won titles including former Arsenal stars Nasri, Clichy, and Kolo Toure. Toure's brother Yaya has been successful in Spain, with Dzeko, De Jong winning in Holland. Tevez has won the title with United but it is difficult to see how much positive influence he can give the team given the negativity that has surrounded him this year.

It all points to a fascinating local tussle between bitter rivals for country's biggest football prize. Who will come out on top? It is difficult to say with advantages for both teams. What is certain is that there will twists and turns along the way.

## RECORD BREAKING STRIKER RETIRES

# Cyprus striker Okkas retires from international football

After playing 106 times for his country, Cyprus's most capped player, Yiannis Okkas, has decided it is time to retire from international football. On announcing his decision the popular centre forward said: *"the most important chapter of my career has come to an end"* after deciding to retire from international football at the age of 35.

*"As a player, I always gave everything for Cyprus,"* said the Anorthosis Famagusta striker.

*"Although your spirit remains the same, the body begins to give way, which is why I wanted to call it a day. It wouldn't have been fair to take part in the upcoming World Cup qualifiers because I knew that my body wouldn't be able to give that 100% that I always give. I leave with my head held high. Even games when things went badly, I never held back. Even when we lost 8-0 to Spain, I was proud to play for Cyprus."*

The former Nea Salamis Famagusta, PAOK, AEK Athens, Olympiacos, Celta de Vigo and Omonia striker, currently in his second spell at Anorthosis, made his senior



Okkas (l) in action

debut aged 20 in a 3-2 friendly defeat to Poland on 15 February 1997. The 3-1 EURO 2012 qualifying defeat in Norway on 11 October last year – in which he scored his 27th international goal – will now mark his 106th and final cap.

Described by Cyprus Football Association president Costakis Koutsokoumnis as "a

total professional who was not only a great player but a wonderful person and a friend," Okkas famously chipped France goalkeeper Gregory Coupet in a EURO 2004 qualifier and also scored against Germany and Italy. *"The goal I scored against France is, I believe, the best I ever got for Cyprus,"* he said.

## Greece draw with Belgium leaves national team with much to do before EURO 2012

Greece's 1-1 draw in a friendly match against Belgium at Iraklio last Wednesday gave national coach Fernando Santos more questions than answers ahead of the European Championships this summer in Ukraine and Poland.

Even though the result was met positively given the level of opponents, there are concerns about preparations for the national team ahead of the summer tournament.

Coach Fernando Santos said after the game in rainy Crete that there were many things in Greece's game he did not like, with poor defending a notable issue as well as a lack of creativity in the middle of middle.

Greece opened the scoring last week early on but only began to string passes and moves together after the visitors were reduced to ten men; Nicolas Lombaerts shown a stragith red card just past the hour mark.

In one of its few good moves in the game, Greece scored after only nine minutes when Dimitris Salpigidis exchanged passes with Fanis Gekas to make the most of a Belgian error in defence. Gekas slid the ball inside the area to the PAOK striker and he beat the Belgium keeper in style.

Instead acting as a springboard, the Greek

lead lasted for just 23 minutes. Nacer Chadli headed in the equaliser in the 32nd minute as the Greek defence were too static from a corner.

Three minutes later Greece were fortunate not to go behind as Arsenal's Thomas Vermaelen broke free and with only debutant keeper Orestis Karnezis to beat, he shot wide.

In the second half the Belgians were far more threatening up to sending off but Greece could not capitalise on their numerical advantage.

The overall assessment of Greece's performance was solid defensively but lacking imagination up front with Santos reiterating this point after the match.

*"For large parts of the match we didn't play as I wanted. We were good for ten minutes, during which we managed to score. Then we let our guard down and conceded a goal from a set piece, which is not like us. In the second half we managed to control the ball but it was obvious we have a problem with our attacking game. We need to remedy several things, because we want to do well at EURO 2012. I will pick the final 23-man squad from a total of 30 to 35 players. Hopefully we won't have any injuries so the final list will be a*

*proper choice for me."*

Veteran Kostas Katsouranis echoed his manager's sentiments:

*"We were mediocre in the first half. In the second we improved but didn't find the winning goal. This game will be useful for our coach and we look forward to working hard and preparing for the EURO in Austria. In my opinion the positive from the game was the debut of Kostas Fortounis. Despite being very young at just 19 years old, he put in a very good performance."*

Santos started the game with Orestis Karnezis, Sokratis Papastathopoulos, Avraam Papadopoulos, Vassilis Torosidis, Jose Holebas, Giorgos Fotakis, Yiannis Maniatis, Costas Katsouranis, Dimitris Salpigidis, Fanis Gekas and Giorgos Samaras.

In the second half he also introduced Kyr-iakos Papadopoulos, Lazaros Christodoulopoulos, Giorgos Karagounis, Costas Fortounis, Stefanos Athanasiadis and Yiannis Fetfatzidis.

This was Greece's last home game before they journey to Poland and Ukraine in June and there is much work to do of they are to make a positive impression in the summer.

**ON THE TEE** with Peter Santamas

**STATS**

**AGM PRIZES**

**FOURBALL BETTER BALL WINNERS**  
Melis Menelaou and Erol Ahmet.....

**MOST IMPROVED PLAYER**.....  
Tony Philippou

**Golf Competition Winner** .....37 points  
Angelos Georgiou

**Golf Competition Runner-up** ....34 points  
Steve Ferris

**Golf Competition Third** .....34 points  
Andrew Sawa

**Nearest to the pin** .....  
Andy Soteriou

expressed his wish to see an improvement in players golfing skills in his year of captaincy and also the recruitment of new members especially young Cypriot golfers. He also hoped to carry on with all the good work done by all previous captains and ensure the smooth running of the Society.

Michael's first event as Captain will be the golfing holiday to Abu Dhabi on the 16th – 24th March. Forty members of the Cypriot Golf Society are in with a treat playing three wonderful golf courses in wonderful sunshine. The Golfing Holiday is sponsored by KJ Pittalis LLP, Accountants of East Finchley.

Full report and photos on our return.

**Are you a Cypriot or married to a Cypriot and play Golf? You are invited to join the Cypriot Golf Society which is made up of members from all walks of life. We have fantastic competitions and the socializing is so wonderful to see. How such a big bunch of Cypriots get along so well is unbelievable. That's golf for you. We also provide golf lessons for youngsters in our community and this year they will begin on Saturday 19th May at South Herts Golf Club. For more information about the Cypriot Golf Society, the competitions or membership contact Peter Sandamas on 020 8365 8505 or by email: info@cyprriotgolf-society.com or visit the website at www.cyprriotgolfsociety.com**

# Michael Tsangarides is the new Captain of the Cypriot Golf Society

EVER PRESENT MEMBER BECOMES THE SOCIETY'S 23RD CAPTAIN

**M**ichael Tsangarides was elected the 23rd Captain of the Cypriot Golf Society at the AGM on Thursday 23rd February at Muswell Hill Golf Club.

Michael has been an ever present member of the Society since 1992. He is an accomplished and successful golfer, playing off a handicap of 6, the lowest handicap of all previous captains and one of the lowest in the Society. Over the years Michael won 15 major competitions by far the most and has the ambition, skill and enthusiasm to win many more.

Michael is a hotelier and together with his brother they manage the family owned Mitre House Hotel in Sussex Gardens, Paddington.

Before the AGM 27 members of the Society participated in a the AGM golf Competition. The Captain of Muswell Hill Golf Club, Collin Taylor, joined us for the golf competition. The weather was wonderful, the warmest day of the year with temperatures hitting a high of 17 deg.C. It was such a pleasure to see all the golfers with a smile on their faces playing golf in short sleeves in the middle of the winter. Fantastic.



The newly elected Captain Michael Tsangarides (l) with the outgoing Captain Abe Basri

After the golf and the evening meal the Captain Abe Basri presented Sera from Noah's Ark Children's Hospice a cheque of £2540.00. The money was collected during last year's events. Sera thanked Abe and all the members for their

generous support and gave us an insight to what the charity does and its aims.

Mr Rossides from the Cyprus Tourist Office followed with a promotional speech about golf in Cyprus describing in detail the advantages of playing golf there.

It was then followed by the presentation of trophies to the winners of the Fourball Better Ball Competition, Melis Menelaou and Errol Ahmet, to the most improved player, Tony Philippou and to the prize winners on the day.

All the prize money of £140.00 won by the above players was donated to the charity prompting a big round of applause for their generosity.

The AGM began at 7.30 pm with 40 members present. The meeting heard reports from the President Chris Antoniou, the Captain Abe Basri, the Secretary Peter Sandamas, the Treasurer Andreas Stylianou, the Competitions Savvas Savva and Handicaps Vange Evangelou. Tony Koureas gave a vote of thanks to the committee followed by the election of Michael Tsangarides the 2012 Captain, Andrew Sawa the Vice Captain and the election of committee members.

In his acceptance speech Michael Tsangarides



Abe Basri presenting Sera from Noah's Ark Children's Hospice with a cheque for £2540 which was raised during his captaincy in 2011

## Belgian coach claims he was asked to fix a football match in Greece

**F**ormer Aegaleo and PAS Giannina coach Stephane Demol revealed last Wednesday that in 2004 the then-president of Aegaleo asked him to fix a match so that the club's players could get paid. The revelation came one day after the appeals court prosecutor reopened the match-fixing case, concerning the 2009-12 period, which had remained closed since last autumn.

In an interview with Belgian newspaper Het Nieuwsblad, 45-year-old Demol claimed that Aegaleo president Thomas Mitropoulos asked him to throw a game away as the club was suffering financial problems. "The first Greek club I managed was Ae-

galeo. In December we were in fourth place and going for a UEFA Cup spot, beyond any expectations. The president came to me to say: 'The budget is big, we are fourth, you have already earned a lot. If you want the players to get paid we will have to sort some games out. I will be telling you in advance whether we need to win or lose.' "Of course I refused. The next day they issued tickets for me to return to Belgium, telling me that I should learn about the Greek way," said the Belgian coach, who currently manages FC Brussels. Mitropoulos went on record later that day to deny all the allegations made by Demol.

## Olympiakos see off Galatasaray to qualify for Basketball's Final Four play-off tie

A strong opening by Olympiakos in its crucial game with Galatasaray in Piraeus gave the Reds an 88-81 victory that saw them through to the quarterfinals of the Euroleague last Thursday.

The Greeks needed a win by at least two points on the night to advance and they did it in style, to set up a play-off clash with Siena. The best-of-five series for a spot in the Final Four begins on March 20.

Against Galatasaray, Olympiakos was dominant throughout the game thanks to an excellent and near faultless first period, in which the Reds led by 10 points (24-14).

The injury to star man Jamon Gordon troubled the Turks, but they somehow got back into the match; taking the score to 54-53 halfway through the third period courtesy of two three-pointers by Jaka Lakovic.

That was when the Reds scored 10 unanswered points to regain the upper hand (64-53) with the visitors being unable to recover.

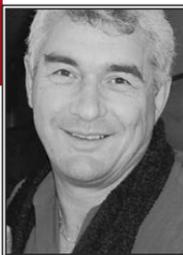
The result meant that Olympiakos finished second in its group, behind CSKA and will not have home advantage in its face-off with Italy's Siena.

Vassilis Spanoulis was the Reds' top scorer with 20 points while Giorgos Printezis scored 16 and Acie Law 14.

# KOPA

# Sports

## Round-up



- **BROTHERHOOD DEJA VU**
- **APOEL UP IN TOP FLIGHT**
- **CETINKAYA IN SEMI FINAL**

BY MIKKOS CHRYSOSTOMO

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by **YVA SOLICITORS**

# TRIPi -MANY FAULTS

**D**isgraced and dumped out of the FA Carlsberg Cup was the verdict for Tripimemi after they were found guilty of several breaches of the rules of the competition. They have had the congratulations by the community on their results and were envious by their rivals but I am afraid they will have to more than eat humble pie for their cheating in the competition.

There is no way out for Tripimemi as they were so many breaches of the rules and the fact that they failed to attend a personal hearing on the case I suspect there will be further punishment. In addition the £250 funds they received per round has been taken forfeited.

Wayne Rooney's uncle will be pleased as his team Oyster Martyrs will take their place in the semi final.

In contrast to Tripimemi's events, congratulations were in order to everyone at APOEL as they became the first team to pick an honour this season.

With still five games to go APOEL are guaranteed promotion to Division One. No doubt there is a lot more to come their way as just four more points from their remaining games will secure the title.

They were in champion form on Sunday as they demolished in form Pendaria 6-0.

Pantel put up a much better performance from their recent bad when going down narrowly to second place Olympia who are favourites for one of the two remaining promotion spots. KLN continue to make progress with another point when getting a good draw against Arachne.

In the First Division Tripimemi had better news as a 5-1 win over Dynamo put them ten points behind Salamina with two games in hand.

The Divisional Cup saw Brotherhood record the

exact result but in their favour against Aradippou at a 4-3 penalty shoot out win after a 3-3 draw in the 90 minutes.

They now face Rizokarpaso who beat AEL 4-0. Cetinkaya won a thriller and now await the winner of Omonia/Tripimemi/Salamina.

Results in detail.

### DIVISION ONE

**DYNAMO** \_\_\_\_\_ **1**  
**TRIPIMEMI** \_\_\_\_\_ **5**

Tripimemi put aside their disqualification from the Carlsberg Cup to put a show of strength as they resume their challenge for the title. Dynamo just could not fold the visitor's forwards and their keeper Steve Kalli took time off his normal duties to score from his own area. Tripimemi's goals came from an own goal, Safraz, Vas, Jason and Alex Rousis.

### DIVISION TWO

**APOEL** \_\_\_\_\_ **6**  
**PENTAYIA** \_\_\_\_\_ **0**

APOEL clinched promotion after their convincing victory over Pendaria who have been having a good run lately. Goals from Jason Mason 2, Michael Spencer, Matt and Andrew 2 ensured the three points and now the focus is on picking up the four points needed for the title.

**PANTEL** \_\_\_\_\_ **1**  
**OLYMPIA** \_\_\_\_\_ **2**

Olympia stay favourites for the second spot after their 2-1 win over revitalised Pantel. Pantel took the lead with Larry but Olympia hit back to take the points with goals from Ayhan and Anthony. Pantel have shown resilience and played a lot better than recent games.

**KLN** \_\_\_\_\_ **1**  
**ARACHNE** \_\_\_\_\_ **1**

A very tight game which was goalless until the 85th minute when Arachne went ahead with Adam. New KLN were not to be denied of the point they deserved when Mehmet equalised into continue their progress.

### DIVISION ONE CUP

**BROTHERHOOD** \_\_\_\_\_ **3**  
**ARADIPPOU** \_\_\_\_\_ **3**

(4-3 pens)

This was another exciting game between the two sides and ironically the exact result the only difference it was Brotherhood who came out on top this time. Glen Mcsherry, Lingi and leading scorer Aaron Kennedy scored for Brotherhood while Vearer 2 and George replied for aradippou in normal time. The home side held their nerve this time to win 4-3 on penalties.

**PANTHEA** \_\_\_\_\_ **2**  
**CETINKAYA** \_\_\_\_\_ **3**

Another fine display by Cetinkaya saw them book a semi final place with the winners of Omonia or Tripimemi or Salamina. Cetinkaya kept their supporters on edge as they came from 2-0 down to win 3-2 with goals from Josh Jilal, Marcus Samuel and Hassan Ali. Panthea were disappointed to go out after taking a 2-0 lead with Andrew Pafitis.

**AEL** \_\_\_\_\_ **0**  
**RIZOKARPASSO** \_\_\_\_\_ **4**

The Rizo goal machine rolls on, this time brushing aside AEL's challenge. Two goals from James Brandon and one each from Luke Kroll and Nick Nickou send their supporters home happy again. Brotherhood now stand in their way for a place in the final.

## SUNDAY GAMES

### DIVISION TWO

#### Komi Kebir v KLN

Home win 3-2

#### Arachne v APOEL

Away win 5-1

#### Maronites v Achna

Home win 3-1

### CHALLENGE CUP

#### Salamina v Panthea

Home win 3-1

#### Pendaria v AEL

Away win 4-1

#### Olympia v Anorthosis

Home win 2-1

## KOPA Challenge Cup Final 2012 is to be played at Barnet FC home ground Underhill



It has been decided by the KOPA management committee that this year's KOPA Challenge Cup Final will be played at Barnet FC's home ground Underhill on Sunday 27th of May 2012 at 1pm.

## A E K N E W S

### AEK Youth FC results for matches played on 4th March 2012

**U9's Cassiobury (3) - (1) AEK FC**

AEK Scorer: Harry Demosthenous

### Challenge Cup R 2

**U11's AEK Gold (4) - (2) Croxley Guild YFC (AET)**

AEK Scorers: Xane Safdar, Malachi Akinlola, Joseph Pontes, Tyrese Ryan

**U13's Borerbwood Reds (1) - (4) AEK FC**

AEK Scorers: Yianni Thomas, Tornisin Fayemi, Josh Barry, Richard Thorpe.

### SPRING CUP GROUP C

**U15's AEK FC (1) - (0) Omonia Green**

AEK Scorer: Dan Pugh



A E K U 1 5

# SAND

telecoms



## UPGRADE OR NEW CONTRACTS



### BLACKBERRY 9860

FREE Blackberry 9860  
300 minutes  
300 texts  
Flexible Booster  
Internet Usage



# £20

Per Month  
24 Months



### IPHONE 4S

FREE Iphone 4s  
750 minutes ( including calls to Europe)  
Unlimited Texts  
Flexible Booster  
Internet Usage



# £30

Per Month  
24 Months



@sand\_telecoms



sand telecoms

LANDLINE: 01707 648 070 STAV: 07950 404 443 DINO: 07866 814 367



# Home and Away Estates



CALL NOW

## 020 8371 2999

### SALES, LETTINGS & MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES

www.homeandawayestates.com  
165 Ballards Lane, London, N3 1LP

**For competitive rates on your savings please visit one of our branches at:**

**MARFIN LAIKI BANK**

Mayfair, Palmers Green, Finchley, Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ

## Ευρεία συνεδρία της Ομογένειας για έρανο υπέρ της Ελλάδας

**ΤΕΤΑΡΤΗ, 14 ΜΑΡΤΙΟΥ, 7.30 μ.μ., ΟΙΚΗΜΑ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ**

Η οργανωμένη Ομογένεια της Βρετανίας κινητοποιείται για προσφορά βοήθειας προς τον δοκιμαζόμενο ελληνικό λαό. Η Αρχιεπισκοπή Θυατειρών και η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Βρετανίας, σε συνεννόηση με την Κυπριακή Αρμοστέα και την Πρεσβεία της Ελλάδας, καλούν ευρεία πανομογενειακή συνεδρία στις **14 Μαρτίου, ημέρα Τετάρτη** και ώρα 7.30 μ.μ., στο οίκημα της Αδελφότητας, για ανταλλαγή απόψεων καλύτερης διοργάνωσης έρανου για βοήθεια των δεινοπαθούντων Ελλήνων αδελφών.

Τόσο ο Αρχιεπίσκοπος **Γρηγόριος** όσο και ο πρόεδρος της ΕΚΟ **Πήτερ Δρουσιώτης** έχουν απευθύνει πρόσκληση για να παραστούν στη συνεδρία αντιπρόσωποι από όλες τις οργανώσεις της Ομογένειας. Στόχος της σύσκεψης είναι η ανταλλαγή απόψεων για καλύτερη οργάνωση του έρανου (ραδιομαροθώνιος, καλλιτεχνικές και άλλες εκδηλώσεις, βοήθεια σωματείων, ιδιωτών κ.λπ.).

Ο Αρχιεπίσκοπος στην επιστολή / πρόσκληση αναφέρει: «*Έχουμε ιερό χρέος να αποδείξουμε έμπρακτα τη φιλανθρωπία μας προς τους αδελφούς μας στην Ελλάδα.*»

Ο πρόεδρος της ΕΚΟ τονίζει στη δική του πρόσκληση: «*Σ' αυτές τις δραματικές μέρες για την Ελλάδα, η Παροικία μας καλείται να εκφράσει την αγάπη και τη συμπαράστασή της στους πηλγέντες Έλληνες αδελφούς μας.*»

## Συμφωνία για υποθαλάσσιο ηλεκτρικό καλώδιο υπέγραψαν Κύπρος και Ισραήλ

**ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ ΜΕΣΩ ΕΛΛΑΔΑΣ**

Το Ισραήλ και η Κύπρος υπέγραψαν συμφωνία εκπόνησης μελέτης βιωσιμότητας για τη δημιουργία υποθαλάσσιου καλώδιου ηλεκτρικής ενέργειας ανάμεσα στα κράτη της Μεσογείου, ως το πρώτο στάδιο μιας προσπάθειας μεταφοράς ενέργειας μεταξύ Ισραήλ και ηπειρωτικής Ευρώπης.

Ιστορικό γεγονός χαρακτήρισε το έργο με την ονομασία **Euroasia Interconnect**, που θα έχει δυνατότητα μεταφοράς 2000 MW, ο Διευθύνων Σύμβουλος της Ισραηλινού Οργανισμού Ηλεκτρισμού **Yiftach Ron Tal**, κατά την υπογραφή της συμφωνίας.

Πρόσθετα υποθαλάσσια καλώδια πρόκειται να συνδέσουν την Κύπρο και την ηπειρωτική Ευρώπη μέσω Ελλάδας, όπως επίσης προβλέπεται στη συμφωνία που υπεγράφη στην Ιερουσαλήμ.

Ο αγωγός, τον οποίο οι δύο πλευρές ελπίζουν να ολοκληρώσουν μέχρι το 2016, θα εκτείνεται σε μια περιοχή 287 χιλιομέτρων μεταξύ Ισραήλ και Κύπρου, σε βάθος περίπου 2.000 μέτρων.

«*Το Ισραήλ θα είναι σε θέση να λαμβάνει ηλεκτρική ενέργεια από την Κύπρο και την Ευρώπη και στο μέλλον θα είναι σε θέση να τους παρέχει την ενέργεια*», δήλωσε ο Υπουργός Ενέργειας και Υδάτων του Ισραήλ, **Uzi Landau**. Πρόσθεσε ότι η σύνδεση του Ισραήλ με την Ευρώπη κάνει το Ισραήλ μια χώρα σταθερότητας στην περιοχή.

Ο πρόεδρος του Κυπριακού Ομίλου **ΔΕΗ Quantum Energy**, **Αθανάσιος Κτωρίδης**, ανέφερε ότι όλα τα μέρη θα επωφεληθούν από τη συμφωνία. «*Η Ελλάδα θα αυξήσει την ενεργειακή της απόδοση και θα γίνει ένας σημαντικός παράγοντας στην ευρωπαϊκή ενεργειακή σκακιέρα. Η Κύπρος θα πάψει να είναι ένα νησί και θα παρέχει μια σταθερή ροή της ενέργειας μέσα και έξω από τη χώρα, και το Ισραήλ θα γίνει ένας σημαντικός φορέας ενέργειας στην ευρωπαϊκή ήπειρο*», είπε.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD

website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: [michael@eleftheria.biz](mailto:michael@eleftheria.biz)

Πέμπτη 8 Μαρτίου 2012

Ο ΥΠΗΡΕΤΗΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΞΑΝΑΧΤΥΠΗΣΕ:

## Υπέρ της διχοτόμησης ο Τζακ Στρο, διότι φταίει η... «νότια Κύπρος»

Ο στρατευμένος υπηρέτης της Τουρκίας, πρόην υπουργός Εξωτερικών των Εργατικών, Τζακ Στρο, χτύπησε και πάλι για να δικαιολογήσει τις «πληρωμένες υπηρεσίες» του.

«*Εάν δεν υπάρξει καμία αλλαγή, η διεθνής κοινότητα πρέπει να λάβει υπόψη της ως ενδεχόμενο τη διχοτόμηση της Κύπρου*», δήλωσε ο Στρο σε συνέντευξή του, που δημοσιεύθηκε στην τουρκική εφημερίδα «*Ραντίκάλ*».

Αναφερόμενος στα εμπόδια στην ευρωπαϊκή πορεία της Τουρκίας, ο Στρο λέει ότι «*ο ελέφαντας μέσα στο δωμάτιο είναι το Κυπριακό. Όταν πριν από ένδεκα χρόνια είχα αναλάβει υπουργός Εξωτερικών, ήμουν αμερόληπτος στο θέμα της Κύπρου. Αλλά με τον χρόνο έχασα την υπομονή μου*», αναφέρει.

Προσθέτει ότι «*το 2004 υπογράφηκε στο Μπρούκλιντ συμφωνία με την ελληνοκυπριακή πλευρά. Αλλά ο Παπαδόπουλος δεν έμεινε πιστός στη συμφωνία. Η Ε.Ε. έγινε όμηρος της "Ελληνοκυπριακής Διοίκησης". Η κατάσταση αυτή ζημιώνει την Ε.Ε.*»

(Σημ. «Ε»: Καμία συμφωνία υπογράφηκε στο Μπρούκλιντ. Επεβλήθη η επιδιαιτησία, διαφώνησε ο Τάσος και το σχέδιο τέθηκε αργότερα σε δημοψηφίσματα. Αν ήταν

### Ο Π. ΔΡΟΥΣΙΩΤΗΣ ΑΜΦΙΣΒΗΤΕΙ ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΕΣ ΤΟΥ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ

συμφωνία, δεν θα ετίθετο στο δημοψήφισμα το «σχέδιο του ΟΗΕ», αλλά η συμφωνία των ηγετών).

Ο Τζακ Στρο υποστηρίζει ότι, εάν δεν αλλάξει η κατάσταση, η διεθνής κοινότητα θα πρέπει να λάβει υπόψη τη διχοτόμηση, λέγοντας ότι «*η διχοτόμηση είναι ένας άλλος τρόπος επίλυσης σε περιπτώσεις εδαφικών διαφορών*».

Σύμφωνα με τον ίδιο, «*η υφιστάμενη κατάσταση οφείλεται στη "Νότια Κύπρο" και όχι στους Τουρκοκυπρίους*». Δηλώνει, επίσης, «*απογοητευμένος*», επειδή «*το μπλοκ Γαλλίας - Ελληνοκυπρίων μπλοκάρει τις συνομιλίες*» της Τουρκίας με την Ε.Ε.

Τις δηλώσεις Στρο αποκήρυξε το επίσημο Εργατικό Κόμμα κατά τις συζητήσεις υψηλόβαθμων αξιωματούχων του με τον Γιαννάκη Ομήρου τη Δευτέρα.

Ο πρόεδρος της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Πήτερ Δρουσιώτης, με μια εύστοχη απάντηση, ανατρέπει τα γελοία επιχειρήματα Στρο και διερωτάται αν ο άνθρωπος αυτός έχει



επαφή με τη λογική, αν είναι στα συγκαλά του και αν έχει νοητική επαφή με το περιβάλλον. Τα φιλοτουρκικά άρθρα του, τονίζει ο κ. Δρουσιώτης, είναι εναντίον της κοινωνικής δικαιοσύνης, των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και του Διεθνούς Δικαίου.

Η σιωπή του Τζακ Στρο στα αποδεδειγμένα τουρκικά εγκλήματα στην Κύπρο, υπογραμμίζει ο Πήτερ Δρουσιώτης, και οι παρεμβάσεις του θα περνούσαν απαρατήρητες και κανείς δεν θα τον λάμβανε υπόψη, αν δεν είχε υπηρετήσει τη Βρετανία ως υπουργός Εξωτερικών επί μία πενταετία.

**ΟΛΟΚΛΗΡΗ Η ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΔΡΟΥΣΙΩΤΗ, ΣΕΛΙΔΑ 15**



## Επιστρέφει θριαμβευτής στο Κρεμλίνο ο Πούτιν

Στο Κρεμλίνο επιστρέφει για τρίτη προεδρική θητεία ο **Βλαντιμίρ Πούτιν**, συγκεντρώνοντας ποσοστό άνω του 64% στις κάλπες που στήθηκαν την Κυριακή στη Ρωσία.

Περισσότεροι από εκατό χιλιάδες υποστηρικτές του Βλαντιμίρ Πούτιν κατέκλυσαν τη μεγάλη πλατεία έξω από το Κρεμλίνο πανηγυρίζοντας για την επιστροφή του «τσάρου» στο Κρεμλίνο. Ο ίδιος εμφανίστηκε δακρυσμένος μπροστά στο πλήθος με ένα «ευχαριστώ» διότι «βοήθησαν

στην αποδυνάμωση των συνωμοσιών που είχαν στόχο την αποδυνάμωση της χώρας».

«*Σας υποσχέθηκα ότι θα νικήσουμε. Νικήσαμε. Ζήτω η Ρωσία*», είπε ο Πούτιν και δάκρυα κυλούσαν στα μάγουλά του. Δίπλα του στεκόταν ο **Ντμίτρι Μεντβένεφ**, ο οποίος μάλλον μετακινείται στην πρωθυπουργία της Ρωσίας. «*Κερδίσαμε μια δίκαιη και ανοιχτή μάχη*», είπε.

«*Οι ψηφοφόροι μας μπορούν να καταλάβουν τη διαφορά μεταξύ της*

επιθυμίας για ανανέωση και των πολιτικών προκλήσεων, στόχος των οποίων είναι να καταστρέψουν το κράτος μας», επισήμανε αναφερόμενος στις διαδηλώσεις των τελευταίων μηνών.

«*Δεν θα περάσουν!*» διακήρυξε. «*Αυτές οι εκλογές ήταν μία σημαντική δοκιμασία για εμάς, για όλο τον λαό, μία δοκιμασία για την πολιτική ωριμότητα και την ανεξαρτησία της χώρας*», σημείωσε.

Ο ηγέτης των κομμουνιστών Γκε-

**νάντι Ζιουγκάνοφ** συγκέντρωσε ποσοστό 17%.

Την έκπληξη κάνει ο δισεκατομμυριούχος επιχειρηματίας **Μιχαήλ Πρόχοροφ**, ανεξάρτητος υποψήφιος, καταλαμβάνοντας την τρίτη θέση με 7,29%. Ακολουθούν ο υπερεθνικιστής ηγέτης **Βλαντιμίρ Ζιρνόφκι**, πρόεδρος του Φιλελεύθερου Δημοκρατικού Κόμματος με 7,19% και ο πρόεδρος της Δίκαιης Ρωσίας **Σεργκέι Μορόνοφ** με 3,71%.

**ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ, ΣΕΛΙΔΑ 10**

## Συνάντηση Γιαννάκη Ομήρου με πρόεδρο Βουλής των Κοινοτήτων

Με τον πρόεδρο της Βουλής των Κοινοτήτων, Τζον Μπέρκκου, συναντήθηκε την περασμένη Δευτέρα στο Λονδίνο ο πρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων, Γιαννάκης Ομήρου. Ο κ. Ομήρου συναντήθηκε επίσης με τον Γενικό Γραμματέα του Εργατικού Κόμματος Ίαν Μακνίκολ και τη σκιάδη υπουργό Ευρώπης Έμμα Ρέυνολντς.

**ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ, ΣΕΛΙΔΑ 10**

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

**Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας**

**020 88291414**

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

**020 8365 8877**